



Schnakenburg's

Kalender

für das Jahr

1901.

Jurjew u. Riga.

Schnakenburg's Druck und Verlag.

1900.

O. Willmann & Co.

Generalvertreter der St. Petersburger Tabakfabrik

A. N. Bogdanow & Co.

I. Lager: Jurjew, Rathhaus.

II. Lager: Plescau, Commerzbank.

III. Lager: Reval, Rader-Str. Nr. 276.

Eigene mechanische Schütt- u. Maschinen-Hülsefabrik in Jurjew.

Holzbearbeitungs- und Kisten-Fabrik in Jurjew.

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT „ROSSIJA“.

St. Petersburg, Grosse Morskaja 37.

Grund- u. Reserve-Kapitalien über 88,000,000 Rbl.

Die Gesellschaft schliesst zu vortheilhaften Bedingungen:

Lebensversicherungen, d. h. Versicherungen
von Kapitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie
und des eigenen Alters;

Unfall-Versicherungen, einzelner Personen,
Collectiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf
Fabriken und Passagier-Versicherungen:

Feuerversicherungen, aller Art beweglichen
und unbeweglichen Eigenthums;

Transportversicherungen, von See-, Fluss-
und Landtransporten, sowie von Schiffskörpern;

Glasversicherungen, gegen Beschädigung durch
Bruch und Zerspringen.

Nähere Auskünfte werden ertheilt und gedruckte Antrags
formulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in **St. Peter-
burg** (Grosse Morskaja, eigenes Haus, Nr. 37), durch den
Agenten in **Jurjew**, Herrn **Bernhard Pedder** (Grosse Markt
Strasse, Filiale der **Pleskauer Commerz-Bank**), sowie durch
die Agenten der Gesellschaft in allen Städten des Reiches.

Versicherungs-Billete zu Passagier-Versicherungen auf
Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den **Eisenbahn-
stationen** und den **Landungsplätzen** der **Dampfschiffe**
verabfolgt.

Inhalts-Verzeichniß.

	Seite.		Seite.
Datumzeiger für das Jahr 1901	3	Post-Stationen und deren Entfer-	
Die astronomischen Jahreszeiten	4	nung von einander	57
Die Finsternisse im Jahre 1901	4	Eisenbahnfahrten und Nachrichten	57
Zeit- und Kirchen-Rechnung	4	Fahrtarif der Riga-Pleskauer-Bahn	59
Auf- und Untergang der Sonne		Tarif für die internationale Tele-	
und des Mondes	5	graphen-Correspondenz mit den	
Mondphasen im Jahre 1901	6	europäischen Staaten	62
Israelitische Feiertage im Jahre		Kirchspiele und Güter im nördlichen	
1901	7	Livland	66
Tabelle der beweglichen Feste für		A. Im Jurjewischen Kreise	66
die Jahre 1901—1920	7	B. Im Werroschen Kreise	68
Monatskalender	8—31	C. Im Fellinschen Kreise	68
Verzeichniß d. Kirchen- u Staatsfeste	32	D. Im Bernauschen Kreise	69
Evangelien und Episteln für alle		Im Gouvernement Livland beste-	
Sonn- und Feiertage	33	hende Jahrgemeinschaften	70
Russisch-Kaiserliches Haus	34	Die Forsteien in Livland	71
Stammtafel des Hauses Romanow	36	Die Hafelwerke u. Flecken in Livland	72
Genealogie der übrigen Europäi-		Verzeichniß d. Jahrmärkte in Livland	72
schen Regenten	37	„ „ in Estland	77
Zeitrechnung	40	„ „ in Curland	78
Alphabetisches Verzeichniß der		Verschiedene Anordnungen u. Taxen	80
Namensstage	41	Größen- und Bevölkerungs-Verhält-	
Stempelmarken	43	nisse des russischen Reiches	85
Coursberechnungs-Tabelle	44	Dorpat im Jahre 1704—1708.	87
Berechnungs-Tabelle der Procente		Verzeichniß der Straßen und Häuser	
eines Capitals von 100 Rubeln	45	Jurjew	95
Tabelle für das Wechselpapier	46	Kurzes Adreßbuch	108
Tabelle für die Werthbogen	46	Die Höchsten und hohen Autoritäten	
Maße	47	des Livländischen Gouv.	119
Vergleichende Tabelle der hauptfäch-		Gouverneur von Livland	119
lichsten fremden Münzen mit		Personal-Verzeichniß der Kron-	
dem russischen Gelde	48	Stadt- und Land-Behörden und	
Post-Tarif	49	Schulen in Livland	119
A. Gewichts-Gebühren	49	Verwaltung des Rigaschen Lehr-	
B. Tage für private Postsendun-		bezirks	119
gen und Collis	50	Arensburg	148
C. Versicherungs-Gebühren fürs		Fellin	152
Inland	51	Lemsal	156
D. Versicherungs-Gebühren ins		Pernau	157
Außland	51	Riga	162
F. Gewicht der Correspondenzen	51	Schloß	183
Post-Sparkasse	52	Walf	184
Temporäre Regeln über die mit dem		Wenden	186
1. Januar 1888 in Kraft getre-		Werro	190
tenen Postnachnahmeforderungen .	54	Wolmar	192
Jurjewer Post- und Telegraphen-		Geschäfts-Anzeigen	196
Comptoir II. Classe	56		



Schnakenburg's



uchdruckerei.

Jurjew.

Riga.



Bedeutendes Letternmaterial, Maschinen bester Construction, tüchtige Arbeitskräfte und zweckmässige Einrichtungen setzen uns in die Lage, sowohl im Werk-, als auch Illustrations- und Accidenzdruck Vorzügliches zu leisten und selbst schwierige und umfangreiche Aufträge schnell, sauber und correct auszuführen, so dass wir glauben, mit unserer Bedienungsweise und Leistungsfähigkeit, sowie durch Billigkeit und Geschmack allen Anforderungen der Zeit entsprechen zu können.

Gesetzlich geschützte

Fabrik-Marke.



A. G. Ruhtenberg

R i g a ,

älteste und grösste Cigarrenfabrik Russlands, zugleich
Papyros- und Tabaksfabrik.

Haupt-Comptoir und Niederlage **Riga, Gr. Jungfern-
Strasse Nr. 3**, beim Rathhause. Empfiehlt seine bestren-
nommirten Fabrikate, als:

Cigarren

hervorragendster Qualität, in den ver-
schiedensten Façons und Stärken, zum
Preise von Rbl. 1.20 Kop. bis 15 Rbl.
das Hundert.

aus vor-
und ohne
von 60
das Hun-

Cigaretten

züglichestem Tabak mit
Mündstück zum Preise
Kop. bis 2 Rbl. 70 Kop.
dert.

von reinem, fei-
mit schönem, na-
Preise von 30 Kop.
dert.

Papyros

nem Geschmack und
türlichem Aroma zum
bis 1 Rbl. das Hun-

türkisch - amerikanischen,
sowohl für Papyros als auch
für die Pfeife, von ganz
vorzüglichem Geschmacke
u. Aroma, in stets frischer, preiswertester Waare, von 48 Kop. bis
10 Rbl das Pfund.

Rauchtabak

NB. Meine Fabrikate sind in allen besseren
Handlungen zu haben, wo nicht, directer Versand
aus der Fabrik.



Schnakenburg's

LEIHbibliothek

Grosser Markt Nr. 2.

Novitäten - Cirkel

stellt nach Wunsch wöchentlich oder 2 Mal wöchentlich eine der neuesten Erzeugnisse auf dem Gebiete der Belletristik, Biographien, populärer Wissenschaft, etc. direct in's Haus zu.

Deutsch und Französisch.



Livl. Econ. Societet, Med. Brones.
 Anerkennungs-Diplom Des Livländischen Vereins zur Beförderung der Landwirth-
 schaft von der Gewerkschaften, Turkej, den 29. August 1893.



Juwelier



Johannes Kolk

Ritter-Strasse Nr. 8, Jurjew, Ritter-Strasse Nr. 8.

Grösstes Lager

Brillant-, Gold- und Silberschmuck.

Silberservices und Silbertischbestecke in vorzüglich reicher und schöner Auswahl. Annahme u. prompte Ausführung von Bestellungen jeder Art, ins Besondere sorgfältigste Ausführung von Aussteuer und Festgeschenken zu den billigsten Preisen. Goldene Trauringe stets reichhaltig auf Lager.

Reiches Lager

von ungefassten Edelsteinen, Granat- und Korallenschmuck, Alfenide- und Melchiorwaren.

Atelier

für Galvanoplastik, Vergoldungen und Graveurarbeiten.

Hochfeine Ausführung

von Wappen und Monogrammen, graviert und erhaben. Vorlagen nach allen Stilarten zur Verfügung.

Kauft

Gold, Silber und Antiquitäten zu vollen Preisen.

F. G. Faure

Jurjew Livland, gegründet 1847.

Commissions- u. Speditionsgeschäft.

Eisengiesserei, Fabrik landwirtschaftl. Maschinen & Kesselschmiede

„Franzenshütte“,

Nr. 14. Holm-Strasse Nr. 14.

Spezialitäten:

Landwirtschaftliche Maschinen, Brennerei- und Brauerei-Maschinen, Locomobilen u. Dreschmaschinen, compl. Sägemühlen, Sägegatter, Meierei-Anlagen (Radiator-Meiereien) Mahlmühlen, Ausführung sämtlicher Reparaturen.

Eisen- und Stuhlmauren-Handlungen

Holm-Str. Nr. 14 u. Kaufhof Nr. 21.

— **Grosses Lager** —

landwirtschaftlicher Maschinen u. Geräte, Düngemittel, Saaten; Brennerei- u. Brauerei-Utensilien, Baumaterialien, Stahl u. Eisen aller Sorten u. Dimensionen, Farben, Oele, Lacke etc. etc.

Drogenhandlungen

Ritterstrasse № 6 u. Filiale Holm-Strasse № 2.

Radiator-Meierei „Franzenshütte“.



Schönfärberei

und

chem. Wasch-Anstalt

Jurjew, Ufer-Strasse № 4.

L. Vollmer.

Herren- u. Damen-Garderoben

werden in kürzester Zeit getrennt und ungetrennt gefärbt und gereinigt.
Färberei und Wäscherei von Seiden-Stoffen, Federn, Gardinen;
Appretiren, Pressen und Dekatiren sämtlicher Stoffe.

Saubere Ausführung zu mässigen Preisen.

Annahmen: Rathhausstr. Nr. 15. Eisenbahnstation Lalsholm, bei Herrn
Kabbal. Bei der Station Rakke, bei Herrn Kaufm. Mühlhausen.
Eisenbahnstation Taps, bei Herrn Kaufm. Eller. Wesenberg, bei
Herrn Kaufmann Aug. Coop, Lange-Strasse.

St. Petersburger Magazin,

Grosser Markt Nr. 8.

Empfehlen dem geehrten Publikum unser reichhaltiges Lager in

Tuch-, Lein- u. Manufacturwaaren

mit einer speciellen Abtheilung für

Herren u. Damen-Confection.

Bestellungen werden sauber und gutliegend nach der
neuesten Façon ausgeführt.

R. Fischmann & Co.

Hôtel
I.
Ranges.

Das
Hôtel Bellevue

Zimmer
von 75 Kop.
bis 2 Rbl.
Telephon
Stallraum
Wagenremisen

*
in Junjew

bei der Steinbrücke, im Centrum der Stadt
mit schöner Aussicht auf die Embachanlagen
ist nach erfolgter **Capitalremonte** u. **Neuein-
richtung** wieder eröffnet.

Mit dem Hôtel ist ein neueröffnetes
erstclassiges

Restaurant

verbunden.

Täglich Frühstück, Mittag- u. Abend-
essen table d'hôte u. à la Carte.

Drei Petersburger Billards. Gasbeleuch-
tung. Mässige Preise.

F. K. Kudrjawzew,
Besitzer.

Französische Küche
Weine d. besten Firmen.

Гостинница I разряда.

Номера
отъ 75 коп. до
2 руб.
Телефонъ
къ услугамъ
гостей
безплатно

Цѣны умеренныя!

Гостинница „БЕЛВВЮ“

гор. ЮРЬЕВЪ (Лифл. губ.)

у каменнаго моста, въ центрѣ города, съ
прекраснымъ видомъ на рѣку

удобно расположена для гг. вояжеровъ,
послѣ капитальнаго ремонта **ВНОВЬ ОТ-**
крыта для публики.

При гостинницѣ открытъ хорошо об-
становленный

РЕСТОРАНЪ

съ французскою и русскою кухней.

Ежедневно завтраки, обѣды и ужины — табль-
дотъ и а la carte. Вина лучш. погребовъ. 3 би-
царды фаор. Фрейбергъ. Газовое освѣщеніе.

Ф. К. КУДРЯВЦЕВЪ, содержатель.

JAEGER & CO., RIGA.

En-gros. En-détail.

Wein-Lager.

Gegründet 1816.

Haupt-Kellereien, Magazin und Bureau:

Gr. Sünderstrasse Nr. 30, Telephon Nr. 60.

Filiale: Gr. Alexanderstrasse Nr. 12.

Ausländische, Krimische u. Kaukasische Weine

in grösster Auswahl.


**Cognac, Arrak, Rum, engl. Porter, A. Le Cog, franz. u. russ.
Champagner, ausl. Liqueure, etc., etc., etc.**

Specialität:

f. f. Cognac

in eig. Zoll- u. Orig.-Abzügen.

Dépôts: in **Libau** bei **N. S. Mamenow**,
" **Wesenberg** bei **Heinr. Huuk**.
Vorräthig in d. Hauptgeschäften der Provinz.
In **Jurjew**: bei **Carl Frederking**, **B. Frederking**,
Ed. Rosentbal, **Semilarsky & Bkimow**,
P. N. Besnesow, etc., etc., etc.



W. Reinartz

Schneidermeister.


Jurjew, Alt-Strasse Nr. 11.

* * *

 **Grosses Lager** 



in- und ausländischer

Tuche und Tricots.



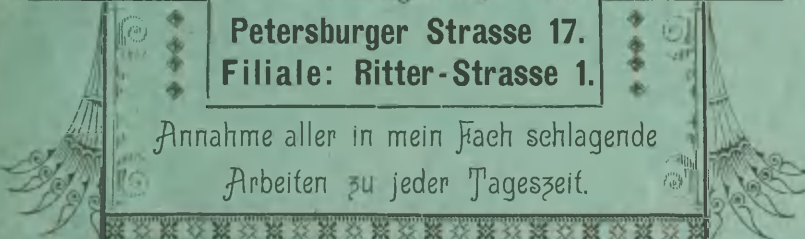
D. Muhl

Bäckerei u. Conditorei

 Jurjew, 

Petersburger Strasse 17.
Filiale: Ritter-Strasse 1.

Annahme aller in mein Fach schlagende
Arbeiten zu jeder Tageszeit.



EN GROS.

EN DETAIL.

Alexander Bergbohm

Niederlage der Gummi-Fabrik

„PROWODNIK,“

Scheunen-Str. 13, Riga, Scheunen-Str. 13.

empfehl't zu Fabrikpreisen alle technischen Gummi-Waaren
und chirurgischen Artikel, als:

Schläuche,

Klappen,

Platten,

Treibriemen,

Verdichtungsringe,

Wasserstandsringe,

Walzenüberzüge,

Wagenreifen etc.

Bisbeutel,

Luftkissen,

Bettstoff (Metc),

Spritzen,

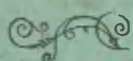
Verband-Watte u. Marly.

Thermometer für Kranke.

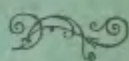
Esmarchkrüge,

Bruchbandagen etc.

Ferner:



Linoleum



(Korkteppich),

Asbest-Pappe, Packung und Fäden, Gummi-
Regenmäntel.

Prima Galoschen.

Riga,
Bastei-Platz
№ 8,
gegenüber dem goldenen
Ritter.



Riga
Bastei-Platz
№ 8,
gegenüber dem goldenen
Ritter.

Aug. Heinrichsen

TUCH- U. HERRENGARDEROBEN - GESCHÄFT

empfiehlt sich zur

**Anfertigung jeglicher Art Herrenkleider, Uniformen
für Civilbeamte und Schüler.**

Mässige Preise. Schnellste Ausführung.

Auswärtigen Bestellern wird nach einmaliger Massnahme
auch **ohne** Anprobe gutschitzend geliefert.



Reichhaltige Auswahl von eng. und russ. Stoffen.

— Saison=Neuheiten. —

AUG. HEINRICHSEN

Riga, Bastei - Platz № 8, gegenüber dem goldenen Ritter.





W. Laatsch

Alexander-Str. 9.

Grösstes Tapetenlager am Platze

stets completirt durch die neuesten Mustern
der Saison.

Lager von Plafond-Rosetten, Holzrouleaux,
Goldleisten, Wand-Carton etc.

Billigste Preise.



W. Laatsch

Jurjew, Alexander-Str. Nr. 9.

Filialen:

Jurjew Petersburger-Str. Nr. 2. * Walk, am Markt, Haus v. Grote.

Grosses Lager

von Näh- und Strickmashinen u. Fahrrädern der renommirtesten
Fabriken des Auslandes.

Alleiniger Vertreter

von „Dürkopps“ u. „Adler“-Milchcentrifugen (die besten Centrifugen
in Bezug auf Leistung und Construction).

==== **Reparaturwerkstätte** ====

mit allen Ersatztheilen für obige Maschinen.

Electrotechnische Werkstatt.

Erste Russische
Assecuranz - Compagnie

gegründet im Jahre 1827

empfehl't sich zum Abschluss von:

1. Feuerversicherungen

für Mobilien und Immobilien, Fabriken, Waaren und landwirthschaftlichen Produkten.

2. Unfallversicherungen

für einzelne Personen für alle Unfälle innerhalb und ausserhalb ihres Berufes.

3. Arbeiter-Collektiv-Unfallversicherungen

für industrielle und landwirthschaftliche Betriebe, sowie mit Uebernahme der vollen Haftpflicht vor den Gerichten.

4. Unfallversicherungen auf Lebenszeit

für Reisen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen gegen einmalige geringe Prämienzahlung.

Zum Beispiel kosten Rbl. 25,000 für Todesfall, Rbl. 2,500 lebenslängliche Rente für Invalidität und Rbl. 8 $\frac{1}{3}$ täglich bei vorübergehender Erwerbsunfähigkeit zusammen Rbl. 80 ein mal für das ganze Leben des Versicherten und für Reisen auf den Eisenbahnen der ganzen Welt, auch Strassenbahnen.

Nähere Auskunft ertheilen:

Die Verwaltung in St. Petersburg, Moika 85, und die Agenten in allen Städten des Reiches.

Hier:

Joach^m. Christⁿ. Koch,

Rigasche Strasse Nr. 56.

Besteht seit 1858.

Fabriken
in
Ligat

(gleichnamige. eigene
Eisenbahnstation) an der
Pleskau - Rigaer Eisen-
bahn.



Besteht seit 1858.

Comptoir
und
Niederlage
in Riga,
gr. Brauerstrasse Nr. 12,
im eigenen Hause.

Actien-Gesellschaft Rigaer Papierfabriken.

Superfeine und feine

Postpapiere,

superfeine, feinfeine und
feine

Canzleipapiere,

feinfeine, feine und ge-
wöhnliche

Schreibpapiere.



Заявл. въ Депар.



Papiere

zu
Contobüchern, Acten- u. Heft-
Deckeln.

Mundstückpapier,
Löschpapier

u. s. w.

Bei genügendem Quantum An-
fertigung aller Art Papier.

Riga.



En-gros

En-detail

Adolph Freyberg's Erben
Firma:

Fugalt Riga.

Gegründet 1833

R I G A, Kauf-Strasse Nr. 3, R i g a.

Contobücher- u. Couvert-Fabrik.

**Papier-, Schreib- u. Zeichenmaterialien-
Handlung**

St. Petersburger u. Wiener Broneewaaeren.

Offenbacher Lederwaaren.

en-gros n. en-detail.

Neueste Papier-Ausstattungen in grösster Auswahl.

Schreib- und Postpapiere hiesiger Fabriken
zu Fabrikpreisen.

Druck in allen Branchen.

Prämiirt:

Moskau 1865, Riga 1871, Wien 1873, Mitau 1875,
Schaulen 1876, Philadelphia 1876, Paris 1878,
Moskau 1882, Chicago 1893, N-Nowgorod 1896.

Joh. Anderson

Jurjew, Hôtel Bellevue.

Weinhandlung & Liqueurfabrik,

EN GROS. * EN DÉTAIL.

Nur reine Naturweine in directen Bezügen von Krimmer- und Kaukasischen Weinbergbesitzern und ersten ausländischen Exportfirmen.

Die Kellereien und Lagerräume können jeder Zeit besichtigt werden.

Liqueure etc. eigener Fabrikation lt. bestätigtem Preiscourant.

Specialität:

Stoekmannshofer Liqueure,

Pflaumen Nr. 00,

Njeshiner Rjabinowka &

Cognac in den verschiedensten Preislagen in hochfeiner Qualität.

Ausländische

Liqueure und Champagner.

Cognac unter Zollbanderolle von 2 Rbl. die Flasche bis zu den theuersten Sorten.

Reelle und prompte Bedienung. Zustellung ins Haus und auf den Bahnhof. Verpackung gratis.

Bei grösserer Entnahme Rabatt.

Riga,
Weber-Str. Nr. 20

M. Ruttakas

Riga,
Weber-Str. Nr. 20

empfehl:

Original „Victoria“-Nähmaschinen



übertrifft alle Systeme.

Strickmaschinen

von Claes & Flentje. Alleinverkauf.



Diamant-Räder

mit der Kätte, von 120 Rbl. an.



Kettelose Räder

m. einz. u. dopp. Zahn, von 165 R. an.



M. Ruttakas,

Riga, Weber-Str. Nr. 20.

Eigene Reparatur-Werkstätte.

Einzig, in Baltischen Gouvernements,

Concessionirte professionelle Schule

für

Sehnittzeichnen, Nähen, Handarbeiten u. Kochkunst (Haushaltung)

Riga, Dorpater-Strasse Nr. 7,

(Ecke der Dorpater- und Mühlenstr., Eingang von der Mühlenstr.)

In der Schule wird gelehrt in kürzester Zeit, je nach Fleiss und Fähigkeit der Schülerinnen, folgendes:

- a) Schnittzeichnen u. Maassnehmen nach der preisgekrönten und von der Lehr-Anstalts-Ohrigkeit genehmigten „Pariser Methode.“
- b) Zuschneiden, Nähen und Garnieren von verschiedenen Damen- und Kinder-Garderoben.
- c) Das Nähen sämmtlicher Herren- und Damen-Wäsche.
- d) Handarbeiten: Gründliche Aushildung zu Kunsthandarbeiterinnen und Kunsthandarbeits-Lehrerinnen.
- e) Haushaltung resp. tüchtige Aushildung zu Köchinnen und Wirthinnen.

Ausserdem können den Schülerinnen Privat-Stunden ertheilt werden: in der Musik, deutsche und russische Conversationsstunden und in der doppelt-italienischen Buchführung.

Aufnahme der Schülerinnen zu jeder Zeit.

Näheres persönlich oder schriftlich gegen 7 Kop. Marke.

Vorsteherin: **E. Seldmann.**

NB. In der Näh-Abtheilung werden Bestellungen Damen- und Kinder-Garderoben jeder Art angenommen.

Ehrenpreis

auf der Gewerbe-Ausstellung
in Jurjew 1893,
als höchster Preis.



Fabrik:
Techelfer - Str. Nr. 52—58.

Goldene Medaille

auf der Gewerbe-Ausstellung
in Jurjew 1898,
als höchster Preis.



Verkaufslocal und Comptoir:
Ritter-Str. Nr. 9.

Actien-Gesellschaft

der

Bier- und Meth-Branerei

und

Destillatur

,TIVOLI'

Limonaden- und Selterswasser - Anstalt.

SCHNAPS- U. LIQUEUR - FABRIK.

Russische und ausländische Weine.

Champagner, Cognac, Arac, Rum.

Tabak, Papiros u. Cigarren.



Die

Dampf-Färberei,



chem. Wasch-Anstalt,
Spinnerei und Weberei

von

Karl Hackenschmidt,

Jurjew, Fischer-Str. 1, im eigenen Hause,

übernimmt das Reinigen von

**Herren-, Damen- und Kinder-
Garderoben**

im getrennten und ungetrennten Zustande, sowie das **Färben** von Garderobegenständen, getrennt und ungetrennt. Das Walken, Pressen und Appretiren von wollenem und baumwollenem Garn, reinwollenen und halbwollenen, gewalkten und ungewalkten Zeugen. Ferner das Spinnen von eindrähtigem Garn (Einschlag und Kette), zwei- und dreidrähtigem Strumpfgarn und mehrdrähtigem Teppichgarn. Das Weben von einfachen und geköperten Damen- und Herren-Zeugen nach jeglichem Muster.

Desinfections-Anstalt

unter ärztlicher Controle stehend, zu von der Stadtverwaltung festgesetzten Preisen.

Auskochen und Entschweissen der Bettfedern mittelst Dampf, wonach dieselben wieder schön locker werden.

Dampf-Ziegelfabrik

zu Ilmazahl bei Jurjew,
mit verbesserter Einrichtung.

Fabrication aller Sorten

Bausteine

wie verschiedener Gattungen

Ziegelsteine,

Gesimssteine

(Karnissteine),

Sockelsteine,

Ecksteine,

Falzziegel,

Firststeine etc.

Drainröhren

zu verschiedenen Dimensionen.

Bestellungen werden angenommen auf

Sekornsteine,

Pielensteine,

Pielenfliesen,

Krippensteine etc.



Joh. Eschscholtz



Jurjew.

**Magazin von goldenen und silbernen
Gegenständen und Werkstatt**

Neumarkt-Strasse Nr. 10.

Grosse Auswahl von geschmackvollen, soliden

Gold- und Silber-Gegenständen.

Tafel-Geräthe, Bestecke, Bijouterien, etc.

Melchior-, Alfenide- und Alpacca-Waaren.

Vergoldungen u. Versilberungen.

Werkstatt

für alle **Präge- und Stanz-Arbeiten**, wie: **Wappen, Kronen, Livréeknöpfe, Monogramme, Contremarken, Medaillen, Ehrenzeichen, Jetons**, etc. etc. Massenfabrikation wie auch Stückweise in allen Metallen.

Bestellungen werden sauber und geschmackvoll ausgeführt.

Kauft Gold und Silber zum Tagescurse.

Erste livländische

Maschinenfabrik,
Eisengiesserei & Kesselschmiede
„Louisenhütte“

bei Fellin,

von **A. von Stryk, Gross-Köppo.**

Offerirt unter Garantie die anerkannt
besten

Locomobilen u. Dreschmaschinen

vom Lager und auf Bestellung in
kürzester Zeit.

Desgl. die aller neuesten Sägegatter

„Lemmerhardt Patent-Buren-Gatter“,

Vorzüge derselben:

leicht transportabel; überall leicht aufstellbar;
montirt versendbar; ungewöhnliche Dauer-
haftigkeit; wenig Kraftbedarf — gegen frühere
Constructions bei halber Betriebskraft dop-
pelte Leistung abgebend — Billigkeit in der
Anlage. Turbinen, unübertroffen practisch in
der Anlage, daher billig. Möglichst gute
Wasserausnutzung garantirt

Director: **Lemmerhardt.**

„Louisenhütte“ bei Fellin.

Locomobil- und Dampfmaschinen-Fabrik

Gegründet 1860.

Moscowische
Feuer - Assecuranz - Compagnie.

Grundkapital Rbl. 2,000,000,
Reservekap. über „ 3,000,000.

→ Agent ←

Const. Bokownew,
Grosser Markt № 12.

J. Bokownew

Jurjew, Grosser Markt Nr. 12.

Wohl assortirtes Lager

in Stangen- und Platteneisen, Stahl, Kupfer, Messing und anderen Metallen, bestem belgischem Wagenfett, Portland-Cement, Sack-, Segel- und Polster-Leinen, Wachs- und Leder-Tüchen, schwed. und engl. Drehsteinen, Korn-, Heu- und Stranch-Sensen, etc. — Draht, Ketten und Tanwerk, Farben, Oelen, und diversen Lacken, Spiegeln und Spiegelgläsern, Pensterglas aus der Fabrik zu Fennern, jeglichen Handwerkzengen, emallirten, verzinnten und kupfernen Küchen- und Hausgeräthen, sowie in allen zu Banten erforderlichen Beschlägen. als. Schlösser, Hängen, Nägel, Schrauben, etc. — Decimal-, Balance-, Korn- und Teller-Wagen, Leder-, Hanf- und Gummi-Treibriemen, sämmtliche Jagd-Utensilien, Revolver, Flinten, Patronen, Pistons, Schrot und Schrot-Flaschen, Pflüge und Pflugtheile, etc. etc.

Rob. Pohlmann

Architekt,

Teich - Strasse Nr. 55.

Bureau für Architekturbau und Baugewebe;
empfiehlt sich zur Anfertigung von Projekten zu
städtischen und landwirthschaftlichen Bauten.

Uebernahme ganzer Bauten und Bauleitung.

Sprechst.: vorm. von 8—9 $\frac{1}{2}$
nachm. von 2—3.

Die Uhrenhandlungen und Reparatur-Werkstätten

von

Gebr. Michéll,

Jurjew, Grosser Markt Nr. 8,
Wesenberg, Lang-Str. Nr. 16,
Reval, Rader-Str. Nr. 267,

empfehlen ihr reichhaltiges Lager in **Taschenuhren, Regulatoren, Tisch-, Reise-, Wand- und Wecker-Uhren** der renommirtesten Fabriken.

Ferner grosses Lager in Ketten jeder Gattung, als: **goldene Herren- und Damen-Ketten**, wie auch: **Gold-Donblé-, Silber-, Talmi- und echte Nickel-Ketten.**

Reparaturen, sowie alle Neuarbeiten werden sorgfältig unter Garantie ausgeführt.

WEIN-, COLONIALWAAREN- UND DELICATESSEN-HANDLUNG

von

Carl Frederking

Telephon Nr. 17. Alexander-Strasse Nr. 2,

empfiehlt sein reichhaltiges Lager von

Delicatessen, Früchten, Naschwerk u s w

— Vertreter für die Ostseeprovinzen der —

Champagner-Marke

Charles Heidsieck in Reims

*Grand Vin Méthalle,
Cachet Imperial sec.*

Zu haben in allen grösseren Weinhandlungen Jurjews.

Dépôt von **Otto Schwarz — Riga.**

Grösste Auswahl in russisch. u. franz. **Champagner und Liqueuren.**

Dépôt von **F. F. Junker — St. Petersburg, weisse und rothe
russ. Naturweine** in grosser Auswahl von 45 Kop. per Flasche.

Lebens-Versicherung

mit Antheil der Versicherten an der Dividende
in der

— 1835 gegründeten —

Russischen Gesellschaft

zur Versicherung von Capitalien u. Renten.

Mit Allerhöchster Genehmigung hat die Gesellschaft das Recht, ihre eigenen Actien anzukaufen und aus dem Verkehr zu nehmen, so dass dieselbe allmählig in eine **Gegenseitigkeits-Gesellschaft** umgewandelt wird.

Gesamt-Capital über 20,000,000 Rbl.

Dividende der Versicherten pro 1900/1901 = 14%.

Eduard Friedrich

Agent für Jurjew und die angrenzenden Kreise.

Karl Bescht,

Baumeister.

BAUGESCHÄFT, verbunden mit BAUTISCHILEREI

und

Parquetfabrik

Teich-Str. Nr. 65.

Ausführung von Bauten, Anfertigung von Projecten und
Kostenanschlägen jeder Art.

Lieferung von Cementgussachen für Bauzwecke:
Treppenstufen, Traufsteine für Regenrohre u. s. w.

R. TERGAN

vorm. F. Krafft,

Jurjew, Kühn-Strasse Nr. 6.

Manufactur- u. Leinwaaren-Handlung

empfiehlt in grosser Auswahl:

wollene und baumwollene Kleiderstoffe, Nouveautes, Seidenzeuge, Peluche-, Sammet- und seidene Besatzstoffe, Damentuche und Flanelle in allen Farben. Cheviots, Pelzbezugstoffe und Schülertuche; grosses Lager in Lein- und Weisswaaren, in- und ausländische Schweizer Tüll-Gardinea und Lambreguins. Brautschleier-Tüll, grosse Umlegetücher; wollene und baumwollene Tricots, Normal Leib- und Unterwäsche, wollene, Peluche- und Pique-Bettdecken, Jute-, Peluche-, wollene- und Lein-Tischdecken; grosses Lager in Peluche und Jute-Sopha- und Bett-Teppichen etc., etc.

Die Russische
Feuer-Versicherungs-Gesellschaft.

Grund-Capital 2.500,000 Rubel.

(Baar-Einschuss 5,000,000 Rubel.)

Versichert Immobilien, Mobilien und Waaren jeder
Art durch ihren Agenten

Eduard Friedrich,

Jurjew.



Silberne Med.



Goldene Med.



Silberne Med.



Silb. Med.

J. ARNDT

Jurjew, Bohnen-Strasse № 4.



Silb. Med.

Leder- und Knochenmehl-Fabrik

Niederlage: Kaufhof Nr. 30,
empfiehlt seine

eigenen Fabrikate

als: Plattleder, Verdeckleder, Syramettleder, diverse
Gamaschen-Obertheile, sowie Maschinenriemen aus
amerikanischen Wildhäuten, und übernimmt das

Ausgerben sämtlicher Felle.

J. Moritz
Pianoforte-Fabrikant
Barthlai-Platz.



C. Näck

vormals J. P. Bahrs

Kürschnermeister



in Jurjew, Neumarkt-Str. Nr. 24, Haus Bahrs,
empfiehlt dem geehrten Publicum seinen Vorrath von

Herren- und Damen - Pelzen,

sowie

Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

Pelze und Pelzsachen

werden zum Sommer zur **Conservirung** angenommen.

J. Mäesepp

BUCH-, SCHREIBMATERIALIEN- UND BILDERHANDLUNG.

Jurjew, am Markt, unweit der Steinbrücke.

Empfiehl in grosser Auswahl für Stadt- und Land-Schulen



Schulbücher



und Schreibmaterialien, als: **Hefte, Cladden, Conto- und Tasehenbücher**, aus bestem Rigaschen Schreibpapier. Grosses Lager von **Tafeln, Griffeln, Federn, Federhaltern** u. s. w.

Schullehrern und Wiederverkäufern gewahre den
höchsten Rabatt.



G. Müller



Bürstenmachermeister,

Jurjew, Johannis-Strasse Nr. 34

unweit der Johannis-Kirche,

empfiehl dem geehrten Publikum und der Umgegend von
Jurjew seine in grösster Auswahl vorrätigen

Bürsten und Pinseln etc.



eigener Arbeit.



Auch werden alle in sein Fach schlagende
Arbeiten prompt ausgeführt

Kauft Borsten zu vollen Preisen.

A. Oberleitner

Kühn-Strasse № 4.

Tuch-Bandlung und Anfertigung

Herren-Garderoben.

☞ *Agentur* ☜

der
St. Petersburger Versicherungs-Gesellschaft.



Kleine silberne



Grosse silberne Medaille.



Medaille.

N. JOHANNSON

vorm. **G. Thiemann**

Kürschnermeister in Jurjew,

Neumarkt-Str. Nr. 16, gegenüber der Bürgermüsse

empfiehlt dem geehrten Publikum seinen Vorrath von

☞ **Herren- und Damen-Pelzen.** ☜

sowie Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

☞ **Pelze und Pelzsachen** ☜

werden zum Sommer zur Conservirung angenommen.



Die **Möbelfabrik** für Export mit Maschinenbetrieb

von

→ **L. Bandelier** ←

Jurjew,

übernimmt sämtliche grosse Einrichtungen für **Comptoire, Apotheken, Läden** u. s. w., liefert:

Patent-Ausziehtische ohne Einlegeplatten,
die anerkannt practischsten Speisetische der Neuzeit.

☞ **Möbeln in allen Stylarten.** ☞

Farben-Handlung

E. GÜNTHER,

vorm. Martin Böckler

Jurjewer Filiale, Kaufhof Nr. 26.

Verkauft zu den billigsten Preisen **Farben** zu
Wolle-, Lein- und zum Zeugfärben;

ausserdem

Seifenstein, Wollkratzen, Steiermarks Stahl-Sensen.

Trockene und mit Dampfkraft in Oel geriehene

Maler-Farben.

Firniss, Lacke und Pinseln.

Wand- und Dachpappen zu Fabrikpreisen.

☛ Sämtliche **Farben und Lacke** sind meistens aus
eigener **Fabrik** aus Reval.

Jurjew, Kaufhof Nr. 26.

Jurjew, Kaufhof Nr. 26.



L. Pittin

Herren- und Damengarderobengeschäft

Jurjew, Grosser-Markt 4, neben dem
Rathhause,



empfiehlt sein reichassortirtes Lager von
Herren- und Damenconfectionen.

Bestellungen

werden in kürzester Zeit prompt und zu soliden
Preisen ausgeführt.

 **Lager von Stoffen** 

aus den renommirtesten Fabriken.

 Jurjew, Grosser-Markt 4. 

E. Retsch

KURZ- & MODEWAAREN-HANDLUNG

Jurjew, Grosser-Markt Nr. 14.

Grosses Lager:

in Kleidergarnituren jeglicher Art, Garniturstoffen, seid. Bändern,
Spitzen, Spitzentüchern, Orenburgertüchern, Schleiern, Handschuhen,
Strümpfen, En-tout-cas.

Specialité de Corsets.

Herren Plätt- u. Nachtwäsche, Kragen, Manischken u. Manschetten,
wollene Leibwäsche u. Tragebänder.

Novität de Cravats.

Papierwäsche von Mey & Edlich, Regenshirme etc., etc.

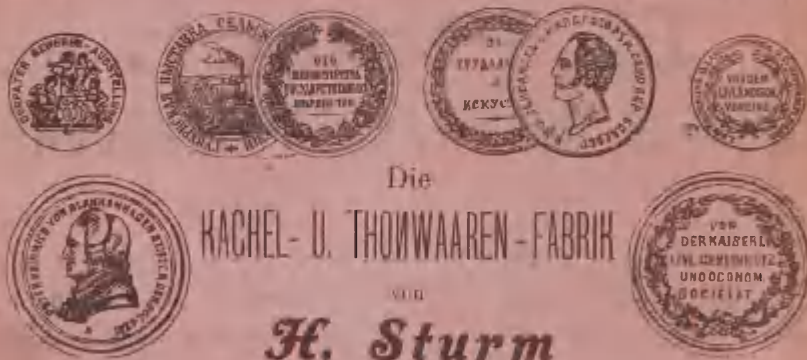
B. Frederking

Grosser Markt Nr .10.

Dépôt von Weinen der Firma
Krafft & Tenzel

Riga.

Verkauf zu Rigaschen Kellerpreisen
u. Original-Preis-Courant.



Die

KACHEL- U. THONWAAREN - FABRIK

1810

H. Sturm

!Jurjew, Rosen-Strasse Nr. 30,

Bestand seit 1838,

offerirt: **Ofenkacheln**, als weissglasirte und unglasirte, geschmackvolle **Ofen-Façaden** aus grossen Kacheln; ferner: **altdeutsche Oefen** (in Terracetta, sowie grün u. blau glasirte) **runde Oefen**, **Kaminöfen**, **Kamine**, **Oefen-Aufsätze**, **Medaillons**, **Badewannen**, **Barten-Vasen**, **Blumen-Ampeln**, **Rahattensteine** in verschiedenen Mustern, **Rferdeköpfe**, natürl. Grösse, etc.

Schnakenburg's
Kalender

für das Jahr

1901.



Zurjew.

Schnakenburg's Druck und Verlag.

1900.

1900

Ракре Штат - 16 кар. наче

В ПЕТРОГРАДѢ

.....

Дозволено Цензурою. — Юрьевъ, 22 августа 1900 г.

Datumzeiger für das Jahr 1901.

Donntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.	Donnerstag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.	Donnerstag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonnabend.
Januar.							Mai.							September.						
—	1	2	3	4	5	6	—	—	1	2	3	4	5	—	—	—	—	—	—	1
7	8	9	10	11	12	13	6	7	8	9	10	11	12	2	3	4	5	6	7	8
14	15	16	17	18	19	20	13	14	15	16	17	18	19	9	10	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	26	27	20	21	22	23	24	25	26	16	17	18	19	20	21	22
28	29	30	31	—	—	—	27	28	29	30	31	—	—	23	24	25	26	27	28	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—
Februar.							Juni.							Oktober.						
—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	1	2	—	1	2	3	4	5	6
4	5	6	7	8	9	10	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
11	12	13	14	15	16	17	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
18	19	20	21	22	23	24	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
25	26	27	28	—	—	—	24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
März.							Juli.							November.						
—	—	—	—	1	2	3	1	2	3	4	5	6	7	—	—	—	—	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	29	30	31	—	—	—	—	25	26	27	28	29	30	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
April.							August.							Dezember.						
1	2	3	4	5	6	7	—	—	—	1	2	3	4	—	—	—	—	—	—	1
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
29	30	—	—	—	—	—	26	27	28	29	30	31	—	23	24	25	26	27	28	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	31	—	—	—	—	—

Die vier astronomischen Jahreszeiten.

Dieselben haben im Jahre 1901 ihren Anfang nach mittlerer Petersburger Zeit und altem Styl, wie folgt:

- 1) Der **Frühling** beginnt am 8. März um 9 Uhr morgens.
- 2) Der **Sommer** beginnt am 9. Juni um 5 Uhr morgens.
- 3) Der **Herbst** beginnt am 10. September um 8 Uhr abends.
- 4) Der **Winter** beginnt am 9. Dezember um 3 Uhr abends.

Die Finsternisse im Jahre 1901.

Das Jahr 1901 hat zwei Sonnen- und zwei Mondfinsternisse.

1. Verfinsterung des Mondes durch den Halbschatten der Erde am 20. April a. St., ist in den Ostseeprovinzen unsichtbar.

2. Totale Sonnenfinsterniß am 4 Mai a. St., ist nur im indischen Ozean und seiner Umgebung zu sehen.

3. Partielle Mondfinsterniß am 14. Oktober a. St. Der Eintritt des Mondes in den Erdschatten erfolgt nach mittlerer Petersburger Zeit um 4 Uhr 25 Min. abends, die Mitte der Finsterniß um 5 Uhr 15 Min., der Austritt aus dem Erdschatten 6 Uhr 6 Min., der Austritt aus dem Halbschatten 7 Uhr 25 Min. Am Maximum wird nur $\frac{1}{3}$ bis $\frac{1}{4}$ des Monddurchmessers verfinstert.

4. Ringförmige Sonnenfinsterniß am 28. Okt. a. St. Als ringförmig beginnt die Finsterniß südlich von Sicilien, verläuft über den Busen von Suez und über Arabien, trifft die Insel Ceylon, durchschneidet Hinterindien und endet auf den Philippinen. Für die Ostseeprovinzen wird nur der untere Rand der Sonne verdunkelt, und ist bei Sonnenaufgang die Hälfte der Finsterniß bereits vorüber.

Zeit- und Kirchen-Rechnung.

Das Jahr 1901 entspricht dem

Jahr 6614 der Julianischen Periode, dem

Jahr 7409—7410 der Byzantinischen Aera und dem

Jahr 5851 der Erschaffung der Welt nach Calvisius.

	Julianischer Kalender.	Gregorianischer Kalender.
Göldene Zahl	2.	2.
Epakten	22.	10.
Sonnenzirkel	6.	6.
Römer-Zinszahl	14.	14.
Sonntags-Buchstabe	G.	F.
Septuagesimae	28. Januar	3. Februar
I. Quatember.	21. Februar	27. "
Ostersonntag	1 April.	7. April
Himmelfahrt	10. Mai.	16. Mai
Pfingstsonntag	20. "	26. "
II. Quatember	23. "	29. "
III. Quatember	19. September	18. September
I. Advent	2. Dezember	1. Dezember
IV. Quatember	19. "	18. "

Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes.

1901.	Aufgang der Sonne.		Unter- gang der Sonne.		Tages- länge.		Zeit- gleichung.		Aufgang des Mondes.		
	St.	M.	St.	M.	St.	M.	Min.	St.	St.	M.	
Januar	1	6 55	3	50	6	55	+	22 14	2	40 B.	11 14 B.
"	6	48	4	1	7	13	+	23 56	7	31 B.	3 9 N.
"	11	40		12		32	+	25 21	9	16 B.	10 19 N.
"	16	30		24		54	+	26 24	11	22 B.	3 58 B.
"	21	20		36	8	16	+	27 8	4	40 N.	7 34 B.
"	26	8		48	40	40	+	27 30	11	11 N.	8 46 B.
"	31	7 56	5	0	9	4	+	27 33	3	42 B.	10 50 B.
Februar	5	43		12		29	+	27 18	6	49 B.	4 53 N.
"	10	30		25		55	+	26 45	8	22 B.	—
"	15	17		37	10	20	+	25 57	12	17 N.	4 41 B.
"	20	3		48		45	+	24 54	6	32 N.	6 28 B.
"	25	6 49	6	0	11	11	+	23 41	—	—	7 47 B.
März	2	35		12		37	+	22 20	3	52 B.	11 39 B.
"	7	21		23	12	2	+	20 53	5	41 B.	6 50 N.
"	12	7		34		27	+	19 22	7	24 B.	12 43 B.
"	17	5 52		46		54	+	17 50	1	53 N.	4 4 B.
"	22	38		57	13	19	+	16 20	7	55 N.	5 17 B.
"	27	24	7	8		44	+	14 53	—	—	7 32 B.
April	1	10		20	14	10	+	13 32	3	10 B.	1 18 N.
"	6	4 56		31		35	+	12 20	4	49 B.	8 51 N.
"	11	43		42		59	+	11 19	9	10 B.	1 15 B.
"	16	30		54	15	24	+	10 28	3	22 N.	2 56 B.
"	21	17	8	4		47	+	9 50	9	9 N.	4 21 B.
"	26	6		15	16	9	+	9 26	12	23 B.	8 26 B.
Mai	1	3 54		26		31	+	9 17	2	8 B.	3 14 N.
"	6	45		35		50	+	9 22	4	35 B.	10 16 N.
"	11	37		45	17	8	+	9 41	10	39 B.	12 33 B.
"	16	28		55		27	+	10 13	4	43 N.	1 46 B.
"	21	20	9	4		44	+	10 55	9	48 N.	4 13 B.
"	26	16		11		55	+	11 47	11	58 N.	10 7 B.
"	31	11		17	18	6	+	12 46	1	13 B.	5 16 N.
Juni	5	11		20		9	+	13 50	5	39 B.	10 12 N.
"	10	10		22		12	+	14 55	12	6 N.	11 39 N.
"	15	12		21		9	+	15 59	5	53 N.	12 55 B.
"	20	17		19	2	2	+	16 57	9	28 N.	5 16 B.
"	25	23		16	17	53	+	17 49	10	38 N.	12 3 N.
"	30	29		9		40	+	18 31	1	3 B.	6 41 N.
Juli	5	3 38	9	2	17	24	+	19 3	7	1 B.	9 18 N.
"	10	47	8	54		7	+	19 21	1	23 N.	10 37 N.
"	15	57		44	16	47	+	19 24	6	23 N.	12 50 B.
"	20	4 7		33		26	+	19 11	8	32 N.	6 59 B.
"	25	18		21		3	+	18 44	10	22 N.	2 8 N.
"	30	28		9	15	41	+	18 3	2	13 B.	6 39 N.
August	4	39	7	56		17	+	17 8	8	40 B.	8 9 N.
"	9	50		43	14	53	+	16 0	2	27 N.	10 2 N.
"	14	5 1		30		29	+	14 40	5	56 N.	1 52 B.
"	19	12		16		4	+	13 11	7	33 N.	8 55 B.
"	24	23		2	18	39	+	11 34	10	50 N.	3 23 N.
"	29	34	6	48		14	+	9 52	3	51 B.	5 46 N.
September	3	45		34	12	49	+	8 7	9	58 B.	7 10 N.
"	8	56		19		23	+	6 21	2	49 N.	10 26 N.

1901.	Aufgang der Sonne.		Untergang der Sonne.		Tageslänge.		Zeitgleichung.		Aufgang des Mondes.		Untergang des Mondes.	
	u.	M.	u.	M.	u.	Min.	Min.	Sec.	u.	Min.	u.	Min.
Sep tember	13	6 7	6 5	11 58	+	4	37	4 58	R.	3 29	B.	
"	18	6 18	5 50	11 32	+	2	57	7 3	R.	10 52	B.	
"	23	6 30	5 36	11 6	+	1	24	—		3 11	R.	
"	28	6 41	5 21	10 40	+	0	1	5 22	R.	4 41	R.	
Oktober	3	6 52	5 8	10 16	—	1	10	11 1	B.	6 42	R.	
"	8	7 3	4 54	9 51	—	2	7	2 19	R.	11 41	R.	
"	13	7 15	4 41	9 26	—	2	47	3 58	R.	5 20	B.	
"	18	7 27	4 28	9 1	—	3	10	7 39	R.	11 58	B.	
"	23	7 39	4 17	8 38	—	3	13	12 45	B.	2 14	R.	
"	28	7 51	4 5	8 14	—	2	55	6 45	B.	3 42	R.	
November	2	8 2	4 54	7 52	—	2	16	11 23	B.	7 9	R.	
"	7	8 14	4 44	7 30	—	1	16	1 23	R.	—		
"	12	8 25	4 36	7 11	+	0	4	3 26	R.	7 11	B.	
"	17	8 35	4 29	6 54	+	1	43	9 10	R.	11 42	B.	
"	22	8 44	4 24	6 40	+	3	39	2 11	B.	1 9	R.	
"	27	8 53	4 19	6 26	+	5	49	7 47	B.	3 19	R.	
Dezember	2	9 0	4 16	6 16	+	8	10	10 52	B.	8 29	R.	
"	7	9 3	4 19	6 16	+	10	38	12 23	R.	1 46	B.	
"	12	9 6	4 22	6 16	+	13	7	3 59	R.	8 19	B.	
"	17	9 6	4 26	6 20	+	15	34	10 41	R.	10 45	B.	
"	22	9 5	4 32	6 27	+	17	56	3 29	B.	12 15	R.	
"	27	9 1	4 40	6 39	+	20	9	8 0	B.	3 56	R.	

Mondphasen im Jahre 1901.

	Uhr	Min.			Uhr	Min.			
Jan.	7.	4 36	N.	Neumond.	Juli	3.	12 10	B.	Neumond.
	14.	11 52	B.	Erstes Viertel.		10.	3 58	R.	Erstes Viertel.
	21.	5 30	N.	Vollmond.		18.	12 34	R.	Vollmond.
	29.	8 12	R.	Letztes Viertel.		25.	10 2	B.	Letztes Viertel.
Febr.	6.	4 45	B.	Neumond.	Aug.	1.	10 27	B.	Neumond.
	12.	8 38	N.	Erstes Viertel.		9.	9 52	B.	Erstes Viertel.
	20.	10 4	R.	Vollmond.		16.	10 21	R.	Vollmond.
März	28.	3 6	N.	Letztes Viertel.	23.	3 27	R.	Letztes Viertel.	
	7.	2 53	N.	Neumond.	30.	11 18	R.	Neumond.	
	14.	6 39	B.	Erstes Viertel.	Sept.	8.	3 33	B.	Erstes Viertel.
22.	3 20	B.	Vollmond.	15.		7 36	B.	Vollmond.	
30.	5 57	B.	Letztes Viertel.	21.		10 52	R.	Letztes Viertel.	
April	5.	11 37	R.	Neumond.	29.	3 11	R.	Neumond.	
	12.	6 15	R.	Erstes Viertel.	Okt.	7.	7 58	R.	Erstes Viertel.
	20.	8 19	R.	Vollmond.		14.	5 6	R.	Vollmond.
28.	4 38	R.	Letztes Viertel.	21.		9 24	B.	Letztes Viertel.	
Mai	5.	7 38	B.	Neumond.	29.	9 34	B.	Neumond.	
	12.	7 40	B.	Erstes Viertel.	Nov.	6.	10 23	B.	Erstes Viertel.
	20.	11 53	B.	Vollmond.		13.	3 18	B.	Vollmond.
27.	12 0	R.	Letztes Viertel.	19.		11 49	B.	Letztes Viertel.	
Juni	3.	3 33	R.	Neumond.	28.	4 53	B.	Neumond.	
	10.	10 59	R.	Erstes Viertel.	Dez.	5.	10 35	R.	Erstes Viertel.
	19.	1 18	B.	Vollmond.		12.	2 16	R.	Vollmond.
26.	5 20	B.	Letztes Viertel.	19.		6 8	R.	Letztes Viertel.	
					27.	11 15	R.	Neumond.	

5661. Israelitische Feiertage im Jahre 1901.

Burim: 20. Februar
 Passah-Anfang: 22. März.
 Passah-Ende: 29. März.
 Wochenfest oder Pfingsten: 11. Mai.
 Fasten wegen Tempeleroberung: 21 Juni.
 Fasten wegen Tempelverbr.: 12. Juli.
 Neujahrsfest 5662: 1. September.

Versöhnungsfest: 10. September.
 Laubbüttenfest-Anf.: 15. September.
 Palmensfest: 21. September.
 Laubbüttenfest-Ende: 22. September.
 Gesetzesfreude: 23. September.
 Tempelweihe: 23. November.
 Belagerung Jerusalems: 7. Dezember.

Tabelle

der beweglichen Feste für die Jahre 1901 bis 1920.

(Die Schaltjahre sind mit einem Stern bezeichnet).

In welchen Jahren.	Septua- gesimat.	Buß- und Bettag.	Palin- Sonntag.	Got- freitag.	Oster- sonntag.	Himmels- fahrtsfest.	Pfingst- sonntag.	Trinita- tatsfest.	Erntefest.	Reform.- Tag.	Erster Ab- wechsellonnt.											
	Januar.	Februar.	März.	April.	März.	April.	März.	April.	Mat.	Juni.	Sept.	Okbr.	Okbr.	Novbr.	Novbr.	Deabr.						
1901	28	—	21	—	25	—	30	—	1	—	10	20	—	27	—	30	—	21	25	—	2	
1902	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	—	23	—	2	—	9	—	6	20	24	—	1
1903	—	2	26	—	30	—	4	—	6	—	15	25	—	—	1	—	5	19	23	30	—	—
1904*	25	—	18	—	21	—	26	—	28	—	6	16	—	23	—	—	3	24	21	28	—	—
1905	—	13	—	9	—	10	—	15	—	17	—	26	—	5	—	12	—	2	23	20	27	—
1906	29	—	22	—	26	—	31	—	2	—	11	21	—	28	—	—	1	22	26	—	3	
1907	—	18	—	14	—	15	—	20	—	22	—	31	—	10	—	17	30	—	21	25	—	2
1908*	—	10	—	5	—	6	—	11	—	13	—	22	—	1	—	8	—	5	19	23	30	—
1909	25	—	18	—	22	—	27	—	29	—	7	17	—	24	—	—	4	18	22	29	—	—
1910	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	—	27	—	6	—	13	—	3	24	21	28	—
1911	—	6	—	2	—	3	—	8	—	10	—	19	29	—	—	5	—	2	23	20	27	—
1912*	22	—	15	—	18	—	23	—	25	—	3	13	—	20	—	30	—	21	25	—	2	
1913	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	—	23	—	2	—	9	—	6	20	24	—	1
1914	—	2	26	—	30	—	4	—	6	—	15	25	—	—	1	—	5	19	23	30	—	
1915	18	—	11	—	15	—	20	—	22	—	30	—	10	—	17	—	4	18	22	29	—	
1916*	—	7	—	2	—	3	—	8	—	10	—	19	29	—	—	5	—	2	23	20	27	—
1917	29	—	22	—	26	—	31	—	2	—	11	21	—	28	—	—	1	22	26	—	3	
1918	—	13	—	14	—	15	—	20	—	22	—	21	—	10	—	17	30	—	21	25	—	2
1919	—	3	27	—	31	—	5	—	7	—	16	25	—	—	2	—	6	20	27	—	1	
1920*	26	—	19	—	22	—	27	—	29	—	7	17	—	24	—	—	4	18	22	29	—	—

Januar



31 Tage.

Wochentage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Nemer.	Gregorianischer Kalender.
M.	*1	Neujahr	Christi Beschneidung	14	
D.	2	Abel und Seth	Papst Sylvester	15	
M.	3	Enoch	Prophet Maleachi	16	
D.	4	Methusala	Gedächtn.-Fest d. 70 Ap.	17	Antonius
M.	5	Simeon	Theopemptos u. Theone	18	
S.	*6	Heil. 3 Könige ☉	Göttl. Erschein. Christi	19	
S.	7	1. S. n. Epiph.	Fest Joh. d. Täufers	20	2. S. n. Epiph.
M.	8	Erhard	Ev. Georg Chosevita	21	
D.	9	Kaspar	M. Polyeukt, S. Philipp M.	22	
M.	10	Paul d. Einsiedler	S. Gregor v. Nyssa	23	
D.	11	Hyginus	Ev. Theodosios	24	
F.	12	Reinhold	Märt. Tatiana	25	
S.	13	Hilarius	Märt. Hermphlos	26	
S.	14	2. S. n. Epiph. ☾	Ev. Väter in Sinai getöt.	27	3. S. n. Epiph.
M.	15	Felix	Ev. Paul. von Theben	28	
D.	16	Erdmann	Petri Kettenfest	29	
M.	17	Anton	Ev. Antonius der Große	30	
D.	18	Ephraim	S. Athanasios u. Khrillos	31	
F.	19	Sara	Chrw. Makarios d. Egypter	1	Februar
S.	20	Fab. Sebastian	Chrw. Euthimios d. Gr.	2	Mar. Lichtm.
S.	21	3. S. n. Epiph. ☺	Chrw. Maximus	3	Septuagesimae
M.	22	Vincenz	Apostel Timotheos	4	
D.	23	Emerentia	Märt. Klemens	5	
M.	24	Timotheus	Chrw. Xenia	6	
D.	25	Pauli Befehrung	S. Gregorius d. Theologe	7	
F.	26	Hans	Chrw. Xenophon und Maria	8	
S.	27	Chrysofomus	Joh. Chrysofomus	9	
S.	28	Septuagesimae ☾	Chrw. Ephraim d. Syrier	10	Sexagesimae
M.	29	Samuel	S. Märt. Ignat. Theoph.	11	
D.	30	Ludovika	3 Hohenpriester	12	
M.	31	Thekla	S. Kyros und Johannes	13	

7. Melchior. — 14. Robert. — 21. Agnes. — 28. Karl.

Notizen.

29

$$\begin{array}{r} 15 \\ \hline 44 \end{array}$$

Notizen.

~~Donnerstag~~

V Entschickung 22. u. 22 K₂

55

$$\begin{array}{r} 77 \overline{) 22} \\ 66 \quad 3 \text{ u.} \\ \hline 11 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 66 \\ \hline 14 \text{ u.} \\ \hline 2177 \end{array}$$

217

$$\begin{array}{r} 77 \overline{) 140} \\ 132 \\ \hline 8 \end{array}$$

V Pödracht - 55 Korn Weiz 55 K₂

erw₁

148.4

148

$$\begin{array}{r} 22 \\ \hline 225 \end{array}$$

Februar



28 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Brigitte	Märt. Tryphon	14	
G.	*2	María Reinigung	Christi Empf. im Tempel	15	
G.	3	Blasius	S. Simeon u. Anna	16	
G.	4	Serageïmae	Chrw. Isidorus	17	Estomih
M.	5	Agathe	Märtyrerin Agathe	18	
D.	6	Dorothea	Chrw. Bukolos v. Smyrna	19	Fastnacht
M.	7	Richard	Chrw. Barthemos u. Lukas	20	Aschermittwoch
D.	8	Salomon	Gr. Mrt. Theodorus Stratel.	21	
F.	9	Apollonia	Märt. Nifephoros	22	
G.	10	Pauline	Märt. Charalampios	23	
G.	11	Estomih	S. Märt. Blasios	24	Invocavit
M.	12	Karoline	S. Meletios u. Alexios M.	25	
D.	13	Fastnacht	Chrw. Martinianus	25	
M.	14	Aschermittwoch	Chrw. Augustios	27	1. Quatember
D.	15	Gottihlf	Apostel Onesimos	28	
F.	16	Juliane	Märt. Pamphilios	1	März
G.	17	Konstantin	Gr. Märt. Theodor Tyren	2	
G.	18	Invocavit	S. Papst Leo.	3	Reminiscere
M.	19	Eufanne	Apostel Archippos	4	
D.	20	Eucharis	Chrw. Leo v. Catana	5	
M.	21*	Buß- u. Bett 1. D.	Chrw. Timotheos	6	
D.	22	Petri Stuhlfeier	Märtyrerin Eugenia	7	
F.	23	Jobst	S. Polykarpos	8	
G.	24	Ap. Mattheus	1. u. 2. Auff. d. Haupt. Joh.	9	
G.	25	Reminiscere	Erzb. Tarasios	10	Oculi
M.	26	Neßor	Porphyrios Erzb. v. Gaza	11	
D.	27	Claudius	Chrw. Prokopios	12	
M.	28	Iustus	Chrw. Basilios	13	

4. Veronika. — 11. Euphrosyne. — 13. Justinus. — 14. Tiberius. —
18. Concordia. — 21. Eleonore. — 25. Victor.

März



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Albinus	Märt. Eudogia	14	
F.	2	Louise	Märt. Theodotos	15	
S.	3	Kunigunde	Märt. Eutropius	16	
S.	4	Deuli	Chrw. Gerasimos	17	Vätare
M.	5	Aurora	Märt. Konon	18	
D.	6	Gottfried	42 Märt. in Amorion	19	
M.	7	Ella	S. Märt. Basileos	20	
D.	8	Cyprian	Chrw. Theophylaktos	21	
F.	9	Prudentius	40 Märt. in Sebastia	22	
S.	10	Jenny	Märt. Kodratus	23	
S.	11	Vätare	S. Sophronios Patriarch	24	Judica
M.	12	Gregor	Chrw. Theophanes	25	Mariä Verk.
D.	13	Ernst	S. Nkephoros Patriarch	26	
M.	14	Mathilde	Chrw. Benediktus	27	
D.	15	Longinus	Märt. Agapios	28	
F.	16	Gabriel	Märt. Sabinus	29	
S.	17	Bertrud	Alegios und Makarios	30	
S.	18	Judica	S. Kirillos von Jerusalem	31	Palmarum
M.	19	Josef	Märt. Chrysantos u. Daria	1	April
D.	20	Rupert	Chrw. getödtete Väter	2	
M.	21	Benedikt	Chrw. Jakobus der Bischof	3	
D.	22	Rasael	Märt. Baslios	4	Gründonnerstag
F.	23	Theodorich	Chrw. Märt. Nikon	5	Charfreitag
S.	24	Rasimir	Chrw. Zacharias	6	
S.	25	Palms. Mar. Verk.	Mariä Verkündigung	7	Ostersonntag
M.	26	Immanuel	Geb.-F. d. Erzeng. Gabriel	8	Ostermontag
D.	27	Gustav	S. Matrona v. Tessonich	9	
M.	28	Eugenie	Chrw. Hilarion	10	
D.	*29	Gründonnerstag	Chrw. Markus v. Arethusa	11	
F.	*30	Charfreitag	Chrw. Johann Klimay	12	
S.	31	Detlaus	Bischof Hipatios	13	

Notizen.

F.

Notizen.

April

30 Tage.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
S.	*1	Ostersonntag	Ehrw. Maria v. Egypten	14	Quasimodogeniti
M.	*2	Ostermontag	Ehrw. Titus	15	
D.	*3	Ferdinand	Ehrw. Niketas	16	
M.	*4	Ambrosius	Ehrw. Joseph	17	
D.	*5	Marinus	Märt. Theodulos	18	
F.	*6	Sixtus	S. Eutichios	19	
S.	*7	Aaron	Ehrw. Georgios v. Nithlene	20	
S.	8	Quasimodogeniti	Apostel Herodion	21	Miseric. Domini
M.	9	Bogislaus	Märt. Euspychios	22	
D.	10	Ezechiel	Märt. Terentius	23	
M.	11	Hermann	S. Märt. Antipas	24	
D.	12	Julius	Ehrw. Basilios v. Paros	25	
F.	13	Justinus	S. Märt. Artemon	26	
S.	14	Liberius	S. Papst Martinus	27	
S.	15	Mis. Domini	Apostel Aristarchos	28	Jubilate
M.	16	Charisius	Märt. Agapia	29	
D.	17	Rudolph	Ehrw. Simeon	30	
M.	18	Valerian	Ehrw. Johannes	1	Mai
D.	19	Timon	S. Johannes, Althöhlenbew.	2	
F.	20	Sulpitius	Ehrw. Theodorus Trichinas	3	† Erfindung
S.	21	Fortunat	S. Märt. Januarius	4	
S.	22	Jubilate	Ehrw. Theodor	5	Cantate
M.	*23	Kaiserin Namensf.	Georgios und Alexandra	6	
D.	24	Albrecht	Märt. Sabas	7	
M.	25	Ev. Martus	Wasserweihe	8	
D.	26	Ezechias	S. Märt. Basileos v. Amasia	9	
F.	27	Anastasius	S. Märt. Simeon	10	
S.	28	Theresia	Apostel Jason u. Sosipater	11	
S.	29	Cantate	9 Märt. in Rhizos	12	Rogate
M.	30	Erastus, Villy	Apostel Jakobus	13	

1. Theodora. — 2. Theodojia. — 8. Liborius. — 15. Obadias. — 22. Casus. —
23. Georg. — 29. Raimund.

221



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer Jahr.	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Philipp und Jakob	Prophet Jeremias	14	
M.	2	Sigismund	S. Athanasios der Große	15	
D.	3	† Erfindung	M. Tim. S. Teod. v. Höhl.	16	Christi Himmelf.
F.	4	Florentine	S. Märt. Pelagia	17	
S.	5	Gotthard	Märtyrerin Irene	18	
S.	*6	Moqate. Kais. Gebf.	S. Hiob d. Schmerzensreiche	19	Eraudi
M.	7	Henriette	Zeich. d. himml. Kreuzes	20	
D.	8	Stanislaus	Apost. u. Ev. Johann. Theol.	21	
M.	*9	St. Nikolaus	Jes. u. Nikol. d. Wunderth.	22	
D.	*10	Christi Himmelf.	Ap. Simeon Zelotes	23	
F.	11	Pankratius	Erneuer. Konstantinopels	24	
S.	12	Nero	S. Epiphanius	25	
S.	13	Eraudi	Märtyrerin Glykeria	26	Pfingstsonntag
M.	*14	Krönungsfest	Märt. Isidorus	27	Pfingstmontag
D.	15	Sophie	Ehryw. Pachomios der Große	28	
M.	16	Peregrinus	Ehryw. Theodoros	29	2. Quatember
D.	17	Herbert	Apostel Andronikos	30	
F.	18	Erich	Märt. Theodos v. Anthra	31	
S.	19	Philipp	Märt. Patrikos	1	Juni
S.	20	Pfingstsonntag	Märt. Thateläos S. Alexios	2	Trinitatis
M.	*21	Pfingstmontag	Konst. u. Hel. M. G. v. Wl.	3	
D.	22	Emilie	Märt. Basiliskos	4	
M.	23	Leontine. 2. Quat.	Ehryw. Michael, S. Leontios.	5	
D.	24	Esther	Ehryw. Simeon u. Nikita	6	Frohnleichnam
F.	*25	Kaiserin Geburtsf.	S. Auff. d. Haupt. Joh.	7	
S.	26	Eduard	Ap. Karpos	8	
S.	27	Trinitatis	S. Märt. Terapon	9	1. S. n. Epiph.
M.	28	Wilhelm	Ehryw. Nikitas u. S. Ignat.	10	
D.	29	Ragimilian	Märt. Theodosia u. S. Joh.	11	
M.	30	Wigand	Ehryw. Isaat v. Dalmatien	12	
D.	31	Alide	Apostel Hermas	13	

6 Dietrich. — 10. Gordian. — 13. Servatius. — 14. Christian. — 20. Schille. —
21. Ernestine. — 25. Urban. — 27. Ludolf.

Notizen.

1	Mefokop	2	24	Stufe	2
2	Lintje	2	26	Papa	2
3	4. Pook	2	27	Gueroke	2
6	Kurwin	6	28	- -	2
7	Leyora	2	29	Metjatin	2
8	A Wast	2	30	Jupiter	2
9	6h. Väll	2	31	- -	2
10	Mupk	2	32	Janeste	2
11	Weno Wast	2			
12	Taljes	2			
13	Kruudi	2			
14	- -	2			
15	Poo-Tiik	2			
16	Pintje	2			
17	Pectoe	2			
18	Armanit	2			
19	- -	2			
20	Lina	2			
21	Wahj	2			
22	- -	2			
23	Chikan	2			
24	Kimstoe	2			

Notizen.

Juni



30 Tage.

Monats- Tage.	Wochen- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neur	Gregorianischer Kalender.
F.	1	Gottschalk	M. Justinus. S. Dionysios	14	
S.	2	Emma	S. Nikesoros v. Konstantinop.	15	
S.	3	1. S. n. Trin.	Märt. Lukillianos	16	2. S. n. Trin.
M.	4	Friederike	S. Metroph. v. Konstantinop.	17	
D.	5	Bonifacius	S. Märt. Dorotheus	18	
M.	6	Artemius	Ehrw. Bessarion	19	
D.	7	Lucretia	S. Märt. Theodotus	20	
F.	8	Medardus	Gr.: Mrt. Theodor. Stratelat	21	
S.	9	Barnimus	S. Kyrrill v. Alexandrien	22	
S.	10	2. S. n. Trin.	S. Märt. Timotheus	23	3. S. n. Trin.
M.	11	Barnabas	Ap. Barthol. u. Barnab.	24	Joh. d. Täufer.
D.	12	Blandina	Ehrw. Onuphrios d. Große	25	
M.	13	Tobias	Märtyrerin Kikilina	26	
D.	14	Josephine	Prophet Elisa	27	
F.	15	Amilde	Pr. Amos. S. Jona Metr.	28	
S.	16	Justine	S. Kychon v. Amathus	29	Peter u. Paul
S.	17	3. S. n. Trin.	Märt. Immanuel	30	4. S. n. Trin.
M.	18	Homer	Märt. Leontios	1	Juli
D.	19	Gervasius	Ap. Judas, Christi Bruder	2	Mar. Heimsf.
M.	20	Florian	S. Märt. Methodios	3	
D.	21	Emil	Märt. Julianos	4	
F.	22	Gathus	S. Märt. Guseb. v. Samosata	5	
S.	23	Agel	Märt. Agrippina	6	
S.	*24	4. S. n. Trin. Joh. d. Täufer	Geb. Johannis d. Täufers	7	5. S. n. Trin.
M.	25	Febronia	Ehrw. Märt. in Febronia	8	
D.	26	Jeremias	Ehrw. David v. Thessalonich	9	
M.	27	Siebenschläfer	Ehrw. Simson	10	7 Brüder
D.	28	Josua	S. Kyrdos u. Johannes	11	
F.	*29	Peter u. Paul	Ap. Petrus u. Paulus	12	
S.	30	Pauli Geb.	Geb.: F. d. 12 Apostel	13	



Wochens- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Reiter Z.	Gregorianischer Kalender.	
S.	1	5. S. n. Trin.	H. Kosmos u. Damianos	14	6. S. n. Trin.	
M.	2	Maria Weisf.	Ausl. d. Gewand. d. M. G.	15		
D.	3	Cornelius	Märt. Hyacinthos	16		
M.	4	Ulrich	H. Andreas v. Areta	17		
D.	5	Anselm	Ehrl. Athanasios v. Athos	18		
F.	6	Hektor	Ehrl. Siseos d. Große	19		
S.	7	Demetrius	Ehrl. Thomas u. Akakios	20		
S.	8	6. S. n. Trin.	Gr.-Märt. Prokopios	21	7. S. n. Trin.	
M.	9	April	H. Märt. Pankratios	22		
D.	10	7 Brüder	Ausl. d. Gewand. Christi	23		
M.	11	Emmeline	M. Euphemia u. rgl. F. Olga	24		
D.	12	Heinrich	Märt. Proklos	25		Jakob Anna
F.	13	Margarethe	Ged.-F. d. Erzengel Gabriel	26		
S.	14	Bonavent	Apostel Akhlas	27		
S.	15	7. S. n. Trin.	Märt. Peryx u. Julita	28	8. S. n. Trin.	
M.	16	Hermine	H. Märt. Athenogenos	29		
D.	17	Alexius	Gr.-Märthrerin Marina	30		
M.	18	Rosina	Märt. Hyacinthos	31		
D.	19	Harald	Ehrl. Makrine u. Dios	1		August
F.	20	Elias	H. Prophet Elias	2		
S.	21	Daniel	Ehrl. Simeon Jurodimy	3		
S.	22	8. S. n. Trin Kaiserin Mutter Namensfest	H. Maria Magdalena	4	9. S. n. Trin. Christi Verkär.	
M.	23	Abelheid	Märt. Trophimos	5		
D.	24	Christine	M. Christiana, Boris u. Glsjeb	6		
M.	25	Jakob	Entschlaf. d. h. Anna	7		
D.	26	Anna	H. Märt. Hermalaos	8		
F.	27	Martha	Gr.-Märt. Pantelemon	9		
S.	28	Banaleon	Apost. Prochoros u. Nikanor	10		Laurentius
S.	29	9. S. n. Trin.	Märt. Kallinikos	11	10. S. n. Trin.	
M.	30	Kofalie	Ap. Silas u. Silbanos	12		
D.	31	Germanus	H. Eudokimos	13		

1. Theobald. — 8. Kilian. — 15. Ap. Theil. — 22. Maria Magdalena. —
29. Beatrig.






Notizen.

Notizen.

August



31 Tage.

Wochen- Lage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Nemer	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Petri Kettenfest 	Austr. d. Kreuzes Christi	14	
D.	2	Hannibal	Chrw. Märt. Stefanos	15	Mariä Himmelf.
F.	3	August	S. Isak u: Antonius d. R.	16	
S.	4	Dominicus	7 Jünglinge v. Ephesus	17	
S.	5	10. S. n. Trin.	Märt. Eusignios	18	11. S. n. Trin.
M.	*6	Christi Verkklärung	Verkklärung Christi	19	
D.	7	Donatus	Chrw. Märt. Dometios	20	
M.	8	Gottlieb	S. Emilian v. Rhzikos	21	
D.	9	Romanus	Apost. Matthäus	22	
F.	10	Laurentius 	Märt. Archid. Laurentius	23	
S.	11	Olga	Märt. Archid. Euplus	24	Bartholomäus
S.	12	11. S. n. Trin.	Märt. Pbotius	25	12. S. u. Trin.
M.	13	Hildebert	Chrw. Maximus	26	
D.	14	Eusebius	Proph. Micha	27	
M.	*15	Mariä Himmelf.	Himmelfahrt d. M. G.	28	
D.	16	Isak 	Uebebr. des Christusv.	29	Joh. Enthaupt.
F.	17	Abele	Märt. Myron	30	
S.	18	Helene	Märt. Florus u. Laurus	31	
S.	19	12. S. n. Trin.	Märt. Andreas Stratelates	1	Septemb. 13. S
M.	20	Bernhard	Proph. Samuel	2	[n. Trin.
D.	21	Ruth	Apost. Thaddäus	3	
M.	22	Philibert	Märt. Agathonikos	4	
D.	23	Zacharias 	Märt. Lupus	5	
F.	24	Bartholomäus	S. Märt. Euthchios	6	
S.	25	Ludwig	Apost. Bartholomäus	7	
S.	26	13. S. n. Trin.	M. Hadrian u. Natalie	8	14. S. n Trin,
M.	27	Gebhard	Chrw. Poimen	9	[Mar. Geb.
D.	28	Auguste	Chrw. Moses a. Mohrenl.	10	
M.	*29	Joh. Enthaupt.	Johannes Enthauptung	11	
D.	*30	Alexander 	S. J. Alexander Nemsch	12	
F.	31	Rebekka	Ausl. des Gürtels d. M. G.	13	

5. Ostwald. — 12. Clara. — 19. Sebaldus. — 26. Natalie.

September



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats Tage.	Julianischer Kalender	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Aegidius	Gw. Simeon u. Martha	14	
S.	2	14. S. n. Trin.	Märt. Mamas	15	15. S. n. Trin.
M.	3	Bertha	S. Märt. Anthimos	16	
D.	4	Aethelwina	S. Märt. Babylas	17	
M.	5	Nathanael	Br. Zacharias u. Elisabeth	18	3. Quatember
D.	6	Magnus	W. Archistrateg. Michael	19	
F.	7	Regina	Märt. Sozon	20	
S.	8	Mariä Geburt ☽	Mariä Geburt	21	
S.	9	15. S. n. Trin.	S. Joachim u. Anna	22	16. S. n. Trin.
M.	10	Albertine	Märt. Venodora	23	
D.	11	Gerhard	Chrw. Theodora	24	
M.	12	Syrus	S. Märt. Autonomos	25	
D.	13	Ametus	Erneuerung des Tempels	26	Joh. d. Theol.
F.	14	Kreuzes Erhöh.	Kreuzerhöhung	27	
S.	15	Nikodemus ☺	Gr.-Märt. Niketas	28	
S.	16	16. S. n. Trin.	Gr.-Märt. Euphemia	29	17. S. n. Trin.
M.	17	Lambert	M. Sophie, Wera, Ljub. Nab.	30	
D.	18	Titus	S. Cumenius Bisch. v. Gorthyn	1	Oktober
M.	19	Berner 3. Quat.	Märt. Trofimios	2	
D.	20	Marianne	Gr.-Märt. Eustachios	3	
F.	21	Gw. Matthäus ☽	Ap. Robr. u. S. Dem. v. Rost	4	
S.	22	Moriz	S. Märt. Phokas	5	
S.	23	17. S. n. Trin.	Johannes Emofang	6	18. S. n. Trin.
M.	24	Koh. Empf.	Gr.-Märtlerin Thekla	7	
D.	25	Kleophas	S. Euphrosine u. Sergius	8	
M.	26	Jah. d. Theologe	Ap. Johannes d. Theol.	9	
D.	27	Adolf	Märt. Kallistratos	10	
F.	28	Wenzeslaus	Gw. Chariton	11	
S.	29	Michael ●	Chrw. Kyriakos Anachoret,	12	
S.	30	18. S. n. Trin. Erntefest	S. Märt. Gregor	13	19. S. n. Trin.

2. Elise. — 9. Bruno. — 16. Jakobine. — 23. Joseas. — 30. Hieronymus.

Notizen.

Wittgen am 29. Sept.
12. apr. Wolgata.

Trennung

de alt.

I. Beckett Wappstein

II. Laktulose Wappstein
Wappstein

III. Das Für Laas - balle
für - Wappstein über Flap
Wappstein.

die Sitzung am 7. Oct. find
und wegen Wappstein
Wappstein. 10. Dec.

Notizen.

Oktober



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
W.	*1	Maria Sch. u. F.	Maria Schutz u. Fürbitte	14	
D.	2	Bollrad	S. Mär. Kyprianos	15	
W.	3	Jairus	S. M. Dionysios Areopag.	16	
D.	4	Franziskus	S. M. Hierotheos	17	
F.	5	Amalie	S. Peter, Alexios u. Jonas	18	Ev. Lukas
S.	6	Fides	Ap. Thomas	19	
S.	7	19. S. n. Trin. ☽	Märt. Sergios u. Bakchos	20	20. S. n. Trin.
W.	8	Samuela	Ehrw. Pelagia	21	
D.	9	Friedebert	Ap. Jakobus Alphei Sohn	22	
W.	10	Arved	Märt. Eulampios	23	
D.	11	Burhard	Ap. Philippus	24	
F.	12	Walfried	Hebr. d. Reliq. n. Gatschina	25	
S.	13	Angelus	Märt. Karpos	26	
S.	14	20. S. n. Trin. ☺	Märt. Nazarios	27	21. S. n. Trin.
W.	15	Hedwig	S. Euphemios u. M. Lukian	28	
D.	16	Gallus	Märt. Longinus d. Centurio	29	
W.	*17	Errett. h. Borki	Prophet Hosea	30	
D.	*18	Reform.-Fest	Ap. u. Ev. Lukas	31	
F.	19	Lucius	Prophet Joel	1	Nov. Aller Heil.
S.	20	Wendelin	Gr.-Märt. Arthemios	2	Aller Seelen.
S.	21	21. S. n. Trin. ☾	Ehrw. Hilarion	3	22. S. n. Trin.
W.	*22	M. G. v. Kasan ☾	Kasansches Bild d. M. G.	4	
D.	23	Severin	Ap. Jakobus, Christi Br.	5	
W.	24	Hortensia	Märt. Arethas	6	
D.	25	Crispin	Märt. Marcianus	7	
F.	26	Amandus	Gr.-Märt. Demetrios	8	
S.	27	Laura	Märt. Nestor	9	
S.	28	22. S. n. Trin.	Märt. Terentios	10	23. S. n. Trin.
W.	29	Engelbrecht	S. M. Anastasia u. Abramios	11	Mart. Luther
D.	30	Abfalon	M. Zenobios u. Zenobia	12	Martin Bischof
W.	31	Wolfgang	Ap. Stachys u. Amplus	13	

7. Charitas. — 14. Wilhelmine. — 17. Florentine. — 18. Ev. Lukas. —
21. Ursula. — 22. Cordula. — 28. Simeon Judas.

November



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monat's- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Aller Heiligen	S. Kosmos u. Damian	14	
F.	2	Aller Seelen	Märt. Athanasios	15	
S.	3	Tilemann	Märt. Ktepsimas	16	
S.	4	23. S. n. Trin.	Ehrw. Joannikos	17	24. S. n. Trin.
M.	5	Charlotte	Märt. Galaktion	18	
D.	6	Leonhard	S. Paulus, d. Bekenner	19	
M.	7	Engelbert	M. Hieron. Ehrw. Lazarus	20	
D.	8	Alexandra	S. F. d. Arch. Michael	21	Mariä Dpfer
F.	9	Theodor	Märt. Onesiphoros	22	
S.	10	Martin Luther	Ap. Crastos u. Olympas	23	
S.	11	24. S. n. Trin.	Märt. Menas u. Stephan	24	25. S. n. Trin.
M.	12	Jonas	S. Johannes d. Barmherz.	25	
D.	13	Eugen	S. Joh. Chrsifostomos	26	
M.	*14	Kaiserin M. Geb.	Ap. Philippus	27	
D.	15	Leopo. d	M. Gurias, Samon u. Abibos	28	
F.	16	Ottomar	Ap. u. Ev. Matthäus	29	
S.	17	Hugo	S. Gregorius v. Neucäsarea	30	Ap. Andreas
S.	18	25. S. n. Trin.	Märt. Plato	1	Dejbr. 1 Adv.
M.	19	Elisabeth	Proph. Obadja	2	
D.	20	Amos	Ehrw. Gregorius Dekapolita	3	
M.	*21	Mariä Dpfer	Mariä Eing. in d. Tempel	4	
D.	*22	Geb u. Namensf. d. Thronfolgers	Apostel Philemon	5	
F.	23	Clemens	S. Amphilochos u. Greg.	6	
S.	24	Lebrecht	Gr.-Märt. Katharina	7	
S.	*25	26 S. n. Trin. Totenfest	S. Märt. Clemens	8	2. Advent Mar. Empf.
M.	26	Konrad		9	
D.	27	Buffo	Gr.-Märt. Jakobus v. Persien	10	
M.	28	Günther	Ehrw. Märt. Stephanus	11	
D.	29	Eberhard	M. Paramonos u. Philumen	12	
F.	30	Ap. Andreas	Ap. Andreas d. Erstberuf.	13	

4. Otto. — 11. Martin Bischof. — 14. Friedrich. — 18. Alexander. —
22. Alfons. — 25. Katharina.

Notizen.

Notizen.

Dezember



31 Tage.

Wochen- Tage.	v. Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	S. Neuer	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Arnold	Prophet Nahum	14	
S.	2	1. Advent	Prophet Habakuk	15	3. Advent
M.	3	Agricola	Prophet Zephania	16	
D.	4	Barbara	Gr.-Märthrerin Barbara	17	
M.	5	Sabine	Ehrw. Sabas	18	4. Quatember
D.	*6	Kaisers Namensf.	v. Nikolaus d. Wunderth.	19	
F.	7	Antonie	S. Ambrosius v. Mailand	20	
S.	8	Mar. Empf.	Ehrw. Patapios	21	Ap. Thomas
S.	9	2. Advent	Empf. d. h. Anna	22	4. Advent
M.	10	Judith	Märt. Menas u. Eugraphos	23	
D.	11	Uoldemar	Ehrw. Daniel	24	
M.	12	Ottilie	S. Spiridon v. Tremithus	25	Weihnachten
D.	13	Lucie	Märt. Eustratios	26	
F.	14	Nicasius	Märt. Ihyros	27	
S.	15	Johanna	S. Märt. Eleutherios	28	
S.	16	3. Advent —	Prophet Haggai	29	S. n. Weihn.
M.	17	Ignatius	Prophet Daniel	30	
D.	18	Christoph	Märt. Sebastian	31	Sylvester
M.	19	Loth. 4. Nat.	Märt. Bonifacius	1	Januar 1902
D.	20	Abraham	S. Märt. Ignatius	2	
F.	21	Ap. Thomas	Märthrerin Juliane	3	
S.	22	Beata	Gr.-Märt. Anastasia	4	
S.	23	4. Advent	10 Märt. auf Kreta	5	S. n. Neujahr.
M.	24	Adam u. Eva	Ehrw. Märt. Eugenie	6	Heil. 3 Könige
D.	*25	Heil. Christtag	Christi Geburt	7	
M.	*26	2. Christtag	Fest d. Mutter Gottes	8	
D.	*27	Ev. Johannes	Apostel Stephanos	9	
F.	28	Unschuld. kindl.	20,000 Märt. in Nikodemia	10	Paul d. Eins.
S.	29	Noah	14,000 i. Betleh. gem. Kinder	11	
S.	30	S. n. Weihn.	Märt. Anisia	12	1. S. n. Epiph.
M.	31	Sylvester	Ehrw. Melania, d. Römerin	13	

6. Nikolaus. — 9. Joachim. — 16. Alwine. — 23. Victoria. — 30. David.

Verzeichniß der Kirchen- und Staatsfeste

an welchen in sämmtlichen Behörden keine Sitzungen gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht erteilt wird.

Januar 1. Neujahr. **6.** Christi Erscheinung. Epiphaniaß.

Februar 2. Mariä Reinigung. **9.** u. **10.** Freitag u. Sonnabend in der Butterwoche. **29.** Buß- und Bettag.

März 25. Palmsonntag. Mariä Verkündigung. **29.** Gründonnerstag. **30.** Charfreitag.

April 1. Ostersonntag. **2.** Ostermontag. **3.—7.** Die Osterwoche. **23.** Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Mai 6. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch, Selbstherrscher aller Rußen. **9.** St. Nikolaus. **10.** Christi Himmelfahrt. **14.** Krönungsfest Ihrer Majestäten des Kaisers und der Kaiserin. **20.** Pfingstsonntag. **21.** Pfingstmontag. **25.** Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Juni 24. Johannes der Täufer. **29.** Fest der Apostel Petrus und Paulus.

Juli 22. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna.

August 6. Christi Verkündigung. **15.** Mariä Himmelfahrt. **29.** Johannes Enthauptung. **30.** Fest der Uebertragung der Reliquien des Großfürsten Alexander Newsky.

September 8. Mariä Geburt. **14.** Kreuzes-Erhöhung. **26.** Fest des Apostels und Evangelisten Johannes des Theologen. **30.** Erntefest.

Oktober 1. Mariä Schutz und Fürbitte. **17.** Gedächtnistag der wunderbaren Errettung der Kaiserlichen Familie aus Lebensgefahr bei Borki. **18.** Reformationsfest. **21.** Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch. **22.** Fest des wunderthätigen Bildes der Mutter Gottes zu Kasan.

November 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna. **21.** Mariä Opfer. **22.** Geburts- u. Namensf. Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Cäsarewitsch und Großfürsten Michail Alexandrowitsch. **25.** Todtenfest.

Dezember 6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolaus. — Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai II. **25.—27.** Fest der Geburt Christi.

Wenn es in Surljew 12 Uhr mittags ist, so ist es in:

Moskau	12 Uhr	29 Min.	3 Sec.	nachmittags.
Odeßa	12	1	44	„
Bulkowa	12	14	25	„
St. Petersburg	12	—	—	„
Riga	12	—	—	„
Wien	11	4	18	vormittags
Mitteleuropa*)	10	58	46	„
Paris	10	8	7	„
London	9	58	46	„
Rio Janeiro	7	20	45	„
New-York	5	13	12	„
Kalkutta	4	7	56	nachmittags
Peking	5	43	40	„

*) Seit dem 1. April 1893 gilt für das deutsche Reich, wie für Skandinavien, Dänemark, Schweiz und Italien, die mitteleuropäische Zeit, welche von der Londoner oder Greenwicher Zeit um eine volle Stunde abweicht.

Evangelien und Episteln

für alle Sonn- und Festtage des Jahres 1901.

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
1. Januar	Neujahr	Luc. 2, 21	Gal. 3, 23—29
6. .	Christi Erscheinung	Matth. 2, 1—12	Jes. 60, 1—6
7. .	1. S. n. Epiph.	Luc. 2, 41—52	Röm. 12, 1—6
14. .	2. S. n. Epiph.	Joh. 2, 1—11	Röm. 12, 7—16
21. .	3. S. n. Epiph.	Matth. 8, 1—13	Röm. 12, 17—21
28. .	Septuagesimae	Matth. 20, 1—16	1. Cor. 9, 24—10, 5
4. Februar	Sexagesimae	Luc. 8, 4—15	2. Cor. 11, 19—12, 9
11. .	Quinquagesimae	Luc. 18, 31—43	1. Cor. 13
18. .	Invocavit	Matth. 4, 1—11	2. Cor. 6, 1—10
21. .	Bußtag	* * *	* * *
25. .	Reminiscere	Matth. 15, 21—28	1. Theß. 4, 1—7
4. März	Oculi	Luc. 11, 14—28	Epheß. 5, 1—9
11. .	Lätare	Luc. 1, 26—38	Jes. 7, 10—16
18. .	Jubica	Joh. 8, 46—59	Febr. 9, 11—15
25. .	Balsarum	Matth. 21, 1—9	Philipp. 2, 5—11
25. .	Mariä Verkündigung	Joh. 6, 1—15	Gal. 4, 21—31
29. .	Gründonnerstag	Joh. 13, 1—15	1. Cor. 11, 23—32
30. .	Charfreitag	Passionshistorie	Jes. 53
1. April	I. Osterfeiertag	Marc. 16, 1—8	1. Cor. 5, 6—8
2. .	II. Osterfeiertag	Luc. 24, 13—35	Apost. 10, 34—41
3. .	III. Osterfeiertag	Luc. 24, 36—47	Apost. 13, 26—33
8. .	Quasimodogeniti	Joh. 20, 19—31	1. Joh. 5, 4—10
15. .	Miser. Domini	Joh. 10, 12—16	1. Petr. 2, 21—25
22. .	Jubilate	Joh. 16, 16—23	1. Petr. 2, 11—20
29. .	Cantate	Joh. 16, 5—15	Jac. 1, 16—21
6. Mai	Rogate	Joh. 16, 23—30	Jac. 1, 22—27
10. .	Himmelfahrt	Marc. 16, 14—20	Apost. 1, 1—11
13. .	Exaudi	Joh. 15, 26—16, 4	1. Petr. 4, 8—11
20. .	I. Pfingstfeiertag	Joh. 14, 23—31	Apost. 2, 1—13
21. .	II. Pfingstfeiertag	Joh. 3, 16—21	Apost. 10, 42—48
27. .	Trinitatis	Joh. 3, 1—15	Röm. 11, 33—36
3. Juni	1. S. n. Trinit.	Luc. 16, 19—31	1. Joh. 4, 16—21
10. .	2. S. n. Trinit.	Luc. 14, 16—24	1. Joh. 3, 13—18
17. .	3. S. n. Trinit.	Luc. 15, 1—10	1. Petr. 5, 6—11
24. .	Johanni	Luc. 1, 57—80	Jes. 40, 1—5
24. .	4. S. n. Trinit.	Luc. 6, 36—42	Röm. 8, 18—23
1. Juli	5. S. n. Trinit.	Luc. 5, 1—11	1. Petr. 3, 8—15
8. .	6. S. n. Trinit.	Matth. 5, 20—26	Röm. 6, 3—11
15. .	7. S. n. Trinit.	Marc. 8, 1—9	Röm. 6, 19—23
22. .	8. S. n. Trinit.	Matth. 7, 15—23	Röm. 8, 12—17
29. .	9. S. n. Trinit.	Luc. 16, 1—9	1. Cor. 10, 6—13
5. August	10. S. n. Trinit.	Luc. 19, 41—48	1. Cor. 12, 1—11
12. .	11. S. n. Trinit.	Luc. 18, 9—14	1. Cor. 15, 1—10
19. .	12. S. n. Trinit.	Marc. 7, 31—37	2. Cor. 3, 4—11
26. .	13. S. n. Trinit.	Luc. 10, 23—37	Gal. 3, 15—22
2. Septbr.	14. S. n. Trinit.	Luc. 17, 11—19	Gal. 5, 16—24
9. .	15. S. n. Trinit.	Matth. 6, 24—34	Gal. 5, 25—6, 10
16. .	16. S. n. Trinit.	Luc. 7, 11—17	Epheß. 3, 13—21
23. .	17. S. n. Trinit.	Luc. 14, 1—11	Epheß. 4, 1—6
30. .	18. S. n. Trinit.	Matth. 22, 34—46	1. Cor. 1, 4—9

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
7. Oktober	19. S. n. Trinit.	Matth. 9, 1—8	Ephef. 4, 22—28
14. "	20. S. n. Trinit.	Matth. 22, 1—14	Ephef. 5, 15—21
18. "	Reformationsfest	Matth. 11, 12—15	Dff. 14, 6, 7
21. "	21. S. n. Trinit.	Joh. 4, 47—54	Ephef. 6, 10—17
28. "	22. S. n. Trinit.	Matth. 18, 23—35	Phil. 1, 3—11
4. Novbr.	23. S. n. Trinit.	Matth. 22, 15—22	Phil. 3, 17—21
11. "	24. S. n. Trinit.	Matth. 9, 18—26	Coloff. 1, 9—14
18. "	25. S. n. Trinit.	Matth. 24, 15—28	1. Thessal. 4, 13—18
25. "	Todtenf. 26. n. S. Tr.	Matth. 25, 31—46	2. Thessal. 1, 3—10
2. Dezbr.	I. Advent	Matth. 21, 1—9	Röm. 13, 11—14
9. "	II. Advent	Luc. 21, 25—36	Röm. 15, 4—13
16. "	III. Advent	Matth. 11, 2—10	1. Cor. 4, 1—5
23. "	IV. Advent	Joh. 1, 19—28	Phil. 4, 4—7
25. "	I. Weihnachtstag	Luc. 2, 1—14	Tit. 2, 11—14
30. "	S. n. Weihnachten	Luc. 2, 25—40	Gal. 4, 1—7

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät der Herr und Kaiser **Nicolai Alexandrowitsch**, Selbsherrscher aller Rußen, geb. 1868 den 6. Mai (Mamenstag den 6. Dezember).

Die Erhabene Mutter des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Herrin und Kaiserin **Maria Feodorowna**, geb. 1847 den 14. November (Mt. 22. Juli); war vermählt mit Kaiser Alexander III (gestorben 20. Oktober 1894).

Die Erhabene Gemahlin des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Majestät die Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. 25. Mai 1872 (Mt. 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und Seiner Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserl. Hoheit der Herr Thronfolger und Großfürst **Nichail Alexandrowitsch**, geb. 1878 den 22. November (Mt. 22. November).

Die Erhabenen Töchter des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. 3. November 1895 (Mt. 11. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna**, geb. 29. Mai 1897 (Mt. 12. Januar).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Maria Nikolajewna**, geb. 14. Juni 1899 (Mt. 22. Juli).

Erlauchte Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (siehe unten).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geb. 1882 den 1. Juni (Mt. 11. Juli).

Erlauchte Onkel und Tanten Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. 1847, den 10. April (Mt. 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. 1854, den 2. Mai (Mt. 22. Juli). Deren Kinder, Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst **Khrill Wladimirowitsch**, geb. 1876 den 30. September (Mt. 11. Mai). Großfürst **Boriz Wladimirowitsch**, geb. 1877 den 12. Nov. (Mt. 2. Mai). Großfürst **Andrej Wladimi-**

rowitsch, geb. 1879 den 2. Mai (Mt. 30. November). Großfürstin Helena Wladimirowna, geb. 1882 den 17. Jan. (Mt. 21. Mai).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geb. 1850 den 2. Januar (Mt. 20. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Sergei Alexandrowitsch, geb. 1857 den 29. April (Mt. 5. Juli); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Elisabeth Feodorowna, geb. 1864 den 20. Oktober (Mt. 5. September).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Paul Alexandrowitsch, geb. 1860 den 21. September (Mt. 29. Juni); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Georgijewna (gest. am 12. September 1891).
Deren Kinder: Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Pawlowitsch, geb. 1891 den 6. September (Mt. 21. September). Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1890 den 6. April (Namenstag 22. Juli).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. 1853 den 5. Oktober (Mt. 22. Juli); vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Josefowna, geb. 1830 den 26. Juni (Mt. 23. April); war vermählt mit Sr. Kaiserl. Hoheit dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch (gest. am 13. Januar 1892).

Deren Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. 1850 den 2. Februar (Mt. 6. Dezember).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1858 den 10. August (Mt. 21. Mai). Seine Gemahlin Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Elisabeth Mawrikijewna, geb. 1865 den 13. Januar (Mt. 5. September). Deren Kinder, Ihre Hoheiten: Fürst Joann Konstantinowitsch, geb. 1886 den 23. Juni (Mt. 24. Juni). Fürst Gawril Konstantinowitsch, geb. 1887 den 3. Juli (Mt. 13. Juli). Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1890 den 20. Dezember (Mt. 21. Mai). Fürst Oleg Konstantinowitsch, geb. 1892 den 15. November (Mt. 20. September). Fürst Igor Konstantinowitsch, geb. 1894, den 29. Mai (Mt. 5. Juni). Fürstin Tatjana Konstantinowna, geb. 1890 den 11. Januar (Mt. 12. Januar).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Konstantinowitsch, geb. 1860 den 1. Juni (Mt. 21. September).

Ihre Königliche Majestät, Königin der Hellenen Großfürstin Olga Konstantinowna, geb. 1851 den 22. August (Mt. 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät dem Könige der Hellenen Georg I.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. 1854 den 4. Februar (Mt. 17. September); war vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Herzog Wilhelm Eugen von Württemberg.

Seine Kaiserl. Hoheit Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geb. 1856 den 6. November (Mt. 27. Juli).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Peter Nikolajewitsch, geb. 1864 den 10. Januar (Mt. 29. Juni); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, die Großfürstin Miliza Nikolajewna, geb. 1866 den 14. Juli (Mt. 19. Juli). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst Roman Petrowitsch, geb. 1896 den 5. Oktober (Mt. 19. Juli). Fürstin Marina Petrowna, geb. 1892 den 28. Februar (Mt. 28. Februar). Fürstin Nadeschda Petrowna, geb. 1898 den 3. März (Mt. 17. September).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. 1832 den 13. Oktober (Mt. 8. November); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Feodorowna (gest. am 31. März 1891).

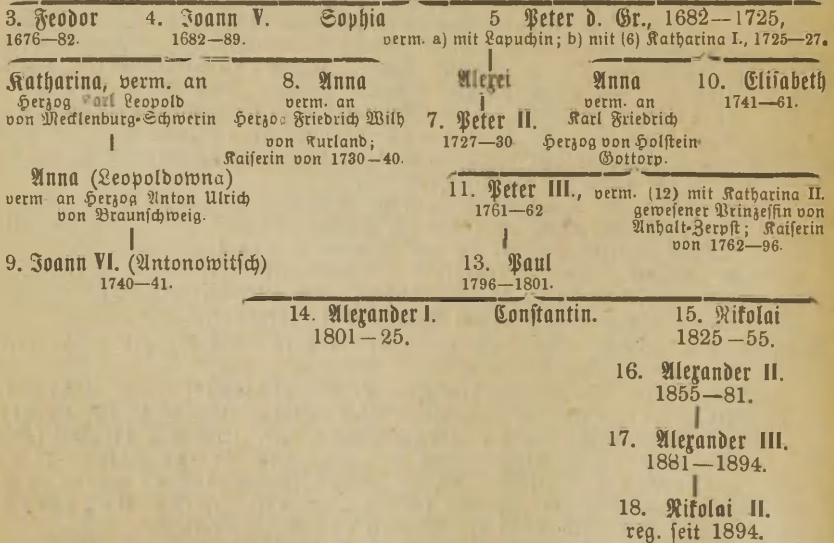
Seine Kinder:!

- Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. 1859 den 14. April (Mt. 6. Dezember).
 Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geb. 1861 den 4. Oktober (Mt. 8. November).
 Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Georg Michailowitsch, geb. 1863 den 11. August (Mt. 26. November). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit Großfürstin Maria Georgiewna, geb. 1876 den 20. Februar (Mt. 22. Juli).
 Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. 1866 den 1. April (Mt. 30. August); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. 1875 den 25. März (Mt. 24. Januar); Deren Kinder: Ihre Hoheiten: Fürst Andrei Alexandrowitsch, geb. 1897 den 12. Januar (Mt. 30. November); Fürst Feodor Alexandrowitsch, geb. 1898 den 11. Dezember (Mt. 16. Mai); Fürst Nikita Alexandrowitsch, geb. 1900 den 4. Januar (Mt. 24. Juni).
 Fürstin Irina Alexandrowna, geb. den 3. Juli 1895 (Mt. 5. Mai).
 Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Ssergei Michailowitsch, geb. 1869 den 16. September (Mt. 25. September).
 Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. 1860 den 16. Juli (Mt. 22. Dez.); war vermählt mit Sr. Königl. Hoh. dem Großherzog von Mecklenburg-Schwerin Friedrich Franz.

Stammtafel des Hauses Romanow.

1. Michail Feodorowitsch Romanow, 1613 – 45.

2. Alexei Michailowitsch, 1645 – 76.



Genealogie der übrigen Europäischen Regenten.

Anhalt. Herzog Leopold Friedrich Franz Nikolaus, geb. 29. April 1831.

Baden. Großherzog Friedrich Wilhelm Ludwig, geb. 9. Sept. 1826, folgte seinem Vater, dem Großherzoge Leopold, an Stelle seines Bruders am 24. April 1852 in der Regierung; verm. den 20. Sept. 1856 mit Louise Marie Elisabeth, Tante des Deutschen Kaisers und Königs von Preußen, geb. den 3. Dez. 1838. — Friedrich Wilhelm Ludwig Leopold August, geb. 9. Juli 1857, Erbgroßherzog.

Bayern. König Otto I., Wilhelm Luitpold Adalbert Waldemar, geboren 27. April 1848. Für diesen Regent: Prinz Luitpold, geb. 12. März 1821.

Belgien. König Leopold II. Ludw. Phil. Maria Victor, geb. 9. April 1835. Regiert seit 10. Dezember 1865.

Braunschweig. Prinz Albrecht von Preußen, geb. den 8. Mai 1837. Regiert seit 21. Oktober 1885.

Bulgarien. Fürst Prinz Ferdinand von Coburg, geb. den 26. Februar 1861. Regiert seit 7. Juli 1887.

Dänemark. König Christian IX., geb. 8. April 1818. Wittwer von Louise Wilhelmine Friederike Karoline Auguste Julie, geb. 7. Sept. 1817, Tochter des Landgrafen Wilhelm von Hessen-Cassel, gest. 29. Sept. 1898. — Christian Friedrich Wilhelm Karl, Kronprinz, geb. 3. Juni 1843.

Frankreich. Republik seit 1870. Präsident: Emil Loubet.

Griechenland. Georg I., König der Hellenen, aus dem Hause Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg, geboren 24. Dezember 1845. Regiert seit 5. Juli 1863.

Großbritannien und Irland. Königin Viktoria Alexandrine, Kaiserin von Indien, geb. 24. Mai 1819 (Tochter des am 23. Jan. 1820 verstorbenen Herzogs Eduard August von Kent, vierten Sohnes Georgs III.) Thronfolger: Albert Eduard, Prinz von Wales, geb. 9. Nov. 1841.

Hessen. Großherzog Ernst Ludwig, geboren 25. November 1868. Regiert seit 13. März 1892.

Sachsen-Coburg-Gotha. Fürst Leopold, geboren 22. Sept. 1835.

Italien. König Humbert I. Rainer Karl Emanuel Johann Maria Ferdinand Eugen, geb. 14. März 1844, verm. 22. April 1868 mit der Prinzessin Margarethe Marie Theresie Johanne, geb. 20. Nov. 1851, Tochter des † Prinzen Ferdinand v. Savoyen. Regiert seit 9. Januar 1879. Sohn. Vict. Emanuel Ferd. Maria Januarius, Prinz v. Neap., Kronpr., geb. 11. Nov. 1869.

Liechtenstein. Fürst Johann II., geboren am 5. Oktober 1840. Regiert seit 12. November 1858.

Fürstenthum Lippe. Karl Alexander, geboren 16. Jan. 1831, unter der Regenschaft des Grafen Ernst zur Lippe-Biesterfeld, geb. am 9. Juni 1842.

Lippe-Schaumburg. Fürst Stephan Albrecht Georg, geb. 10. Okt. 1846. Reg. seit 8. Mai 1893.

Luxemburg. Großherzog Adolph Wilh. Carl August Fried. Herzog zu Nassau geboren 24. Juli 1817. Regiert seit 23. November 1890.

Mecklenburg. Mecklenburg-Schwerin. Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 9. April 1882. Regent während seiner Minderj.: Herzog Johann Albrecht. Reg. seit 10. April 1897.

Mecklenburg-Strelitz. Großherzog Friedrich Wilhelm Georg Ernst Karl Adolph Gustav, geb. 17. Okt. 1819, verm. 28. Juni 1843 mit Auguste Korol. Charl. Elisabeth Marie Sophie Louise, Prinzessin v. Großbrit., Tochter d. † Herzogs Adolph v. Cambridge, geb. 19. Juli 1822. Regiert seit 6. September 1860.

Monaco. Fürst Albert, geb. 13. Nov. 1848.

Montenegro. Fürst Nikolaus I. Petrowitsch, geb. 7. Okt. 1841. Regiert seit 14. August 1860.

Niederlande. Königin Wilhelmina Helene Pauline Mar. geb. 31. Aug. 1880.

Oesterreich. Kaiser Franz Joseph I. Karl, König v. Ungarn, geb. 18. Aug. 1830. Regiert seit 2. Dezember 1848.

Wittwer v. Elisabeth Amalie Eugenie, Tochter des Herzogs Maximil. Joseph in Bayern, geb. 24. Dez. 1837, gest. 10. Sept. 1898. — Präsumtiver Thronfolger: Erzherzog Franz Ferdinand, geboren 18. Dezember 1863.

Oldenburg. Großherzog Nikolaus Friedrich Peter, geb. 8. Juli 1827. Regiert seit 27. Februar 1853.

Portugal. König Karl I. Ferdinand, geb. 28. Sept. 1863. Regiert seit 19. Oktober 1889.

Preußen. Wilhelm II., Deutscher Kaiser und König von Preußen, geb. 27. Jan. 1859. Vermählt am 27. Febr. 1881 mit Augusta Viktoria Friederike Luise Feodora Jenny, geb. 22. Okt. 1858, Tochter des verstorbenen Herzogs Friedrich Christian August zu Schleswig-Holstein. Söhne: a) Friedrich Wilhelm Viktor August Ernst, Kronprinz, geb. 6. Mai 1882, b) Wilhelm Titel-Friedrich Christian Carl, geb. 7. Juli 1883, c) Alabert Ferdinand Berengar Viktor, geb. 14. Juli 1884, d) August Wilhelm Heinrich Günther Viktor, geb. 29. Januar 1887, e) Oskar Karl Gustav Adolf, geb. 27. Juli 1888, f) Joachim Franz Humbert, geb. 17. Dezbr. 1890, g) Tochter Victoria Luise Adelheid Mathilde Charlotte, geb. 13. Sept. 1892. Geschwister des Kaisers: 1) Viktoria Elisabeth Auguste Charlotte, geb. 24. Juli 1860, Gemahlin des Erbprinzen von Sachsen-Meiningen Bernhard. 2) Albert Wilhelm Heinrich, geb. 14. Aug. 1862, Kontre-Admiral, Vice-Admiral d. österr.-ungar. Marine, General-Major, Chef des Füsilier-Regts. Prinz Heinrich v. Preußen (Brandenburg) Nr. 35, à la suite des 1. Garde-Regiments zu Fuß, des großherzoglich Hessischen Feld-Artillerie-Regiment Nr. 25 und des Garde-Füsilier-Landwehr-Regiments. Vermählt mit Irene, Prinzessin v. Hessen. Kinder: a) Prinz Waldbemar, geb. 20. März 1889, b) Prinz Sigismund, geb. 27. Nov. 1896, c) Prinz Heinrich, geb. 9. Jan. 1900. 3) Friederike Amalie Wilhelmine Viktoria, geb. am 12. April 1866, Gemahlin des Prinzen Adolf zu Schaumburg-Lippe. 4) Sophie Dorothea Ulrike Alice, geb. 14. Juni 1870, Gemahlin d. Kronprinzen Konstantin v. Griechenland. 5) Margar. Beatrice Feodora, geb. 22. April 1872, Gemahlin des Prinzen Friedrich Karl Ludwig von Hessen. — Mutter des Kaisers und Königs: Viktoria Adelheid Marie Luise, Prinzgeb. Royal von Großbritannien und Irland und Herzogin zu Sachsen, geb. 21. Nov. 1840, Chef des Füsilier-Regts. von Versdorf und des zweiten Leib-Husaren-Regiments Kaiserin Nr. 2. — Tante des Kaisers und Königs: Luise Marie Elisabeth, geboren 3. Dez. 1838, Gemahlin des Großherzogs Friedrich von Baden. — Des am 21. Jan. 1883 verstorbenen Prinzen Karl, Großsohns des Kaisers und seiner am 18. Jan. 1877 verstorbenen Gemahlin Marie Louise Alexandrine, geboren den 3. Febr. 1808. Kinder: 1) des am 15. Juni 1885 verst. Prinzen Friedr. Karl Wittve Maria Anna, Tochter des verstorb. Herzogs Leopold Friedrich von Anhalt, geb. 14. Sept. 1837, Chef des zweiten brandenburgischen Dragonerregiments Nr. 12. Kinder: a) Luise Margarethe Alexandra Viktoria Agnes, geb. 25. Juli 1860, Gemahlin des Prinzen Arthur von Großbritannien, Herzogs von Connaught, b) Joachim Karl Wilhelm Friedrich Leopold, geb. 14. Nov. 1865, Gen.-Leutnant und Kom. der 22. Division, à la suite d. 1. Garde-Reg. zu Fuß u. des 1. Leib-Husaren-Regts. 2) Marie Louise Anna, geb. 1. März 1829. 3) Die Wittve des Landgrafen Friedrich Wilhelm Georg Adolph von Hessen. — Des am 14. Oktober 1872 verstorbenen Prinzen Friedrich Heinrich Albrecht, Großsohns des Kaisers, und seiner am 28. März 1849 von ihm geschiedenen, am 29. Mai 1883 gestorbenen Gemahlin Wilhelmine Friederike Louise Charlotte Marianne, Tochter des verst. Königs Wilhelm I. der Niederlande. Kinder: 1) Friedr. Wilh. Nikolaus Albrecht, geb. 8. Mai 1837, Regent von Braunschweig, General-Feldmarschall und General-Inspecteur d. I. Armee-Inspection, Präses der Landes-Verth.-Comm. Chef des hannov. Füsilier-Reg. Nr. 73 und des ersten brandenb. Dragoner-Reg. Nr. 2 und zweiter Chef des dritten Garde-Landwehr-Regiments, à la suite des ersten Garde-Dragoner-Regiments; Kön. v. Großbritannien und Irland und des Dragoner-Regiments Prinz Albrecht von Preußen, Litth. Nr. 1, Wittwer seit 8. Oktober 1898 von Prinzessin Marie Friederike, geboren 2. August 1854, Tochter des regierenden Herzogs Ernst v. Sachsen-Altenburg. — Söhne: a) Wilhelm Ernst Alexander Friedrich Heinrich Albrecht, geboren 15. Juli 1874, b) Wilhelm Friedrich Carl Ernst Joachim Albrecht, geboren 27. Sep. 1876, c) Friedrich Wilhelm Viktor Karl Ernst Alexander Heinrich, geboren 12. Juli 1880. 2) Die Wittve des Herzogs Nikolaus Friedrich Wilhelm von Mecklenburg-Schwerin. — Des am 27. Juli 1863 verstorb. Prinzen Friedrich Wilhelm Ludwig u. seiner am 9. Dez. 1882 verstorb. Gemahlin Wilhelmine Louise, des verstorb. Herzogs Alexius Friedrich Christian zu Anhalt-Bernburg Tochter. — Sohn: 1) Friedrich Wilhelm Georg Ernst, geb. 12. Febr. 1826, Gen. d. Cavallerie, Chef d. 1. pomm. Ulanen-Reg. Nr. 4 u. zweiter Chef d. 4. Garde-Landw.-Reg.

Neuß-Greiz. Fürst Heinrich XXII., geb. 28. März 1846. Reg. s. 8. Nov. 1859.

Neuß-Schleiz-Gera. Fürst Heinrich XIV., geb. 28. Mai 1832. Regiert seit 11. Juli 1867.

Rumänien. König Carl I. geb. 20. April 1839.

Königreich Sachsen. König Friedrich August Albert, geb. 23. April 1828, folgte in der Regierung seinem am 29. Okt. 1873 verstorb. Vater Johann, General-Feldmarschall und Chef des königl. II. Garde-Ulanen-Regiments und des ostpreussischen Dragoner-Regiments Nr. 10; vermählt 18. Juni 1853 mit Carola, Tochter des Prinzen Gustav von Wasa, geb. 5. Aug. 1833. — Geschwister des Königs: 1. Elisabeth, Wittve des Prinzen Ferdinand von Sardinien, Herzogs von Genua. 2. Friedrich August Georg, geb. 8. Aug. 1832, königl. preuß. General-Feldmarschall, General-Inspicteur der 2. Armee-Inspicction, Wittver seit 5. Febr. 1884 v. Donna Maria Anna v. Portugal u. Algarbien, Tochter der Königin Donna Maria II. da Gloria, geb. 21. Juli 1843. Dessen Kinder; 1) Mathilde Marie Auguste Viktoria Leopoldine Karoline Louise Franziska Josepha, geb. 19. März 1863. 2) Thronfolger Friedrich August Johann Ludwig Karl Gustav Gregor Philipp, geb. 25. Mai 1865, vermählt mit Luise, Erzherzogin von Oesterreich-Lothecana, General-Leutnant und Kommand. der I. königl. sächs. Infant.-Division Nr. 23, à la suite des kgl. preuß. Garde-Schützen-Bataillons, des 1. (Reib-) Grenadier-Regts. Nr. 100 und des kgl. sächs. Husaren-Reg. Nr. 18. 3) Marie, Gemahlin des Erzherzogs Otto von Oesterreich, geb. 31. Mai 1867. 4) Johann Georg Pius Karl Leopold Maria Januarius Anacletus, geb. 10. Juli 1869, Chef des 8. Inf.-Reg. Nr. 7, à la suite d. königl. sächs. Garde- Reit.-Reg., Major im Schütz.-Reg. Nr. 108. 5) Max Wilhelm August Albert Karl Gregor Odo, geb. 17. Novbr. 1870, Doktor der Rechte und Priester der kathol. Kirche. 6) Albert Karl Anton Ludwig Wilhelm Viktor, geb. 25. Febr. 1875, Ober-Deut. im I. Ulanen-Regiment Nr. 17.

Sachsen-Weimar-Eisenach. Großherzog Karl Alexander, geb. 24. Juni 1818. Regiert seit 8. Juli 1853.

Sachsen-Meiningen. Herzog Georg II., geb. 2. April 1826. Regiert seit 20. September 1866.

Sachsen-Altenburg. Herzog Ernst Fried. Paul Georg Rif., geb. 16. Sept. 1826. Regiert seit 3. August 1853.

Sachsen-Coburg-Gotha. Herzog Alfred, 6. Aug. 1844, verm. 23. Jan. 1874 mit Maria Alex., Schwester Kaiser Alex. III. v. Rußland. Regiert seit 24. August 1893.

Schwarzburg-Sondershausen. Fürst Carl Günther, geb. 7. Aug. 1830. Reg. seit 17. Juli 1880.

Schwarzburg-Rudolstadt. Fürst Victor Günther, geb. 21. Aug. 1852. Reg. seit 19. Januar 1890.

Schweden und Norwegen. König Oscar II. Friedrich, geb. 21. Jan. 1829. Regiert seit 18. September 1872.

Serbien. König Alexander I., geboren den 14. August (2.) 1876. Regiert seit 6. März 1889.

Spanien. König Alfons XIII. geb. 17. Mai 1886. Königin-Regentin dessen Mutter Maria Christine, geboren 21. Juni 1858.

Türkei. Großsultan Abdul-Hamid II., geb. 22. Sept. 1842. Regiert seit 1. September 1876. Thronfolger: Mohamed Reschad, geb. 3. Nov. 1844.

Waldeck. Fürst Friedrich geb. 20. Jan. 1865.

Württemberg. König Wilhelm II., geb. 25. Feb. 1848. Zum zweiten Male vermählt am 8. April 1886 mit Charlotte, geb. 10. Okt. 1864, Tochter des Prinzen Wilhelm z. Schaumburg Lippe. Regiert seit 6. Oktober 1891.

Zeitrechnung.

Das Jahr 1901 ist ein gewöhnliches Jahr und in der Byzantinischen Aera	
das	7409—7410
Von der Julianischen Periode das	6608
Von der Erschaffung der Welt nach Calvisius das	5850
Nach der Jahresrechnung der Juden das	5661—5615
Nach der Jahresrechnung der Türken das	1318—1319
Von der Gründung des russischen Reiches das	1039
Von der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland das	913

Von der Erbauung der Stadt Jurjew das	871
Von der Erbauung der Stadt Moskau das	754
Von der ersten Ankunft deutscher Kaufleute an der Düna das	742
Von der Gründung der Stadt Riga das	700
Von der Erbauung der Stadt Bernau das	646
Von der Erfindung des Pulvers das	521
Von der Erfindung der Buchdruckerkunst durch Gutenberg das	461
Von der ersten Prägung der Kupfermünze unter Regierung Johann III. das	420
Von der Geburt Martin Luthers das	418
Von der Entdeckung Amerikas das	409
Von der Reformation Dr. Martin Luthers das	384
Von der Ausbreitung des Lutherischen Glaubens in Liv- und Estland das	377
Von der Unterwerfung Estlands unter schwedische Herrschaft das	340
Von der Unterwerfung Livlands unter polnische Herrschaft das	339
Von der Drucklegung des ersten russischen Werkes in Moskau das	337
Von der Verbesserung des Gregorianischen Kalenders das	319
Von der Besteigung des russischen Thrones durch das Haus Romanow das	288
Von der Unterwerfung Livlands unter schwedische Herrschaft das	276
Von der Gründung des ersten Gymnasiums in Jurjew das	271
Von der Gründung der ersten Universität in Jurjew das	269
Von der Prägung der ersten Silbermünze das	256
Von der Geburt Peter I. das	229
Von der Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg das	198
Von der Unterwerfung Estlands unter russische Herrschaft das	191
Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft das	191
Von der Annahme des Kaisertitels von Seiten des russischen Monarchen das	180
Von der Zerstörung des größten Theiles von Jurjew durch Feuersbrunst das	126
Von der Gründung der jetzigen Universität Jurjew das	99
Von der Eroberung Finlands das	92
Von der Einnahme Moskaus durch die Franzosen das	89
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Estland das	85
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Livland das	82
Vom Krimischen Kriege das	48
Von der gänzlichen Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland das	40
Von der Einführung der allgemeinen Wehrpflicht im russischen Reiche das	28
Vom Russisch-Türkischen Kriege das	24
Von der Einführung des neuen Schulunterrichts in der russ. Sprache das	15
Von der Einführung der Reorganisation des Gerichtswesens und der Bauernbehörden in den Baltischen Gouvernements	12
Von der Thronbesteigung Seiner Majestät des Kaisers Nikolai II. das	7
Von der Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten des Kaisers Nikolai II. und Seiner Gemahlin das	5

Alphabetisches Verzeichniß der Namenstage.

Aaron, 7. April.	Agnes, 21. Januar.	Alphonsus, 22. Nov.
Abel, 2. Januar.	Agricola, 3. Dezember.	Amalie, 5. Oktober.
Abraham, 20. Dezember.	Albert 18. Juni.	Amandus, 26. Oktober.
Abalon, 30. Oktober.	Albertine, 10. Sept.	Anotus, 13. September.
Adam, 24. Dezember.	Albina, 16. Dezember.	Ambrosius, 4. April.
Adelaide, 8. Juli.	Albinus 1. März.	Aniibe, 15. Juni.
Adelheid, 23. Juli.	Albrecht, 24. April. [Nov.	Amos, 20. November.
Adela, 17. August.	Alexander, 30. Aug. u. 18.	Anastasius, 27. April.
Adolph, 27. September.	Alexandra, 8. November.	Andreas, 30. November.
Adonis, 30. März.	Alexius, 17. Juli.	Angelus, 13. October.
Adrian, 4. März.	Alice, 4. März.	Anna, 26. Juli.
Agathe, 5. Februar.	Aline, 7. Juli.	Anselm, 5. Juli.
Agathus, 22. Juli.	Alma, 25. Februar.	Anton, 17. Januar.
Aegidius, 1. September.	Alide, 31. Mai.	Antonie, 7. Dezember.

Apollonia, 9. Februar.
 Armin, 4. Januar.
 Arnold, 1. Dezember.
 Artemius, 6. Juni.
 Arthur, 17. Juni.
 Arwid, 10. Oktober.
 Aethelwina, 4. Septbr.
 August, 3. August
 Auguste, 28. August.
 Aurora, 5. März.
 Agel, 23. Juni.
 Barbara, 4. Dezember.
 Barnabas, 11. Juni.
 Barnimus, 9. Juni.
 Bartholomäus, 24. Aug.
 Beata, 22. Dezember.
 Beatrice, 29. Juli.
 Beatrice, 25. Oktober.
 Benedict, 21. März.
 Bernhard, 20. August.
 Bertha, 3. September.
 Berthold, 5. April.
 Biandina, 12. Juni.
 Blasius, 3. Februar.
 Bogislaus, 9. April.
 Bonavent. 14. Juli.
 Bonifacius, 5. Juni.
 Boy, 13. Februar.
 Brigitte, 1. Februar.
 Bruno, 9. September.
 Burchard, 11. Oktober.
 Buffo, 27. November.
 Cajus, 22. April.
 Camilla, 19. Juli
 Candidus, 2. Dezember.
 Capitolin, 27. Oktober.
 Carl, 28. Januar.
 Casimir, 24. März.
 Caspar, 9. Januar.
 Catharina, 25. Nov.
 Cäcilie, 28. Juli.
 Charisius, 16. April.
 Charitas, 7. Oktober.
 Charlotte, 5. November.
 Christian, 14. Mai.
 Christina, 24. Juli.
 Christoph, 18. Dezember.
 Chrysostomus, 27. Jan.
 Clara, 12. August.
 Claudius, 27. Februar.
 Clemens, 23. November.
 Concordia, 18. Februar.
 Conrad, 26. November.
 Constantia, 17. Februar.
 Constantin, 11. März.
 Cordula, 22. Oktober.
 Cornelia, 12. November.

Cornelius, 3. Juli.
 Crispin, 25. Oktober.
 Cyprian, 8. März.
 Cyrillus, 9. Juli.
 Dagmar, 8. März.
 Daniel, 21. Juli.
 David, 30. Dezember.
 Dementrius, 7. Juli.
 Detlaus, 31. März.
 Dietrich, 6. Mai.
 Dominicus, 4. August.
 Donatus, 7. August.
 Dorothea, 6. Februar.
 Eberhard, 29. Nov.
 Edgar, 8. April.
 Edith, 5. Juli.
 Edmund, 29. Juli.
 Eduard, 26. Mai.
 Edwin, 16. Mai.
 Ella, 7. März.
 Ellen, 18. Januar.
 Ellis, 26. April.
 Eleonore, 21. Februar.
 Elfriede, 25. Mai.
 Elias, 20. Juli.
 Elisa, 2. September.
 Elisabeth, 19. November.
 Elmire, 3. Januar.
 Elsa, 3. Oktober.
 Emerentia, 23. Januar.
 Emil, 21. Juni.
 Emilie, 22. Mai.
 Emma, 2. Juni.
 Emmeline, 11. Juli.
 Engelbert, 7. November.
 Engelhard, 29. Oktober.
 Enoch, 3. Januar.
 Ephraim, 18. Januar.
 Erasmus, 3. Juni.
 Erasmus, 30. April.
 Erdmann, 16. Januar.
 Erhard, 8. Januar.
 Erich, 18. Mai.
 Erna, 12. September.
 Ernestine, 21. Mai.
 Ernst, 13. März.
 Esther, 24. Mai.
 Eucharis, 20. Februar.
 Eugen, 13. November.
 Eugenia, 28. März.
 Euphrosine, 11. Februar.
 Eusebius, 14. August.
 Eva, 24. Dezember.
 Ezechias, 26. April.
 Ezechiel, 10. April.
 Fabian, 20. Januar.
 Fanny, 19. April.

Febronia, 25. Juni.
 Felix, 15. Januar.
 Ferdinand, 3. April.
 Fides, 5. Oktober.
 Flavius, 10. Juni.
 Florentin, 17. Oktober.
 Florentine, 4. Mai.
 Florian, 20. Juni.
 Fortunat, 21. April.
 Franz, 4. Oktober.
 Franziska, 11. Januar.
 Friedebert, 9. Oktober.
 Friedrich, 14. November.
 Friederike, 4. Juni.
 Fridolin, 8. Juni.
 Gabriel, 16. März.
 Gallus, 16. Oktober.
 Gerhard, 27. August.
 Georg, 23. April.
 Gerhard, 11. Septbr.
 Germanus, 31. Juli.
 Gertrud, 17. März.
 Gervasius, 19. Juni.
 Ginevra, 10. Juni.
 Gordian, 10. Mai.
 Gottfried, 6. März.
 Gotthard, 5. Mai.
 Gotthilf, 15. Februar.
 Gottlieb, 8. August.
 Gottschalk, 1. Juni.
 Gregor, 12. März.
 Günther, 28. November.
 Gustab, 27. März.
 Hannibal, 2. August.
 Hans, 26. Januar.
 Harald, 19. Juli.
 Harry, 10. August.
 Hector, 6. Juli.
 Hedwig, 15. Oktober.
 Heinrich, 12. Juli.
 Helene, 18. August.
 Henriette, 7. Mai.
 Herbert, 17. Mai.
 Hermine, 15. Juli.
 Hermann, 11. April.
 Hieronymus, 30. Sept.
 Hertha, 6. April.
 Hilarius, 13. Januar.
 Hildebert, 13. August.
 Homerus, 18. Juni.
 Hortensia, 24. Oktober.
 Hofeas, 23. September.
 Hugo, 17. November.
 Hyginus, 11. Januar.
 Jacob, 25. Juli.
 Jacobina, 16. Septbr.
 Jda, 3. Februar.

Jairus, 3. Oktober.
 Jenny, 10. März.
 Jeremias, 26. Juni.
 Ignatius, 17. Dezzember.
 Immanuel, 26. März.
 Almar, 21. April.
 Joachim, 9. Dezzember.
 Jobst, 23. Februar.
 Johanna, 15. Dezzember.
 Johannes, 24. Juni.
 Jonas, 12. November.
 John, 18. Juli.
 Joseph, 19. März.
 Josephine, 14. Juni.
 Josua, 28. Juni.
 Jsaak, 16. August.
 Jubith, 10. Dezzember.
 Juliane, 16. Februar.
 Julius, 12. April.
 Justina, 16. Juni.
 Justinus, 13. April.
 Justus, 28. Februar.
 Karoline, 12. Februar.
 Kilian, 8. Juli.
 Klementine, 27. April.
 Kleophas, 25. Septbr.
 Kunigunde, 3. März.
 Lambertus, 17. Sept.
 Laura, 27. Oktober.
 Laurentius, 10. August.
 Leberecht, 24. November.
 Leonhard, 6. Novbr.
 Leonie, 11. Februar.
 Leontine, 23. Mai.
 Leopold, 15. November.
 Liborius, 8. April.
 Lilly, 30. April.
 Longinus, 15. März.
 Loth, 19. Dezzember.
 Louise, 2. März.
 Lucie, 13. Dezzember.
 Lucius, 19. Oktober.
 Lucretia, 7. Juni.
 Ludmilla, 22. Juni.
 Ludolph, 27. Mai.
 Ludovica, 30. Januar.
 Ludwig, 25. August.
 Magdalena, 22. Juli.
 Magnus, 6. September.
 Mamertus, 11. Mai.
 Matwine, 23. Juni.
 Margaretha, 13. Juli.
 Maria, 22. Juli.
 Marianne, 20. Septbr.
 Martha, 27. Juli.
 Martin, 10. November.
 Marty, 30. März.

Mathilde, 14. März.
 Maximilian, 29. Mai.
 Maximus, 5. April.
 Medardus, 8. Juni.
 Melchior, 7. Januar.
 Meta, 2. Dezzember.
 Methusalem, 4. Januar.
 Milly, 25. Juni.
 Michael, 29. September.
 Moritz, 22. September.
 Natalie, 26. August.
 Nathanael, 5. Septbr.
 Nelly, 13. September.
 Nero, 12. Mai.
 Nestor, 26. Februar.
 Nicajias, 14. Dezzember.
 Nicodemus, 15. Septbr.
 St. Nicolaus, 9. Mai.
 Nicolaus, 6. Dezzember.
 Noah, 29. Dezzember.
 Obadias, 15. April.
 Olga, 11. August.
 Oskar, 14. Juli.
 Oswald, 5. August.
 Ottilie, 12. Dezzember.
 Otto, 4. November.
 Ottomar, 16. November.
 Pancratius, 11. Mai.
 Pantaleon, 28. Juli.
 Patricius, 18. März.
 Paul, 29. Juni.
 Pauline, 10. Februar.
 Percegrinus, 16. Mai.
 Perpetua, 7. März.
 Peter, 29. Juni.
 Philibert, 22. August.
 Philipp, 19. Mai.
 Philippine, 29. März.
 Prudentius, 9. März.
 Raimund, 29. April.
 Raoul, 1. Juni.
 Raphael, 22. März.
 Rebecca, 31. August.
 Reinhold, 12. Januar.
 Regina, 7. September.
 Richard, 7. Februar.
 Robert, 14. Januar.
 Roman, 4. August.
 Romanus, 9. August.
 Rolf, 1. September.
 Rosalie, 30. Juli.
 Rosina, 18. Juli.
 Rudolph, 17. April.
 Rupert, 20. März.
 Ruth, 21. August.
 Sabina, 5. Dezzember.
 Salomo, 8. Februar.

Samuel, 29. Januar.
 Samuela, 8. Oktober.
 Sara, 19. Januar.
 Sebalus, 19. August.
 Sebastian, 20. Januar.
 Servatius, 13. Mai.
 Seth, 2. Januar.
 Severin, 23. Oktober.
 Sigismund, 2. Mai.
 Simeon, 5. Januar.
 Sixtus, 6. April.
 Sophie, 15. Mai.
 Stanislaus, 8. Mai.
 Stephan, 26. Dezzember.
 Sulpitius, 20. April.
 Susanne, 19. Februar.
 Sybille, 20. Mai.
 Sylvester, 31. Dezzember.
 Syrus, 12. September.
 Theobald, 1. Juli.
 Theodor, 9. November.
 Theodorich, 23. März.
 Theodora, 1. April.
 Theodosia, 2. April.
 Theres, 28. April.
 Theres, 31. Januar.
 Thomas, 21. Dezzember.
 Thunselda, 9. Juli.
 Timon, 19. April.
 Timotheus, 24. Januar.
 Titus, 18. September.
 Tobias, 13. Juni.
 Ulrich, 4. Juli.
 Urike, 15. März.
 Urbanus, 25. Mai.
 Ursula, 21. Oktober.
 Valentin, 14. Februar.
 Valerian, 18. April.
 Valeska, 9. Juni.
 Veronica, 4. Februar.
 Victor, 25. Februar.
 Victoria, 23. Dezzember.
 Vincenz, 22. Januar.
 Virgil, 31. Januar.
 Volrad, 2. Oktober.
 Wolfried, 12. Oktober.
 Wenceslaus, 28. Septbr.
 Wendelin, 20. Oktober.
 Werner, 19. September.
 Wigand, 30. Mai.
 Wilhelm, 28. Mai.
 Wilhelmine, 14. Oktober.
 Wilma, 31. August.
 Woldemar, 11. Dezzbr.
 Wolfgang, 31. Oktober.
 Zacharias, 23. August.

S t e m p e l m a r k e n .

Der einfachen Stempelsteuer im Werthe eines Rubels pro Bogen unterliegen u. A.: 1) Bittschriften, Eingaben und Erklärungen, sowie Copien von Beilagen zu denselben, welche nachstehende Angelegenheiten betreffen: a) Gesuche um Gewährung des Adelsrechtes, des Ehrenbürgerstandes, des Kaufmannsstandes und Gesuche um Anerkennung dieser Rechte; b) Gesuche um Ausnahme in den Verband der vereidigten Rechtsanwälte und um Ertheilung einer Erlaubniß zur Führung von Rechtsachen; c) Gesuche um Erlaubniß zur Gründung von Gesellschaften, zur Abänderung der Statuten, zur Prolongierung des Termins für die Einzahlung des Grundcapitals solcher Gesellschaften und zur Erlaubniß für die Vornahme von Operationen ausländischer Gesellschaften in Rußland; d) Gesuche um Erlaubniß zur Eröffnung von Fabriken und zur Aenderung ihrer Einrichtung. — 2) Mittheilungen, Entscheidungen, Zeugnisse und Beglaubigungen, ertheilt von Regierungs-Institutionen, landschaftlichen, städtischen und ständischen Institutionen oder Beamten, an Privatpersonen als Antwort auf ihre Bitten, desgleichen die Copien obiger Ausfertigungen. — 3) Erlaubnißscheine zur Ausführung von jeder Art Gewerbe. — 4) Apellationsklagen und Bitten und Cassation von Entscheidungen bei den Behörden aller Instanzen und Kategorien. — 5) Executions-scheine und Einführungs-Documente. — 6) Copien von Entscheidungen aller Behörden, betreffend Erbschaftsangelegenheiten jeder Art und Bestätigungen von Eigenthumsrechten auf Immobilien nach dem Verjährungsrechte. — 7) Beglaubigungsbriefe aller Art. — 8) Testamente; ferner Verträge aller Art, die nicht der proportionalen Stempelsteuer unterliegen oder deren Werthbetrag augenblicklich nicht festgestellt werden kann, ferner Versicherungs-Policen, Makler-Rechnungen im Betrage von mehr als 30 Rbl. 2c.

Der einfachen Stempelsteuer im Betrage von sechzig Kopeken pro Bogen unterliegen: 1) die an Regierungsinstitutionen und Beamten von Privatpersonen in privaten Angelegenheiten eingereichten Bittschriften, Erklärungen, Klagen, Erwiderungen und Widerlegungen und die diesen Documenten beigefügten Copien, falls diese nicht einer niedrigeren Steuer unterliegen. — 2) Alle den allgemeinen Behörden und Kammergerichten von Privatpersonen eingereichten Documente. — 3) die von oben genannten Institutionen und Behörden ausgefertigten Copien von Urtheilen, geschäftlichen Papieren aller Art, sowie die von diesen Institutionen und Behörden auf Bitte von Privatpersonen ausgefertigten Informationen. — 4) Alle Beglaubigungen und Zeugnisse, ausgegeben von landschaftlichen, städtischen und ständischen Institutionen von Privatpersonen und alle von Privatpersonen und Privatinstitutionen an Privatpersonen ertheilten Zeugnisse, sofern dieselben zur Uebergabe an Behörden bestimmt sind. — 5) Alle an Privatpersonen ertheilten gericht-medicinischen und medicinisch-polizeilichen Documente, ferner alle von Maklern und Brakern ausgefertigten Documente im Betrage von über 15 und unter 30 Rbl., Bekanntmachungen und Mittheilungen, die Regierungsinstitutionen und Beamte auf die Bitte von Privatpersonen ausfertigen, Pässe für Ausländer zum Aufenthalt und zur Reise in Rußland.

Quittungen, die über eine Summe von mehr als 5 Rbl. ausgestellt werden, sind mit einer Stempelmarke von 5 Kop., welche durch Durchschreibung des Namens des Quittirenden cassirt wird, zu versehen.

Der einfachen Stempelsteuer zu 10 Kop. unterliegen: Bescheinigungen und Quittungen, welche von Behörden an Privatpersonen auf deren Gesuch ausgereicht werden. Maklernoteizen, Frachtzettel und Frachtbriefe, Manifeste, Connoissemments und vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 Rbl. unterliegen gleichfalls dieser Steuer.

Coursberechnungs-Tabelle.

Reichsmark gegen Rubel zum Course von 150–250 Mark 100 Rubl.

1 Reichsmark ist gleich:

Course	Rop.	Course	Rop.	Course	Rop.	Course	Rop.	Course	Rop.
1:0	66 ₆	170 1/2	58 ₇	191	52 ₄	211 1/2	47 ₃	232	43 ₁
150 1/2	66 ₄	171	58 ₅	191 1/2	52 ₂	212	47 ₂	232 1/2	43 ₀
151	66 ₂	171 1/2	58 ₃	192	52 ₀	212 1/2	47 ₀	233	42 ₀
151 1/2	66 ₀	172	58 ₁	192 1/2	51 ₉	213	46 ₉	233 1/2	42 ₈
152	65 ₈	172 1/2	58	193	51 ₈	213 1/2	46 ₈	234	42 ₇
152 1/2	65 ₆	173	57 ₆	193 1/2	51 ₇	214	46 ₇	234 1/2	42 ₆
153	65 ₄	173 1/2	57 ₅	194	51 ₅	214 1/2	46 ₆	235	42 ₅
153 1/2	65 ₁	174	57 ₅	194 1/2	51 ₄	215	46 ₅	235 1/2	42 ₅
154	64 ₉	174 1/2	57 ₄	195	51 ₃	215 1/2	46 ₄	236	42 ₄
154 1/2	64 ₇	175	57 ₁	195 1/2	51 ₂	216	46 ₃	236 1/2	42 ₃
155	64 ₅	175 1/2	56 ₉	196	51	216 1/2	46 ₂	237	42 ₂
155 1/2	64 ₃	176	56 ₈	196 1/2	50 ₉	217	46 ₁	237 1/2	42 ₁
156	64 ₁	176 1/2	56 ₆	197	50 ₈	217 1/2	45 ₉	238	42 ₀
156 1/2	63 ₉	177	56 ₅	197 1/2	50 ₆	218	45 ₉	238 1/2	41 ₀
157	63 ₇	177 1/2	56 ₃	198	50 ₅	218 1/2	45 ₈	239	41 ₈
157 1/2	63 ₅	178	56 ₂	198 1/2	50 ₄	219	45 ₇	239 1/2	41 ₇
158	63 ₃	178 1/2	56 ₀	199	50 ₃	219 1/2	45 ₆	240	41 ₇
158 1/2	63 ₁	179	55 ₉	199 1/2	50 ₁	220	45 ₄	240 1/2	41 ₆
159	62 ₉	179 1/2	55 ₇	200	50	220 1/2	45 ₃	241	41 ₅
159 1/2	62 ₇	180	55 ₅	200 1/2	49 ₉	221	45 ₂	241 1/2	41 ₄
160	62 ₅	180 1/2	55 ₃	201	49 ₇	221 1/2	45 ₁	242	41 ₃
160 1/2	62 ₃	181	55 ₂	201 1/2	49 ₆	222	45 ₀	242 1/2	41 ₂
161	62 ₁	181 1/2	55 ₀	202	49 ₅	222 1/2	44 ₉	243	41 ₁
161 1/2	61 ₉	182	54 ₉	202 1/2	49 ₄	223	44 ₈	243 1/2	41 ₀
162	61 ₇	182 1/2	54 ₈	203	49 ₃	223 1/2	44 ₇	244	40 ₉
162 1/2	61 ₅	183	54 ₆	203 1/2	49 ₁	224	44 ₆	244 1/2	40 ₉
163	61 ₃	183 1/2	54 ₅	204	49 ₀	224 1/2	44 ₅	245	40 ₈
163 1/2	61 ₁	184	54 ₃	204 1/2	48 ₉	225	44 ₄	245 1/2	40 ₇
164	61	184 1/2	54 ₂	205	48 ₈	225 1/2	44 ₃	246	40 ₆
164 1/2	60 ₉	185	54 ₀	205 1/2	48 ₇	226	44 ₂	246 1/2	40 ₆
165	60 ₆	185 1/2	53 ₉	206	48 ₆	226 1/2	44 ₁	247	40 ₅
165 1/2	60 ₄	186	53 ₇	206 1/2	48 ₅	227	44 ₀	247 1/2	40 ₄
166	60 ₂	186 1/2	53 ₆	207	48 ₄	227 1/2	43 ₉	248	40 ₃
166 1/2	60	187	53 ₅	207 1/2	48 ₃	228	43 ₈	248 1/2	40 ₂
167	59 ₉	187 1/2	53 ₄	208	48 ₂	228 1/2	43 ₇	249	40 ₁
167 1/2	59 ₇	188	53 ₃	208 1/2	47 ₉	229	43 ₆	249 1/2	40 ₀
168	59 ₅	188 1/2	53 ₂	209	47 ₈	229 1/2	43 ₅	250	40 ₀
168 1/2	59 ₃	189	52 ₉	209 1/2	47 ₇	230	43 ₄		
169	59 ₂	189 1/2	52 ₇	210	47 ₆	230 1/2	43 ₃		
169 1/2	59	190	52 ₆	210 1/2	47 ₅	231	43 ₂		
170	58 ₈	190 1/2	52 ₅	211	47 ₄	231 1/2	43 ₁		

Berechnungs-Tabelle der Procente eines Capitals von 100 Rubeln.

	3%		3½%		4%		4½%		5%		5½%		6%		7%	
	R.	Cop.	R.	Cop.	R.	Cop.	R.	Cop.	R.	Cop.	R.	Cop.	R.	Cop.	R.	Cop.
1 Tag	—	0,83	—	0,97	—	1,11	—	1,25	—	1,38	—	1,52	—	1,66	—	1,80
2 "	—	1,66	—	1,94	—	2,22	—	2,50	—	2,77	—	3,05	—	3,33	—	3,61
3 "	—	2,50	—	2,91	—	3,33	—	3,75	—	4,16	—	4,58	—	5,00	—	5,42
4 "	—	3,33	—	3,88	—	4,44	—	5,00	—	5,55	—	6,11	—	6,66	—	7,22
5 "	—	4,16	—	4,86	—	5,55	—	6,25	—	6,94	—	7,63	—	8,33	—	9,02
6 "	—	5,00	—	5,83	—	6,66	—	7,50	—	8,33	—	9,16	—	10,00	—	10,83
7 "	—	5,83	—	6,80	—	7,77	—	8,75	—	9,72	—	10,69	—	11,66	—	12,61
8 "	—	6,66	—	7,77	—	8,88	—	10,00	—	11,11	—	12,22	—	13,33	—	14,44
9 "	—	7,50	—	8,75	—	10,00	—	11,25	—	12,50	—	13,75	—	15,00	—	16,25
10 "	—	8,33	—	9,72	—	11,11	—	12,50	—	13,88	—	15,27	—	16,66	—	18,05
11 "	—	9,16	—	10,69	—	12,22	—	13,75	—	15,27	—	16,80	—	18,33	—	19,86
12 "	—	10,00	—	11,66	—	13,33	—	15,00	—	16,66	—	18,33	—	20,00	—	21,66
13 "	—	10,83	—	12,63	—	14,58	—	16,25	—	18,05	—	19,86	—	21,66	—	23,47
14 "	—	11,66	—	13,61	—	15,55	—	17,50	—	19,44	—	21,38	—	23,33	—	25,22
15 "	—	12,50	—	14,58	—	16,66	—	18,75	—	20,33	—	22,91	—	25,00	—	26,83
16 "	—	13,33	—	15,55	—	17,77	—	20,00	—	22,22	—	24,44	—	26,66	—	28,61
17 "	—	14,16	—	16,52	—	18,88	—	21,25	—	23,61	—	25,97	—	28,33	—	30,66
18 "	—	15,00	—	17,30	—	20,00	—	22,50	—	25,00	—	27,50	—	30,00	—	32,50
19 "	—	15,83	—	18,47	—	21,11	—	23,75	—	26,38	—	29,02	—	31,66	—	33,94
20 "	—	16,66	—	19,44	—	22,22	—	25,00	—	27,77	—	30,55	—	33,33	—	35,83
21 "	—	17,50	—	20,41	—	23,33	—	26,25	—	29,16	—	32,08	—	35,00	—	37,83
22 "	—	18,33	—	21,38	—	24,44	—	27,50	—	30,55	—	33,61	—	36,66	—	39,72
23 "	—	19,16	—	22,36	—	25,55	—	28,75	—	31,94	—	35,13	—	38,33	—	41,66
24 "	—	20,00	—	23,33	—	26,66	—	30,00	—	33,33	—	36,66	—	40,00	—	43,61
25 "	—	20,83	—	24,30	—	27,77	—	31,25	—	34,72	—	38,19	—	41,66	—	45,61
26 "	—	21,66	—	25,27	—	28,88	—	32,50	—	36,11	—	39,72	—	43,33	—	47,66
27 "	—	22,50	—	26,25	—	30,00	—	33,75	—	37,50	—	41,25	—	45,00	—	49,66
28 "	—	23,33	—	27,22	—	31,11	—	35,00	—	38,88	—	42,77	—	46,38	—	51,66
29 "	—	24,16	—	28,19	—	32,22	—	36,25	—	40,27	—	44,30	—	48,13	—	53,66
30 "	—	25,00	—	29,16	—	33,33	—	37,50	—	41,66	—	45,83	—	50,00	—	55,66
2 Mt.	—	50,00	—	58,33	—	66,66	—	75,00	—	83,33	—	91,66	1	100,00	—	108,33
3 "	—	75,00	—	87,50	1	100,00	—	112,50	1	125,00	—	137,50	1	150,00	—	166,66
4 "	—	100,00	—	116,66	1	133,33	—	150,00	1	166,66	—	183,33	2	200,00	—	216,66
5 "	—	125,00	—	145,83	1	166,66	—	187,50	2	208,33	—	229,16	2	250,00	—	266,66
6 "	—	150,00	—	175,00	2	200,00	—	225,00	2	250,00	—	275,00	3	300,00	—	316,66
7 "	—	175,00	—	204,16	2	233,33	—	262,50	2	297,66	—	320,83	3	350,00	—	366,66
8 "	—	200,00	—	233,33	2	266,66	—	300,00	3	333,33	—	367,66	4	400,00	—	416,66
9 "	—	225,00	—	262,49	3	300,00	—	337,50	3	375,00	—	413,10	4	450,00	—	466,66
10 "	—	250,00	—	291,66	3	333,33	—	375,00	4	416,66	—	459,33	5	500,00	—	516,66
11 "	—	275,00	—	320,83	3	366,66	—	412,50	4	458,33	—	505,16	5	550,00	—	566,66
12 "	—	300,00	—	350,00	4	400,00	—	450,00	5	500,00	—	550,00	6	600,00	—	616,66

Auf Grund des am 5. Mai 1892 Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens und der am 20. August 1892 bestätigten Verordnungen über die Erhebung einer Steuer von öffentlichen Schauspielen und Vergnügungen, wird von allen Billeten eine Ergänzungssteuer zum Besten der Anstalten der Kaiserin Maria erhoben, welche durch Marken derselben zu erlegen ist. Für Billete bis 50 Kop.: 2 Kop.; bis 1 Rbl.: 5 Kop.; 1 Rbl. und mehr: 10 Kop. — Billete ohne Marke sind ungiltig.

Tabelle für das Wechseipapier.

Cours des Papiers.	S u m m e.				Preis pro Bogen.		Bei der Attestation und beim Protest attestirter Wechsel.		Beim Protest nicht attestirter Wechsel.	
					Rbl.	»	Rbl.	»	Rbl.	»
1	bis		50	Rbl.	—	10	—	5	—	10
2	von	50	bis	100	—	15	—	10	—	20
3	»	100	»	200	—	30	—	15	—	30
4	»	200	»	300	—	40	—	25	—	50
5	»	300	»	400	—	55	—	35	—	70
6	»	400	»	500	—	70	—	45	—	90
7	»	500	»	600	—	80	—	50	1	—
8	»	600	»	700	—	90	—	60	1	20
9	»	700	»	800	1	—	—	70	1	40
10	»	800	»	900	1	15	—	75	1	50
11	»	900	»	1,000	1	20	—	80	1	60
12	»	1,000	»	1,500	1	90	1	30	2	60
13	»	1,500	»	2,000	2	50	1	70	3	40
14	»	2,000	»	3,200	3	70	2	50	5	—
15	»	3,200	»	4,000	5	15	3	50	7	—
16	»	4,000	»	6,400	6	80	4	50	9	—
17	»	6,400	»	8,000	9	—	6	—	12	—
18	»	8,000	»	10,000	11	40	7	50	15	—
19	»	10,000	»	12,000	13	80	9	—	18	—
20	»	12,000	»	15,000	15	60	10	50	21	—
21	»	15,000	»	20,000	21	—	14	—	28	—
22	»	20,000	»	25,000	27	60	18	—	36	—
23	»	25,000	»	30,000	33	60	22	—	44	—
24	»	30,000	»	40,000	42	—	28	—	56	—
25	»	40,000	»	50,000	54	—	36	—	72	—

Tabelle für die Werthbogen.

Cours d. Papiers.	S u m m e.				Preis pro Bogen.		Stadtsteuer.	
					Rbl.	»	Rbl.	»
1	von	50	bis	300	1	25	2	—
2	»	300	»	900	3	10	4	—
3	»	900	»	1,500	5	40	7	—
4	»	1,500	»	2,000	7	10	9	—
5	»	2,000	»	3,000	11	—	14	—
6	»	3,000	»	4,500	15	65	20	—
7	»	4,500	»	6,000	20	30	26	—
8	»	6,000	»	7,500	28	—	34	—
9	»	7,500	»	9,000	31	—	40	—
10	»	9,000	»	10,000	36	—	46	—
11	»	10,000	»	12,000	41	—	52	—
12	»	12,000	»	13,000	48	—	60	—
13	»	13,000	»	15,000	53	—	66	—
14	»	15,000	»	18,000	63	—	80	—
15	»	18,000	»	21,000	71	—	90	—
16	»	21,000	»	30,000	103	—	130	—
17	»	30,000	»	45,000	156	—	200	—
18	»	45,000	»	60,000	211	—	270	—
19	»	60,000	»	90,000	312	—	400	—
20	»	90,000	»	120,000	415	—	530	—
21	»	120,000	»	150,000	519	—	660	—
22	»	150,000	»	225,000	781	—	1,000	—
23	»	225,000	»	300,000	1,031	—	1,320	—

a) **M a ß e.**1. **Längenmaße.**

- 1 Arschin = 16 Werstok = 28 Zoll russ. = 0,71 Meter (Stab).
 1 Fuß russ. = 0,30 Meter.
 1 Werst = 1066,80 Meter.
 1 Meter oder Stab (= 3 Fuß 2 Zoll 2,81 Linien altes preuß. Maß)
 = 3,23 Fuß russ. = 1,41 Arschin.
 1000 Meter (= 1 Kilom.; 7,42 Kilom. = 1 geogr. M.) = 0,94 Werst.

2. **Flächenmaße.**

- 1 □ Zoll russ. = 6,46 □ Centimeter.
 1 □ Faden russ. = 4,55 □ Meter.
 1 □ Werst = 1,14 □ Kilometer.
 1 □ Meter = 10,76 □ Fuß russ.
 1 Hektar (= 3,92 Morgen preuß.) = 100 Ar. = 10,000 □ Meter
 = 0,92 Dessjatine russ. = 2,69 Liv. Loffstellen.
 1 Dessjatine russ. = 2,94 Liv. Loffstellen = 0,09 Hektare.
 1 Liv. Loffstelle = 0,34 Dessjatine = 0,37 Hektare.

3. **Getreide- und Schüttwaaren-Maße.**

- 1 Tschetwerik = 0,38 Rigaer Lof = 0,26 Hektoliter.
 1 Hektoliter (= 100 Liter) = 3,81 Tschetwerik (oder 8,13 Eimer russ.
 = 1,45 Rig. Lof).

In Liv- und Kurland:

- 1 Rigaer Lof (= 6 Rülmit = 54 Stof) = 2,62 Tschetwerik = 0,69 Hektol.
 1 Rigaer Tonne (= 2 Lof) = 5,25 Tschetwerik = 1,38 Hektoliter.
 1 Rigaer Stof = 0,10 Eimer russ. = 0,01 Hektoliter.

In Estland:

- 1 Revaler Lof (= 3 Rülmit = 36 Stof) = 1,61 Tschetwerik = 0,42 Hektol.
 1 Last (= 24 Tonnen = 72 Lof) = 116,28 Tschetwerik = 30,52 Hektoliter.

4. **Hohl- und Flüssigkeits-Maße.**

- 1 Eimer russ. = 9,64 Rigaer Stof = 0,12 Hektoliter.

In Liv- und Kurland:

- 1 Tonne (= 120 Rig. Stof) = 12,44 Eimer russ. = 1,53 Hekt.
 1 Drost = 1½ Dhm = 6 Anker = 30 Viertel = 180 neue Rig.
 Stof = 720 Quartiere) = 18,66 Eimer russ. = 2,30 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Rig. Stof) = 0,21 Eimer russ. = 0,03 Hekt.
 1 Faß Branntwein = 120 Stof; 1 Brautonne = 150 Stof;
 1 Bouteille = ¾ Stof.

In Estland:

- 1 Tonne (= 128 Revaler Stof) = 12,25 Eim. russ. = 1,51 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Stof) = 0,19 Eim. russ. = 0,03 Hekt.
 1 Bouteille = ¾ Stof.

b. **Gewichte.**

In Deutschland gelten die französischen Gewichte mit folgenden Zusätzen:
 ½ Kilogr. oder 500 Gr. heißt das Pfund. 50 Kilogr. oder 100 Pf.
 heißt der Centner. 1000 Kilogr. oder 2000 Pf. heißt die Tonne.

- 1 Pud russ. (= 40 Pfd.) = 16,38 Kilogramm.
 1 Pfund russ. (= 96 Solotnik = 9216 Doli) = 0,41 Kilogramm.
 1 Kilogramm (= 1000 Gramm) = 2 Pfd. 42 Solot. 40,82 Doli.
 1 Gramm (= 1000 Milligram.) = 22,50 Doli.

In Liv-, Est- und Kurland:

- 1 Schiffpfund = 20 Liespfund = 400 Pfund.
 1 Rigasches Pfd. (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 47,47 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Revalsches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 85,35 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Mitausches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 12,90 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.

Bergleichende Tabelle

der hauptsächlichsten fremden Münzen mit dem russischen Gelde.

	Worth in Silber.			Worth in Silber.	
	Rbl.	Kop.		Rbl.	Kop.
Belgien wie in Frankreich.			Niederlande.		
Dänemark.			1 holländ. Ducaten	2	94 $\frac{1}{4}$
1 Krone 100 Öre	—	34 $\frac{3}{4}$	1 Thaler	1	31
Deutschland.			1 Gulden zu 100 Centz	—	52 $\frac{1}{2}$
1 Mark 100 Pfennige	—	46,20	Nordamerikanische Freistaaten.		
England.			1 Dollar zu 100 Centz	1	35
1 Sovereign (1 Pfund Ster- ling) zu 20 Schilling	6	28 $\frac{1}{2}$	Oesterreich.		
1 Crown zu 5 Schilling	1	45	1 Gulden zu 100 Kreuzer.	—	61 $\frac{1}{4}$
1 Schilling zu 12 Pence	—	29	Portugal.		
1 Pennh	—	2 $\frac{1}{2}$	1 Mil (1000) Reis	1	39 $\frac{1}{2}$
Finnland.			Schweden.		
1 Mark zu 100 Penni	—	25	1 Krone zu 100 Öre	—	34 $\frac{3}{4}$
Frankreich.			Schweiz wie in Frankreich.		
1 Franc zu 100 Centimes (oder 20 Souz).	—	37,50	Spanien.		
Griechenland.			1 Doblou zu 100 Realen	6	44
1 Drachme zu 100 Lepta	—	21 $\frac{1}{2}$	1 Duro zu 20 Realen	1	31 $\frac{1}{2}$
Italien.			1 Real	—	6 $\frac{1}{2}$
1 Scudo zu 5 Lire oder Franchi	1	25	Türkei.		
1 Lire zu 100 Centesimi	—	25	1 Piafter	—	5 $\frac{1}{2}$

Post-Tarif.

A. Gewichts-Gebühren.

Kop.

1) Für banderolirte Sendungen mit Drucksachen ins In- und Ausland à 4 Loth	2
mit Waarenproben:	
a. im Inlande bis 4 Loth mindestens	3
dann für jede weitere 4 Loth oder Theile derselben	2
b. ins Ausland für bis 50 Gramm (nicht volle 4 Loth)	4
über 50 Gramm und jede weitere 50 Gramm	2
2) Für Actenpapier ins Inland bis zu 12 Loth	7
über 12 Loth, für jede weitere 4 Loth	2
Fürs Ausland bis 20 Loth	10
über 20 Loth, für jede weitere 4 Loth	2
Anmerk. Banderole mit Drucksachen und Actenpapier dürfen fürs Inland nur 4 Pfund schwer sein, fürs Ausland 4 Pfund 28 Loth, mit Waarenproben fürs Inland 20 Loth, fürs Ausland nur 19½ Loth.	
3) Für eine Correspondenzkarte ins Inland	3
Ins Ausland	4
Privatpostkarten sind zulässig, dürfen aber das Format, welches für die officiellen Postkarten bestimmt sind, nicht überschreiten.	
4) Für einen geschlossenen Brief :	
mit der Stadtpost bis 1 Pfund	3
im Inlande für je 1 Loth	7
ins Ausland für je 15 Gramm = 1⅙ Loth	10
Für alle oben angeführten Sendungen, die nicht frankirt sind oder nur zum Theil frankirt sind, wird das fehlende Porto doppelt erhoben.	
Unfrankirte Banderolesendungen werden nicht expedirt; zum Theil frankirte sind zulässig.	
5) Für die Recommandirung „заказное“ jeder der unter 1, 2 und 3 angeführten Correspondenzen ins Inland	7
ins Ausland	10
6) Für Geldbriefe und Werthpäckete :	
im Inlande für je 1 Loth	7
ins Ausland für je 15 Gramm = 1⅙ Loth außer Zoll*	10
für die Recommendirung ins Inland	7
ins Ausland	10

Localer Postversand.

1) Für die Beförderung von Drucksachen bis zu 1 Loth Gewicht	1 Kop.
von mehr als 1 Loth bis 8 Loth	2
Für jede weitere 8 Loth oder Theile derselben	2
2) Für die Beförderung von geschäftlichen Papieren bis zu 1 Pfd.	3
Für Waarenproben bis 4 Loth	3
über 4 Loth, für jede weitere 4 Loth	2

Das Gewicht einer localen Kreuzbandsendung für Drucksachen und geschäftliche Papiere ist auf 128 Loth (4 Pfund) und für Waarenproben auf 20 Loth beschränkt.

B. Taxe für private Postsendungen und Collis.

- 1) Für Packettsendungen innerhalb Liv-, Est- und Curland à 5 Kop. pro Pfund (oder einen Theil des Pfundes).
- 2) Für Packettsendungen in andere Gouvernements:
 bei Entfernungen bis zu 500 Werst à 5 Kop. pro Pfund.
 von 500—1000 Werst à 10 " " "
 " 1000—2000 " à 20 " " "

Gratulationskarten in verklebten Couverts mit abge schnittenen Ecken werden nicht expedirt.

Im europäischen Rußland sind für Päckchen bis 2 Pfund 20 Kop., von 2—7 Pfund 40 Kop., ueber 7 Pfund wie schon früher pro Pfund zu zahlen; im asiatischen Rußland und Sibirien wie früher.

Postanweisung ist im Inlande auf allen Stationen zulässig. Bis 25 Rbl. 15 Kop., von 25—100 Rbl. 25 Kop.

Packen ohne Werth oder im Werthe von nicht ueber 10 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfund können dem Adressaten gegen Zahlung von 15 Kop. ins Haus getragen werden (in Petersburg im Werthe von nicht ueber 25 Rbl. und nicht schwerer als 15 Pfund, zu 20 Kop. In Moskau im Werthe von 50 Rbl. und nicht schwerer wie 15 Pfund, die Zahlung für die Zustellung bleibt 20 Cop.), dann muß auf dem Packer bemerkt stehen „доставка на домъ уполочена“, Werthpacken müssen die Aufschrift „дѣннал“ tragen und der Werth muß in vollen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet stehen. Päckchen ohne Werth, müssen die Aufschrift: „безъ цѣны“ tragen und vom Absender selbst versiegelt werden. Die Zustellung ins Haus muß vorausbezahlt werden.

Den Empfängern von Postanzeigen auf Päckchen, die nicht schwerer wie 5 Pfund und nicht höher wie für 10 Rbl. versichert sind, ist es gestattet, auf der Anzeige die Bemerkung zu machen: „Bitte ins Haus zuzustellen“ (прошу доставить на домъ), und können dann die Anzeige in einen beliebigen Postkasten hineinwerfen, worauf sie dann das Päckchen, d. h. für eine Zahlung von 15 Kop., welche bei Empfang der Quittung zu erlegen ist, ins Haus zugestellt erhalten.

Geldbriefe im Werthe bis zu 50 Rbl. können ins Haus zugestellt werden; der Adressat muß aber beim Empfang der Postanzeige auf derselben die Bemerkung machen: „прошу доставить на домъ“ (bitte ins Haus zuzustellen), und die Anzeige in einen beliebigen Postkasten hineinwerfen, worauf er den Geldbrief, nach einer Zahlung von 10 Kop., welche beim Empfang der Quittung zu erlegen ist, ins Haus zugestellt erhält.

Nachnahme-Sendungen und ausländische Päckchen können nicht ins Haus zugestellt werden.

Für Versendung der Päckchen von Surjew

nach den Gouvernements:	Kop. pr. Pfd.	nach den Gouvernements:	Kop. pr. Pfd.
Archangelst	20	Nikolajewst	50
Astrachan	30	Nischni Nowgorod	20
Charlaw	20	Nowo Tscherkast	20
Drenburg	30	Sjagara	20
Petersburg	10	Ssaratow	20
Perm	30	Ssibirsk	20
Derbent	30	Ssimferopol	20
Eriwan	30	Tawastehus	10
Grodno	5	Taschkent	50
Zakutsk	50	Tiflis	30
Selaterinoslaw	20	Tobolst	40
Irkutsk	50	Warschau	10
Kasan	20	Wilna	5
Kiew	20	Witebst	5
Kischinew	20	Wjätka	20
Krasnojarsk	50	Wladikawkast	30
Kursk	20	Wladimir	20
Mohilew	10	Woronesh	20
Moskau	10	Port-Artur	50

C. Versicherungs-Gebühren fürs Inland.

I. Für die Versicherung einer Sendung im Werthe oder einer Summe: bis 600 Rbl. $\frac{1}{2}$ Kop. vom Rubel,
 von 601 bis 1600 Rbl. $\frac{1}{4}$ R. vom Rbl. mit Zuzahlung von 1 Rbl 50 R.,
 bei mehr als 1600 Rbl. $\frac{1}{8}$ R. " " " " " 3 " 50 "

D. Versicherungs-Gebühren ins Ausland.

II. Für die Versicherung eines Geldbrieses in die an Rußland grenzenden Länder für jede 112 Rbl. 50 Kop. oder Theile derselben 4 Kop., für die nicht an Rußland grenzenden Länder, welche noch ein anderes Reich passiren, für jede 112 Rbl. 50 Kop. oder Theile derselben 10 Kop. + Zoll*.

F. Gewicht der Correspondenzen.

Das größte zulässige Gewicht beträgt:

- 1) Für eine banderolirte Sendung
 mit Druckfachen: mit der Stadtpost 4 Pfd.
 im Inlande 4 " "
 ins Ausland 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth

- mit Actenpapieren: im Inlande 4 Pfd.
 inß Ausland . . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth.
 mit Waarenproben: im Inlande . . . 20 Loth.
 inß Ausland . . . 250 Gramm = 19½ Loth.
- 2) Für einen geschlossenen Brief: mit der Stadtpost 1 Pfd. inß Ausland und Inland bis 5 Pfund.
- 3) Für ein Werthpaket,
 welches geschlossen aufgegeben wird 10 Pfd.
 welches offen aufgegeben wird 20 "
- 4) Für eine Geldsendung,
 die nicht in Lederbeuteln verpackt ist 20 Pfd.
 die in Lederbeuteln verpackt ist 60 "
- 5) Für ein Päckchen 3 Pud.

Post-Sparkasse.

Einlagen werden von 25 Kop. bis 999 Rubel 75 Kop. angenommen mit $3\frac{6}{10}\%$ Verzinsung. Ist das Kapital bis 1000 Rubel angewachsen, so trägt es keine Procente mehr und kann zurückverlangt oder aber in zinstragenden Papieren angelegt werden. Die Annahme und Auszahlung von Einlagen findet statt von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags. Sonntags nur von 11—1 Uhr.

Bon Tuzjew nach Pernaue, Fellin und Rujen 2 Mal täglich um 9 Uhr morgens und mit dem Schnellzuge in der Nacht.

Bon Tuzjew nach Ruskaku jeden Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 9 Uhr morgens.

Bon Tuzjew nach Oberpahlen 6 Mal in der Woche mit Ausnahme des Montagß.

Gewöhnliche Correspondenz von Tuzjew nach Tschorna Montag, Dienstag, Sonnabend. Päckchen u. Geldbriefe nur Dienstag n. Donnerstag.

Vom 20. März (1. April) 1886 an sind in Gemäßheit des Allerhöchsten Befehls vom 13. Dezember 1884 und des am 21. Januar 1886 Allerhöchst ratificirten am 9. (21.) März 1885 in Lissabon abgeschlossenen Ergänzungsactes der Pariser Convention vom 20. Mai (1. Juni) 1878 über den Weltpost-Verein, die bestehenden Regeln über Versendung der inneren wie der internationalen Post-Correspondenz durch folgende Bestimmungen ergänzt:

1) Es sind **Postkarten mit vorausbezahlter Antwort** eingeführt. Die dazu besonders hergestellten Blankette bestehen aus zwei Theilen (der eine für die Anfrage, der andere für die Antwort), welche über einander

gebogen sind. Für die Beförderung solcher Postkarten werden im Inlande 3 Kop., fürs Ausland 4 Kop., für jeden der beiden Theile erhoben.

2) Den Absendern von Postkarten, sowohl der Einzelnen, wie der mit bezahlter Antwort, ist es gestattet, auf der für die Adresse bestimmten Seite des ersten Theiles der Postkarte ihren eigenen Namen und ihre Adresse mittelst eines Stempels, einer gravirten Unterschrift oder durch irgend einen anderen Druck zu vermerken.

3) Den Absendern besagter Postkarten ist es auch gestattet, auf der vorderen Seite der für die Antwort bestimmten Karte ihre Adresse zu schreiben.

4) Der für die Antwort bestimmte Theil der internationalen Postkarte mit bezahlter Antwort kann nur in das Land abgesandt werden, aus dem sie stammt; im Falle eine andere Richtung angegeben wird, wird die Postkarte als unfrankirt beachtet und von dem Empfänger das doppelte Porto erhoben.

5) Papiere mit erhabenen Zeichen für Blinde werden als Drucksachen betrachtet, und werden, wie solche nach der für jene festgesetzten ermäßigten Taxe befördert.

6) Zu den Correspondenzen, welche nicht den Charakter einer laufenden und persönlichen Correspondenz haben, werden gezählt: a. die handschriftlich abgeänderten oder vermerkten Preise auf Börsenberichten und Marktpreiscouranten oder Katalogen, Annoncen und Bekanntmachungen aller Art; b. Offerten oder Bestellungen von Büchern, welche mittelst handschriftlicher Angaben über angebotene oder bestellte Bücher durch Ausstreichung oder Unterstreichung des gedruckten Textes gemacht werden; c. Frachtbriefe und Rechnungen, welche Drucksachen als sich darauf beziehend, beigegeben werden und d. Drucksachen mit Correcturen der Druckfehler.

7) Auf Waarenmustern ist es gestattet, handschriftliche Bemerkungen hinsichtlich des Gewichts, des Maßes und Umfanges der Waare, sowie auch der Quantität, welche zur Verfügung des Absenders der Muster steht, zu machen, außerdem kann die Unterschrift des Absenders mit seiner vollständigen Adresse in oder auf jede Banderole notirt sein.

8) Kreuzbandsendungen mit Waarenproben dürfen nach keiner Richtung, d. h. weder in Länge, noch Breite, noch Höhe 10 Werschok für die Beförderung im Reich und 45 Centimeter (nicht volle 10½ Werschok) für den internationalen Verkehr überschreiten.

9) Mit Bleistift geschriebene Adressen sind für die Arten der Correspondenz, über welche Quittungen verabsolgt werden (recommandirte Sendungen, Geld- und Werthpakete, Päckchen u.) nicht zulässig.

10) Es wird als allgemeine Regel hingestellt, daß der Absender von recommandirter Correspondenz, wenn selbige auch schon ins Ausland abgefertigt ist, ihre Rückgabe oder eine Aenderung der Adresse fordern kann, so lange die Correspondenz noch nicht dem Adressaten ausgeliefert

ist. Die diesbezüglichen Gesuche werden per Post oder per Telegraph (an Orten wo sich Telegraphenstationen befinden) für Rechnung des Absenders übergeben, welcher zu entrichten hat: a. für jedes per Post beförderte Gesuch eine Gebühr, welche der Taxe für einen recommandirten Brief vom einfachen Gewicht (d. h. 20 Kop.) entspricht und b. für jedes per Telegraph übergebene Gesuch die Taxe für ein Telegramm nach gewöhnlichem Tarif vom Aufgabort bis zum Bestimmungsort der Correspondenz. Bei der Aufgabe besagten Gesuches hat der Absender die Beglaubigung beizubringen, daß die Correspondenz ihm gehört. d. h. eine Quittung über ihren Empfang auf der Post und eine genaue Abschrift der Adresse der Correspondenz.

In ähnlichen Fällen wird für die Correspondenz im Reiche über deren Empfang eine Quittung ausgereicht worden ist, 14 Kop. erhoben.

Temporäre Regeln über die mit dem 1. Jannar 1888 in Kraft getretenen Postnachnahme-Sendungen.

1) Nachnahme-Zahlungen sind bei nachstehender Correspondenz (lokaler und außerstädtischer, auch nach Finnland adressirter) gestattet; recommandirte, geschlossene Briefe, recommandirte Kreuzhandsendungen, Werthsendungen und Packetsendungen, (mit Angabe des Werthes und werthlose).

Anmerk. Nachnahme-Sendungen ins Ausland sind nicht gestattet.

Der Absender einer Post-Nachnahmesendung ist verpflichtet: a) auf den oberen Theil der Adressseite die Summe der Nachnahme anzugeben wobei mit Buchstaben und Zahlen zu bemerken ist: „СЪ НАЛОЖЕННЫМЪ ПЛАТЕЖЕМЪ НА — РУБ. — КОП.“ „Unter Nachnahme der und der Summe“ und b) auf derselben Correspondenz seinen Namen und Adresse (von dem und dem, Name der Straße, Nr. des Hauses, oder Name des Hauseigenthümers und Nr. des Quartiers, falls eine solche vorhanden ist) zu verzeichnen.

2) Die Summe der Postnachnahme darf zweihundert Rubel nicht übersteigen, für Finnland nur bis 100 Rubel.

3) Für Nachnahmesendungen, als mit einem besonderen Auftrage für die Post verknüpft, wird vom Absender derselben außer den gewöhnlichen Postgebühren eine besondere Commissionszahlung von zwei Kopelen von jedem Rubel (oder Theile eines Rubels) der Nachnahmesumme, bei einem Minimum von zehn Kopelen per Auftrag erhoben.

Anmerk. Die Commissionsgebühr (für den Auftrag) ist stets in baarem Gelde zu leisten; die übrigen Gebühren aber (für Beförderung der Correspondenz nämlich) — in der allgemeinen für die betr. Privat-Correspondenz festgesetzten Weise, d. h. in Postmarken, falls die Nachnahmesendung eine eingeschriebene (wobei der Brief in

ein Post=Stempelcouvert gelegt werden kann), und in baar, falls Sendung ein Werthpaket oder Packetsendung ist.

4) Alle Nachnahmesendungen im Allgemeinen (eingeschriebene inbegriffen) werden in die Anstalten des Post- und Telegraphen=Refforts selbst abgeliefert und dürfen nicht in den Postkasten gelegt werden.

Anmerk. Dem Postkasten entnommene Nachnahmesendungen werden nicht an ihren Bestimmungsort befördert.

5) Ueber die von der Post empfangene Nachnahmesendung wird (eingeschriebene, recommandirte und Packetsendung) dem Absender derselben ein Quittungs=Salon verabfolgt.

6) Nachnahmesendungen werden nicht ins Haus zugestellt, sondern dem Adressaten in der Post- und Telegraphenanstalt herausgegeben, sobald er die Nachnahme in ihrem vollen Betrage bezahlt hat. (Theilzahlungen sind nicht zulässig).

Anmerk. In Anbetracht der erwähnten Verordnung können Sendungen mit der Aufschrift: „mit Zustellung“ nicht unter Postnachnahme befördert werden.

7) Die vom Adressaten eingezahlte Summe stellt die Institution, bei welcher die Zahlung geschah, dem Absender unentgeltlich mit einer Postanweisung zu.

8) Nach Eintreffen der Postanweisung am Wohnort des Absenders der Nachnahmesendung wird ihm die Anzeige hiervon zugesandt.

9) Die in der Anzeige bezeichnete Person erhält die auf ihren Namen adressirte Postanweisung gegen Vorweis der Postquittung über den Empfang der Nachnahmesendung. Die vorgewiesene Postquittung bleibt auf der Post.

10) Das Post- und Telegraphenreffort trägt keinerlei Verantwortung dafür, ob der Adressat die von ihm in der Nachnahmesendung verlangte Zahlung leisten wird oder nicht. Es verantwortet nur für das eingezahlte Geld von dem Augenblick an, wo dasselbe in seine Disposition gelangt.

11) Die Nichtzahlung der Nachnahme durch den Adressaten berechtigt nicht zur Rückforderung der Commissionsgebühr, welche für den Auftrag auf Grund der Nachnahme erhoben ist.

12) Wenn der Adressat sich weigert, die Nachnahmesendung zu empfangen, so wird dieselbe unverzüglich behufs Auslieferung an den Absender an den Aufgabeort zurückgeschickt.

13) In allen übrigen Beziehungen gelten für die Nachnahmesendungen die allgemeinen Verordnungen.

Jurjewer Post- und Telegraphen-Comptoir II. Classe.

Das Bureau ist an den Wochentagen von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends geöffnet*).

Die **Annahme** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags statt. Sonntags nur von 11—1 Uhr.

Die **Ausgabe** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachm. statt. Sonntags nur von 11—1 Uhr.

Anmerk. Die einfache und recommandirte Correspondenz wird außerdem an den Wochentagen auch von 5—7 Uhr nachmittags ausgegeben und angenommen.

Der **Verkauf** von **Postmarken, Couverts** &c. findet von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends statt. Die recommandirten Briefe die von 5—7 Uhr abgegeben werden, ausser **Polen** u. den Gouvernements **Smolensk, Mohilew, Tschernigow** u. **Winnf** u. Stationen an der Baltischen Bahn von **Jurjew** bis **Petersburg**, gehen alle am demselben Abend ab.

Zugleich ist in Jurjew mit dem Post-Comptoir eine Stadt-Post eingerichtet, zu welchem Zwecke 17 Briefkasten in der Stadt ausgestellt worden sind: Nr. 1 vor dem Postgebäude, Nr. 2 am Großen Markt, Haus Sturm, Nr. 3 bei der Steinbrücke, Compt. Lewit, Nr. 4 an der Realschule, Nr. 5 Ecke der Leich- und Pesslerstraße, Nr. 6 Neumarktstraße, Haus Moß, Nr. 7, Ecke der Pferde- und Petersburger Straße, Nr. 8 an dem Veterinärinstitut, Nr. 9 Jacobsstraße Nr. 2, Nr. 10 an der Frauenklinik, Nr. 11 Mühlenstraße 30, Nr. 12 Erbisenstraße Nr. 1, Nr. 13 Ecke der Sand- u. Alleestraße Nr. 14 Ecke der Langen- u. Rathhausstraße Nr. 15 Alexanderstraße, Haus Ticks, Nr. 16 bei der Poststation u. Nr. 17 Ecke der Kastanien-Allee und Rigaschen Straße. Briefe die in denselben hineingelegt werden um 7 Uhr morgens und um 4 Uhr nachmittags herausgenommen und an demselben Tage befördert. Der Briefkasten am Posthaus wird dagegen jede Stunde bis 9 Uhr abends entleert und die Correspondenz an demselben Abend expedirt.

Die **Kirchspielsposten** werden an folgenden Tagen expedirt:

Jurjewisches Kirchspiel Montag früh.

Gambi Montag und Donnerstag früh.

Rüggen Montag und Donnerstag früh.

Odenpäh, das Kirchspiel muß über Rüstafu adressirt werden, weil seit 1. August 1895 dort eine Poststation eröffnet ist.

Wendan Montag, Mittwoch und Freitag.

Eds Mittwoch und Sonnabend früh.

Koddaser Dienstag und Freitag früh.

*) Das Postcomptoir ist geschlossen: am Namenstage Seiner und Ihrer Majestät und der Kaiserin Mutter, am 1. Januar, am 6. Januar, am 1. und 2. Ofter-, am 1. Pfingst- und am 1. Weihnachtsfeiertage. Nur von 11 bis 1 Uhr geöffnet: am 2. Februar, 21. und 25. März, am 3. Osterfeiertage, am Himmelfahrtstage, am 6. und 15. August, am 8. und 14. September, am 21. November am 2. Weihnachtsfeiertage und an allen Sonntagen.

Post-Stationen und deren Entfernung von einander.

1. Riga-Tauroggensche Chaussee.

Von Riga	Werst.
bis Dlai	19 ¹ / ₄
„ Mitau, Gv.-Stadt	19 ¹ / ₂
„ Ellei	20
„ Janischki	23
„ Reschtugi	20 ¹ / ₂
„ Schaulen, Stadt.	18 ¹ / ₂
„ Bubje	13 ³ / ₄
„ Milowidowa	20 ¹ / ₄
„ Zarizhn	18
„ Reskutschna	22
„ Tauroggen	22
	82
	96
	216 ³ / ₄

2. Pernaue-Arensburgsche Straße.

Von Pernaue	Werst.
bis Raja	26 ³ / ₄
„ Leal	28 ³ / ₄
„ Werder	24
über den großen Sund	
bis Kuivast	10
„ Wachtua	19
über den kleinen Sund	
bis Orvijaar	3
„ Neu-Löwel	29
„ Arensburg, Stadt	26
	165 ¹ / ₂

3. Wolmar-Fellinsche Straße.

Von Wolmar	Werst.
bis Moiseküll	21 ¹ / ₂
„ Rabi	17 ¹ / ₄
„ Fellin, Stadt	24 ³ / ₄
	63 ¹ / ₂

4. Wolmar-Pernausche Straße.

Von Wolmar	Werst.
bis Ranzen	23 ¹ / ₄
„ Rujen	22
„ Moiseküll	21 ¹ / ₂
„ Quellenstein	15 ¹ / ₂
„ Rurfund	8 ¹ / ₄
„ Surri	19 ¹ / ₄
„ Pernaue, Stadt	18 ¹ / ₃
	128 ¹ / ₄

5. Riga-Pernaue-Revalsche Straße.

Von Riga	Werst.
bis Wolmar	113 ¹ / ₄
„ Ranzen	23 ¹ / ₄
„ Rujen	22
„ Moiseküll	21 ¹ / ₂
„ Rurfund	23 ³ / ₄
„ Surry	19 ¹ / ₄
„ Pernaue, Stadt	18 ¹ / ₂
	241 ¹ / ₂

Von Pernaue	Werst.
bis Hallik	25
„ Jeddeser (Gjiland)	17 ³ / ₄
„ Setküll	19 ¹ / ₂
„ Runnafer	25
„ Friedrichshof	28 ¹ / ₂
„ Reval, Stadt	19 ¹ / ₄
	135
	376 ¹ / ₂

Der Winterweg von Jurjew nach Fellin über den Würzjärw ist 65 Werst.

Eisenbahnfahrten und Nachrichten.

Die Ankunft und der Abgang der Züge kann hier nicht angegeben werden, da der Fahrplan bisweilen im Herbst und im Frühjahr geändert wird. Auch die unten angegebenen Instructionen sind veränderlich.

An den Haltestellen wird kein Passagiergepäck empfangen. Der Reisende kann nur so viel Handgepäck mitnehmen, wie viel er bequem in den Waggon tragen kann, ohne den Zug zu verzögern.

Kinder unter 10 Jahren haben in der I., II. und III. Classe auf der Baltischen Bahn $\frac{1}{4}$ des Fahrpreises zu zahlen.

Anmerk.: Erwachsene Passagiere haben das Recht jeder ein Kind unter 5 Jahren mitzunehmen, das jedoch nicht einen ganzen Sitzplatz occupiren darf.

Billette haben nur für den Zug Geltung für den sie gelöst sind, was schon daraus ersichtlich ist, daß auf jedem Billet nicht nur Jahr, Monat und Datum der Ausgabe des Billets, sondern auch die Nummer des betreffenden Zuges vermerkt ist. Versäumt der Passagier aus irgend einem Grunde den bezeichneten Zug, so hat er, um die Giltigkeit des Billets zu wahren, dieses dem Stationschef vorzuweisen, der es in entsprechender Weise auf der Rückseite abstempelt. Hierbei ist jedoch der Passagier verpflichtet, das in obiger Weise gestempelte Billet vor der Abfahrt abermals an der Billetcasse zur Abstempelung vorzuweisen. Zu bemerken ist noch, daß die Giltigkeitsdauer nicht verlängert wird und diese von Mitternacht des Tages beginnt, an welchem das Billet erworben worden ist.

Jeder Passagier hat das Recht auf sein gelöstes volles Billet 1 Pud Gepäck und auf ein Kinderbillet 20 Pfund Gepäck in die Bagage abzugeben, welches unentgeltlich befördert wird. Beim Uebergewicht wird für 10 Pfund $\frac{1}{20}$ Kop. pro Werst bezahlt nebst 25% Zuschlag für Bagage.

Das Umwiegen von Waaren oder Bagage auf Verlangen des Absenders oder Empfängers kostet für 1 Pud $\frac{1}{2}$ Kop. und für eine auf der Brückenwaage gewogene volle Wagenladung 50 Kop.

Für Equipagen, Bote und andere größere Sachen ist 25 Kop. pro Stück zu zahlen. — Für Frachtgüter ist die Lagerung während der ersten 48 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei und dagegen für Bagage und Gilgut nur 24 Stunden. Nachher aber ist für jede 24 Stunden in folgender Weise zu zahlen: für die ersten 3-mal 24 Stunden $\frac{1}{5}$ Kop. pro Pud, für die folgenden 6-mal 24 Stunden $\frac{2}{5}$ Kop. pro Pud und für Bagage 2 Kop. pro Collo, vom 10. Tage ab $\frac{3}{5}$ Kop. pro Pud, und für Equipagen, Bote u. s. w. 25 Kop. pro Stück.

Für die Beförderung nachstehender Thiere wird gezahlt:

	In Gilzügen.		In Waarenzügen.	
	Pro Kopf und Werst.	Pro Kopf und Werst.	Pro Waggon u. Werst.	Pro Kopf und Werst.
Für Pferde, Maulesel, Esel und Füllen (1 Jahr alt und darüber)	$4\frac{1}{2}$ Kop.	3 Kop.	18 Kop.	
Füllen, jünger als 1 Jahr	$1\frac{1}{2}$ "	1 "	12 "	
Ochsen, Kühe u.	$4\frac{1}{2}$ "	$1\frac{1}{4}$ "	12 "	
Kälber und Schweine	$1\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{2}$ "	12 "	
Sammel, Schafe, Lämmer und Ziegen	1 "	$\frac{1}{2}$ "	10 "	

Anmerkung: Beim Transport von Pferden tritt 30% Rabatt ein, wenn mindestens 6 Pferde in einem Wagen verladen werden, wenn es sich herausstellt, daß die Wagenfracht für 6 Pferde billiger ist als die Stückfracht.

Fahrtafelf der Riga-Pleskauer Bahn.

Von Jurjew nach Walk: I. Classe 2 Rbl. 83 Kop.; nach Wolmar 4 Rbl. 43 Kop.; nach Wenden 5 Rbl. 35 Kop.; nach Riga 7 Rbl. 45 Kop. — **II. Classe** nach Walk 1 Rbl. 70 Kop.; nach Wolmar 2 Rbl. 66 Kop.; nach Wenden 3 Rbl. 21 Kop.; nach Riga 4 Rbl. 47 Kop.

Von Jurjew nach Pleskan: I. Classe 6 Rbl. 93 Kop.; **II. Classe** 4 Rbl. 16 Kop.

III. Classe.

Werst.	Jurjew=Riga.	Werst.	Jurjew=Pleskan.
24 Elwa	— Rbl. 35 Kop.	24 Elwa	— Rbl. 35 Kop
Retour	53 "	45 Bockenhof	64 "
45 Bockenhof	64 "	66 Sagnik	95 "
66 Sagnik	95 "	78 Walk	1 " 13 "
78 Walk	1 " 13 "	106 Anzen	1 " 53 "
104 Staßeln	1 " 50 "	134 Werro	1 " 93 "
120 Wolmar	1 " 77 "	151 Neuhausen	2 " 17 "
148 Wenden	2 " 14 "	169 Petschur	2 " 38 "
166 Ramogkly	2 " 36 "	190 Zborst	2 " 57 "
185 Segewold	2 " 53 "	212 Pleskan	2 " 77 "
197 Hinzenberg	2 " 64 "		
236 Riga	2 " 98 "		

Eisenbahn-Fahrtafelfe Jurjew-Neval.

Stationen und Halbstationen.	Werst.	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Jurjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Taps (Buffet)	106	3	83	2	30	1	53
Lechts (Halbstation)	114	4	5	2	43	1	62
Charlottenhof (Buffet)	126	4	55	2	73	1	82
Redder (Halbstation)	142	5	13	3	8	2	5
Rasit	151	5	43	3	26	2	17
Laatt (Halbstation)	165	5	88	3	53	2	35
Neval (Buffet)	179	6	18	3	71	2	47

Jurjew-St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Von Jurjew nach:						
	Entfern. Werst.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Jurjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Tabbiser	21	—	75	—	45	—	30
Kersel (Halbstation)	32	—	—	—	—	—	—
Vaisholm (Buffet)	45	1	60	—	96	—	64
Brasch (Halbstation)	54	—	—	—	—	—	—
Waggewa	64	2	28	1	37	—	91
Rakke	73	2	60	1	56	1	4

Stationen und Halbstationen.	Von Jurjew nach:						
	Entfern. Werst.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Ab	84	3	—	1	80	1	20
Lamsal (Halbstation)	93	—	—	—	—	—	—
Taps (Buffet)	106	3	83	2	30	1	53
Catharinen	120	4	28	2	57	1	71
Wesenberg (Buffet)	132	4	73	2	84	1	89
Kappel	149	5	33	3	20	2	13
Sonda (Halbstation)	158	5	70	3	42	2	28
Izenhof	169	5	93	3	56	2	37
Kochtel (Halbstation)	177	6	13	3	60	2	45
Iewe (Buffet)	191	6	43	3	86	2	57
Waiwara	207	6	80	4	8	2	72
Korff (Halbstation)	215	7	—	4	20	2	80
Narva (Buffet)	230	7	33	4	40	2	93
Sala (Halbstation)	243	7	60	4	56	3	4
Jamburg	252	7	83	4	70	3	13
Weimarn (Halbstation)	265	8	13	4	88	3	25
Moloskowigi	275	8	38	5	3	3	35
Bruda (Halbstation)	286	8	65	5	19	3	46
Wolosowo (Buffet)	298	8	90	5	34	3	56
Rikerino (Halbstation)	306	9	50	5	70	3	80
Jelisawetino	316	9	50	5	70	3	80
Gorwitz (Halbstation)	327	10	—	6	—	4	—
Gatschina (Buffet)	336	10	—	6	—	4	—
Krasnoje-Selo (Buffet)	356	10	—	6	30	4	20
Pigowo (Buffet)	366	10	50	6	30	4	20
St. Petersburg (Buffet)	380	11	—	6	60	4	40

Anmerkung 1. Auf den Halbstationen oder Haltestellen werden Personen-Billets nach den nächsten Stationen ausgegeben. Wünscht ein Passagier weiter als bis zur nächsten Station zu fahren, so hat er das Fahrbillet bis zur Endstation seiner Fahrt auf der nächsten Station zu lösen. Auf Wunsch des Passagiers kann der Kauf des Billets auch durch den Oberconductor des Zuges geschehen. Die Courierge halten bei den Halbstationen und den Plattformen nicht an.

Anmerkung 2. Abonnements- und Retourbillets werden nur von Jurjew bis Tabbifer, Laisholm Wäggewa, Elwa, Boden Hof und Sagniz ausgegeben. Diese Billets haben jedoch nur Gültigkeit für eine und dieselbe Person. Inhaber von solchen Billets haben nicht das Recht einen Schnellzug zu benutzen.

Reval-Baltischport.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Baltischport nach:							
	Entfern. Werst.	Fahrpreis.						Entfern. Werst.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.			1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	45	1	60	—	96	—	64	
Nömme (Halbstation) .	8	—	—	—	—	—	38	—	—	—	—	—	—	
Friedrichshof (Halbst.)	18	—	—	—	—	—	28	—	—	—	—	—	—	
Regel	26	—	95	—	57	—	38	20	—	72	—	44	—	29
Eichenrode (Halbst.) .	31	—	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—
Lodensee	34	1	23	—	74	—	49	12	—	43	—	26	—	17
Baltischport (Buffet)	45	1	60	—	96	—	64	—	—	—	—	—	—	—

Von Pleskau nach;

	Classe	I.		II.		III.	
		Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
		Riga	8	75	5	25	3
Warschau	18	—	10	80	7	20	
Eydkubnen	14	50	8	70	5	80	

Von St. Petersburg nach:

	Classe	I.		II.		III.	
		Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
		Reval	10	—	6	—	4
Pskow	7	93	4	76	3	17	
Riga über Pskow	14	—	8	40	5	60	
Warschau	21	50	12	90	8	60	
Moskau:	15	—	9	—	6	—	
Eydkubnen	18	50	11	10	7	40	

Von Jurjew nach:

	Classe	I.		II.		III.	
		Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
		Regel	6	75	4	5	2
Lodensee	6	93	4	16	2	77	
Baltischport	7	18	4	31	2	87	
Warschau	21	—	12	60	8	40	
Moskau	20	—	12	—	8	—	
Moskau über Petersburg	21	—	12	60	8	40	
Eydkubnen	16	50	9	90	6	60	

A u s z u g

aus den Regeln des am 1. Juli 1886 für Rußland in Kraft getretenen
Tarif für die internationale Telegraphen-Correspondenz
mit den europäischen Staaten.

Die Tsurjewische Telegraphenstation befördert Depeschen sowohl nach allen Stationen ins Innere des Reichs, als auch ins Ausland. Telegramme in den Baltischen Provinzen können in russischer, deutscher, lateinischer, englischer, französischer, estnischer und lettischer Sprache aufgegeben werden. Telegramme nach Eisenbahntelegraphenstationen (ausgenommen diejenigen der baltischen Bahn) werden nur in russischer Sprache angenommen. Die Station hat nur Tagesdienst von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends nach Tsurjewer Localzeit.

Die Depeschen müssen auf der einen Seite des Blattes geschrieben sein, um sie auf ein Blanquet aufkleben zu können, auf dem die Berechnung und Notizen, c. verzeichnet werden.

Eine jede Depesche muß deutlich, ohne Abkürzungen oder besondere Zeichen geschrieben, auch darf kein Wort in ihr ausgestrichen, radirt oder corrigirt sein. Etwaige Verbesserungen dürfen nur von der Hand des Aufgebers ausgeführt werden und ist solches alsdann auf dem Depeschen-Blanquete selbst von dem Absender zu vermerken.

Eine Depesche muß in sich schließen: die genaue Adresse der Person oder der Behörde, an die sie gerichtet ist, alsdann folgt der Inhalt und zuletzt die Unterschrift des Absenders. Sowohl in der internationalen als auch inländischen Correspondenz ist es gestattet, Depeschen ohne Unterschrift aufzugeben.

Seine Unterschrift kann der Aufgeber des Telegrammes beglaubigen lassen, was entweder durch die Polizei, die Telegraphenstation oder eine andere Behörde geschehen muß.

Die Absender von Depeschen haben ihre Adresse der Station mitzutheilen, damit in Fällen von Nichtbestellung der Depesche oder Störungen der Linien und damit unzertrennbare Verspätung der Depeschen ihnen solches angezeigt werden kann.

Am 1. Juli 1886 ist der am 2. Mai Allerhöchst bestätigte einheitliche Worttarif für die innere telegraphische Correspondenz eingeführt worden. Die bisher herrschende Eintheilung Rußlands nach Landstrichen ist aufgehoben und es verbleibt nur die Eintheilung des Reiches in zwei Theile: das europäische und asiatische Rußland, wie sie gegenwärtig für die internationale Correspondenz festgestellt ist.

Zum europäischen Rußland wird außer den zu demselben gehörenden Gouvernements und Finnland, auch der ganze Kaukasus gerechnet, zum asiatischen aber Sibirien, Turkestan und das transkaspische Gebiet.

Auf Grundlage des neuen Tarifs, welcher außer seiner Einfachheit und bequemen Berechnung der Gebühr für die Depeschen, auch bedeu-

tende Vortheile für die Correspondenz auf weite Entfernungen bietet, werden folgende Regeln festgestellt:

1) Die Gebühr für Depeschen der inneren Correspondenz zerfällt in:

a. Die allgemeine Gebühr, die von jeder Depesche erhoben wird und b. aus der Gebühr für jedes in der Depesche enthaltene Wort (*пословная плата*).

2) Die allgemeine Gebühr wird erhoben:

a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen und asiatischen Rußlands befördert werden, per Telegramm 15 Kop.;

b. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland befördert werden, per Telegramm (50 Penny) 12 $\frac{1}{2}$ Kop. Metall.

3) Die Wortgebühr wird unabhängig von der Entfernung erhoben und zwar:

a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen oder des asiatischen Rußlands befördert werden, pro Wort 5 Kop.;

b. Von Correspondenzen, welche aus dem europäischen Rußland in das asiatische befördert werden oder umgekehrt, pro Wort 10 Kop.;

c. Von der Stadtcorrespondenz pro Wort 1 Kop.;

d. Von der innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland beförderten Correspondenz pro Wort (10 Penny) 2 $\frac{1}{2}$ Kop. Metall;

e. Von Correspondenzen, welche aus Finnland in die übrigen Theile des Reichs oder aus diesen nach Finnland befördert werden, müssen die in den Punkten a und b dieses Artikels vermerkten Gebühren erhoben werden.

4) Vom Tage der Inkräftsetzung der in Artikel 1 festgestellten Regeln wird den Berechnungen für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz mit den Eisenbahnen folgende Regel zu Grunde gelegt:

Für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz, welche zwischen Regierungs- und Eisenbahntelegraphenstationen befördert werden, sollen zum Besten der Eisenbahndirectionen berechnet werden:

a. Von der allgemeinen Gebühr 5 Kop. für jedes Telegramm, und b. von dem Wortgebühr 1 Kop. für jedes Wort.

5) Die ermäßigte Taxe für Städte erstreckt sich auch auf die Correspondenzen:

a. Der Umgegend beider Hauptstädte, b. der temporären Lagerstationen für den Depeschenwechsel mit der nächsten Regierungsstation und umgekehrt, und c. auf die Hilfsstationen und die militärisch-praktischen Stationen für Depeschen, welche unmittelbar mit ihnen verbundenen Regierungsstationen gewechselt werden, sowie auf den Austausch von Depeschen solcher Hilfsstationen unter sich, welche an einer Drahtlinie belegen und mit einer und derselben Regierungsstation verbunden sind.

6) Die Einführung des neuen Tariffsystems hebt folgende, für die innere Correspondenz festgesetzten Bestimmungen für das Telegraphenwesen nicht auf:

a. Für die Benachrichtigung über die Zustellung der Depesche an den Adressaten wird vom Aufgeber der ersten Depesche eine Zuschlagszahlung für 10 Worte erhoben;

b. Für eine im Voraus bezahlte Antwort hat der Aufgeber der Depesche, wie in der internationalen Correspondenz für zehn Worte zu zahlen, wenn derselbe nicht den Umfang der bezahlten Antwort aufgibt; falls der Absender aber für eine größere oder geringere Anzahl Worte zu zahlen wünscht, muß er im Text des Telegrammes unbedingt die Zahl der für die Antwort bezahlten Worte angeben;

c. Für terminirte Telegramme, welche nicht der Reihenfolge nach, sondern vor allen übrigen privaten Correspondenzen befördert werden, wird eine dreifache gegen die für ein gewöhnliches Telegramm zu erhebende Gebühr bezahlt;

d. Für Telegramme, die ausschließlich an den Verbindungslinien von Eisenbahnen hin und zurück befördert werden, wird die Gebühr nach der oben angeführten Taxe für Städte erhoben. Diese Gebühr fällt der Eisenbahnverwaltung zu, welcher die Aufgabestation gehört.

7) Im Falle der Beförderung von Depeschen von einem Eisenbahntelegraphen an den Telegraphen einer anderen Bahn durch Vermittelung eines Kronstelegraphen, werden zum Besten der Eisenbahnen 5 Kop. allgemeiner Gebühr und 1 Kop. pro Wort, nach der Zahl der in der Depesche enthaltenen Worte berechnet und der Betrag von den Bahnen zu gleichen Theilen getheilt.

8) Die für Telegramme mit bezahlter Controle seit Einführung des neuen internationalen Tariffsystems festgesetzte Regel, der zufolge für die Controle nur $\frac{1}{4}$ der Gebühr für gewöhnliche Telegramme erhoben wird, ist auch für die Telegramme der inneren Correspondenz in Anwendung zu bringen.

Der neue Worttarif für Telegramme ins Ausland, welcher mit dem 19. Juni (11. Juli) 1897 in Kraft getreten ist, lautet:

Nach Oesterreich-Ungarn	pr. Wort 11 Kop.	Nach Malta	pro Wort 26 Kop.
" Belgien	" 17 "	" Norwegen	" 16 "
" Bulgarien	" 15 "	" Portugal	" 23 "
" Bosnien u. Herzegowina	" 17 "	" Rumänien	" 8 "
" Großbritannien	" 22 "	" Serbien	" 15 "
" Deutschland	" 11 "	" der Türkei	" 26 "
" Griechenland	" 26 "	" Frankreich	" 15 "
" Dänemark	" 15 "	" Schweiz	" 17 "
" Spanien	" 21 "	" Schweden	" 14 "
" Italien	" 18 "	" England	" 22 "
" Luxemburg	" 17 "	" Gibraltar	" 23 "
" den Niederlanden	" 14 "	" Montenegro	" 17 "

Nach Australien	pro Wort.	Nach Afghanistan	pro Wort 180 Kop.
a) Port Darwin	393 Kop.	" Montenegro	18 "
b) Süd-Australien	450 "	" Birma	198 "
c) Tasmanien	481 "	" Buchara	25 "
d) Neu-Seeland	511 "	" Cap der guten Hoffnung	444 "
" Algier und Tunis	19 "	" China	289 "
" Arabien, Aden	186 "	" Canton Macao	309 "

Nach China	pro Wort	Nach Korsika	pro Wort	19 Kop.
Füing-Swang-Ting	409 Kop.	Madeira (Insel)		92 "
Newchwang	353 "	Orange (Republik)		444 "
Durban: Port Natal	436 "	Persien		39 "
Gibraltar	24 "	Singapore (Insel)		303 "
Grüne Insel (Cap. verd.)	252 "	Sumatra		317 "
Helgoland	30 "	Tonkin		313 "
Indien (Ost)	180 "	Transvaal		444 "
Brasilien: Rio de Janeiro	204 "	West-Indien: via Ja-		
Java	317 "	maifa		537 "
Nord-Amerika: New-York	57 "	Cuba: Havanna		145 "
Californien	88 "	Guatanamo		215 "
Neu-Mexiko	88 "	Jamaika		325 "
Britisch-Columbia	95 "	Porto Rico, Amerika		483 "
Japan	323 "	Tampico und Mexiko		111 "
Kanarische Inseln	84 "			

Beim Zählen der Worte einer Depesche wird alles vom Aufgeber Geschriebene gerechnet. — Ein durch Striche (-) getrenntes Wort wird für zwei oder mehrere Worte gerechnet. — Die Interpunktionszeichen werden nicht gerechnet. — Ein jeder einzelnstehende oder durch ein Apostroph von einem Worte getrennte Buchstabe (z. B. l' oder s) gilt für ein ganzes Wort. Ein unterstrichenes Wort wird doppelt gezählt, desgleichen ein Wort in Klammern () und ein Wort zwischen Anführungszeichen („ "). — Einzelne Zahlenzeichen (Ziffern) gelten für ein Wort; bei verbundenen Zahlen gelten je 5 für ein Wort. — Bei einem Bruche in Ziffern gilt der Strich zwischen Zähler und Nenner für eine besondere Ziffer.

Für Weiterbeförderung per Post ist 7 Kop. zu zahlen, ebenso für poste-restante.

Für Weiterbeförderung einer Depesche per Estafette oder Expres ist für jede Werst in Liv-, Est- und Curland 5 Kop., im übrigen Rußland 10 Kop. zu zahlen.

Wenn die Weiterbeförderungsgebühren per Estafette oder Expres nicht mehr als 1 Rbl. betragen, so steht es dem Absender frei dieselben von dem Empfänger leisten zu lassen, er muß dieses jedoch in der Depesche vermerken.

Eine Depesche kann an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden; außer der Beförderungsgebühr für die einfache Depesche selbst, ist dann eine Vervielfältigungsgebühr von 25 Kop. für jede Copie zu entrichten.

Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort unter Festsetzung einer Wortzahl, die die 3fache Wortzahl der aufgegebenen Depesche nicht übersteigt, zu entrichten.

Für nicht erfolgte Antworten werden die dafür erhobenen Gebühren nicht zurückerstattet, sondern nach 6 Wochen eine dienstliche Antwort auf Rechnung der eingezahlten Gelder gegeben.

Nach den **Eisenbahn-Stationen** folgender Bahnen wird die Telegraphen-Correspondenz befördert, jedoch nur in russischer Sprache:

Abotammerfors.
 Baltische Eisenbahn mit dem Zweige nach Jurjew (auch deutsch).
 Baftunshofer Bahn.
 Bender-Galaz.
 Borowitscher Bahn.
 Brest-Grajewo.
 Charkow-Nikolajew.
 Dünnaburg-Witebsk (auch deutsch).
 Fastower Bahn.
 Finnländische Eisenbahn mit dem Zweige nach Tawastehus.
 Grjäsfi-Zarizhn.
 Gangder Bahn (auch deutsch).
 Jaroslaw-Wologda.
 Jekateriner Bahn.
 Kiew-Brest.
 Kischinew-Zassy.
 Konstantinower Bahn.
 Koslow-Lambow.
 Koslow-Woronesch.
 Nowrow-Muromer Bahn.
 Kursk-Charkow-Asow.
 Kursk-Kiew.
 Sibau-Nomnyer Bahn.
 Sitowher Bahn.
 Lodz'er Fabrikbahn.
 Lofowo-Sewastopof.
 Mitauer Bahn (auch deutsch).
 Morschansk-Schysran.
 Moskau-Breä.
 Moskau-Karoslaw.
 Moskau-Kursk.
 Moskau-Nischni-Nowgorod.

Moskau-Kösan.
 Nicolai-Bahn.
 Nowgoroder Bahn.
 Nowotorschofer Bahn.
 Onessaer Eisenbahn mit dem Zweige nach Kischinew und Ungheni.
 Orel-Grjäsfi.
 Orel-Witebsk.
 Orenburger Bahn.
 St. Petersburg-Warschau.
 Poti-Tiflis.
 Rutilower Bahn.
 Pleßkau-Riga.
 Riga-Bolberaa (auch deutsch).
 Riga-Dwinsk (auch deutsch).
 Riga-Ludum (auch deutsch).
 Rasan-Koslow.
 Rjätschsk-Morschansk.
 Rjätschsk-Sjäsma mit dem Zweige nach Pruschew.
 Rostow-Mladikawkaäk.
 Rybinsk-Bologoe.
 Schuja-Swanow.
 Tambow-Saratow.
 Transkaukasische Bahn.
 Urafer Bergwerks-Bahn.
 Warschau-Bromberg (auch deutsch).
 Warschau-Teresopol.
 Warschau-Wien (auch deutsch).
 Weichsel-Bahn.
 Wolga-Don.
 Woronesch-Rostow.
 Zarstkoje-Selo.

Kirchspiele und Güter im nördlichen Livland.

A. Im Jurjewischen Kreise.

1. Kirchspiel **St. Marien (Jurjew)**: (Postcomptoir Jurjew).
 Aureschhof. Bischofshof. Rabbina Karlowa mit Ruhenthal.
 Carlsberg. Forbuschhof. Gaathhof. Marrama. Jama mit Engeser.
 Jmazahl. Kawast. Lunia. Marienhof. Pillen. Rathshof.
 Kopfoy mit Kenningshof. Lammist. Uellenorm. Wassula.
 Weslershof mit Hawa.
2. Kirchspiel **Torma-Vohusu**: (Postcomptoir Tschorna).
 Condo. Loikfer. Kepschhof. Somel. Terrastfer. Tormahof.
 Awwinorm. Pastorat Torma-Vohusu.

3. **Kirchspiel Vais:** (Eisenbahn=Station Vaisholm). Gardis. Flemmingshof mit Wottigfer. Ribbijerw mit Morra. Schloß Vais. Pastorat Vais. Vaisholm mit Paffast. Vedis. Restfer. Waimastfer mit Rippoka. Kawa.
4. **Kirchspiel Bartholomäi:** (Eisenbahn=Station Vaisholm). Pastorat Bartholomäi. Cassuorm. Jenzel mit Woitfer. Immoser. Kerjel. Lühdenhof. Rojel.
5. **Kirchspiel Talkhof:** (Eisenb.=Stat. Vaisholm). Herjanorm. Saddoküll. Talkhof. Pastorat Talkhof. Vaiwa.
6. **Kirchspiel Marien=Magdalenen:** (Postcomptoir Jurjew). Jägel. Kayaser. Kudding. Pastorat Marien=Magdalenen. Saarenhof. Warrol.
7. **Kirchspiel Gäs:** (Postcomptoir Jurjew). Pastorat Gäs. Ellistfer mit Mähof Falkenan. Fehthenhof. Kerrafer. Kuckulin. Marrama. Sadjerw. Sotaga. Tabbiser. Wissust.
8. **Kirchspiel Koddaser:** (Postcomptoir Jurjew). Allagkiwi. Hallik. Hohensee. Kockora. Pastorat Koddaser. Balla. Tellerhof.
9. **Kirchspiel Gamby:** (Postcomptoir Jurjew). Pastorat Gamby. Groß=Gamby mit Maydelshof. Neu=Gamby. Duckershof. Haselan. Gothensee. Krüdnershof. Alt=Kusthof. Mühlenhof. Nenhof. Alt=Wrangelshof mit Neu=Kewold. Kewold=Ucht. Neu=Wrangelshof.
10. **Kirchspiel Wendau:** (Postcomptoir Jurjew). Aya. Brinkenhof. Easter. Heidhof. Kawershof. Ridjärw. Kurrista. Neu=Kusthof. Märhof. Rasin. Sarrakns. Pastorat Wendau.
11. **Kirchspiel Nüggen:** (Postcomptoir Jurjew). Arrohof. Kerimois. Eugden. Meiershof. Pastorat Nüggen. Alt=Nüggen. Neu=Nüggen. Spankau. Tschelfer. Unnipicht.
12. **Kirchspiel Cawelecht:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Cawelecht. Cawelecht. Groß=Cougota. Klein=Cougota. Uhlfeldt. Ullila.
13. **Kirchspiel Randen:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Randen. Schloß Randen. Tammenhof. Walguta.
14. **Kirchspiel Ringen:** (Eisenbahnstation Elwa). Nyakar. Hellenorm. Kirrumpäh. Pastorat Ringen. Schloß=Ringen. Klein=Ringen. Soontak. Uddern.
15. **Kirchspiel Odenpäh:** (Postcomptoir Kuslago). Arrol. Bremenhof. Castolak. Friedrichshof. Heiligensee. Imjärw. Knippelshof. Megel. Pastorat Odenpäh. Schloß Odenpäh. Palloper. Samhof.
16. **Kirchspiel Theat=Fölk:** (Eisenbahnstat. Bockenhof). Bockenhof. Brinkenhof. Löwenhof. Wahlenhof. (Eisenbahnstation Sagnik): Schloß Sagnik. Fölk. Teilig. Pastorat Theat. Unniküll. Rösthof. Röhhof. Charlottenthal.

B. Im Werroschen Kreise.

1. **Kirchspiel Bölwe:** (Postcomptoir Werro). Alexandershof. Appelsee. Heimadra. Kioma. Alt Koiküll. Neu-Koiküll. Klein-Koiküll. Moijekag. Parzimois. Berrist. Pastorat Bölwe. Saarjerv. Tilsit. Tödwenshof. Waimel. Waimel-Neuhof. Warbus. Werrohof. Wira.
2. **Kirchspiel Rappin:** (Postcomptoir Werro). Rappin. Kabfowa. Meeks. Pallamois. Panlenhof. Tolama. Friedholm. Pastorat Rappin.
3. **Kirchspiel Neuhausen:** (Postcomptoir Werro). Neuhausen. Braunsberg. Eichhof. Illingen. Lobenstein. Waldeck. Pastorat Neuhausen.
4. **Kirchspiel Range:** (Postcomptoir Werro). Bentenhof. Alt- und Neu-Casseric. Fierenhof. Hahnhof. Hohenheide. Koffe. Löweküll. Rogosinsky. Alt-Nursi. Neu-Nursi. Range. Rosenhof. Salishof. Schönangern. Luginik. Quellenhof. Sennen. Waldbhof. Pastorat Range.
5. **Kirchspiel Harjel:** (Postcomptoir Walk). Pastorat Harjel. Abjel Koiküll. Lannemek. Taiwola mit Didriküll. Menzen. Saara.
6. **Kirchspiel Karoten:** (Postcomptoir Walk). Karoten mit Langensee. Igast. Kawershof. Pastorat Karoten.
7. **Kirchspiel Anzen:** (Postcomptoir Werro). Alt-Anzen. Neu-Anzen. Gertrudenhof. Kerjel. Urbš. Uelzen. Finnamaggi. Sommerpahlen. Koik mit Annenhof. Pastorat Anzen.
8. **Kirchspiel Kannapäh:** (Postcomptoir Werro). Weißensee. Sawern. Tammen. Langensee. Pastorat Kannapäh. Karstemois. Alt-Pigand. Neu-Pigand. Serrist. Alt-Pigast. Neu-Pigast. Köllik. Korast. Karrast. Errestfer. Pölkš. Hurmi.

C. Im Fellinschen Kreise.

1. **Kirchspiel Fellin:** (Postcomptoir Fellin). Schloß-Fellin. Groß-Köppo. Klein-Köppo. Ninigal. Perst. Pujat. Alt-Tennafilm. Neu-Tennafilm. Wälkeda. Wirag. Alt-Woidoma. Neu-Woidoma oder Carolen.
2. **Kirchspiel Groß St. Johannis:** (Postcomptoir Fellin). Nimmel. Enge. Jäskamois. Pastorat Gr. St. Johannis. Kahmus. Lehowa. Nawwast. Ollustfer. Laiser. Wäskemois. Weibstfer. Surgeser.
3. **Kirchspiel Klein St. Johannis:** (Poststation Oberpahlen). Woisef. Sofar. Pajusby. Pastorat Klein St. Johannis.
4. **Kirchspiel Oberpahlen:** (Poststation Oberpahlen). Abdaser. Kawa. Kawershof. Kurrista. Lustifer. Neu-Oberpahlen. Schloß-Oberpahlen. Pajus. Ruttikfer. Tappif.

5. **Kirchspiel Billistfer:** (Poststation Oberpahlen). Arrosaar. Cabbal. Gigtfer. Hermannshof. Jumbofer. Laimes mit Jallameg. Loper. Wolmarshof. Ollepäh. Pastorat Billistfer.
6. **Kirchspiel Paistel:** (Postcomptoir Fellin oder Enseküll). Aidenhof. Enseküll. Heimthal. Holstfershof. Kersel. Morne. Pastorat Paistel. Schwarzhof. Willust. Karlsberg.
7. **Kirchspiel Tarwast:** (Postcomptoir Fellin). Kurefaar. Saaremois. Alt=Enisley. Neu=Enisley. Schloß Tarwast. Worrofüll.
8. **Kirchspiel Helmet:** (Postcomptoir Walk). Abentat. Assikas. Beckhof. Helmet. Hummelshof. Kerstenhof. Korküll. Lanenhof. Morsel. Hollershof. Dwerlack. Kopenhof. Wagenfüll. Murritag. Aber Kerstenhof und Morsel per Fellin.

D. Im Bernaushen Kreise.

1. **Kirchspiel Bernau:** (Postcomptoir Bernau). Reidenhof. Sauck. Sawwasaar. Surri. Lammist. Ubla.
2. **Kirchspiel Andern:** (Postcomptoir Bernau). Jöpern. Wölla. Andern. Woldenhof.
3. **Kirchspiel Testama:** (Postcomptoir Bernau). Selli. Kastua. Testama. Podis. Kühno Insel.
4. **Kirchspiel St. Michaelis:** (Poststation Raja). Kalli. Wörring. Kokenkau. Köima. Friedenthal. Aber zum Pastorat St. Michaelis per Station Leal.
5. **Kirchspiel St. Jakobi:** (Poststation Hallik). Parraşma mit Sörik. Weehof. Enge mit Uddafer. Hallik. Arrohof. Railas. Kaisma Kerkan mit Kömmo. Pörrafer. Sallentack. Bahhenorm. Wilbenau. Pastorat St. Jakoby.
6. **Kirchspiel Jennern:** (Postcomptoir Bernau). Willofer. Alt=Jennern. Neu=Jennern. Kerro. Velle.
7. **Kirchspiel Torgel:** (Postcomptoir Bernau). Torgel. Snic. Zintenhof. Staelenhof.
8. **Kirchspiel Gutmannsbach:** (Postcomptoir Bernau). Gutmannsbach. Tackerort. Drrenhof (Poststation Kurkund).
9. **Kirchspiel Saara:** (Postcomptoir Quellenstein). Kurkund. Laiksaar. Pattenhof. Pastorat Saara. Sarahof. Tiquig mit Kersel Freyhof.
10. **Kirchspiel Hallist:** (Poststation Moiseküll). Abia. Alt=Bornhusen. Neu=Bornhusen. Felix. Alt=Karrishof. Neu=Karrishof. Friedrichsheim. Penneküll. Karlsberg. Pastorat Hallist.
11. **Kirchspiel Karfus:** (Poststation Moiseküll). Böcklershof. Schloß-Karfus. Pastorat Karfus. Pollenhof. Tuhhalane.

Im Gouvernement Livland bestehende Fahrgelegenheiten.

und deren Entfernung von einander.

- I. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit **Friedrichstadt**:
1. Römershof bis zur Dünafähre bei Friedrichstadt $4\frac{1}{2}$ Werst.
- II. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit den umliegenden Gütern:
2. Siffegal bis Römershof 25 Werst.
- III. Verbindung der Eisenbahnstation **Rokenhusen** m. d. **Stadt Wenden**:
3. Rokenhusen bis Hirschenhof 24 Werst.
 4. Hirschenhof bis Hohenbergen 36 "
 5. Hohenbergen bis Serben 21 "
 6. Serben bis Wesselschhof $14\frac{1}{2}$ "
 7. Wesselschhof bis Wenden 15 "
- IV. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der **Stadt Wenden**:
8. Stockmannshof bis Neu-Galzenau 21 Werst.
 9. Neu-Galzenau bis Marzen 15 "
 10. Marzen bis Ribbien 23 "
 11. Ribbien bis Hohenbergen (siehe III) 37 "
- V. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der **Stadt Riga Pleskauer Chaussee** resp. **Werro**:
- Stockmannshof bis Ribbien (siehe IV).
12. Ribbien bis Neu-Schwaneburg 27 Werst.
 13. Neu-Schwaneburg bis Alt-Schwaneburg 16 "
 14. Alt-Schwaneburg bis Seltinghof $24\frac{1}{2}$ "
 15. Seltinghof bis Romeskalln 28 "
 16. Seltinghof bis Abfel 24 "
 17. Romeskalln bis Poststation Sennen 26 "
- VI. Verbindung der **Stadt Riga** mit der **Stadt Pleskau** auf der **Chaussee**:
18. Poststation Ramogky bis Wesselschhof $21\frac{3}{4}$ Werst.
 19. Wesselschhof bis Lannekalln $21\frac{1}{4}$ "
 20. Lannekalln bis Mehrhof $19\frac{3}{4}$ "
 21. Mehrhof bis Abfel $22\frac{3}{4}$ "
 22. Abfel bis Romeskalln $24\frac{1}{4}$ "
 23. Romeskalln bis 19 Wisso $22\frac{1}{2}$ "
- VII. Verbindung der **Stadt Lemsal** mit **Salisburg** und der **Wolmar-Pernauschen Straße**:
24. Lemsal bis Pappier 24 Werst.
 25. Pappier bis Salisburg 28 "
 26. Salisburg bis Poststation Rujen 25 "

VIII. Verbindung der Stadt Walk mit der Wolmar-Pernanschen Straße :		
27. Poststation Walk bis Neu-Karkell	28 $\frac{1}{2}$	Werst.
28. Neu-Karkell bis Poststation Rujuen	22 $\frac{1}{2}$	"
IX. Verbindung der Stadt Pernau (über Torgel) mit Weissenstein :		
29. Poststation Pernau bis Torgel	25	Werst.
30. Torgel bis Alt-Jennern	26	"
31. Alt-Jennern bis Lehowa	42	"
32. Lehowa bis Paja	22	"
X. Verbindung der Stadt Fellin mit Estland und der Laps-Jurjew Eisenbahn :		
33. Lehowa	27	Werst.
34. Kerstenhof	33	"
35. Tarwast	25	"
Station Sangla zwischen Jurjew und Fellin :		
36. Poststation Jurjew bis Sangla	35	"
37. Sangla bis Fellin	42	"

Im Flecken **Törwe**, Kirchspiel **Helmet** ist eine Poststation **Owerlack** eröffnet worden.

Die Forsteien in Livland.

Allasch. Anrepshof (unter Lennwarden). Dreilingsbusch. Erolong (unter Neubornhusen). Ilbako (Kronsf.). Immofer. Joepera (u. Metz). Jungfernhof. Kõndo (u. Rathshof). Kichley (Kronsf.). Karjalasma (Krf.). Karkus. Kauri. (u. Altbornhusen). Kawast-Rothenberg. Kersel (u. Tigniz). Kille (u. Friedrichsheim). Kiuinl (unter Smilten). Kohsenhof (Krf.). Kolberg. (Krf.). Laiksaar (Krf.). Laudohn. Lemsal. Villi (u. Pollenbos). Massi (Kronunterforstei). Melder (unter Oden). Metty (unter Rojelt). Moroskneef (u. Lubahn). Oger (u. Borkowiz). Ohlinp (u. Wolmars-hof). Olai. Pajus. Pallas (u. Samhof). Pallas (u. Pallasoper). Pikkenhof. Ploddina (u. Rachtowa). Praulen. Purriith (Veel und Schillingshof). Rimmo (u. Enseküll). Rawwa (u. Schloß Sagniz). Rodenpois. Rosenhof (u. Kersel). Saddoküll Stadtf. (u. Saddoküll). Schloß Oberpahlen. Sprewitz Kurwiarro (Kronunterf.). Schloß Laiz (Kronunterf.). Schloß Lemsal (Rig. Stadtf.). Sadjärw (Trupi.) Saikowa (u. Friedrichswalde). Salis (u. Altsalis). Sarja (u. Abia). Schloß (Krf.). Selli (u. Kawershof). Serdau (u. Neu-Kalzenau.) Sillebrenz (u. Fehkeln). Souni (u. Kawershof). Sontak. Sõõra (u. Jägel). Sufsenhof (u. Schloß Neuermühlen). Talkhof. Timma (u. Penniküll). Tondi (u. Hallik). Tritaten. Tuigo (u. Haselan). Walnheim (unter Salzburg und Neu-Karkell). Warrol (Forstei Alajõe). Wälgi (u. Ellistfer). Wottigfer Kronsf. (u. Cabbal, Laisholm). Walguta. Werohof (Krf.). Wiezemhof. Willofer (Pern. Stadtf.). Wõlla (Krf.).

Die Haketwerke und Flecken in Livland.

Nahof pbl. (per Werro u. Alt-Schwaneburg). Bolderaa (per Bolderaa). Dünamünde (per Mülhgraben). Jennern (per Bernau). Krasnagor (per Jurjew). Viagard (unter Landohn per Stockmannshof oder Wenden). Marienburg (per Stat. Marienburg). Oberpahlen (per Oberpahlen). Neu-Odenpäh oder Rnstago (per Jurjew). Quellenstein (per Stat. Quellenstein). Rappin (per Werro). Römershof (per Stat. Römershof). Rujen (per Stat. Rujen). Salisburg (per Stat. Rujen). Salismünde (per Lemsal). Siffegal (per Stat. Römershof). Smilten (per Stat. Smilten). Stockmannshof (per Stat. Stockmannshof). Törwa (per Stat. Dwerlak und Fellin). Torgel (per Bernau). Tschorna (auf Flemminghoffchem Grunde, (per Stat. Väisholm). Uezfüll (per Stat. Uezfüll und Riga. Wöbs (Handelsflecken unter Rappin, per Werro).

Verzeichniß der Jahrmärkte in Livland.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Markt an einem Sonnabend, Sonntag oder Festtag abgehalten werden, sondern wird derselbe auf den nächstfolgenden Werktag verschoben.

Januar.

7. Jurjew, dauert 3. W.
7. Riga, 3. T., Hopfenm.
- 7.—9. Werro, Flachsm.
8. Hermännshof, Walkscher Kreis.
10. u. 11. Hapnasch, Wolmarscher Kreis.
15. u. 22. Riga, Pferde- u. Jahrm. (Paulsm.)
17. Wohlfahrtslinde, Walkscher Kreis.
22. u. 23. Wenden, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
- Bernau, am letzten Mittw. u. Donnerstag dieses Monats.
- 30 — 31. Wolmar, allgem. Markt.

Februar.

2. Schloß Smilten, Walkscher Kreis.
3. Fellin, dauert 8 Tage.
3. Freundenberg, Wendenscher Kreis.
4. Werro, Vieh-, Pferde- und Victualienmarkt.
4. u. 5. Jurjew, Flachsm.

5. Audern (Freitag vor Fastnacht) Bernau. Kr. Pferde- u. Krammarkt.
8. u. 9. Walk, Jahrm.
9. Landohn, Wendensch. Kreis.
- 12.—20. Arensb., Jahrmarkt.
- 15.—16. Wenden, Flachsmarkt.
- 15.—17. Fellin, Flachsm.
22. Lubahn, Wendenscher Kreis.
22. Werro, 8 T., Kramm.
22. Hoheneichen.
23. Lomel.
24. Alt-Schwaneburg, Walkscher Kreis.
- 27.—28. Lemsal, Flachsmarkt.

März.

1. Palmhof, Wolmarsch. Kreis, Pferde-, Vieh-, Flachsm. und Kramm.
1. Schloß Birkeln, Wolmarscher Kreis, Pferde-

1. Gothensee, Jurjewischer Kreis, Kirchspiel Sambh, Pferde-, Kran- und Flachsmarkt.
3. Schloß Raden, beim Kruge Sawwi.
5. Dikeln, Wolmarscher Kreis.
5. und 6. Krasnagor (Kirchsp. Roddaser).
10. Rujen-Großhof, Wolmarscher Kreis, mit Radenhof und Tornei abwechselnd.
11. Karmel.
12. Gut Tabbifer.
13. Kergel, Pferde- und Viehmarkt.
13. Alt-Wrangelschhof, Pferde- und Viehmarkt.
15. Kellamaggi (Desel), Viehmarkt.
17. Neuwohlfahrt, Walkscher Kreis.
20. Alt-Anzen, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
20. u. 21. Serrist, Werroscher Kreis.
23. Gut Rosenhof, Werroscher Kreis.

30. Kausenhof, Walkscher Kreis.
 31. Sausfen, Wendenscher Kreis, Pferdemarkt.
 — Walguta, Surjewischer Kreis, Woche vor Gründonnerstag.

April.

1. Fellin, 8 Tage nach Gründonnerstag.
 2. Wisden, Wolm. Kreis.
 5. Winkelmannshof.
 6. Rittergut Lutznik, Werroscher Kreis.
 8.—11. Niga, Pferdemarkt.
 10. Ramkau, Wend. Kr.
 10. Rujen-Großhof, Wolmarscher Kreis, Pferdemarkt.
 10. Wassula, Surjewischer Kreis (beim Kruge Kojasild).
 10.—11. Werro, Vieh- u. Victualienmarkt.
 12. Blumenhof, Walkscher Kreis, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
 14. Treppenhof, Walksch. Kreis, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
 15. Krüdnershof, Surjewischer Kreis.
 15. Stockmannshof Rigascher Kreis, (Plawinfrug), Pferde- u. Viehmarkt.
 15. Gifasch, Kirchsp. Kremont, Rigascher Kreis.
 17. Kaipen, Nig. Kreis, Vieh- u. Pferdemarkt.
 16. Schloß Serben, Wendenscher Kreis, Pferdemarkt.
 16. Lemsal, Pferdemarkt.
 16. u. 17. Walk, Pferdemarkt.
 17. u. 18. Neu-Nüggen, Surjewischer Kreis.
 18. Neu-Bewershof, Rigascher Kreis.
 18. Neu - Bilkenshof, Walkscher Kreis, Pferdemarkt.
 18. Bersehof, Kirchspiel Jürgensburg.
 18. u. 19. Poitern auf

- der Hoflage Luchdin, Wolmarscher Kreis, Pferde- u. Viehmarkt.
 19. Lörwa, Hakelwerk, Fellinscher Kreis.
 19. u. 20. Wenden, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
 19. Köllitz, Werroscher Kr., Kirchsp. Kannapäh.
 20. Heiligensee, bei der Odenpähschen Kirche.
 20. Rujen-Torney, Wolmarscher Kreis.
 20. Roseneck, Walkscher Kreis.
 20. u. 21. Ringmundshof, Rigascher Kreis, Vieh- und Pferdemarkt.
 20. Lemsal.
 20. Ohfshof, Wendenscher Kreis.
 21. u. 22. Wolmar, Vieh- und Pferdemarkt.
 21. u. 22. Hakelwerk Rujen, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
 — Pernau, am Mittwoch und Donnerstag vor St. Georg, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- u. Krammarkt.
 23. Laubohn, Wendenscher Kreis.
 23. Wolmarshof, Fellinscher Kreis.
 25. Alt-Sackenhof, Walkscher Kreis.
 25. Schöneck, Asp. Nitau, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
 25. Gut Fierenhof, Werroscher Kreis, Kirchspiel Rauge.
 26. Beim Rosa Kruge, Surjewischer Kr., Kirchspiel Koddaser.
 26. u. 27. Gutmannsbach, Bernauscher Kreis.
 27. Turkain, Rigascher Kreis, Vieh- u. Krammarkt.
 27. Schloß Tirschen, Walkscher Kreis, Pferdemarkt.
 28. Jlingen, Werroscher Kreis, Kirchspiel Neuhäusen.
 28. Gut Rewold, beim

Mühlen Kruge.

29. Gotthardsberg, Wendenscher Kreis.
 29. u. 30. Gut Kapaser, b. Pottastkruge, Surj. Kr.
 30. Fianden, auf der Hoflage Stambach oder Wolkowa.

Mai.

1. Kerstenpehn, Wendenscher Kreis.
 1. Groß-Hoop, Wolmarscher Kreis.
 1—2. Karrilatz, (Heimadra Krug), Werroscher Kreis.
 3. Erlaa, Wendenscher Kreis.
 — Lohdenhof, Kirchspiel Sehwegen, (Tag nach Christi Himmelfahrt).
 9. Wöbs, Werroscher Kreis.

Juni.

1. Ohfshof, im Kirchsp. Linden, Wendenscher Kreis.
 10.—12. Hakelw. Tschorna, Surjewischer Kreis.
 11—18. Wenden, Krammarkt.
 15. Rammenhof, Wendenscher Kreis.
 15. Lüden, Kr. Wenden.
 17. Odensee, Wendenscher Kreis.
 18. Walk, Vieh-, Pferde- und Victualienmarkt.
 20.—10. Juli, Niga, Jahrmarkt.
 20. Werro, Vieh- und Victualienmarkt.
 21. Surjew, St. Johannismarkt.
 22.—23. Fellin.
 22.—23. Pajamois, auf der Insel Desel, Vieh- und Pferdemarkt.
 24. Ramkau, Wendenscher Kreis.
 25. Berjohu, Wendenscher Kreis.
 25. Lemsal.

26. Schloß Tarwas, Fellingischer Kreis.

29. Fehltan, im Kirchsp. Kalzenau, Wendenscher Kreis.

29. Lohdenhof, im Kirchsp. Schujen, Wendenscher Kreis.

29. Schloß Tritaten, Walkscher Kreis.

30. Archschau, Rigascher Kreis, Viehmarkt.

Juli.

1. Neu Schwanenburg. — Bernau, am ersten Mittwoch dieses Monats und dem darauf folgenden Tage, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- u. Krammarkt.

2. Schloß Parkus, Pernauscher Kreis.

2. Festen, Wendenscher Kreis.

2. Schloß Smitten, Walkscher Kreis.

10. Ogeröshof, Wendenscher Kreis.

10.—22. Arensburg, Krammarkt.

12. Schloß, 8 Tage.

13. Kroppenhof, Walkscher Kreis.

20.—10. August, Bernau, ausschließlich für Manufactur und Kurzwaaren u. dergleichen

22. Riga, Wollmarkt, 3 T.

22. Erlaa, Wendenscher Kreis.

25. Laubern, Rigascher Kreis.

25. Seltingshof, Walkscher Kreis.

25. Seßwegen, Wendenscher Kreis.

26. Ermes-Neuhof, Walkscher Kreis.

26. Palzmar, Walkscher Kreis.

26. Wolmar.

29. Ruffen, Wendenscher Kreis.

August.

1.—3. Olbrück, D. sel. Kirchspiel Jama.

6. Hohenbergen, Wendenscher Kreis.

9. Udsel-Koiküll, Werroscher Kreis.

10. Festen, Wendenscher Kreis.

10. Fossenberg, Rig. Kr.

10. Golgowsk, Walkscher Kreis.

10. Kronenberg.

10. Lemsal.

10. Mojahn, Wolmarscher Kreis.

10. Laken-Neuhof, Walkscher Kreis.

10. Walk.

10. Moiskak, Jurjewischer Kreis.

15. Marienburg, Walkscher Kreis.

15. Schujen, Wendenscher Kreis.

15. Seßwegen, Wend. Kr.

15. Schloß Smitten, Walkscher Kreis.

16. Saussen, Wendenscher Kreis, Viehmarkt.

18.—19. Gutmannsbach, Pernauscher Kreis.

18. u. 19. Schloß Helmet, Fellingischer Kreis.

22. Neu-Rüggen, Jurjewischer Kreis.

24. Erlaa, Wendenscher Kreis.

24. Rujen-Großhof, Wolmarscher Kreis, mit Raden- und Tornei abwechselnd.

24. Segewold, Rig. Kr.

24. Regeln, Kirchspiel Papendorf, Wolmarscher Kreis.

24.—25. Wastemois, Fellingischer Kreis.

26. Werro.

26. Moiskak, Jurjewischer Kreis, Pferde- u. Viehmarkt.

28. Kurlund, Pernauscher Kreis.

28.—29. Lelle, Pernauscher Kr., Kirchsp. Jennern.

29. Norwenhof, Walkscher Kreis.

29. Tollenhof, Wendenscher Kreis, Vieh- und Flachsmarkt.

29. Schloß Turfen, Walkscher Kreis.

September.

1. Neuhof, Jurjewischer Kreis, Kirchsp. Cambh.

1. Udselshof, Wendenscher Kreis.

1. u. 2. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.

1.—3. Torlent of, (Insel Desel)

2. Ubia, Fellingischer Kr.

2. Tammist, Pernauscher Kreis.

4.—5. Rappin, Werroscher Kreis.

4.—5. Neu-Tennajilm bei Fellen, Pferde-, Vieh- u. Flachsmarkt.

5. Finaden, Walkscher Kreis.

5.—6. Effenhof, Rigascher Kreis.

5. Zintenhof, Pernauscher Kreis.

5. Schloß Sagnitz, beim Kirchentrage, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.

6. Festen, Wend. Kreis.

8. Schloß Udsel, Walkscher Kreis.

8.—10. Jurjew.

8. Stockmannshof, Rigascher Kreis.

8. Köhshof, Wendenscher Kreis.

8. Kronenberg.

8. Laudohn, Wendenscher Kreis.

8. Pastorat Pölwe Werroscher Kreis.

8. Pastorat Rauge, Werroscher Kreis.

8. Alt-Schwanenburg, Walkscher Kreis.

9. Rastna, Pernauscher Kreis.

9.—12. Riga, Pferdemarkt.

10. Lohdenhof, Rigascher Kreis.

10. Bolberaa, Rig. Kreis.
 10. Alt-Drostenhof, Wendenscher Kreis.
 10.—11. Hollershof, Fellinscher Kreis.
 10.—11. Alt-Salis, Wolmarscher Kreis.
 10.—11. Surgefer, Fellinscher Kreis.
 10.—13. Moon-Großenh., Deselscher Kreis.
 11. Laizen-Nenhof, Walkscher Kreis.
 12. Peubehof, Deselscher Kreis.
 12.—13. Wiezemhof, Walkscher Kreis.
 12.—13. Alt-Anzen, Werroscher Kreis.
 13. Börafer, Bernauscher Kreis.
 13. Seltingshof, Walkscher Kreis.
 13. Koick, Desel, Kirchspiel Peude.
 15.—17. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
 15. Erkül, Wolmarscher Kreis.
 15. Kortenhof, Walkscher Kreis.
 15. Salisburg, Wolmarscher Kreis.
 15. u. 16. Torgel, Bernauscher Kreis.
 15. u. 16. Oberpahlen, Fellinscher Kreis.
 15. Kortenhof und Salis, Walkscher Kreis.
 16. u. 17. Kirrumpäh, Jurjewscher Kreis.
 17. Nötkenshof, Kirchsp. Serben, Wendenscher Kreis.
 17. Sunzeln, Rigascher Kreis.
 16. Ruthor, Wolmarscher Kreis.
 17. u. 18. Audern, Bernauscher Kreis, Vieh- und Krammarkt.
 18. Lubahn, Wendenscher Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
 18. u. 19. Poikern, Wendenscher Kreis, auf der Hoflage Lubhin, Vieh-

- und Krammarkt.
 19. Wiskum.
 19. Uegkül, Rig. Kreis.
 20. Schloß, 3 Tage.
 20. Kegeln, Kirchspiel Papendorf, Wolmarscher Kreis.
 20. u. 21. Alt-Fennern, Bernauscher Kreis.
 20. u. 21. Hahnasch, Wolmarscher Kreis, Kram- u. Viehm. (Marienn.).
 20. Beim Rosa Krüge, Jurjewscher Kreis, Kirchspiel Koddaser.
 20. Wenden.
 20. Vannemeß, Kirchspiel Harfel, Werroscher Kreis.
 21. Lobenstein, Werroscher Kreis.
 21. Abjamünde, Rigascher Kreis.
 21. Bahnuß, Kirchspiel Smilten, Walkscher Kr.
 21. Golgowitsch, Walkscher Kreis.
 21. Höhenbergen, Wendenscher Kreis.
 21. Neuhall, Wolmarscher Kreis.
 21. Braulen, Wendenscher Kreis.
 21. Sennen, Werroscher Kreis.
 21. Wolmar, Matthäi Jahrmarkt.
 21. Bauenhof, Kirchspiel St. Matthäi.
 21. Jürzensburg.
 21. Gut Aemold beim Mühlen Krüge.
 — Bernau, am Mittwoch und Donnerstag vor St. Michael, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- u. Krammarkt.
 23. Stolben, Wolmarscher Kreis.
 23.—24. Gut Kahafer, beim Pattast Krüge, Jurjewscher Kreis.
 24. Laubohn, Wendenscher Kreis.
 24. Ramtau, Wendenscher Kreis.
 24. u. 25. Wilkenhof, Rigaer Stadtgut.

- 24.—25. Fellin, Michae-
 lismeße.
 24.—25. Werro, Viehm.
 24.—25. Wilkenhof, Wol-
 marscher Kreis.
 25. Burtneß, Wolmar-
 scher Kreis.
 25. Gut Karbis, beim
 Ronna Krüge.
 26. Neu-Bewershof, Ri-
 gascher Kreis.
 26.—27. Dickeln, Wol-
 marscher Kreis.
 26. Arensburg, Desel.
 27. Ogerßhof, Wendens-
 cher Kreis.
 29. Jurjew, 3 Tage.
 29. Alßwig, Walkscher
 Kreis.
 29. Fossenberg, Rig. Kr.
 29. Kokenhnsen, Rigasch.
 Kreis.
 29. Neuhäusen, Werro-
 scher Kreis.
 29. Schloß Bürkeln, Wol-
 marscher Kreis.
 29. Klein-Roop, Wolmar-
 scher Kreis.
 29. Schwegen, Wendens-
 cher Kreis.
 29. Sudben, Rig. Kreis.
 29. Waidau, Kirchspiel
 Papendorf.
 29. u. 30. Walk, Vieh-,
 Pferde- u. Victualien-
 markt.

Oktober.

1. Errestfer, Ritsiko
 Krug, Werrosch. Kreis.
 1. Arensburg, beim Sau-
 gu Krüge, Viehm.
 1. Schloß Trikaton,
 Walkscher Kreis.
 1. Alt-Kalzenau, Riga-
 scher Kreis.
 2. Inzeem, Braslerkrug.
 2. Nitau, Rigascher Kr.
 1.—3. Carmel-Großen-
 hof auf Desel.
 2. Nanzen, Wolmarscher
 Kreis.
 2. Wastemois, Fellinscher
 Kreis.
 2. Schloß Randen, beim
 Kulli Krüge.

3. Nonneburg, Wendenscher Kreis.
3. Turfain, Rigascher Kreis, Vieh- u. Krammarkt.
3. Einohlen, Walfscher Kreis.
3. und 4. Salismünde, auf der Neu-Salischen Seite, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- und Krammarkt.
4. Zummerdehn, Wendenscher Kreis.
4. Rausenhof, Walfscher Kreis
4. Neu-Obenpäh oder Rüstago, Zurljewischer Kreis.
5. Wöbs, Werroscher Kr.
5. Weltur, Wendenscher Kreis, an der Riga-Pleesauer Charffée.
5. Winkelmannshof.
5. - 6. Lohhosu (Niwinnorm), Zurljewischer Kr.
6. Fehkeln, Wendenscher Kreis.
6. Tarwast, Fellsinscher Kreis.
6. Modohn, Wendensch. Kreis.
6. Gut Luginik, Werroscher Kreis.
6. Neu-Bilkenshof, Walfscher Kreis.
6. Bersehof, Kirchspiel Zurljensburg, Rig. Kr.
- 6.-7. Würten, Wolmarscher Kreis.
7. önenhof, Rigascher Kreis
- 7.-8. Alt-Drostenhof, Wendenscher Kreis.
- 8.-9. Kombat, Rigascher Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
- 7.-10. Werro.
9. Hoppenhof, Walfsch. Kreis.
9. Altenwoga, Rigascher Kreis.
- 9.-10. Lemsal, Flachs m.
9. Kergel, Pferde- und Viehmarkt.
- 9.-10. Staelen Hof, Pernauscher Kreis.
10. Massula, Zurljewischer Kreis (beim Krüge Rojasild)
- 10.-11. Cassinorm, Zurljewischer Kreis.
- 10.-12. Wolmarshof, im Kirchspiel Billistfer.
- 10.-11. Moisefag, Werroscher Kreis.
11. Grothusen Hof, Wendenscher Kreis.
11. u. 12. Fölk, Zurljewischer Kreis, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
13. Marzen, Wendenscher Kreis.
13. Alt-Röllitz, Werroscher Kreis.
14. ubeh, Kirchsp. Lösern, Wendenscher Kreis.
14. Schloß Tirsen, Walfscher Kreis.
15. Gitasch, Rigasch. Kr.
15. Sauffen, Wendensch. Kreis, Vieh- u. Flachs markt.
15. - 16. Mühlenhof, Zurljewischer Kreis.
15. - 17. Lustifer, Fellsinscher Kreis.
- 15.-17. Saddocküll, Rsp. Talkhof, Zurljewischer Kreis.
15. Wagenfüll, Fellsinsch. Kreis.
16. - 17. Wenden.
18. Füdern, Wendenscher Kreis.
18. Menzen, Werroscher Kreis.
18. Zinten Hof, Pernauscher Kreis.
- Keshjen, Walfscher Kreis, 3. Montag nach Michaelis, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
- Alt-Wchlfahrt, Walfscher Kreis, den 3. Montag nach Michaelis.
20. Kapenhof, Wendenscher Kreis.
20. u. 21. Neu-Fennern Carlshof, Pernauscher Kreis.
20. Lobenstein, Werrosch. Kreis, Kirchspiel Neuhäusen.
21. Alt-Sackenhof, Walfscher Kreis.
21. Malup, Walfischer Kreis, Vieh- u. Flachs markt.
21. Serbigall, Walfscher Kreis.
21. Praulen, Wendenscher Kreis.
23. Annenhof, im Rsp. Nitau, Rigascher Kreis, Pferde-, Vieh- und Flachs markt.
23. Schloß Serben, Wendenscher Kreis.
23. Alt-Anzen.
23. Neuhof, Zurljewischer Kreis, Kirchsp. Cambb.
24. Mahof, Rig. Kreis, Kirchspiel Schwanenburg.
24. Stockmanshof, Rigascher Kreis, (Flawingkrug).
25. Mehrhof, im Kirchsp. Palzmar, Walfscher Kreis Vieh- u. Pferdemarkt.
28. Mingen, Kirchspiel Neuhäusen, Werroscher Kreis.
28. Walf.
28. Kerstenbehn, Kirchsp. Sehwegen, Wendensch. Kreis.
28. Loddiger, Rigascher Kreis, Vieh-, Flachs- und Krammarkt.
- 28.-30. Wolmar. Ein. Jubä-Zahmarkt.
30. Obensee, Wendenscher Kreis.
30. u. 31. Laisholm.

November

1. Kürbis Wolmarscher Kreis.
1. Kuffen, Wendenscher Kreis.
- 1.-2. Zurljew, Flachs m.
- 1.-2. Gut Werro. Pernauscher Kreis.
3. Kreshchau, Rigascher Kreis, Vieh- n. Flachs markt.

4. Blumenhof, Kirchsp. Smilten, Walksch. Kr.
 5. Seltingshof, Walkscher Kreis, Kram-, Vieh- u. Flachsmarkt,
 6. Pattenhof, Bernauscher Kreis, Flachsm.
 6. Erlaä, Wendenscher Kreis.
 8. Ulpisch, Wolmarscher Kreis.
 10. Nurminä, Rig. Kreis.
 10. Grundsahl, im Krsp. Adsel, Walkscher Kreis.
 10. Groß-Koop Wolmarscher Kreis.
 10. u. 11. Rujen-Großhof.
 10. u. 11. Lemburg, Rigascher Kreis.
 10. u. 11. Rujen-Nadenhof.
 10. u. 11. Rujen-Torneh.
 10. u. 11. Werro.
 10.—12. Flemmingshof, im Dorfe Tschorna-Derewna.
 10. Neu-Schwanenburg.
 11. Fehsen, Wendenscher Kreis.

13. Beim Piltjärwischen Krüge, Jurjewischer Kr.
 13. Längensee, Werrosch. Kreis.
 14. Laudoohn, Wendenscher Kreis (Martinimarkt)
 15. Tiegniä, im Saara-schen Kirchspiele, Bernauscher Kreis, Vieh- und Krammarkt.
 15. Cassinorm Jurjewischer Kreis.
 20. u. 21. Walk, Flachsm.
 25.—27. Zellin, Flachsm.
 25. Wolmar, allgemeiner Markt.
 24. Börafer, Bernauscher Kreis.
 30. Lautensee, Wendenscher Kreis.
 30. Serbigal, Walkscher Kreis, Flachsmarkt.

Dezember

1. All-kirowi, Jurjewischer Kreis.

- 1.—8. Jakobstadt, und vom Freitag der letzten Woche vor dem großen Fasten, 8 Tage Flachsm.
 3. Palmhof, Wolmarscher Kreis, Pferde-, Vieh-, Flachs- und Krammarkt.
 6. Hatelwert Rappin mit Wöbs, Werroscher Kreis.
 10. Rujen - Tornehsches Hatelw., Flachsmarkt.
 10. bis 10. Jan. Riga Christmarkt.
 10. u. 11. Wenden, Flachsmarkt.
 10. Krüdnershof, Jurjewischer Kreis.
 13.—15. Werro, Flachsm.
 — Bernau, am Mittwoch und Donnerstag nach dem 3. Advent-Sonntag, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- und Krammarkt.
 27. bis 5. Januar Walkscher Jahrmarkt.

Märkte in Est- und Curland

in alphabetischer Reihenfolge.

In Estland.

- Allo und Rappel, am 3. Freitag nach Neujahr, am 1. Montag im März u. am 1. Freitag nach Michaelis.
 Annia, Kirchspiel St. Johannis in Harren 20. u. 21. April, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
 Baltischport, 2.—3. Febr., 22.—23. Sept. (Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt).
 Fegesfeuer Krug, Kirchsp. St. Johannis in Harrien, 26.—27. Februar.
 Alt-Zickel (Stein-)Kirchsp. gl. Namens 15.—16. Nov. Flachsmarkt.
 Pagers, am 23. Februar u. am 25. September.
 Papsal, 10.—11. Jan.

- und 8. u. 9. Oktober.
 Jegeloch, Kirchsp. gl. N. 11. u. 12. Jan. und 8 Tage nach Michaelis.
 Jermekant, Kirchspiel Rappel, am 23. u. 24. April und 10 u. 11. September.
 Jewe, Kirchsp. gl. N. 17. u. 18. Febr., 4. u. 5. Oktober, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
 Jluksa, Bierland (Wesenbergischer Kreis) am 20. u. 21. März, 20 u. 21. November.
 Keb as, Kirchsp. St. Michaelis, 26.—27. Jan. (Flachsm.) u. 29. u. 30. September.
 Regel, Kirchspiel gl. N.

23. Juni u. 29. Sept.
 Kullina, Kirchsp. St. Jacobh, 24. Febr. u. 19. u. 20. Oktober.
 Ladigser, Kirchsp. St. Simonis, 9. u. 10. März und 9. u. 10. Oktober.
 Leal, 1.—3. Februar, Woche vor Ostern und den 25. u. 26. Sept.
 Lechtigal, Groß, Kirchsp. St. Martens, 4.—5. Febr. u. 2.—3. Okt.
 Lohde (Schloß), Kirchsp. Goldenbeck, 17.—18. Januar u. 4.—5. Okt.
 Merjama, Kirchsp. gl. N., bei der Kirche, 11.—13. Dez., Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
 Narva, 6.—10. Februar,

und 20.—23. Sept. (Viehmarkt).
 Neuenhof in Sübharrien
 beim Kuivajöggschen
 Krüge, am 4. April u.
 3. Dienstag und Mitt-
 woch im September.
 Nissi, Harrienscher Kreis,
 22.—23. Oktober.
 Difo, Gut, Kirchspiel
 Turgel, am 20.—21.
 Februar, Pferde- und
 Flachsmarkt u. 1.—2.
 September, Viehmarkt.
 Palms, beim Witnakerug
 Mittwoch nach Ostern,
 20.—22. Juni und 22.
 bis 24. September
 Raffamois, Kirchspiel
 Ampel, 3.—4 März
 u. 22.—23. November.
 Rappel, Kirchsp. gl. N.,
 1. Montag im März
 und 1. Freitag und

• Sonnabend nach Mi-
 chaelis.
 Reval, 20. Juni bis
 1. Juli, 27. Juni bis
 3. Juli (Wollmarkt)
 und 26.—28. Sept.
 (Viehmarkt).
 Rosenthal, Kirchsp. Mer-
 jama, 7.—8. Januar u.
 18.—19. Sept., Kram-
 Vieh- u. Pferdemarkt.
 Sitz, Kirchspiel Marien-
 Magdalenen, am 5.—6.
 April u. am 7. u. 8.
 Oktober.
 Soinitz, Kirchspiel Gol-
 denbeck, 12. April u.
 12. Oktober.
 Sutlem, Kirchspiel Hag-
 gers, beim Haggerischen
 Krüge, 23. u. 24. Fe-
 bruar, 25. u. 26. Sept.
 Wattel, Kirchspiel Karu-
 sen, am 10.—11. April

und 17.—18. Oktober.
 Fällt der Markt auf
 die Charwoche, so wird
 derselbe abgehalten am
 Freitag u. Sonnabend
 vor Palmsonntag.

Weissenstein, 6. und 7.
 Febr. 15. u. 16. März
 Ostermarkt. 20. Juni,
 10.—11. Sept. (Kram-
 u. Viehmarkt) 10. u.
 11. Nov., 16.—17. Dez.
 (Flachsmarkt).

Wesenberg, 28.—29. Jan.
 am Montag u. Dien-
 stag nach Ostern, 17.
 u. 18. Juni 28.—30.
 Sept., (Kram-, Vieh-
 und Pferdemarkt).

Wichtisbi (Sirenik),
 Kirchspiel Waiwara.
 10.—11. März und
 1.—3. Dezember.

In Curland.

Alt-Abgulten, (Doblen)
 3. Oktober.
 Alt-Auz (Tudum), 4. Fe-
 bruar und 11. Okt.
 Annenburg, Kronsgut
 (Doblen) am Montag
 nach dem 25. Juli.
 Annenhof, Privatg. (Tu-
 dum) 1. August.
 Angern (Tals. Kronsg.)
 15. September.
 Altschwangen, Kronsgut
 (Hasenpoth) 16. Okt.
 Ambothen Prvg. (Hasen-
 poth) Donnerstag vor
 Fastnacht, Donnerstag
 vor Pfingsten u. Don-
 nerstag vor d. 17. Sept.
 Auermünde, 22. Aug. u.
 11. September.
 Barben, Arnsg. (Bauske)
 Freitag nach Himmel-
 fahrt, 1 Tag nach Alt-
 Johanni (24. Juni).
 Bauske, Stadt, 24. Febr.,
 2. Donnerstag nach d.
 8. Sept. (Mar. Geb.)
 oder am 1. Donnerstag
 nach dem Mitauischen
 Mar.-Markte, 3 Tage,
 1. Montag nach dem

hebräischen Michaelis-
 Feiertage (Francisci-
 Markt) 5 Tage.
 Bergfried, Neu - Jaun-
 Swirlaul am Montag
 v. Alt-Jacobi im Juli.
 Berfen, Groß-, Privatg.
 (Doblen) 17. Sept. u.
 15. Oktober.
 Bershof, Prvg. (Bauske),
 Donnerstag nach dem
 Bauskeschen Francisci-
 Markt.
 Bershof, Arnsg. (Doblen),
 24. August.
 Buschhof, Arg. (Friedrich-
 stadt) 30. September.
 Bizten, Privatg. (Tudum)
 10. Juli.
 Candau Flecken (Talsen),
 15. April, 27. August
 und 29. September.
 Candau, Arnsg. (Talsen)
 17. Juni.
 Dahmel, Groß-, Prvg.
 15. April u. 15. Sept.
 Doblen, Flecken, 24. April,
 18. Juni, 30. Sept.
 und 16. Oktober.
 Doblen, Amt-, 28.—29.
 August u. 28. Oktober.

Dondangen, Privatgut
 (Windau) 9 Sept.
 Dselden, Groß-, am leg-
 ten Montag vor dem
 15. Mai, am letzten
 Montag vor d. 15. Okt.
 Durben, Flecken (Grobin)
 1) 12. und 13. April;
 2) Montag und Dien-
 stag nach dem 1. Sept.
 Eckau, Groß-, Privatgut
 (Bauske) 10. Aug. u.
 1. September.
 Eckengraf, Priv. (Friedr.)
 25. Juli u. 25. Sept.
 Edwahlen, Prvg. (Wind.)
 14. Oktober.
 Ellern, Arg. (Friedr.) am
 Montag vor Neu-Ja-
 cobi, am Montag vor
 Alt-Bartholomäi, am
 Montag v. d. 9. Sept.
 und an dritten Oster-
 feiertage.
 Essern, Groß-, Privatg.
 26. u. 27. September.
 Frauenburg, Fl. (Gold.)
 10. April, 15. Juli, 20.
 Okt., 18. u. 19. Dez.
 Frauenburg, Arg. (Gold.)
 Mittwoch nach Pfing-

sten und am 31. Aug.
Friedrichstadt, Stadt,
Montag vor dem 23.
April u. am Montag
nach dem 24. August.
Garsen, Privig., (Zluzt),
am 1., 7. u. 11. Mon-
tag nach dem 29. Juni.
Gemauerthof, d. 1. Sept.
Goldingen, Stadt, am
letzten Montag vor
Pffingsten u. 17. Sept.
(Neu-Michaelis) 3 Tage.
Goldingen-Amt, Kronsg.,
15. September.
Grafenthal (Bauske),
Montag u. d. 23. April.
Grensfen, Ritterg. (Zu-
cum) 10. Aug. (Lau-
rentii) u. 21. Sept.
Grube, Flecken (Zluzt),
15. Febr. u. 15. Aug.
14. Tage.
Groefen, Privig., Hasen-
potscher Kreis, den
13. Juli u. 22. Sept.
Grobin, Stadt, 10. Sept.
u. 10. Nov., 3 Tage.
Grobin-Amt, Krg., 21.
September, 3 Tage.
Grünhof, Privig. (Dobl.),
21. Sept., 3 Tage.
Golben, Privig. (Zluzt),
am 1. Montag und
8. Montag nach Alt-
Jacobi.
Hasenpöth, Stadt, 24.
April, 23. Juni und
28. Oktober (Simonis
Judä).
Hasenpöth-Kloster, Krg.
29. Sept., 2 Tage.
Hofzumberge, Privatgut,
(Doblen) 29. Juli.
Jacobsbad, Stadt, 7. Ja-
nuar, 3. Febr., 9. Sept.,
1. Dez. u. am Freitag
in d. Butterw., Flachsmar-
kt, 8 Tage.
Jhlen, Privig., 1. Aug.
Zluzt, Flecken, 7. und
8. Jan., 3. u. 4. Febr.
Montag nach dem
8. September, 2 Tage.
Jhsenberg, Privig. (Fried-
richstadt) am Mittwoch
vor Himmelfahrt, am

Montag nach dem 12.
Juli, 24. August und
9. September.
Jytrumünde, Privatgut
(Bauske), 1. Montag
im Oktober.
Kabillen, Privig. (Talsen),
18. April u. 6. Okt.
Kaltenbrunn, Privig. (Zl-
luzt) 11. Juli, 22. Aug.
und 19. September.
Keweln, Privig. (Zucum),
4. Oktober.
Kogeln, Privig. (Talsen),
11. Oktober
Kurfsteten, Krg. (Goldin-
gen), 24. September.
Libau, Stadt, 1. Don-
nerstag u. d. 14. Juli,
8 Tage.
Linden, Privig. (Friedrich-
stadt) 27. Oktober.
Memelhof, Krg. (Bauske),
am 1. Wochent.
nach dem 1. Oktober.
Memelhof, Groß-, am
23. September.
Mikshof, Privig. (Bauske),
am 3. Montag nach d.
1. September.
Mitau, Stadt, 8. Febr.
u. 15. April (Pferde-
markt), Donnerstag u.
d. 8. und 29. Sept.
und 20. Okt., 3 Tage.
Nerft, Privig. (Friedrft.),
Mittw. v. d. Georgen-
tage (Bieh- u. Pferde-
markt, auf den 1.
Dienstag nach Pffingst-
sonntag, Mittw. v. d.
24. Juni, 13. August,
3. und 24. September
und 15. Oktober.
Neuenburg, Privig. (Zu-
cum) 19. August und
29. September.
Neuguth, Krg. (Bauske),
Montag nach dem 28.
September, 2 Tage
Neuforgen, Krg. (Bauske),
1. Donnerstag im Nov.
Nogallen, Privig. (Talsen),
24. September.
Nurmhusen, Privig. (Tal-
sen), 24. April.
Pewicken, Privig. (Hasen-

pöth, 6. Oktober.
Pfalzgrafen bei Beders-
krug, am Mittwoch n.
den Osterfeiertagen u.
am 1. Montag nach d.
Mitauschen Marien-
Markt u. am Montag
nach dem 1. Oktober.
Piltten, Stadt, 2. Febr.
(Lichtmeß) u. 29. Sept.
(Alt-Michaelis) 2 Tage.
Platers, Annenhof (Zl-
luzt) Pffingstb. und
29. August.
Polangen, Fl., 2. Jan.,
1. April, 2. Juli und
2. Oktober.
Poopen, Privig. (Windau),
5. September.
Pahden, Alt-, Privig., im
Aug., 2 Tage nach d.
Schönbergischen Rana-
peen-Markt.
Reggen, (Gold.) 2. Okt.
Renten, Privig. (Talsen),
15. Sept., 2 Tage.
Rönnen, Klein-, (Gold),
9. September.
Ruhenthal, Privig. Bauske,
1. Wochentag nach d.
29. Juni (Peter Pauli)
und am 28. Okt. (Si-
monis Judä), 2 Tage.
Sanken, Alt-, Krg. (Fried-
richstadt), 12. Juni u.
12. September.
Safmaaden, Fl., (Talsen),
3. Pffingstfeiertag, 29.
September.
Saweneeken (Goldingen),
am letzten Donnerstag
im September.
Schedeb, Privig. (Gold.),
20. April u. 2. Okt.
Schrunden, Krg. (Gol-
dingen), am letzten
Montag im Sept.
Schönberg, Fl., (Bauske),
an den Montagen: nach
dem 21. Januar, nach
dem 4. Fastnachts-
Sonntage, am 13. April,
an d. Montagen: nach
dem 5. Sonntag nach
Ostern, nach dem Tri-
nitätis-Sonntage, nach
dem 17. Sept., am 21.

Okt., am Montag nach dem 2. Nov., 2 Tage, nach dem 1. Sonntage in Aug. (Kanapeenm.).
 Schwarzen, Alt-, Kroneg. (Goldingen), 8 Tage, nach dem 23. April u. am 4. Aug., 2 Tage, 24. Nov. (Neu-Nicolai).
 Selburg, Alt-, Kronegüt (Friedr.), am 1. Montag n. Christi Himmelfahrt, u. am 28. Sept., 2 Tage.
 Sessau, Groß-, (Doblen), am Montag nach dem 21. September.
 Sessilien, Prvg. (Gold.), 3. Oktober.
 Sezzen, Rrg., (Friedrst.), 24. August, am Dienstag nach dem Pfingstmontag und 25. Okt.
 Spirgen, Prvg. (Tuckum) 20. Oktober.
 Stabben, Prvg. (Friedr.), 15. Juni, 25. Juli u. 22. September.
 Stalgen, Prvg. (Mitau), 22 August.
 Stelphenhof, Rrg. (Etau), am Donnerstag v. Alt-Georgi, am 1. Donnerstag im Oktober.
 Strasden, Prvg. (Tasf.),

am Tage vor Christi Himmelfahrt.
 Sturhof, Prvg. (Tuckum), 23. September.
 Szagarren, Neu-, Neujahr 25. Jan., Fastnacht u. Aschermittw., Kreuz-Erfind. (3. Mai).
 Pet. u. Paul (29. Juni), 8. Sept., Aller Heilig. (1. Nov.) 8. November. und 4. Dezember.
 Subbath, Alt-, Fl., Montag nach Maria Ber., Montag nach Palmsonntag, Montag nach d. Ostermontag, Montag nach Pfingsten, Montag vor Peter Pauli, Montag nach Michaelis, Montag n. Martini, Montag nach Weihnachten.
 Tassen, Flecken, 21. April und 7. September.
 Tassen-Amt, Rrg. (Tasf.), 15. Aug. u. 17. Sept.
 Tuckum, Stadt, am Montag vor Chr. Himmelfahrt, am Montag nach dem 1. Aug., 1. Sept. und 1 Oktober.
 Uaghlen, Prvg (Windau), 17. September.
 Waddag, Prvg. (Tuckum),

5. Febr. u. 12. Okt.
 Wahrenbrock, (Friedr.), 5. Juni, 10 August und 21. September.
 Wallhof, (Friedrichstadt), Donnerstag n. Georg, Donnerst. nach + Erzh., Montag nach Martini.
 Werken, Prvg., (Fried.), 27. August.
 Wibingen, Prvg. 1) am 2. Mittwoch im April; 2) am 1. Mittw. nach Pfingsten.
 Wiegten, Prvg. (Bauske), am 1. Montag nach d. 13. Okt. u. 10. Nov.
 Wormen (Goldingen), 16. April u. 4. Oktober.
 Windau Stadt, im Juni am Donnerstag nach Alt-Trinitatis und am 5. Oktober (Francisci).
 Wurzaun, Prvg., Montag nach Maria Geburtst.
 Zabeln, Flecken, (Talsen), 1) den 2. Donnerstag nach d. 2. Febr., 2) den 1. Mai, 3) den 24. Aug., 4) den 2. Donnerstag u. d. 10. Nov., 2 Tage.
 Zegern, Prvg., Beigt von Brogen (Goldingen), 3. September.

Verschiedene Anordnungen und Taxen.

Die Anmeldung eines Brandschadens hat sofort bei der nächsten Telephonstation zu geschehen, die Stationen sind folgende:

- I. Stadttheil: Botanische Str. Nr. 18, Hans Mocks. Erbsen-Str. Nr. 40, in der Badestube. Compagnie-Str., Polizei-Gebäude (Hauptwache). Dom, in der großen Klinik.
- II. Stadttheil: Carlowa-Str. 27, in der Polizei-Abtheilung. Carlowa-Str. Nr. 82, im Dangull'schen Garten. Pastorat-Str., im kleinen Spritzenhause. Rigasche Str., Poststation. Alexander Str. Nr. 40, Haus Frederking. Fischer-Str. Nr. 49, Haus Hofrichter. Victualien-Markt Nr. 2, im Spritzenhause.
- III. Stadttheil: Petersburger Str. Nr. 14, Haus Fischer. Jamasche Str. Nr. 46, Haus Dangull. Jamasche Straße Nr. 27, Haus Becker. Rathhaus-Str. Nr. 52, Haus Baldrack. Allee-Str. Nr. 70, Petri-Pastorat. Malzmühlen-Str. Nr. 46, Haus Rütel. Revalsche Str. Nr. 44, Irrenanstalt. Revalsche Straße Nr. 30, Haus Stamm. Lange-Str. Nr. 58, in der Hefefabrik.

Bei dem erfolgten Alarm sind die Fuhrleute verpflichtet zum Spritzenhause zu fahren und können genöthigt werden, private Passagiere abzusetzen und sich zur Disposition der Feuerwehr zu stellen. Während eines Brandes zur dunkeln Nachtzeit ist es sehr wünschenswerth, daß in den Straßen, in welchen die Feuerwehr arbeitet, die Fenster der Häuser von den Einwohnern erleuchtet werden. **Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, eine Brandleiter, die bis zum Dachgiebel reicht, an einem sichtbaren Orte aufzustellen.**

Schießen aus Feurgewehren oder anderen gefährlichen Waffen auf Grundstücken in und bei der Stadt, unterliegt einer Geldbuße bis zu 25 Rbl., sowie der Confiscation des Gewehres. Zur Anlegung eines Schießstandes ist eine Anweisung durch die Polizeibehörde erforderlich.

Vor- und Aufkäuferi in den Straßen der Stadt vor und während der Marktstunden ist verboten und wird mit Confiscation des Gefaßten und Erlegung einer Geldsumme bestraft.

Besmer dürfen im Handel nicht gebraucht werden.

Um Hausbettelei, die häufig Diebstähle veranlaßt, zu verhindern, werden die Einwohner gebeten, bettelnde Personen dem nächsten Polizeibeamten anzuzeigen oder zu übergeben. Die kirchliche Armenpflege vertheilt durch Herrn Oberpastor Dehrn gegen eine jährliche Abfindungssumme zur Unterstützung Verarmter, Bleichsilder mit der Inschrift: „Wider den Bettel“.

Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, über alle in sein Haus einziehenden Miethsleute, ankommenden Fremden, sowie überhaupt über jede Veränderung im Hauspersonal der Polizei die erforderliche Anzeige zu machen; Niemand darf Paflose in seinem Hause oder seiner Wohnung dulden.

Die Hausbesitzer haben darauf zu achten, daß die in ihren Häusern befindlichen Einwohner ihre Pässe, sobald sie abgelaufen sind, erneuern.

Allen beurlaubten Untermilitärs namentlich, seien sie Dienstleute oder Miether, ist ohne Meldung bei der Polizeibehörde kein Obdach zu gewähren; andernfalls tritt die Strafe für Desertion und Hehlerei ein.

Die Nacht-Hauswächter können unter direkte Controle der Polizeiverwaltung gestellt werden; auch beschaffen die Stadttheils-Pristavs, auf Verlangen für diesen Dienst taugliche Leute.

Für jeden Neubau und jede bauliche Veränderung ist bei Vermeidung von 50 Rbl. Strafe die Genehmigung des Baugerichts einzuholen und vor Beginn der Ausführung dem Stadttheils-Pristav Anzeige zu machen.

In den Hausbüchern sind alle in den Häusern wohnenden Personen mit Angabe ihrer Legitimationen zu verzeichnen. Die Stadttheils-

Pristav's liefern Hausbücher für 30 Kop. und übernehmen auf Ersuchen die Führung derselben.

Für Bereinigung der Straßen und Höfe bei ihren Häusern namenlich für Abführung des Unraths aus letzteren haben die Hausbesitzer zu sorgen.

Beim Fegen der Straßen sind dieselben zur Zeit trockenen Wetters zuvor mit Wasser zu besprengen.

Beim Aufeisen der Straßen darf Unrath und Auslebricht aller Art nur auf die von den Stadttheils-Pristaven zu solchem Zweck angewiesenen Plätze abgeführt werden.

Polizeibeamte halten Umgänge durch alle Häuser, um in sanitätsmäßiger Hinsicht den etwaigen Mißständen, welche durch schlechte Anlage der Abtritte, Ställe, Düngergruben und anderer durch Ausdünstung der Gesundheit gefährlichen Einrichtungen hervorgebracht werden abzuhelpfen.

Die Einrichtung neuer Defen und Küchenheerde in der Stadt, gleichwie die Reparatur derselben darf nur unter Aufsicht und Leitung eines zünftigen Amtsmeisters, der für die Güte der Arbeit einzustehen und für jede durch Fahrlässigkeit bei der Arbeit veranlaßten Feuersgefahr verantwortlich ist, ausgeführt werden; Zuwiderhandelnde unterliegen einer Geldstrafe von 20 Rbl.

Zehn Jagdscheine à 5 Rbl. werden jährlich zur Jagd auf den Stadtgütern, vorzugsweise an Bürger der Stadt ausgegeben: dieselben gelten nur für diejenigen Personen, auf deren Namen sie lauten.

Vormünder haben ihre Berichte bis zum 15. Dezember jeden Jahres der Vormundschaftsbehörde der Stadt Turjew vorzustellen.

Taxe für's Anlegen am Bollwerk.

Für große Lodjen sind zu zahlen	4 Rbl.
„ mittlere „ und Dampfschiffe	3 „
„ kleinere „	2 „

Taxe für Benakung der öffentlichen Plätze während der Dauer der Jahrmärkte.

Für jeden Quadratsfaden und darunter sind zu zahlen per Tag von 24 Stunden:

für die ersten 8 Tage 20 Kop.

für jeden ferneren Tag nur 10 Kop.,

gleichviel ob solche Plätze von Buden, Zelten, Tischen oder Fuhrwerken eingenommen werden, auch wenn sie behufs Ankauf von Rohproducten von den örtlichen Kaufleuten und Händlern hingestellt werden.

Taxe für Arbeitsfuhrwerke.

Jedem Arbeitsfuhrmann wird von der Polizeibehörde ein Platz angewiesen; er muß seine Nummer und das Reglement auf Verlangen sofort vorweisen. Unter einem Fuhrer wird ein beladener einspänniger Arbeitswagen verstanden. Der Preis beträgt:

für ein Fuhrer, welches ohne Aufenthalt auf- und abgeladen werden kann, je nach Entfernung	15 bis 20 Kop.
für ein Fuhrer Schnee und Eis von Straßen und Höfen	12 "
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Fuhrmanns Tonne und Wasserrwagen	20 bis 25 "
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Bestellers Tonne und Wasserrwagen	15 bis 20 "
für die Anfuhr eines Fadens Holz	30 bis 40 "
Alle Fuhren deren Auf- und Abladen mehr Zeit erfordern, wie z. B. Sand, Erde, Schutt, Kehricht von Hof und Straßen, u. dergl. müssen nach der Zeit bezahlt werden, und ist der Preis vom 1. April bis zum 30. Sept für eine Stunde	25 "
für einen Tag	1 Rbl. 70 "
Vom 1. Oktober bis zum 31. März für eine Stunde	— Rbl. 30 "
für einen Tag	1 " 30 "
Für Fuhren mit Möbeln oder anderen Dingen, deren Auf- und Abladen sehr beschwerlich ist oder die mit besonderer Sorgfalt geführt werden müssen, im Sommer für eine Stunde	25 "
für einen Tag	2 " — "
Im Winter für ein Stunde	— " 30 "
für einen Tag	1 " 50 "

Die niedrigen Preise gelten bei Fuhren im ersten Stadttheil bis zur Botanischen Straße, diese mit inbegriffen, im zweiten Stadttheil bis zur Ecke der Rigaschen und Sternstraße und bis zur Stapelstraße, im dritten Stadttheil, bis zur Gensdarmen- und Invalidenkaserne, bis zum Petersburger Berge (Haus Klein), bis zum Ende der Steinstraße, bis zum Ende der Rathhausstraße und in der Fortunastraße längs dem Embachufer bis zur Hefefabrik. Die höheren Preise gelten bei Strecken über die eben angegebenen Straßen und die das Embachthal begrenzenden Berge hinaus.

Fuhrmannstaxe für Einspänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 od. 2 Personen	10 Kop.
2. Für Fahrten in der Stadt mit Einschluß der Wartezeit: für $\frac{1}{4}$ Stunde	15 "
" $\frac{1}{2}$ "	20 "
" $\frac{3}{4}$ "	30 "
" 1 "	40 "

u. s. w., für jede folgende $\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop. mehr, wobei jede angefangene Viertelstunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 10 Kop. ein.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. . . 30 Kop.

Für die Zeitfahrten, die vom Bahnhof beginnen, erhält der Einspanner einen einmaligen Zuschlag von 20 Kop.

5. Die Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	30	"
" $\frac{3}{4}$ "	40	"
" 1 "	50	"

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Fuhmannstaxe für Zweispänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 oder 2 Personen 15 Kop.
3 oder 4 " 20 "

2. Für Fahrten in der Stadt mit 1—4 Personen mit Einschluß der Wartezeit: für $\frac{1}{2}$ Stunde 30 "
" $\frac{3}{4}$ " 45 "
" 1 " 60 "

u. s. w., für jede weitere Viertelstunde 15 Kop. mehr, wobei jede angefangene Viertelstunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 15 Kop. hinzu, wobei es gleich ist, ob die Droschke von 1 oder 4 Personen benutzt wird.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. . . 50 "
Für Zeitfahrten, welche vom Bahnhof beginnen, erhält der Zweispänner einen einmaligen Zuschlag von 35 Kop.

5. Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für 1/2 Stunde	50	"
" 3/4 "	75	"
" 1 "	1	Rbl.

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Taxe für das Fegen der Schornsteine.

1) Für einen Schornstein (8 bis 12mal im Jahre) durch eine Etage	1 Rbl. 20 Kop.
2) " " " durch zwei Etagen	1 " 50 "
3) " " " durch drei Etagen	1 " 72 "

Anmerkung. a) Bei mehreren über das Dach hinausführenden Röhren für jede noch 20 Kop.
 b) Bei feuergefährlichen Anlagen, die häufigeres Fegen erfordern, für jede Röhre der volle Preis von 1 Rbl. 20 Kop., 1 Rbl. 50 Kop. oder 1 Rbl. 72 Kop.

Schornsteinfeger:

- Brandmeister Carl Deberg, Botanische Str. Nr. 34.
- Brandmeister Wittwe Eisen Schmidt, Alexander-Str. Nr. 39.
- Brandmeister Wittwe Jacobson, Stein-Str. Nr. 18.
- Brandmeister Ernst Andersohn, Samaihe Str. Nr. 18.

Größen- und Bevölkerungs-Verhältnisse des russischen Reiches.

Das russische Reich umfaßt nach den neueren Aufnahmen einen Flächenraum von 19,488,564 □ Werst = 22,216,963 □ Kilometer und hat eine Bevölkerung von 123,864 090 es reicht vom 17° 15' bis 90° 16' östl. Länge und vom 89° bis zum 78° 4' nörd. Breite

Europäisches Rußland	□ Werst	□ Kilometer.	Einwohner.
(ohne Kasowsches Meer)			
	37,605 qkm.		
mit Nowaja Semlia			
	91,814 qkm.)	4,288,659 =	4,889,062 91,212,888
Polen		111,875 =	127,319 8,982,253
Finnland		327,722 =	373,604 2,454,262
Asien (ohne Kaspißches Meer = 433,688 □ Klm. und Aralsee			
	= 67,769 " "	14,528,027 =	16,561,951 19,264,687.

Basallenstaaten:

(Chiwa = 700,000 Bew.
 Buchara = 1,250,000 ") 235,965 = 265,000 1,950,000.
 Rußland hat eine Armee auf Friedensfuß von ca. 856,574 Mann

und 153,558 Pferde; auf Kriegsfuß ca. 2,542,438 Mann und 494,829 Pferde. Finnland Friedensf. ca. 6256; Kriegsf. ca. 24,662 Mann.

Die russische Kriegsflotte betragt ca. 374 Fahrzeuge und 1797 Kanonen davon sind 52 Bauzerschiffe mit 1192 Kanonen.

Die russische Handelsflotte: 2431 Seeschiffe mit 604,444 Tonnen davon Dampfer: 326 mit 156,668 Tonnen. Finnland: Seeschiffe mit ca. 260,951 Tonnen davon 216 Dampfer mit 26,299 Tonnen.

Länge der Eisenbahnschienen in Rußland: ca. 33492 Kilometer. Finnland: 2275, Sibirien: 1618, Centralasien: 1433, Buchara ca. 300. Telegraphendrahrlänge: 126,273 Kilometer incl. Finnland und Buchara mit 180 Kilometer.

Petersburg . 1000 Taus. Einw.

Moskau . . . 1000 " "

Warschau . . . 600 " "

Odessa . . . 410 " "

Charkow . . . 200 " "

Kijew 200 " "

Riga 300 " "

Lodz 325 " "

Kasan 140 " "

Saratow 130 " "

Kischinew . . . 120 " "

Wilna 115 " "

Astrahan 100 " "

Samara 100 " "

Verditschew . . 100 " "

Drel 90 " "

Nikolajew . . . 85 " "

Nischny-Nowg. . 80 " "

Owinsk 75 " "

Tula 90 " "

Woronesh 60 " "

Reval 60 " "

Taganrog 50 " "

Kronstadt 60 " "

Cherson 125 " "

Jurjew, Viwl. . . 45 Taus. Einw.

Archangelsk . . 18 " "

(Finnland):

Helsingfors . . 69 " "

Abo 33 " "

Tammerfors . . 23 " "

Wiborg 22 " "

(Asien):

Tiflis 147 " "

Taschkent . . . 121 " "

Baku 112 " "

Omsk 55 " "

Kofand 54 " "

Irkutsk 50 " "

Wladikawkas . . 46 " "

Tomsk 42 " "

Samarkand . . . 33 " "

Andidschan . . . 33 " "

Alexandropol . . 24 " "

Tobolsk 21 " "

Chiwa 6 " "

Neuurgentsch . . 3 " "

Buchara 70 " "

Rostow a/Don 180 " "

Die Ostseeprovinzen umfassen:

	□Werst	□Kilometer.	Einwohner.				
Livland	41,325	= 47,029	1,319,796				
Estland	17,792	= 20,247	395,979				
Kurland	23,977	= 27,286	693,421				
Deutsche,	Yetten,	Esten,	Lnther.,	Russen,	Orthod.,	Israel.,	Kath.
Viwl. 7,87 %	42,72 %	41,49 %	81,6 %	4,71 %	13,4 %	2,4 %	1 %
Estl. 5,8 %		87,6 %	92,1 %	4,6 %	7 %	0,5 %	0,3 %
Kurl. 8,2 %	75 %		82,8 %	3,5 %	6,8 %	8 %	0,7 %

Dorpat im Jahre 1704—1708.

(Inland.)

Am 2. Mai 1704 hatte die schwedische Peipus-Flotte, 14 Segel und 108 Kanonen stark, unter dem Kommando des Kapitän Löscher Dorpat verlassen, um die Russen, die 14000 Mann stark auf Porkasaaar lagen, anzugreifen. Diese mußten gut von den Bewegungen des Feindes unterrichtet sein; denn fast gleichzeitig hatten sie sich auf Porkasaaar eingeschifft, waren auf ihren kleinen Schiffen nach der Mündung des Embach gesegelt, und begegneten jetzt am 3. Mai der Schwedenflotte oberhalb der Mündung, bei Kaster, an einer Stelle, wo die schwedischen Schiffe nur einzeln aufsegeln konnten. Eben hatte Kapitän Löscher etwas zu viel auf das Wohl der ihm anvertrauten Flotte getrunken, und seinem Beispiele waren die Trompeter des Flaggeschiffes gefolgt, — als man den Feind zu Gesicht bekam. So nachlässig war man gewesen, daß alle, ohne Kundschafter vorauszuschicken, wie zu einer Lustfahrt, jubelnd und pokulirend, den Fluß hinabschwammen, ja den Feind durch abgeseuerte Divatschüsse vom Anzuge in Kenntniß setzten. Jetzt den Kampf anzunehmen, war fast unmöglich. Die Seesoldaten waren schlecht bewaffnet, hatten keine Munition, die erst an der Mündung des Flusses vertheilt werden sollte; ihr Befehlshaber, Löwenstern, war in Dorpat zurückgeblieben, um sie später einzuholen. Aber schon stand der Rückzug unter Dorpats schützende Mauern nicht mehr offen, die Russen hatten die Höhen am Flusse besetzt und die Schiffe förmlich umzingelt. So fiel ein Schiff nach dem andern in ihre Hände, und nur der Commandeur Löscher sprengte sich mit dem „Karolus,“ von 14 Kanonen, in die Luft. Am 4. Morgens war die Flotte in den Händen der Russen, und um 12 Uhr ertönte die Schreckensnachricht von ihrem Verluste in Dorpat.

Hier begann man sich langsam und gemächlich zur Gegenwehr zu rüsten, obgleich die Russen drei Meilen von der Stadt standen. Es fehlte an Allem, an Mannschaft, an Geld, an Lebensmitteln, an Fortificationen, an Kanonen. An Truppen befanden sich in der Stadt das Skyttische Regiment, ein finnisches Regiment unter Tiesenhäusen, von dem aber nur ein Bataillon vollzählig war, drei incomplete Bataillone unter Taube, Wrangel und Hastfer und Landmiliz.

Nun erboten sich zwar viele Leute, in die Reihen der Regimenter zu treten — aber Niemand hatte Geld, um zu löhnen. Die Bürger entschlossen sich endlich, die Vertheidigung zweier Bastionen zu übernehmen. Statt die Lebensmittel aus der Umgegend zusammen zu führen, gestattete man noch am 11. Mai Narvaschen Fleischern, Vieh in der Nähe von Dorpat aufzukaufen. In aller Eile wurden die Pallisaden ausgebessert; doch hatte man nicht die Vorsicht angewendet, die hinter den Pallisaden stehenden Riegen einzureißen. So ließ der Ingenieur-Capitän seine Holzriege stehen, die später vom Feinde in Brand geschossen wurde und die Bresche vergrößerte.

Am 5. Juni erschien der Feind vor den Mauern. Es gelang ihm gleich anfangs, ungehindert Laufgräben anzulegen, weil der Artillerie-Major wegen der kurz vorher stattgehabten Entbindung seiner Frau nicht schießen ließ.

Der Verlauf der Belagerung, den Sturm am St. Margarethentage, die Capitulation am St. Heinrichstage, den Abzug der Schweden hat Gadebusch mit manchen Einzelheiten erzählt. Die Bürger hatten während der Zeit sich wacker gehalten, bei der Uebergabe der Stadt hatten sie die Bestätigung ihrer Privilegien nachgesucht und allgemeine Versprechungen erhalten. Der Bürgermeister Johann Remin lieferte dem General Scheremetjeff die urkundlichen Privilegien in die Hände, in der Absicht, sie dem Zaren zur Bestätigung vorlegen zu lassen.

Der Feldzug des Jahres 1705 in Kurland zwang den schwedischen General, trotz seines Sieges bei Gemauerthof, sich auf das rechte Dünaufer hinüberzuziehen. Schwedische Reiterabtheilungen durchstreiften jetzt Livland, um Proviant zusammenzutreiben: dem Freudenfeld gelang es, eine halbe Meile von Dorpat Pferde und Magazine aufzuheben, während Rosenkampf 300 Schlitten mit Getreide, nach Dorpat bestimmt, aufbrachte. Dieses Mißgeschick steigerte das Unglück der Dorpatenser, die in ihrer Stadt gleich Gefangenen gehalten wurden. Die Russen vernütheten Verrath hinter dem Gelingen der schwedischen Streifereien, und mußten sich umsomehr vor einem etwaigen Einverständnisse der Bürger mit den Schweden hüten, als ihre Besatzung schwach war und die Werke sich in üblem Zustande befanden. Leicht steigerte sich auch unter solchen Verhältnissen die Rachsucht der neuen Gebieter. Seit dem October 1704 fand sich ihr Pastor zu Odenpäh, Adrian Virgin in Haft. Er hatte in den Jahren 1702 - 3 sich an der Spitze seiner Bauern den russischen Streifpartien widersetzt, und den Namen eines

Bauernobristen verdient. Nach der Erobtung flüchtete er wahrscheinlich, kehrte aber bald zurück und wurde gefangen gesetzt. Vergeblich hatte sich der Magistrat und die Bürgerschaft für ihn beim Commandanten verwendet; vergeblich vertheidigte er sich geschickt und überlegen gegen den Vorwurf späteren Spionirens — sein Haupt fiel am 27. Juni 1706 unter'm Revelin vor der deutschen Pforte. Als man den Leichnam in den Sarg legte, knallte dieser zweimal — ein Zeichen der Unschuld des Hingerichteten. Ein Schandpfahl mit einer russisch-deutschen Inschrift bezeichnete die Stelle wo er gefallen, während es dem Pastor Gutjan gestattet wurde, den Körper des Amtsbruders mit kirchlichen Ehren zu Camby zu bestatten. Das Schicksal Virgin's theilte sein Küster Erdmann, der mit ihm gemeinsam gehandelt hatte. Einige Monate später am 3 Septbr. wurde auch der Sadjerwische Amtmann Ekengrön durch das Beil an derselben Stelle hingerichtet, angeklagt des Einverständnisses mit den Schweden.

Die Stellung des russischen Obercommandanten in Dorpat war keine leichte. In Reval hielt sich der General Schlippenbach, freilich mit schwachen Kräften; in Riga stand Löwenhaupt: schon seit dem Juni 1706 war er wieder im Stande die Offensive in Kurland zu ergreifen, und er rückte im Herbst in Litthauen ein. Jetzt hatte Karl XII. den zweiten, scheinbar den gefährlichsten seiner Begner, den König von Polen, durch den Frieden von Ultranstädt zur Unthätigkeit gezwungen, und bekam die Hände frei um mit ganzer Macht gegen den Zaren zu ziehen. Peter hatte im Jahre 1706 keine Fortschritte machen können. Scheremetjeff war an den Ufern der Wolga, um die durch aufständische Strelizen gestörte Ruhe herzustellen, während am Anfang des Jahres das Heer, das in Polen eingefallen war, sich mühselig aus Brodnos Mauern zurückziehen mußte. Nochmals als Karl XII. August's Heer nach Sachsen verfolgte, rückte Menschikow wieder vor, und schlug Mardesfeldt bei Kalisch. Aber für Livland war in dieser Zeit nichts geschehen. Peter hatte von Anfang an keine Absichten auf Livland gehabt und konnte sie, ungewiß über den Ausgang des Kampfes, nicht haben, wenn er auch fest entschlossen war, seine neue Hauptstadt an der Newa mit aller Gewalt zu vertheidigen. Als Dorpat erobert war, hatten zwar die Bürger den Huldigungseid leisten müssen, und Peters Einsicht hatte wohl erkannt, daß er in der feste am Embach das Thor Livlands erstürmt habe (*portis hostilibus effractis*, sagte die Gedächtnismünze auf die Eroberung). Aber im Schutzbrief,

den der Generalfeldmarschalllieutenant Scheremetjeff am 12. Juni 1704 auf Peter's Befehl erließ, ward angekündigt, daß der Zar in Livland festen Fuß gefaßt, und das Land der Krone Polen wiedererschaffen wolle, der es von Gott und Rechts wegen zukäme. Wie wenig Peter jetzt, nachdem er von seinen Bundesgenossen verlassen war, an Livland dachte, geht aus den Friedensverträgen in Bezug auf Karl hervor, in welchen er nur einen Seehafen in Ingermannland verlangte. Er sah ein, daß es schwer sein würde, Dorpat mit einer zweideutigen Bevölkerung, zwischen zwei feindlichen Armeen zu behaupten. Es mußte weiser erscheinen, die Bürger, zum Theile wenigstens, in das Innere seines großen Reiches zu verpflanzen und von ihrer Intelligenz und Geschicklichkeit Nutzen zu ziehen. So ward am 22. December 1706 der Befehl gegeben, ein Verzeichniß der Einwohner Dorpats nach Pleskau einzusenden. Dies Verzeichniß soll nur 790 Personen enthalten haben, und aus diesen wurden am 18./29. Mai 1707 (Gadebusch III, pag. 419) 219 Personen zu Wasser nach Pleskau und von dort nach Moskau gebracht¹⁾. Das Schicksal dieser Ausgeführten — Offiziere, Kaufleute, Handwerker, Soldatenweiber und Kinder — mochte allerdings auf der Reise traurig sein. Sie mußten der alten Heimat den Rücken kehren, ohne Hoffnung, je sie wieder zu sehen. Johann Arends²⁾, ein Buchbinder nachher Kaufmann, in der Bibel wohl belesen, und ein fähiger Kopf spendete ihnen auf der Reise und in der fremde christlichen Trost.

Aber in Rußland mag es den Meisten wohl ergangen sein. 118 traten in den kaiserlichen Dienst und blieben in Moskau, 13 ließen sich in Moskau als Handwerker nieder, 98 erhielten in Allatyr, im Gouv. Simbirsk, ihren Wohnsitz. Von den übrigen eignete sich der Lieutenant, der die Auswanderer führte, 6 Soldatenweiber zu, in der kleinen Kapelle von Moskau, Jassoneh genannt, wurden 11 Soldaten-Weiber und Kinder geraubt, drei Meilen hinter Moskau, auf dem Weiterzuge nach Allatyr, verloren abermals 12 Personen ihre Freiheit — 18 waren in Pleskau zurückgeblieben und drei starben auf der Reise. Der Entschluß des Kaisers, alle Einwohner Dorpats in das Innere des Reiches zu schicken, drängte seit der Zeit zur Ausführung. Einerseits war am 14. Aug. von einem Detachement ein Spion nach Dorpat eingebracht worden, ein Bauer von Sotak (Sotaga) welchen die Frau des Pastors zu Ets,

1) Namensverzeichnis im Rathsarchiv.

2) Nach der Liste unter den Kaufleuten genannt.

Johannes Oldenkop, denunzirt hatte. Dieser bekannte auf der Folter, daß der Rathsherr Clas Krop mit den Schweden Briefe gewechselt habe, und als Krop im Weinmonate eingezogen wurde, gab er den Rathsherrn Karsten Müller als Mitverräther an. Ein dritter Rathsherr, Abraham Moresin, wurde im December eingesetzt, ebenfalls verrätherischer Correspondenz beschuldigt. Nun wurden die Bürger immer strenger bewacht, alle Verbindung mit dem Lande untersagt, Soldaten kauften in den Vorstädten die vom Landmann herbeigebrachten Lebensmittel ein und verkauften sie wieder an die Bürger. Andererseits nöthigten die Kriegsoperationen Karls seinen Gegner, die Streitkräfte nach den bedrohten Punkten seines Reichs zusammen zu ziehen. Im Januar 1708 war es Löwenhaupt gelungen, durch die Oberstlieutenants Kaulbars und Brünsen das kleine Lager der Russen vor Dorpat überfallen zu lassen. Wie leicht konnte dieser erste Erfolg gefährliche Angriffe zur Folge haben.

Es mußte nothwendig erscheinen, einen Punkt aufzugeben, der doch meist mit Nachdruck vertheidigt werden konnte, und seine strategische Bedeutsamkeit zu schwächen, im Falle er von den Feinden wiederbesetzt werden sollte. So begann im Februar 1708 eine consequente Räumung Dorpats. Am 7. Februar, einem Sonnabend, fand die letzte feierliche Beisetzung in der St.-Johannis Kirche statt, — des weiland Herrn Rathsverwandten Christoph Zechers Wittwe, Frau Dorothee Fehler ward beerdigt. Als die Gruft geöffnet wurde, blickte der Ober-Commandant Cyril Narischkin mit Verwunderung auf die reichgeschmückten Särge hinab. Zwei Tage darauf, am 9. wurden die armen, 206 an der Zahl, aus der Stadt geschickt und zerstreuten sich auf den Dörfern. Am Donnerstag den 12. erging an Rath, Bürgerschaft und Geistlichkeit der Befehl, binnen 3 Tagen zur Auswanderung bereit zu sein. Wohl mochte man in jenen Zeitläufen — seit 8 Jahren wüthete der Krieg, hausten Freunde und Feinde gleich streng im Lande — auf das Aeußerste gefaßt sein. Aber die Verwirrung war jetzt grenzenlos und ward durch die Zweideutigkeit des „arglistigen Literatus Bürgermeister Johann Remmin“ noch vermehrt. Da sollte nur bewegliches Gut mitgenommen werden — denn es hieß zum Troste, man würde die Wiederkehr gestatten — aber die Papiere, so verbreitete der Bürgermeister, müßten ausgeliefert werden. Als nun manche wichtige Urkunde verscharrt oder verbrannt worden war, und nur gleichgültige Papiere, Wagen voll, ausgeliefert wurden, so zeigte es sich, daß

die Russen nur Papier zu Patronen gewünscht hatten. Die Geistlichkeit hoffte, die Kirchengefäße in das Exil mitnehmen zu können, damit die wandernde Gemeinde aus den alt-ehrwürdigen Gefäßen mit himmlischer Nahrung erquickt werden könne — und wiederum beeilte sich der Bürgermeister, die Kirchenkostbarkeiten dem Commandanten Balka auszuliefern. Pferde mußten geschafft werden, um die Habe, Weiber und Kinder fortzubringen. Die Russen geben nun wohl für die Mittellosen eine Anzahl Pferde: aber den Reichen gelang es für Geld nicht, sich etwas anderes als „alte Kracken“ zu besorgen. Zum Ueberflusse belud man sich mit Proviant, während man nochmals dasselbe auf der Reise in Menge vorfand. Der 3-tägige Termin zur Abreise ward auf Ansuchen des Raths und der Geistlichkeit auf 6 Tage verlängert, und der Pastor Grotjan hielt zum letzten Male am Sonntage den 15. Februar eine Predigt vor der Gemeinde. Am Mittwoch den 18 brachen 837 Seelen auf dem Wege nach Pleskau auf, vor ihnen her, an ihrer Seite und hinter ihnen Reiter, auf jedem Schlitten ein Musketier. Hinter ihnen her ertönten dreifache Kanonenschüsse von allen Wällen der heimathlichen Stadt — und fort ging es in die winterliche Welt hinaus.

Die Reise in der rauhen Jahreszeit, ohne Ruhe und Raft der eilenden Führer, mit Halteplätzen an unwirthbaren Stellen, war mühsam und traurig. Untermegs starben 12 Personen, — eine Mutter drückte ihr Söhnlein zu Tode in tiefem Schlafe — kaum war der Leichnam der Erde übergeben, so ging es weiter. Am 22. Februar hatte man Pleskau erreicht, das viele als ihr Reiseziel ansahen, aber der Befehl des Kaisers führte sie weiter, bis nach W o l o g d a , wo sie am 24. März eintrafen und unter manchen Nöthen einquartirt wurden. Hier blieben sie bis zum August vereint und wurden dann in weitere Städte vertheilt: 259 sollten in Wologda ihren Wohnsitz behalten, der Pastor Grotjan unter ihnen. Aber diesem gelang es meist, seine Gemeinde zusammen zu halten! einige entliefen, mehrere siedelten nach Werchoturie über, 198 wurden nach Ustjug geführt, mit den Pastor Wittenburg als Seelsorger, 192 erhielten in Kasan eine neue Heimath, 120 in Moskau, meist Handwerker. Unter letzteren war Dorothea Bruns, nachher Hebamme bei Sr. Maj. Gemahlin Katharina: 26 siedelten sich in Woronez an, und 11 in Kostroma.

Noch waren in Dorpat zahlreiche Knechte und Mägde zurückgeblieben, diese 447 an der Zahl, mußten am 20. Februar die Stadt verlassen, 8 Tage darauf entließ man die letzten Einwohner, 26 undeutsche Weiber.

Es blieb der letzte Act übrig die Bestrafung der als Verätheer eingezogenen Rathsherrn, und die Zerstörung der Stadt. Am 17. Mai ward Elas Krop gehängt, zwei Tage nach ihm Moresin¹⁾ und mehrere Bauern. — Nachher schon am 9. März die Ausräumung alles zurückgelassenen Gutes, mit der Fortschaffung der Orgel aus der Joh. Kirche nach Narwa begonnen hatte, wurde die Stadt am 13. Juli den Flammen preisgegeben, und die Festungswerke zerstört, — 5 Jahre nach dem blutigen Sturme der Russen, in einem Augenblicke, als der Feldzugsplan Karls noch nicht enthüllt war, und Löwenhaupt von Riga aus sich entweder nach Pleskau und Nowgorod wenden, oder den Weg nach Lithauen zur Vereinigung mit seinem Könige einschlagen konnte.

Wenn wir heute die Aufhebung und Zerstörung des eroberten Dorpat als eine strategische Maßregel ansehen müssen, nothwendig gemacht durch den weisen Plan Peters, seinem gewaltigen sieggewohnten Gegner erst in der Linie von Pleskau und Brjansk entgegenzutreten, so sahen sie die Zeitgenossen freilich anders an. Treten wir einen Augenblick auf den Standpunkt des Pastors Johannes Henricus Grotjan, dem wir die meisten der oben mitgetheilten Notizen verdanken. Grotjan war ein gottesfürchtiger, schlichter Mann, streng und rücksichtslos an den Satzungen und Rechten der Kirche haltend. Gadebusch glaubte aus den Verwahnungen, die er sich seiner Rede wegen zuzog, schließen zu müssen, daß er wider die Eroberer gesprochen habe. Seine Worte im ältesten vorhandenen Kirchenbuche der Gemeinde St. Johannis bezeugen nur, daß er das Schicksal Dorpats als ein verdientes Strafgericht Gottes ansah. die Schweden hatten es verdient für ihren Leichtsin, für ihren Uebermuth, für die Sorglosigkeit, mit der sie dem geschlagenen Gegner gegenübertraten, der doch durch die Niederlagen siegen lernte, für ihren Haß gegen die Deutschen. Die Deutschen verdienten es für ihre Hossart und Sündhaftigkeit. Gingen in Dorpat nicht sogar Handwerker-Töchter mit Borden an den Schuhen! Handwerkergefelln waren wie Oberoffiziere mit Borden bekleidet, und trugen spanische Ruthen an den Händen und Perücken auf den Köpfen. In der kleinen Stadt waren 2 Männer und etliche Weiber, die Perücken machten. Wenn Predigt in der deutschen Kirche war, so standen die Gassen bei der Kirche voll Pferde, Karossen und Chaisen. Wie oft war nicht die Kirche gezwungen, öffentliche Bußen

1) Moresin's Hinterlassenschaft wurde in den Jahren 1731 und 1740 verauctionirt. Rathsarchiu, Schrank XXI. 52.

aufzulegen für Unzucht! Da schritt nun der Magistrat ein, wandte sich auch an den Russischen Obercommandanten um Vermittelung gegen die Uebergrieffe geistlicher Gerichtsbarkeit — aber ist das nicht ein Beweis, wie tief die Sitten gesunken waren, wenn man die Unsitten sträflich tolerirte. Manche Braut schritt nicht im Schmuck keuscher Bräute zum Altar; manches Kind ward vaterlos getauft, mancher Kranke verschied nach langem Siechlager, ohne seine Sünden reuig bekannt, und im Genuß des heiligen Abendmahls um Vergebung gefleht zu haben. So konnte denn das Strafgericht nicht ausbleiben, daß der Himmel schon längst verkündet hatte. Schon 1694 hatte Wehgeschrei die Luft erfüllt. Im Jahre 1701 sah man viele Sonnen in der Luft. Da fiel die Stadt unter des Siegers Schwert. Aber das Strafgericht begann damit erst — und die Zeichen mehrten sich. Am 19. Juli sah man Abends um 6 Uhr eine feurige Kugel, Rauch hinter sich lassend, gegen West der Sonne zufliegen, mit lautem Geräusch pläzen, und bald darauf hörte man Schüsse in der Luft. Das Jahr darauf, in der Nacht vom grünen Donnerstag zum stillen Freitag, sah man wunderliche Gesichte am Himmel, die mit Glocke Eins erst schwanden. Ausgang Juli 1706 brach eine Wolke über Dorpat und fielen große geflügelte und ungeflügelte Ameisen klumpenweise herunter. Von neuem hörte man im Februar des Jahres 1707 Heulen und Klagen in der Luft — und am 8. Januar 1708, wenige Wochen, bevor die Stadt veröden sollte, sah man Nächtlens eine feurige Hand mit einer Ruthe am Himmel.

Verzeichniß

der

Straßen und Häuser Turzews.

in Alphabetischer Reihenfolge.

(Revidirt und ergänzt am 2. October 1900).

Александровская улица.

Alexander-Str. (Alexandri-uulits).
(II. Stadttheil).

E. Braun's Erb. 2	Babo 1
Ljubimow 4	Jacobson 3
Bergmann's E. 6, 8	Georgenson 5
John 10	A. Steinmann 7
v. Brockhusen 12	Dr. R. Beck 9
E. Faure 14	F. Bärtels 11
Lohse 16	Semenow 13, 15
Gustfon 18, 20	Mezke's Erb. 17
v. Brasch 22	Römmik 19
Reimann 24, 26	J. Simeon 21, 23
Lindentkamp's E. 28	Lawing 25
Müller 30, 32	Stamm 27
Hübbe 34	Lais's Erb. 29
v. Strypf's E. 36, 38	Koşlow 31, 33
A. Freberking 40	Marie Koşlow 35
. 42	Schuster 37, 39
J. Raub 44	Lids 41
R. Otto 46, 48	Roots 43
G. Mettis 50	Truus 45, 47
Glas, Maler 52, 54	Mäoets 49
A. Rister 56, 58	Linno 51, 53
Willmann 60, 62	Westenstein 55, 57
Rangus 64, 66, 68	Uhsfeld 59
E. Lille 70, 72	Allmann 61, 63
Lembit 74, 76	G. Tomasson 65, 67
Tammes 78	Palm 69
Rödmusaar 80	Truus 71
Wint 82	A. Truus 73, 75
Ranfi 84	Wanderfon 77
Erş 86	Truus 79, 81
Gas-Anstalt 88	Ballod 83
Burkewitsch 90, 92	Rig 85
J. Pärn (Luft) 94, 96	Näc 85
Roots 98	E. Ballod 87
Näc 100	P. Rik 89
Priks 102	Laane 91
Peetus 104	Prakfon 93, 95
	Litfu 97

Алейная улица.

Allee-Straße (Puistee-uulits).
(III. Stadttheil).

Mondson 4	Irrenhaus 1
Puuşa 6, 8, 10	E. Siebell 3, 5, 7
Runa 12	Riking 9, 11
Mikk's Erb. 14	G. Post 13, 15, 17
Pärn 16	Larri 19, 21
Sillaots 18, 20	Konmisaar 23, 25
Armenh. 22, 24, 26	" 27
Piffandt 28, 30	Reinwald 29
Leichmann 32	Isakth 31, 33
Mölder's Erb. 34	Wöhrmann 35, 37
Ilbad 36	" 39, 41
W. M. Roger 38	Ausstellungsge- bäude. 43
Laas 42, 44, 46	Mädchenschule des Hilfsvereins 45
Schröder 48, 50, 52	Knabenschule des Hilfsvereins 47, 49
Piir 54	Babin 51, 53, 55
Korch 56, 58	Sommer 57
Stern 60, 62, 64	Kurg 59
W. Schwarz 66, 68	Berg 61
Petri Gemeinde Pastorat 70, 72	Millistfer 63, 65, 67
Päjuke 74	Rösti's Erb. 69
III. Stadt Clemen- tarschule 76, 78	Lippo 71
Siechenhaus 80, 82	Lillefeldt 73, 75
Carlson's Erb. 84	P. Grün 77
Becker 86	Perajärw 79, 81
Läne 88, 90	Lampel 83
Daugull 94	Krankenhaus 85, 87
Kasernen	Johannson 89
	Mällo 91
	Jonas 97, 99

Anmerkung. Die Linien zwischen den Häusernamen zeigen die Querstraßen an.

Старая улица.
Alt-Strasse (Wana-uulits).

(II. Stadttheil).

v. Staël-Holstein	2	Mattiesen's Erb.	1
Rehrow's Erb.	4	v. Bock	3, 5
Drögemüller	6	Mühlenthal's E.	7, 9
Wastif	8	Beckmann	11, 13, 15
		C. Schulz	17

Анненгофская улица.

Annenhoff'sche Str. (Annowi-uulits).

(III. Stadttheil).

Luit	2, 4	Lego	1
Kaster	6	Kool	3, 5
Bruiß	8	Bloom	7
Birk	10	Räppo	9
Räbin	12	M. Ansjip	
Baurson	14	Adon	11
Grahwa	16	Semmel	13, 15
Nöu	18	Raub	17
Unt	20, 22	Sortsep	19, 21
Hilwig	24	Muna	23
Kriesa	26	Kangro	25
		Saarepera	27
		Tedder	29
		Jakobi	31, 33
		Kangro	35
		Morgen	37
		Mark	39
		Bulles	41

Вокзальная (Товарная) улица.

Bahnhof- (Waaren-) Strasse
(Wakjali-uulits). (II. Stadttheil).

Bahnkörper	J. Kaup	1, 3, 5
Waarenstation	Bluhm's Erb	7, 9
Bahnhof	Ripping	11, 13, 15
	Wilhelmson	17
	Bohlmann	

Ягодная (бывш. Новая) улица.

Deeren- (rüher Neu-) Strasse.

Maarja (enne Kus-) uulits.

(I. Stadttheil).

M. Korfi	2	Kogger	1, 1a
Rehder	4, 6	Rehrmann	3, 5
M. Kurß	8, 10	Poljschmidt	7, 9
Lejer	12	Lufke	11
Kirs	14	Giber	13
Kogger	16	J. Pären	15
Wiltos	18	Seidat	17
K. Reichardt	20	Jgnaz	19
Dhsoling	22	P. Post	19a
Jakobson	24	Thse	21
Banksep	26		
Rochmanow	28		

Горная улица.

Berg-Strasse (Mäe-uulits).

(III. Stadttheil).

Lutow	2	G. Ringson	1
W. Winter	4, 6, 8	C. Ripping	3, 5
Sibbul	10	Hinrichsen	9
Lood	12	Birtenthal	11
Nembach	14, 16, 18	Abson	13, 15
Neumann	20, 22	Zirkel	17, 19
Sietel's Erb.	24, 26	Kengjep	21
Tüür	28	M. Samwi	23
Lideberg	30, 32	Kallas	25, 27
Andrejewskaja	34	Reisemann	29, 31
	36, 38	Abiselts	33
Januschka	40, 42	Leutus	35
Platz	44	Pusta	37
Audum	48	Leppit	39
C. Laitus	50, 52	Sauf	41
J. Koffroi	54	M. Sibb	43
		Ritt	45
		Ammas	47, 49

Блумовская улица.

Blum-Strasse (Lille-uulits).

(II. Stadttheil).

M. Stillmark	2	v. Dettingen's Erb.	1
Baron Tiefen-		Baron Schulz	3
hausen	4, 6	Naaf's Erb.	5, 7, 9
Kogold	8, 10	v. Kugelgen	11, 13
Gieseler's Erb.	12, 14	Hermann	15, 17
Weidenbaum	16, 18	J. Kusit	19
Prof. Schmidt's E.	20		
Treher	22		
Rhimmel	24, 26		

Бобован улица.

Bohnen-Strasse (Da-uulits).

(I. Stadttheil).

Glück	2	T. Luf	1, 3, 5
Arndt	4, 6, 8	Job. Kulu	7
Müller	10, 12		
Hopländer	14, 14a		
Zirk	16, 18		
Kuill	20		
K. Deberg	22		
Mandel	24, 26		

Ботаническая улица.

Botanische Str. (Kronauia-uulits).

(I. Stadttheil).

Schölin 2, 4, 6	Jehmuth 1, 3, 5, 7
Hüß 8	Röpp 9
Reinschüssel 10, 12, 14	Müller 11, 13
Schneider 16	Stammberg 15, 17
Dr. Jaesche 18	Soome's Erb. 19, 21
Wots 20	Paeren 23
Jürgensohn 22, 24, 26	Lartscheuko's Erb. 25
U. Mertik 28, 30	Mylins 27, 29, 31
Marien-Küsterat 32	Older 33
Deberg 34, 36	v. Knorring 35, 37
Sauer 38, 40	
Kramer 42	
Wdon 44, 46	
Schiffer's Erb. 48	
Krehden 50, 52	
Luig's Erb. 54, 56	
Abramsohn 58, 60	
Paling 62, 64, 66	
Glück 68	
Hübbe 70—78	

Широкая улица.

Breit-Strasse (Lat-uulits).

(I. Stadttheil).

Kronsgebäude 2	Grenzstein 1
Schlüter 4	Kamarowski 3
v. Nielsen 6	Masik 5, 7
v. Walter 8, 10	Digonat der
v. Karpinsky 12—18	Brüdergemeinde 9
Fahlberg 20	Broden 11
Krüger's Erb. 22, 24	v. Sammsen 13, 15
Seminar 26, 28	Sinteniz 17, 19
v. Liphart 30, 32	Stelling's E. 21, 23
U. v. Knorring 34	Jauram 25
" 36	Rentei 27
Botanischer Garten	Turnhalle 29
. 38, 40	v. Vietinghoff's E. 31

Лавочная улица.

Buden-Strasse (Wodi-uulits).

(I. Stadttheil).

H. Sturm 1	Kaufhof.
Bezanosow 2	
H. Umblija's Erb. 3	
Stiernhilm 4, 5	
H. Brod 6, 7	
Ressource 8	
Popow 9, 10, 11	

Карловская улица.

Carlowa-Strasse (Karlowa-uulits).

(II. Stadttheil).

v. Brasch-Nya 2, 4	Realschule 1
Dr. Ströhmberg 6, 8	Weiner 3, 5
Hilfsverein 10, 12	Düne 7
Lais's Erb. 14	v. Dettingen 9
Graf Berg 16, 18	M. Stillmarkt 11
Baronin Brui-	E. v. Gersdorff 13
ningt 20 15, 17
Zmigrodskij 22, 24	Bahrä 19, 21
Geheimr. Müller 26	G. Treffner 23
v. Stadelberg 28	Thomson 25
Konimus 30, 32	Krause, 27
Hansen 34, 36	Lorm 29
Tamm 38, 40	Zmigrodskij 31
E. Ungern-Stern-	" 33
berg 42, 44, 46	" 35
Hilfsverein 48	" 37
Rägger 50	" 39
Leppik 52	" 41
Brigajew 54, 56	Birfenthal 43, 45, 47
Nabba, Prija's E. 58	Chrich 49, 51
. 60	Paris 53, 55
Beloussow 62, 64, 66	Jürgensohn 57
Bartels 68, 70	Djutow 59, 61
Mirka 72	Gut Carlowa
Näria 74, 76	
Saar 78, 80	
W. Daugull 82	
Frau Stübing 84	
Müller 86, 88	

Компанийская улица.

Compagnie-Str. (Kompani-uulits).

(I. Stadttheil).

Marien-Gilde 2	Röhler's Erb. 1
Schramm's Erb. 4	Credit-Societät 3, 5
Polizeigebäude	
Post's Erb. 6	

Нароходная улица.

Dampfer-Str. (Murulaenwade-uulits).

(II. Stadttheil).

Embach.	Schumann 1
	Goldberg 2
	Freyberg 3
	Näwanakij 4, 5
	Stadtgebäude 6
	Paap 7

Дубовая улица.

Eichen-Strasse (Zamme-uulits).

(II. Stadttheil).

Koppel 2, 4	Koppel 1, 3, 5
-----------------------	--------------------------

Эмбахская улица.
Embach-Straße (Emajõe-uulits).

(I. Stadttheil).

P. Tidemann's	1, 2
Paks	3, 4, 5
Willmann	6
Bachmann	7, 8
Birk	9, 10, 11
Delschlägel	12, 13, 14

Гороховая улица.
Erbfen-Straße (Erne-uulits).

(I. Stadttheil).

Dijason	2, 4	Kreyben	1
Reinwaldt	6	D. Beckmann	3, 5, 7, 9
Deberg	8, 10	G. Lamm	11
Kuiv	12	Freidank	13
Mölder	14		15, 17
Reinwaldt	16, 18	Rik	19
Ammon	20	Waltmann	21
A. Lampel	22, 24, 26	Blumenthal	23
A. Kraan	28, 30	Plohm	25
Radomowik	32	Fuchs	27, 29
Sapokht	34	Manning	31
Treffner	36, 38	Möldre	33
Pensa	40	Maido	35, 37
A. Pulmberg	42, 44	Post	39
Sokolow	46	Jürgens	41
Kruus	48	Wedler's Erb.	43
Terne	48a	Kirilow	45
Raft	50	Koppa	47
Räppin	52		

Полевая улица.**Feld-Straße (Põllu-uulits).**

(III. Stadttheil).

Jak. Kulla	1
------------	---

Рыбной рынокъ.**Fischmarkt (Kalaturu-uulits).**

(III. Stadttheil).

A. Oberleitner	1, 2	Embach.
Tönnißson	3	
Petsch	4, 5, 6	
Petsch	7	
Reinhold	8	

Рыбацкая улица.**Fischer-Straße (Kalamehe-uulits).**

(II. Stadttheil).

J. Kudrätſchew	2, 4	Hackenschmidt	1, 3
Reichardt's Erb.	6	Hackenschmidt	5
Roslow	8, 10	Felbbach	7, 9

J. Kudrätſchew	12	Roslow	11
Stadt-Hospital	14	Obert	13, 15, 17
Wichmann	16, 18, 20	Pohl	19, 21, 23
Beloußſow	22	Stallmeister	25, 27, 29
Riſerow	24, 26	Uetti	31, 33, 35
R. Müller	28, 30	Xätti	37, 39
Primägin	32, 34	Sosnow	41, 43
R. Umbria	36, 38	Rauch's Erb.	45, 47
	40, 42	Hofrichter	49
Lober	44, 46	Sohns	51
Rosenthal's Erb.	48	Stolzer	53
Dufert	50		
Medwedew	52		
Stadtgebäude	54		

Львиная улица.**Flachs-Straße (Lina-uulits).**

(II. Stadttheil).

Hilfsverein	2	Rymmel	1, 3
Armenhaus	4, 6	Beetus	5
		Uhlfeld	7
		Rinderbewahrungst.	9

Ръчная улица.**Fluß-Straße (Jõe-uulits).**

(II. Stadttheil).

Alt	2	Peit	1
Truus	4	Melzbach	3
Goldberg	6	Rusik	5
Schumann	8	Rits	5a
G. Ballod	10, 12	Sosaar	7, 9
		Kohliker	11

Фортуная улица.**Fortuna-Straße (Fortuna-uulits).**

(III. Stadttheil).

Drechowa	2, 4	J. G. Faure	1, 3
Krefler's Erb.	6, 8	Werchouſtinski	
Kalafſchnitow	10, 12		5, 7, 9, 11, 13
Brandt	14		
Tornius	16		
Kaftan	17, 18		
Ruff. Mäb. Sch.	19, 20		
Kütt	21, 22, 23		
Westram	24, 25		
Rusa	26, 27		
G. Rena	28, 29		
Fitifſchnikow	30, 31		
Maſcharow	32, 33		
Remelow	34, 35, 36		
Kamentſchikow	37, 38		
Pelewitsch	39, 40		
Blinow	41		
Ratmann	42, 43		

Moi	44
A. Saamo	45, 46
Lugga	47
Pohl	48
Antonow	49
Fadejew	50
G. Wexlang	51
Anna River	52
Staboserow	53
Kuſnezow	54, 55
Tolm	56
Roslow	57

Садовая улица.**Garten-Strasse (Aia-uulits).****(II. Stadttheil).**

v. Middelndorf 2, 4	E. Schulz	1, 3
v. Mühlendahl 6	Löffler	5, 7
Frau Liebisch 8	Sanzewitsch 9, 11	
Prof. Dr. Schmidt's Erben	Prof. Hörschelmann's Erb. 13, 15	
Otto	Walther' 17, 19, 21	
Mathiesen	v. Knoring	23
Minding	Graf Siebers 25, 27	
v. Liphardt	Johannson's E. 29	
v. Wahl	31, 33, 35, 37	
Rosenthal	Kronsgebäude	39
v. Grote	v. Berg	41, 43
	Hinrichsen	45
	Laufhahn 47, 49	

**Verlängerte Garten-Strasse.
(Pikendatub aia-uulits).****(II. Stadttheil).**

Bruus	40, 42	Kangro	51, 53
Reißner	44	Kuf	55, 57
Hanson	46	Lombard	59
Wahrrik	48, 50	Kebra	61, 63
Lauberg	52, 54	N. Ekimow	65

Гильдейская улица.**Gilden-Strasse (Gildi-uulits).****(I. Stadttheil).**

v. Effen	2	v. Effen	1, 3
Rennekampf 4, 6		Krug's Erb.	5
Stadtgebäude	8	Schramm's Erb. 7	
	10, 12	"	9

Граничная улица.**Grenz-Strasse (Piiri-uulits).****(I. Stadttheil).**

E. Lauri	2	Kört	1
Saag	4	Rabbo	3
M. Friedrich	6	Mäll	5

Большой рынокъ.**Großer Markt (Suure turu-uulits).****(I. Stadttheil).**

Bord	2, 4	v. Rücker	1
Pharm. Institut 6		Graf Mannteuffel 3	
Alma Berent	8	M. Karpinsky	5
Hemus	10	Umbria	7
K. Bokownew	12	Stiernhilm	9
Goruschkin's E. 14		Brock	11
Marien-Gilde	16	Reſſource	13
Köhler's Erb.	18	Popow	15
Jurjewer Bank 20		Frederking	17
Grenzstein		Becker	

Заячья улица.**Hasen-Strasse (Jänese-uulits).****(III. Stadttheil).**

Liblik	1
Blechner	2
G. Wotš	—

Гепельская улица.**Hezel-Strasse (Hezell-uulits).****(I. Stadttheil).**

Kronsgebäude	1	Henningson	2
Köhler's Erb.	3	Rupffer's Erb. 4, 6	

Гольмская улица.**Holm-Strasse (Holmi-uulits).****(III. Stadttheil).**

Faure	2, 4, 6, 8	Oberleitner	1, 3, 5
10, 12, 14, 16, 18, 20		J. Zeller 7, 9, 11	
Liljeweld's E. 22, 24		Oberleitner	13
Tönniſſon's Erb. 26		Kudraſchow 15, 17	

Дровяная улица.**Holz-Strasse (Pu-uulits).****(II. Stadttheil).**

Goldmann	2	Faure	1
Izig Rahm	4, 6	Suits's Erb. 3, 5, 7	
		Uind's Erb.	9
		G. Laanes	11, 13
		Tomafow	15, 17
		J. Mödiatus	19
		Luha	21

Яковлевская улица.**Jacobs-Strasse (Jakobi-uulits).****(I. Stadttheil).**

Poliklinik	2	Kronsgebäude	1
Wenzel	4	Meikow	3
Dr. Kengſep	6	Schlüter	5, 7
Bröder's E. 8, 10, 12		Hinrichsen	9, 11
Meč	14, 16		

Graf 18	Stadtgebäude . . . 13
v. Koffart 20, 22	Köpp 15
Ville's Erb. 24, 26	Anni 17, 19
Thomson's C. 28, 30	Moriz 21
Komarowski . 32	Lehnbaum . 23, 25
v. Stadelberg 34, 36	B. Frederking 27, 29
Nurk 38, 40	v. Rügclgen . . . 31
Freyhuth . . . 42	33, 35
Schneider . . . 44	v. Zur-Mühlen 37
Heinrichson 46, 48	" 39, 41
Georgenson 50, 52	
Löffler 54	
Tschisch 56	
v. Bock 58, 60, 62	

Янская улица.

Jamafche Straße (Jaama-uulits).

(III. Stadttheil).

A. Lätt 2, 4, 6	Emmerich 1, 3, 5, 7
Wirro 8	Sammel 9, 11, 13, 15
Bier-Keller . . . 10	Lulit 17
Könberg 12	Neumann's Erb. 19
Wanemuine . . . 14	E. Mal 21
Keller 16	Koll 23, 25
Wohlfeil 18	Becker's C. 27, 29, 31
Hilfsverein 20, 22, 24	Koort 33
Buhmeister . . . 26	Clement 35
Taara Verein . . 28	Reinhold 37, 39
Gluchankow . . . 30	Müller 41, 43
Blaufelbt 32, 34	Lapp 45
Kimmel 36	47, 49
Loß 36	Kurmak 51
J. Kiima 36a	Fischer 53
W. Großmann . . 38	Bluwart 55, 57
Rogi 40	Königsfelbt . . . 59
Haubner 42, 44	Opfer 61
Daugull 46, 48	Rešküla 63
Reimann 50	Brüs 65
Daugull 52, 54	Kriefa 67
56	Kurrikow 69, 71
Mekhard 58	P. Kirsch 73, 75
Waldbmann . . . 60, 62	Kalawus C. 77, 79, 81
Daugull 64	H. Leil 83, 85
Militär-Krankenb.	Sortkepp 87
	W. Neuland 89
	G. Post 91
	Koljet 93
	Embrikson 95
	Jürgenson 97
	Karjus 99
	Kosipu 101
	E. Soo 103
	Burring 105, 107
	Daugull 109

Ивановская улица.

Johannis-Straße (Jaani-uulits).

(I. Stadttheil).

Schmidt 2, 4, 6	Fau v. Stryf . . . 1
Bogel 8, 10	v. Rüder 3, 5
Sahme 12	Rathhaus
Mellin. Heilanst. 14	Bord
Tivoli, Act.-G. . . 16	Riisv 7
Johannson 18	Ungern-Sternberg . . 9
Defonom. Societät . 20	Sahmen 11, 13
Poliklinik 22	Ungern-Sternberg . . 15
Universität	Gymnasium 17
Ungern-Sternberg . 24	Ant 19
Bar. Nolden 26, 28	Frost 21
Kreisgefängniß 30	W. Großmann . . . 23
Schuldirektorat 32	
Müller 34	
Masing 36, 38	
Stelling's Erb. 40	

Известковая улица.

Kalk-Straße (Rubja-uulits).

(III. Stadttheil).

J. Tari 2	Paris's Erb. 1
---------------------	------------------------

Картофельная улица.

Kartoffel-Straße (Kartuli-uulits).

(I. Stadttheil).

Mälk 2, 4	Lomp 1
Jets 6, 8	Brits 3, 5
Below 10	Maksim 7, 9, 11
Asmus 12	W. Kauer 13
	Freyhmann 15

Каштановая улица.

Kastanien-Allee (Kastani-uulits).

(II. Stadttheil).

Bohlmann 2, 4, 6	Leliep 1
Masing 8, 10	Ottas 3, 5
Schiff 12	Freyhuth 7
Botownew 14, 16	Jürgenson 9, 11
Günther 18, 20	Thal 13, 15
Karja 22	Ennof 17, 19
Larto 24	Neufertd 21
Undrik 26	Bruus 23
Prof. Alexejew 28	Lidemann 25
Rondson 30	Ots 27, 29
Sander 30a	Kard 31, 33, 35
Kronsgebäude	Jürgenson 37, 39
Ant. Deinhardt 32	v. Urbanowitsch 41
Am. Deinhardt 34	Röfner 43, 45
J. Kusif 36	

Joh. Mörd	38, 40	Maddison	47, 49
Mand	42	Reimann 51, 53, 55	
Sill	44	Mondson	57
Tennisson	46	Koppel	59, 61
Г. Лätt	48, 50	Kewoi	63
Laurik	52	Äsfor	65
Alba	54	Wöfla	67
Äbler	56	Kewaja	
А. Торк	58	Räpsei	

Католическая улица.**Katholische Straße (Katoliku-uulits).**

(I. Stadttheil).

Dehio 1

Кунеческая улица.**Kauf-Straße (Kauba-uulits).**

(II. Stadttheil).

Kaufhof	Г. Braun's Erb. 1
	Hoffmann 3, 5
	Hausmann 7, 9
	P. Braun 11
	А. Frischmut's Erb. 13, 15
	Haubold's Erb. 15

Малый переулокъ.**Kleine Straße (Wäike-uulits).**

(III. Stadttheil).

Spittow	2	Wirkhaus	1
		Johannsohn's Erb. 3	

Монастырская улица.**Kloster-Straße (Klostri-uulits).**

(I. Stadttheil).

Baaland's Erb. 2	Fahlberg 1
Hartmann 4	Reiwomägi 3, 5
Bollmer 6, 8, 10	Grünberg's Erb. 7
Johannson 12, 14	Paeren 9

Крестовая улица.**Kreuz-Straße (Kisti-uulits).**

(III. Stadttheil).

Luq	2	Rumson	1
Kriwzow	4	R. Muska	3
Q. Käst	6, 8	Ds	5
Reider	10	R. Lesta	7
Westel	12		

Кюновская улица.**Kühn-Straße (Küüni-uulits).**

(I. Stadttheil).

М. Karpinskij 2, 4	v. Strick 1		
R. Umbliä's Erb. 6	Г. Sturm 3		
Beznowow	8		

Бочарная улица.**Küter-Straße (Küütri-uulits).**

(I. Stadttheil).

v. Wahl's Erb. 2, 4	v. Stadelberg 1
Ungern-Sternberg 6	Kafarinow 3
Kröger 8	Fansen 5
Blum 10	Manndorf 7
Pödder 12, 14	Bokownew 9
	Karlson 11

Длинная улица. **Lange-Straße (Pikk-uulits).**

(III. Stadttheil).

Rehni	2	Pödder	3
Kull	4, 6	Henrichsen	5
Difa	10	Kerz	9, 11
Thal	12	Rikka	13, 15
Wägi	14, 16, 18	Jürgenson's Erb. 17	
Soposchnikow	20	Haekenschmidt	19
Kallas	22, 24	P. Rehebold	21
Karru	26, 28	Kluschankow	23
Antonow	30	Pulk	25, 27
Rondratjew	32	Grusberg	29, 31
Thomson	34	Annuschkina	33
Leppik 36, 38, 40		Zasitow	35
Difa	42	Kaстан 37, 39, 41	
Г. Puns	44, 46	Kluschankow	43
Beloussow	48	Hörrad	45
Kreuzberg	50	Blächin	47
А. Alandt	52	Dun	49
Peklewitsch	54	Raubjalg	51
Jürgenson	56	Lugga	53
Post	58, 60, 62	Koff	55
Criz	64	Kolosow	57
Belobrow	66	Rogger	59
Grischakow	68	Г. Müttus	61
Trussow	70		
Ramsin	72		
R. Käär	74, 76, 78		
Orlow	80		

Главная улица.**Lehn-Straße (Sami-uulits).**

(I. Stadttheil).

v. Kugelgen	2	Stavenhagen 1, 3	
Alw. Vinde	4, 6	Path. Institut	5

Липовая улица.**Linden-Straße (Pärna-uulits).**

(III. Stadttheil).

Annuschkina	2	Kesa	1, 3
Prussakow	4, 6, 8	Л. у. P. Anderson 5	
Kiwistik	10	Sander	7
Г. Моф	12	Grünwaldt	9

Rogger . . . 14	Budaschow . . . 11
Sumjagin . 16, 18	Torrop . . . 13, 15
Reimann . . 20, 22	Tannenbergr . . 17
Lobdis's Erb. . 24	B. Luga . . . 19
Uetti 26	Wiru 21
Reimann . . . 28	R. Dia 23
	Eichelmann . . 25
	Küilmann . . . 27
	Kärik 29
	Molbre 31
	J. Leppik . . . 33
	A. Kärb . . . 35, 37

Лодейная улица.

Lodjen-Straße (Lodja-uulits).
(II. Stadttheil).

A. Peters . . . 2	v. Brasch-Nha . . 1
Laakmann . . 4	Grüner 3, 5
Böhning . . . 6	Mehke's Erb. 7, 9, 11
Hirschowitz . 8	v. Brasch-Wai-
Laursohn . 10, 12	maister . . . 13
E. Haden Schmidt 14	Hermson . . . 15
J. Kudräschev 16	Umblia . . . 17
	Tomson 19
	Feldbach's Erb. 21, 23
	Schumann . . . 25

Магазинная улица.

Magazin-Straße (Magasini-uulits).
(I. Stadttheil).

Postcomptoir . 2	Russ. Pastorat 1
v. Staël-Holstein . 4, 6	Privat-Gymnas. 3, 5
Rathke 8, 10	Turnhalle . . . 7
Hirschfeldt . . 12	

Солодо мельничная улица.

Malzmühl.-Str. (Meltkiveski-uul).
(III. Stadttheil).

Seitenberg . . 2, 4	Johannson . . 1, 3
E. Berg 6	Stadtgebäude . 5
Malzmühle . . . 8	Kanzellei der
Panow's Erb. 10	Kaserne 7
Lipping's E. 12, 14, 16	Michelson . . . 9
Grigorowsky . 18	Jaan Rose . . . 11
Bestke's E. 20, 22, 24	Krons-Küche . . 13
Rybolowsky 26, 28	Stadt-Schmiede 15
Zwangsarbeits-	Roppel 17, 19, 21
haus 50, 32, 34	Rilp 23, 25, 27
Nitow 36	Tomson 29
Annifow . . . 38	Mällo 31
R. Umblia . . . 40	Palial 33
Prinz 42	Sirel 35

Riggul 44	Wader 37, 39
Rütel 46, 48	Göttsch 43, 45
Tibbar 50, 52	Brücker 47
Eller 54, 56	Janow 49
E. Koll 58, 60	Toha 51
Lude 62, 64	Reinert 53
Wanker 66	Irenanstalt . . 55
Uler 68, 70	
Semilarsky 72, 74	
S. Radmanow 76	
Apfelbaum . . 78	
Laas 80, 82, 84, 86	
E. Kool 88, 90	
Jaan Inn . . . 92	
Lorenz 94	
Tamm 96	
E. Aria's Erb. 98	

Маріенгофская улица.

Marienh Str. (Maarjamõisa-uulits).
(II. Stadttheil).

Wächter-Haus d.	Augenklinik . 1, 3
St. Marienkirche 2	v. Bradke . . 5, 7
Mehbaum . . . 4	Tschisch 9, 11, 13
Frank 6	Emmerich 15, 17
Söört 8, 10	Bescht 19
Diwl. Landw. B. 12, 14	Besnosow . . . 21
Kruslane 16, 18, 20	
Bedmann 22, 24	
v. Kugelgen . 26	
Rast 28, 30, 32	
Mäff 34	
Dbraszow's E. 36, 38	
Teas 40, 42, 44, 46,	
. . . . 48, 50	
Riwastik 52, 54, 56	
Spiel 58, 60, 62	
Malock 64	

Маринский рынокъ.

Marienmarkt (Maarjaturu-uulits).
(III. Stadttheil).

Jacobsohn . . 1, 3
Dun 5
Laar 9, 11
P. Weber . . . 13

Маринская улица.

Marien-Straße (Maarja-uulits).
(III. Stadttheil).

Tomberg . . . 2, 4	Lauritz 1
Proft 6	Rosenberg . . . 3
Tenz 8	
Rud 10	
Kool 12	Rusta 11

Lust 14	Bruli 13
J. Linno 16	
Mudum 18	
	Leſta 21, 23
	Räſſa 25, 27
	Räſute 29
Treier 24	Müller's Erb. 31
Raudjalg 32	Sajale 33
Sirk 34, 36	P. Unt 35
Rool 38	Rebbane's Erb. 37
J. Tarfus 40	Jacobſohn's Erb. 39
Seppa 42	Rebing 41
Pankſepp 44	Zetterman 43
Bergmann 46, 48	Grewing 45
	Henrichſohn 47
Rippaſto 52, 54	Ubel 51
Roſe 56, 58	Aint 53
	Tornius 63
	Reſdar 65

Рылочная улица.

Markt-Strasse (Turu-uulits).

(I. Stadttheil).

Mathieſen, Kürſch- ner 2, 4, 6, 8, 10, 12	Noſz's Erb. 1, 3, 5 Hirſchowiz 7
Tomſon 14	P. Umbliä's Erb. 9
Umbliä's E. 16, 18, 20	Müller 11
Eſkorowatow's E. 22, 24	Schermann's Erb. 13, 15, 17
Henſel 26	Ottas 19, 21, 23
Grünberg 28	S. Tann 25
Thomasſon 30, 32	Bern 27, 29
Stahlberg 34	Malikow 31, 33, 35
Reinberg 36, 38	Birk 37, 39
Wilde 40, 42	Woiſow 41, 43
Heiſa 44	Kalk 45
Jürgens 46, 48	Soldt 47, 49
Rondra 50	Ranig 51
Otto Hirt 52, 54	M Ring 53
J. Oſip 56, 58	Pödderſon 55, 57
Rulberg 60, 62 59, 61
Umbliä 64	Alewandſky 63
Grünberg 66, 68	Raudſep 65, 67
Sokolow 70	Rim 69, 71
J. Jaſ 72, 74	Mühlenthal 73
Rubrätſchow 76, 78	Andriß 75, 77
Botſcharow 80, 82	Herzmann 79
Korotkin 84	Tönniſſon 81, 83
Riſchlow 86, 88	Birk 85, 87
Mällo 90, 92	Palm 89
Reiberg 94	Zimmermann 91, 93
Rurt 96, 98	Renkman 95, 97
Semilarſky 100, 102	Zuhrmann 99
Rahn 104	
Armenhaus 106	

Kirilow 108
Alt 110
Lust 112

Дынная улица.

Melonen-Strasse (Meloni-uulits).

(I. Stadttheil).

P. Parz 2	Simeon 1
Mäſing 4	Petti 3, 5
J. Mürk 6, 8	Leppif 7
Jaän Tombac 10	Adam Rächno 9
Suuremäe 12	Enno 11
Neimann 14	Kruß 13, 15
Nariß 16	Pangſepp 17, 19
Weber 18, 20	Lübed 21
Kert 22	Peter Sula 23
Tarto 24	Mattfeld 25
Janow 26	Soo 27
Riſljakow 28	

Монашеская улица.

Mönch-Strasse (Munga-uulits).

(I. Stadttheil).

Kronsgedäude 2	Univerſitätsgeb. Nolden 1
Walter 4, 6	Ungern-Sternberg 3
Ungern-Sternberg 8	Frifchmuth 5, 7
Gymnaſium 10	Poſt's Erb. 9
Poſtcomptoir 12	Polizeiplatz
Fleiſch-Scharren 14	

Мельничная улица.

Mühlen-Strasse (Weski-uulits).

(I. Stadttheil).

Schrenk 2	Kath. Paſtorat 1
Andruſſow 4	Fride 3
v. Götte 6	Taja 5
Lenz's Erb. 8, 10, 12	Baron B. Kam- penhauſen 7
v. Schröder 14, 16	Bruttan 9
v. Kugelgen's Erben 18, 20	Popow 11
Stavenhagen 22	Dr. K. Hermann 13
Seegebarth 24, 26 15, 17
Sohnwaldt 28	Hermannſohn's E. 19
Hirſch 30 21, 23
Friedensgerichts- Plenum 32	Jacobſohn 25
Areſthaus 34	Paul 27, 29, 31
Röhler's Erben 36, 38, 40	Beſcht Zeddelmann 33, 35 Lundgreen 37, 39, 41 Urbanowiſch 43, 45 Bornwaſſer 47 Pfeiffer 49 Beier's Erb. 51, 53 Tſchiſch 55

Ново-рыночная улица.

Neumarkt-Straße (Nueturu-uulits).

(II. Stadttheil).

Dr. Beck . . . 2, 4	E. Friedrich's Erb. 1
v. Brochhusen 6, 8	Arrosohn . . . 3, 5
Eschscholz's Erb. 10, 12	Stahlberg . . . 7
Thiemann . . . 14, 16	Fr. Bärtels . . . 9
Glück . . . 18, 20, 22	Limonow . . . 11
Bährs . . . 24, 26	Gustfson's Erb. 13
	Bürgermusse 15, 17
	Bogel's Erb. 19, 21
	Böning 23, 25, 27
	Moss's Erb. . . 29
	Mathiesen . . . 31
	Möttus . . . 33
	Sackenschmidt 35, 37,
	. . . 39
	J. Rudräschow 41

Новая улица.

Neue-Straße (Nus-uulits).

(III. Stadttheil).

Hango . . . 2	Johannson . . . 1
Loof . . . 4, 6	Mand . . . 3
Rafen . . . 8	H. Nariz . . . 5
Beef . . . 10, 12	Raudsepp . . . 7
Lubja . . . 14	Luit . . . 9
Koor . . . 16	J. Pern . . . 11
Turro . . . 18	Andreson . . . 13
Krusa . . . 20	M. Koch . . . 15
Blum . . . 22	A. Kilk . . . 17, 19
Jakobi . . . 24, 26	A. Kusik . . . 21
Wasiljewa 28, 30	Sutt . . . 23, 25
Lauriz . . . 32	Dannenberg . . . 27
Pakul . . . 34, 36	Lillefeldt . . . 29
Belobrow . . . 38, 40	Ansip . . . 31
Lomp . . . 42	Kosipuu . . . 33
Tschernischew's	Baurson . . . 35
Erben . . . 44	Lufmaschew 37, 39
Albert . . . 46	Lipping's Erb. 41, 43
Warres . . . 48	Sion . . . 45
H. Mikko . . . 50	Allas . . . 47, 49
	Lauriz . . . 51

Пасторатская улица.

Pastorat-Straße (Petaja-uulits).

(II. Stadttheil).

J. Tids . . . 2, 4	Blumberg's Erb. 1
Mathiesen 6, 8, 10	Pastorat St. Ma-
Rosenthal . . . 12	rien . . . 3, 5
Tränkner . . . 14	Rannow . . . 7
	M. Eisenschmidt 9, 11
	Sprizenhaus . 13

Неперекая улица.

Pepler-Straße (Pepleri-uulits).

(II. Stadttheil).

v. Wahl . . . 2, 4	Dr. Kelterborn 1, 3, 5
Zarewaki . . . 6, 8	Arnold . . . 7
Brehm . . . 10	Jürgensohn 9, 11
v. Wulf 12, 14, 16	Puschkin-Gymna-
Bulgatow . . . 18, 20	sium . . . 13
Polatske . . . 22, 24	Blumberg . . . 15
A. Glasz . . . 26, 28	Clara . . . 17, 19
v. Berg . . . 30	Heinrichien . . . 21
Neumann . . . 32	Pennington . 23, 25
Wernamasing 34, 36	Mathiesen . . . 27, 29

Перепётрская улица.

Petersburg. Str. (Peterburi-uulits).

(III. Stadttheil).

Parz . . . 2, 4	Thiemann . . . 1
E. Kramer . . . 6	E. Faure's Erb. 3
H. Frey . . . 8, 10	v. Dehn's Erb. 5, 7
G. Fischer 12, 14, 16	E. Arrak . . . 9, 11
Müllerson . . . 18, 20	Sprenger . . . 13, 15
Löchnus . . . 22	Bergmann . . . 17.
Mohr . . . 24	Nyländer . . . 19, 21
Schwarz's Erb. 26, 28	. . . 23, 25, 27, 29
G. Blumberg . . . 30	A. Bidder . . . 31, 33
Bar. Luoise Clot 32	Hirschsohn . . . 35, 37
Tschernow . . . 34, 36	H. Oiberog . . . 39, 41
Dheim's Erben 38	Georgenson . . . 43, 45
Luttow . . . 40	Molle . . . 47, 49
Wirkhaus . . . 42, 44	Luttow . . . 51, 53
Lulit . . . 46	Baron Bielsch 55
Tatschew . . . 48	Sibbul 57, 59, 61, 63
E. Klein 50, 52, 54	J. Lunin . . . 65, 67
Zirk . . . 56	Holzmann 69, 71, 73
Joh. Niemand . . . 58	Rehni . . . 75, 77, 79
Carl Kramer 60, 62	Frühling . . . 81, 83
. . . 64, 66, 68, 70	Sollberg 85, 87, 89
Emmerich 72, 74, 76	. . . 91
Bährs . . . 78	Russische Knaben-
Ausstellungsgeb. 80	schule . . . 93
Petri Kirche	Pastorat der St.
Ilwes . . . 82	Georg-Kirche 95
Tids . . . 84	Emmerich . . . 97, 99
Jakobson . . . 86	Großmann 101, 103
Treyer . . . 88	Kiima 105, 107, 109
A. Ziehr . . . 90	. . . 111
Krips . . . 94	Reißner . . . 113, 115
Kafo . . . 96	Matto . . . 117
	Müllverstedt 119
	. . . 121, 123
	Hülfsverein
	Schwarz . . . 125
	Wälf . . . 129

С. в. Ель	131, 133
Керб	135, 137
Jantra	139
Г. Зирт	141
Julie Heding	143

Johanson	147, 149
J. Linno	151, 153
	155

Петровская улица.

Petri-Strasse (Petri-uulits).

III. Stadttheil.

J. Schasmin	4	J. Biffandt	7
Büstel		M. Jürgens	9
Kavastif	6, 8	Michelson	11
Kamick	10	Larri	13
Rüta	12	Огс	15
Beckmann	14, 16	Schmidt	17
Ansp	20	Lenz	23, 25
Reinhold	24	Mäsepp	27
C. Lesta	26	Karl Geißler	29
M. Mütt	28		
Knoll	30, 32, 34, 36	Neck	31
J. Turp	40	Lallberg	33
D. Fuchs	42, 44	M. Saar	35
Kuuf 46, 48, 50, 52		Reier's Erb.	37, 39
C. Karrin	54	Bartels	41, 43, 45
D. Mupsky	56, 58		
Fithal	60, 62		
Kallamees's Erb.	64, 66		
Hwes	68, 70		
Zirt	72, 74		
Zafa	76, 78		
Schwalbe	82, 84		

Петровский рынокъ.

Petri-Markt-Str. (Petrituru-uulits).

III. Stadttheil.

Anna Leppik	2	Wilh Kull	1
		P. Dffril	3

Конная улица.

Pferde-Strasse (Hobuse-uulits).

III. Stadttheil.

Г. Treffner	2	Отilie Oberg	1, 3
Hansen	4	Amalie Meritz	5, 7
Kramer	6	Zaan Park	9

Философская улица.

Philosophen-Strasse (Filosofi-uulits).

II. Stadttheil.

Jr. Kersten	2, 4	Koch	1
Toon	6, 8	Schwarz	3, 5
Stamm	10, 12	Kronzgebäude	
Schilling	14, 16	Janjon	7, 9
		Letz. Convent	11

Sarna	18	Wander	13
Kuufit	20	Dorset	15
		Tolmaz	17, 19
		Leofe	21, 23
		Torf	25

Несовская улица.

Neskausche Str.

Pihkwa-uulits.

II. Stadttheil.

Ahnuel	2
Raphof's Erb.	4, 6
Grünberg	8, 10, 12
Rammu	14
Rondson	16, 18, 20
Hannow	22
Lidemann	24
Markert	26
Andersson	28
J. Kontor	30
Nahas	32
Hans Sateus	34
Tammin	36
J. Messin	38
P. Rebbane	40
Truusa	42
Dreje	44

Веррская улица.

Verrosche Str.

Wöru-uulits.

II. Stadttheil.

Hermuth	1, 3, 5
L. Wahlstein	7, 9
F. Wahlstein	11
M. Leif	13, 15, 17
Wilde	19
Laas	21
Kuusa	23
Naritz	25
Lindenberg	27
Ruffit	29, 31, 33, 35
Zaan Nähn	37, 39
Vill	41, 43
Rever	45, 47
Siffer	49
Schwarz	51

Променадная улица.

Promenaden-Str. (Promenadi-uulits)

II. Stadttheil.

Pabo	2	v. Stael-Holstein	1, 3
Jacobson	4	Meykow	5
Sööt	6	Drögemüller	7, 9
Souloffsky's Erb.		Kuwajif	11
	8, 10, 12		
Schabad u. Jürgensonson	14		

Навалья улица.

Quappen-Strasse (Lutsu-uulits)

I. Stadttheil.

v. Stern's Erb.	2, 4	Kronzgebäude	1
Weirich's Erb.	6, 8	Göbel	3, 5
Droß	10, 12	Kronzgebäude	7
Lehrerwohnhaus	14		
Rosenberg	16		
Zahan-Küsterat	18		
Kull	20, 22		

Поперечная улица.

Quer-Strasse (Poik-uulits).

III. Stadttheil.

Engelhardt's Erb.	2	Kengsep	1, 3
Kuruf	4, 6	Tutow	5
Spiridonow	8	Marie Blächin	7

Bethaus b. Altgl. 10	Wöhrmann . 9, 11
Kusnezow . . . 12	Grischkin . . . 13
Blächin . . . 14	Ubel 15
Jürgenſon . . . 16	Kena 17

Ратушная улица.

Rathhaus-Strasse (Raatus-e-uulits).

(III. Stadttheil).

Rudrjanzew . . . 2	Moriz 1
Sachſer 4	Caſanſt. gehörig 3
Mäſnikow's Erb. 6	Oberleitner . 5, 7
„ 8, 10, 12, 14	Faure 9
G. Thiemann . 16	Saame 11, 13, 15
E. Bernſtein 18, 20	Reinberg . 17, 19
Draude 22, 24, 26	Beth. b. Brüderg. 21
Laas 28	Leppik 23
Männing 30 32 34 36	Kengſep 25
E. Koch 38, 40	Engelhardt's Erb. 27
Schwalbe 42	Mürſep 29, 31
Jakobſon 44, 46, 48	Beſcht 33, 35
Muchin 50	Martinſon . 37, 39
Palbrod 52, 54, 56	Rammul . . 41, 43
Antonow . . 58, 60	Kruusberg . . 45
Ammos 62	Rondratjew's E. 47
G. Stamm . 64, 66	Laar 49
Blaufeldt . 68, 70	Tönno 51
J. Maſhſtein 72, 74	Karl Bern . 53, 55
Bagarew . 76, 78	Soobla . . . 57, 59
J. Michelfohn . 80	Kurik 61, 63
„ 82	Raubſep . . 65, 67
Mürſep 84	Rondratjew . 69, 71
Nopriſon . . . 86	Borotkin . . . 73
J. Toifer . 88, 90	Albert 75
J. Kuſit 92	Riik 77, 79
Andereſon's Erben	Johanſon . . . 81
94, 96, 98	Mehſing . . . 83 85
Dorbed 100	Roos 87, 89, 91
	Laar's Erb. . 93, 95
	J. Ard 97, 99
	Brüs 101

Ревельская улица.

Revalsche Strasse (Tallinna-uulits).

(III. Stadttheil).

Emmerich . . . 2	Bahr's 1, 3
Veterinär-Schmiede	Steinberg . . . 7, 9
„ 4	Iwanow 13
Fiſchzucht, b. Stadt	Fuchs 15, 17, 19, 21
gehörig 6	Alce 23, 25
Stadtgarten . . 8	Lauf 27, 29
Kaſerne 10, 12	Bubarow . . . 31
Ungern-Sternberg	Wohlſeil . . . 33, 35
„ 14, 16	Lätt 37, 39
H. Wulf 18, 20	Wulf 41, 43, 45
Blöſfeldt 24	Jüri Treuſfeldt. 47
Glaſenap's E. 26, 28	Klawing . . . 49, 51

Stamm 30, 32	Schmidt's E. 53, 55
J. Puju 34	Lanenbed . . . 57
Schoppe 36, 38	Bergmann . . . 59
H. Inno 40	Kuf 61
Fiſcher 42	Bluſm's Erb. 63, 65
Irrenanſtalt 44, 46	

Рижская улица.

Rigasche Strasse (Riia-uulits).

(II. Stadttheil).

Ed. Friedrich's Erb.	v. Middelborff . 1
„ 2, 4	Hampf 3, 5
Laakmann . . . 6, 8	Marikoff . . . 7, 9
Peters 10	Urberg 11, 13, 15
Realschule . . . 12	Liez 17, 19
Kuſmanow . 14, 16	Ubel 21
Tenzmann 18, 20, 22	Kajander . . . 23
G. Goldmann . 24	W. Laatſch 25—31
„ 26, 28, 30	Amor 33, 35
Kuſit 32	v. Engelhardt . 37
„ 34, 36	Commerzhotel . 39
Poſtſtation	Lipping 41, 43, 45
v. Lilienfeldt 38, 40	„ 47, 49
„ 42, 44	Krenkel 51, 53
Piima 46, 48	Georg Riik . 55, 57
E. v. Seidliß . 50	„ 59, 61, 63
„ 52, 54	Stolzenwald 65, 67
J. E. Koch . 56, 58	„ 69, 71, 73, 75
Dukowſky . . 60	A. Riik 77, 79
Saar 62, 64, 66	v. Strýt 81, 83
Wondſon 68	Schlenndorf . 85
„ 70, 72	E. Kordt 87, 89, 91
	Neumann . . . 93
	Wernamaſing . 95
	v. Seidliß . . . 97, 99
	„ 101, 103
	A. Sommer 105, 107
	Stadtſchule 109, 111
	„ 113, 115
	Beſnoſow . . . 117
	„ 119, 121
	Kaſerne 123, 125
	Girard de Soucan-
	ton 127, 129
	Trumm 131
	Junge 133
	Sachobý . . . 135, 137
	Beſnoſow, Petro-
	leum-Niederlage

Рыцарская улица.

Ritter-Strasse (Rühtli-uulits).

(I. Stadttheil).

Pharm.-Inſtitut 2	Scharte's Erb. 1
Rehling's Erb. 4	Aſmus's Erben 3

Kasarinow	6	Mannsdorf	5
Stamm	8, 10	Ed. Jansen	7
Krug's Erb.	12	Schramm	9
v. Rennenkampf 14		Stadtgebäude	11
Rosenberg 16, 18		Frischmuth	13
Gymnasium		Postcomptoir	15
Johannis-Pastorat		v. Stael-Holstein	
20		17, 19	
Walter	22, 24	Rathle	21, 23

Розовая улица.**Rosen-Strasse (Roosi-uulits).****(III. Stadttheil).**

Apländer	2	Weber	1
Obermann	4, 6, 8	E. Otter	3, 5
G. Bachmann	10	Lange	7
Jürgens	12, 14	Männet	9
Mag 16, 18, 20, 22		Riba	11, 13
Wflaum	24	J. Raag	15, 17
H. Sturm 26, 28, 30		Rämson	19
		Pitter	21
		J. Mällo	23, 25
		Rootslane	27
		Sibbul's Erb.	29
		Rastan	31
Thomson	36, 38	Margus 33, 35, 37, 39	
Röiv	40	Luffin	41
J. Masing	42	Selm	43
Kirchhofshaus der		P. Koort	45
Mitgläubigen 44		Wohlfeil	47
Kirchhofshaus der		Johanson	51, 53
Juden	46	Lillefeld	55
		Liwamäggi	57

Русская улица.**Russische Strasse (Wene-uulits).****(III. Stadttheil).**

Paulmann	2	Bandelier	1
Martna	4	J. Wallin	3
Seitenberg	6, 8	Pallon	5, 7, 9
Johannson	10	Schönberg 11, 13, 15	
Karts	12, 14, 16		
Veterin.-Inst. 18, 20			
22, 24, 26 28, 30, 32			

Соляная улица.**Salz-Strasse (Soola-uulits).****(II. Stadttheil)**

Pabot	2	Hilfsverein	1
Grüner	4	Wohlfeil	3, 5
Stamm	6	Karneol	7, 9
Müller	8	Reinberg	11
Walge	10	Raudheidning 13, 15	
Joseph	12, 14	Hohlfelbt.	17

Tann	16	Nikiferow	19
Stahlberg	18, 20	Plöy 21, 23, 25, 27	
M. Windt	22	v. Esen	29
Belousow	24	Sackenschmidt	31
Lillemäggi 26, 28, 30		Waschhaus der	
Sipping	32	Klinik	33
Paap	34, 36		

Песочная улица.**Sand-Strasse (Liiva-uulits).****(III. Stadttheil).**

E. Rusit	2	E. Palluson 1, 3	
Pensa	4, 6, 8	E. Palluson	3a
Puus' Erb.	10	Lill	5, 7
Eller	12, 14	J. Rütel	9
J. Pensa	16	Stadtgebäude	11
Hesse	18	Reinwaldt	13
Treu felbt.	20	Reinhold	15
Sawakivi	24		
Armenhaus	26, 28		
Pärn	30		
Osrill	32, 34		
Solba	36		
Räpfei	38, 40		

Мясничья улица.**Scharren-Strasse (Rihapoodi-uulits).****(I. Stadttheil).**

Sapotsky	1	Stadtpark.	
Redlin's Erb. 2, 3, 4			
Königsmann's 5, 6			
Hübbe 7, 8, 9, 10, 11			

Замковая улица.**Schloß-Strasse (Koski-uulits).****(I. Stadttheil).**

Johannsen	2	Defonom. Societät 1	
Sachsendahl	4	"	3
"	6	"	5, 7
"	8, 10	v. Schmidt 9, 11	
Bergmann	12	Besserer	13
Dr. Meyer	14, 16	J. Anschütz	15
Klattenberg	18		
"	20, 22		
Darsin 24, 26, 28			
Armenschule	30		

Узкая улица.**Schmal-Strasse (Kitsas-uulits).****(II. Stadttheil).**

v. Billebois	2, 4	Schlüsselberg 1, 3, 9	
Lelep.	6, 8	Besnosow	7, 5
		Frey	11, 13, 15

Амбарная улица.
Speicher-Strasse (Mida-uulits).
(II. Stadttheil).

Bergmann	2	Erniß	1
Mauer	4	Parmatow	3
Briggal	6	Jacobson's Erb.	5
Tscherepaskin	8	Otter	7
Konibach	10	Rudratschow	9
Nemzow	12	Kenkmann	11
Burg's Erb. 14, 16			

Складочная улица.
Stapel-Strasse (Ladumise-uulits).
(II. Stadttheil.)

Lids	2	E. Stamm	1, 3
Audum	4	Blumberg	5, 7
Solowjew	6, 8	Rebbane	9
Ulew	10	J. E. Berk	11, 13
Kenf	12	Tschernow's Erb.	15, 17, 19
Umbria's Erb. 14, 16		Spirkow	21, 23
Kordt	18	Ustinow's Erb.	25
Urm	20	Enuck	27, 29
Sohns	22	Glas	31
		M. Neumann	33, 35
		Fedulajew	37, 39
		Josepjon	41
		Stolzer	43, 45
		Andrejew	47, 49
		Stolzer	51

Каменная улица.
Stein-Strasse (Kini-uulits).
(III. Stadttheil.)

v. Dehn	2, 4, 6	E. Faure	1
Linn	8, 10, 12	W. Staden	3
P. Adler	14, 16	Seidel	5, 7
Jacobson	18, 20	Schröder 9, 11, 13, 15	
Univer	22, 24	Bayroth	17, 19
Tellmann	26, 28	Semenow	21
Bluhm	30, 32, 34	G. Jakobson 23, 25	
Luchfinger	36, 38	Lood	27, 29
Jürgenjon's Erb. 40		Holzmann	31, 33
Graf D'Rourf's		Rangro 35, 37, 39	
Erben.	42, 44	Hermann 41, 43, 45	
Lauf	46	Blumberg	47, 49
Müllerjon	48, 50	Hadenschmidt	51
Usthal	52, 54	Gebrüder Thal.	53
Stolzer	56	Winkler 55, 57, 59	
Lachsberg	58	W. Bure 61, 63, 65	
Zirk	60, 62	Füllgraf	67
Schmidt	64, 66	Kietzhöfer	69, 71
E. Marquis	68	M. Fuchs	73
		Bohl's Erb. 75, 77	

Звёздная улица.
Stern-Strasse (Zähe-uulits).
(II. Stadttheil.)

D. v. Samjon	2	v. Frehmann	1
Reißner	4	W. v. Rohland	3
v. Mühlendahl 6, 8		F. Walter's Erb.	5
Dr. v. Engelhardt	10, 12, 14	Frau Diebisch	7, 9
Goldmann	16	Luhfing	11, 13
Hermann	18	Reichenbach	15, 17
Schmidt's E. 20, 22		Treyer	19, 21
Stamm	24, 26	v. Cossart	23, 25
Kinderbewah-		Göök	27
Anstalt	28	Convent Estonia	29
Stochehe	30	F. Härschmann 31	
Kietzhöfer	32, 34		
Hoppe	36, 38		
Lange	40		

Техельверская улица.
Tschelfer-Strasse (Täflmere-uulits).
(I. Stadttheil.)

Moriz's Erb.	2	Gampf	1
Lehnbaum	4	G. v. Bod	3
Lebedeff	6, 8, 10	M. Böttcher	5
v. Sivers	12	v. Kimmel	7
Beckmann 14, 16, 18		Peterjon	9
Sippa	20, 22	Treffner	11, 13
Lillefeldt 24, 26, 28			15
Zernalt	30, 32	Lille	17, 19
Kimmel	32a	Hein	21
Rapp	34, 36	Norberg	23
E. Schabert 38, 40		Bergmann	25, 27
J. Tennison	42	Riggul 29, 31, 33	
Kopwillem	44, 46	Sunzel 35, 37, 39	
Moks	48, 50	P. Keiv 41, 43, 45	
Actien-Ges. 'Livoli'	52, 54, 56, 58	Glaus	47
Jakson	60, 62	Otja	49, 51
Reglas	64	Tammonn	53
Lamberg	66, 68	J. Simon's Erb. 55	
Müllerjon	70	Schwalbe	57, 59
Kaltlauer	72, 74	G. Temmer	61

Прудовая улица.
Teich-Strasse (Tiigi-uulits).
(II. Linnajaos).

v. Frehmann	2	Wulfius	1, 3
Walbmann	4, 6	G. v. Dettingen 5, 7	
v. Zur-Mühlen 8, 10		Dr. Jaesche	9, 11
v. Numers	12, 14	Emma Rapp	13
J. Desso	16, 18	Al. v. Dettingen 15	
Großwald	20, 22	v. Moller	17, 19
Marie Born 24, 26		Brehm	21, 23

Krese's Erb. . . 28	G. Roots . . . 25
Dr. Jannsen 30, 32	K. v. z. Mühlen . . . 27, 29
v. Wulf . . . 34	Dankmann 31, 33
Jürgenson . 36, 38	L. Stahl . . . 35
Braun 40, 42, 44	Grünwald . . 37
v. Michwitz 46, 48, 50	Ausstellungsges- bäude. . . 43
Rosenthal . . 52	Korn . . 45, 47, 49
Tränkner. . . 54	Pohlmann 51, 53, 55
Handwerkerverein . . 56, 58	v. Knierim . 57, 59
Adel . . 60, 62, 64	Riif's Erb. . . 61
Klein . . . 66	Hübke. 63, 65, 67
Al. Schiff . 68, 70	
G. Riif's Erb. 72	
Nic. Etmow . 74	
Mosin . . 76, 78	
Drögemüller . 80	

Набережная улица.

Ufer-Straße (Kalda-uulits).

(III. Stadttheil.)

Rutřjävzew . . . 1	Embach.
Rattmann . . . —	
Treffner . . . 2	
Bollmer . . . 3, 4	
Böchmus . . . 5, 6	
Salomon's Erb. 7	
Blumberg's Erb. 8	
Tschernow's E. 9, 10	
Oheim's Erb 11—14	
Bandelier . 15, 16	
Paulmann . 17, 18	
Mannsdorf 19, 20	
21, 22	
Ziplit 23, 24, 25, 26	

Съветной рынокъ.

Victualienmarkt (Kaubaturg.)

(I. Stadttheil.)

Popow . . . 4	Stadtparf.
Frederking . . 5	
Credit-Societät 6, 7	

Съветной рынокъ.
Victualienmarkt (Kaubaturg.)

(II. Stadttheil.)

Embach.	Paßes . . . 1
	Sprigenhaus . 2
	Haubold . . . 3

Обводная улица.

Wallgraben (Wallkraam.)

II. Stadttheil.

E. Mottiesen 2, 4
Kurig . . . 6
Dr. Faure . 8, 10
Andersson . . 12
D. Schröder . 14
Dr. v. Pistohtors 16

Boege v. Mantoufel 18, 20, 22

I. Stadttheil.

C. Schmidt . . 1
F. Kraft . . . 3, 5
Ab. Bold . . . 7, 9
Behlich . . . 11
Wahrmann . . 13
Marie Stein 15, 17
Prof. Engelmann . . . 19, 21, 23
Universitätspasto- rat . . . 25, 27
Augenklinif

Новая улица.

Weiden-Straße (Faju-uulits).

(III. Stadttheil.)

Bleier . . . 2	Lucht Tenno . . 1
J. Grün . . . 4	Rästa . . . 3
Lippou . . . 6	Kärner . . . 5
G. Reinson . . 8	Ruter . . . 7
	Polin . . . 9

Луговая улица.

Wiesen-Straße (Luha-uulits).

(III. Stadttheil.)

L. Lucht . . . 1
J. Urri . . . 2, 3
A. Saar . . . 4
Saarif . . . 5, 6
Schasmin . . 7, 8

Kurzes Adressbuch*).

A

Adamowitsch, General, Garten-
Strasse 39.
Adamson, Malermeister, Schmal-
Strasse 13.
Adler, P., Klempnermeister, Stein-
Strasse 16.
Adolphi, H., Dr. med., Prosector,
Schloss-Str. 15.
Affanassjew, W., Prof. Dr. Marien-
Strasse 9.
Akermann, v. Fr. l. Lehrerin, Stern-
Strasse 13.
Akermann, v. A. Gothensee, Blum-
Strasse 20.
Alexejew, Prof. Dr. W. Kastan-
Allee 26.
Aloe, P. Lehrer, Russische Str. 7.
Ammon, Alex. Secret. Gildenstr. 1.
Ammon, Arth. Secret. Hezelstr. 5.
Anderson, Brandmeister, Jama-
sche Strasse 18.
Anderson, W. Philos.-Strasse 10.
Anderson, E. Stellen-Vern.-Bur.
Wallgraben-Str. 12.
Andräe, v. Gutsbes. Pastoratstr. 8.
Andresen, E., Geschäftsführer
Techelfer-Strasse 12.
Andrussow, Prof. Dr. Mühlenstr. 4.
Anschütz, Frau, Schloss-Str. 15.
Antonewitsch, S. Accisebeamter,
Johannis-Str. 24.
Arndt, P. Bankbeamter, Steinstr. 1.
Arndt, J. Kaufmann, Bohnenstr. 4.
Assmuss, Fran Kaufm. Ritterstr. 3.
Aunwerdt, J. Bibel-Colporteur,
Botanische Str. 19.

B

Babder, Fr. l. A. Clavierlehrerin,
Carlowa-Str. 3.
Bandelier, L. Fabrikant, Ufer-
Strasse 16.
Baer, v. Landrath, Piep, Garten-
Strasse 30.
Bartels, H. Buchhalter, Schmal-
Strasse 7.
Bartels, Frau Archivar, Petri-
Strasse 41.

Baertels, R. dim. Rathsherr, Agent,
Petersburger-Str. 53.
Baertels, F. dim. Rathsherr, Alex-
ander-Str. 11.
Barth, P. Staatsrath, Realschul-
Lehrer, Blum-Str. 15.
Baetge, R. Philosophen-Str. 1.
Bäuerle, Frau Dr. Revals. Str. 41.
Baum, V. Beamter, Johannisstr. 36.
Becker, G. Handelsgärtner, Jama-
sche Strasse 27.
Beckmann, Ed. Stadtrath, Ufer-
Strasse 6.
Beckmann, N. Kaufmann, Mönch-
Strasse 22.
Behagel, v. Fr. l. Jobannis-Str. 11.
Behre, C. Buchbindermeister, Vic-
tualien-Markt 2.
Behse, Fr. l. Blum-Str. 10.
Beldjugin, Volksch. Jnsp. Petersb.-
Strasse 113.
Beljowski, N. Prof. Marienh. Str. 15.
Berendts, A. Mag. Docent, Stern-
Strasse 10.
Berg, F. Friseur, Pastorat-Str. 10.
Berg, von Frau, Stein-Strasse 6.
Bergmann, W. Magister, Hezel-
Strasse 2.
Bergmann, E. Revalsche Str. 61.
Bernstein, Färberm. Rathhaus-
Strasse 18.
Bescht, Baumeister, Teich-Str. 65.
Besserer, H. Musiklehrer, Schloss-
Strasse 13.
Besnossow, N. Kaufm. Marienh.
Strasse 21.
Beyer, A. Carlowa-Str. 21.
Blauberg, M. Dr. Rathhaus-Str. 2.
Block, W. Cand. Jacobs-Str. 20.
Blosfeld, v. C. Revisor, Revalsche
Strasse 24.
Blosfeld, v. A. Fr. l. Musiklehrerin,
Revalsche Str. 24.
Blumberg, Frau Professor, Rath-
haus-Strasse 25.
Blumgarten, A. Fr. l. Musiklehrerin,
Lodjen-Str. 5.
Bock, v. W. Dr. wirk. Staatsrath,
Jacobs-Str. 62.
Bode, v. A. Frau Dr. Mühlen-
Strasse 20.

* Das geehrte Publicum wird höflichst gebeten, Correcturen, resp. Ergänzungen einzusenden in meine Buchdruckerei.

Bodisco, v. Stern-Strasse 8.
 Boguschewski, S. Professor, Ritter-Strasse 23
 Bohm, M. Oberl. Wallgrabenstr. 17.
 Böhning, Bäckerm. Neum.-Str. 27.
 Bokownew, A. Secret, Kastanien-Allee 16.
 Bokownew, C. Stadtrath, Gr. Markt Nr. 12.

Borek, Frau, Gr. Markt 4.
 Böttcher, B. Dr. Magazin-Str. 6.
 Bradke, Frl. v. Marienh. Str. 7.
 Brasch, E. v. Frau Landrath Carlowa Str. 2.
 Braun, Frau, Teich-Str. 40.
 Brehm, S. Magister Teichstr. 21.
 Brettschneider, R. From.-Str. 3.
 Brock, R. Kaufmann, Gr. M. 11.
 Bröcker, H. v., Rechtsanwalt Jacob-Str. 8.
 Brosse, E. Prokurist, Teichstr. 57.
 Bruttan, Fr Staatsrath, Mühlen-Strasse 9.
 Budilowitsch, A. Rector Rigasche Strasse 37.
 Budkowski, E. v. Distr.-Jnsp. Kastanien-Allee 39.
 Buhmeister, J. Malerm. Jamasche Strasse 26.
 Bulgakow, Kaufm. Pepler-Str. 18.
 Bulmerincq, A. v. Professor, Stern-Strasse 10.
 Bunge, Frau v. Oberl. Alexander-Strasse 36.
 Bunge, v. Frau Prof. Carlowa Str. 3.
 Busch, J. Sattler, Russ. Str. 15.
 Busch, A. v. Rechtsanwalt, Kühn-Strasse 3.
 Büss, Frl. Lehrerin, Rigasche Strasse 77.
 Büss, J. Kaufmann, Botanische Strasse 8.

C.

Carlblom, J. Oberl. Magazinstr. 12.
 Carlblom, Pastor em. Schloss-Str. Nr. 13.
 Carlblom, A. Techelf.-Str. 9.
 Charitonowsky, N Dr. med Kreis-arzt, Rigasche Str. 17.
 Chlopın, G. Prof. Dr. Kastanien-Allee 33.
 Chrabrow, E. Mönch-Str. 1.
 Christitsch, Notarius, Küterstr. 3.
 Chwolson, W. Rechtsanwalt, Scharren Str. 7.

Cordt, Frl. Musiklehrerin Rigasche-Str. 89.
 Cordt, C. Sattlermeister, Fettersb.-Str. 17.
 Cossart, A. v. Jacobs-Str. 20.
 Cossart, Frau A. v. Stern-Str. 25.

D.

Dahlberg, O. Geschäftsf. d. Accise-Verw., Rigasche Str. 129.
 Damfeld, O. Dr. Gilden Str. 3.
 Dannenberg, F. Photograph, Prom.-Str. 8.
 Daugull, F. Kunst- u. Handelsgärtn. Jamasche Str. 46.
 Daugull, L. Jamasche Str. 46.
 Daugull, W. Rathhaus-Str. 6.
 David, St. Docent, Petersburger-Strasse 54.
 Dehio, C. Prof. Dr. Kathol.-Str. 1.
 Dehn, Frl. v. Teichstr. 50.
 Dehn, H. v. Bankbeamter, Stein-Strasse 6.
 Derfelden, v. Stern-Str. 6.
 Djakonow, Friedensrichter, Lehm-Strasse 1.
 Djakonow, M. Prof. Dr. Lehm-Str. 4.
 Dihrik, J. Lehrer, Küter-Str. 4.
 Dines, Frau, Breit-Str. 34.
 Dolgowsky, Protohierei, Magazin-Str. 1.
 Dorfschmidt, L. Schneiderm. Rig. Str. 16.
 Doulin, Frau v. Teich-Str. 14.
 Drechsler, Frau, Blum-Str. 11.
 Drögemüller, L. Prom.-Str. 9.
 Dross, E. Gürtlerm. Quappenstr. 10.
 Druschinin, Prof. Dr. Gartenstr. 8.
 Dsemjanowitsch, Secr. Allee-Str. Nr. 56.
 Duhmberg, Frau, Petersb.-Str. 115.
 Dukowsky, Rigasche-Str. 60.

E.

Edelhaus, M. Rechtsanwalt. Gr. Markt 15.
 Eisenschmidt, W. Pastor, Allee-Str. 72.
 Eisenschmidt, Ch. Secret. Pastorat-Str. 11.
 Eksparre, v. Secret Mühlenstr. 21.
 Emmerich, G. Kaufm. Petersb. Str. 76.
 Engelhardt, L. Baron Mühlen-Strasse 20.

Engelhardt, R. Baron, Rigasche
Strasse 22.
Engelhardt, R. Baron, Architect,
Stern-Str. 3.
Engelhardt, O. Baron, Sternstr. 10.
Engelmann, J. Prof. Dr. Wall-
graben 23.
Engelmann, A. Dr. Marienh. Str. 1.
Erdmann, Frau Prof. Peplerstr. 25.
Erdmann, M. Gesanglehrerin.
Blum-Str. 14.
Erdmann, Frau Rechtsanw. Müh-
len-Str. 3.
Erler, A. Bankbeamter, Lehmstr. 1.
Eschscholtz, W. Agent, Gr. M 15.
Essen, Frau v., Caster, Gildenstr. 1.

F.

Faure, J. Dr. med. Wallgraben 10.
Faure, Adalbert, Holm-Str. 12.
Faure, F. Holm-Str. 12.
Feldbach, Frl. Lodjen-Str. 23.
Ferieri, Frau v. Lehrerin, Altstr. 7.
Feuereisen, J. Oberlehrer, Botan.
Str. 64.
Feuereisen, P. Prokurist. Botan.
Str. 64.
Fiala, M. Friseur, Ritter-Str. 19.
Finger, E. Oberlehrer, Petersb.-
Str. 70.
Finger, Gutsbesitzer, Petersburger
Str. 119.
Fischer, F. Pastorat-Str. 12.
Fischer, G. Wagenbauer. Petersb.-
Str. 14.
Fischer, L. O. Stadt-Wäger Johan-
nis-Str. 9.
Fischmann, Kaufm. Teich-Str. 10.
Frantzen, W. Pastor em. Rigas.
Str. 73.
Forstreuter, K. Geschäftsführer,
Rigasche Str. 8.
Frederking, A. Fabrikant, Alex-
ander-Str. 40
Frederking, B. Kaufm. Gr. M. 10.
Frederking, B. C Kaufm. Jacob-
Str. 27.
Frederking, C. Kaufm. Budenstr. 2.
Frey, J. Johannis-Str. 24.
Frey, J. Magister. Hezel-Str. 2.
Frey, R. v. Distr.-Jnsp Sternstr. 6.
Freymuth, E. Kaufm. Mühlen-
Str. 23.
Freymuth, K. Bankb. Kastanien-
Allee 5.

Friedrich, M. Techelfer-Str. 56.
Frischmuth, Frau, Mönch-Str. 5.
Frischmuth, Frl. M. Ritter-Str. 18.
Fuchs, A. Revier-Aufs. Jamasche
Str. 7.
Fuchs, A. Buchhalter, Lodjen-
Str. 15.

G.

Gadilhe, G. Bankbeamter, Blum-
Str. 13.
Geissler, Frl. Stern Str. 21.
Geissler, K. Handlungsgärtner, Petri-
Str. 29.
Genz, Oberst, Stern-Str. 40.
Gersdorff, Frau v. Carlowastr. 17.
Gienlein, Alt Str. 17.
Girgensohn, Frl. M. Johannis-
Str. 14.
Glasenapp, Frau v. Revalsche
Str. 28.
Goebel, Frl. Carlowa Str. 20
Golowin, V. Praceses d. Friedensr.
Pl. Marienh. Str. 48.
Göock, v. Frau Director Ufer-
Str. 17.
Göock, Th. Agent, Stern-Str. 27.
Görtz, L. Oberlehrer. Techelf-
Str. 5.
Goette, P. v. Obergeringenieur, Müh-
len-Str. 6.
Grabar, W. Docent, Mönch-Str. 1.
Grass, A. Director, Jacob-Str. 42.
Graubner, E. Dr. med. Johannis
Str. 11.
Grave, P. Prof. Dr. Marienhofsche
Str. 64.
Gravit, Gehülfe d. Jnsp. d. Stud.
Mühlen-Str. 7.
Grempler, Frau, Ritter-Str. 12.
Grenzstein, A. Redacteur, Breit-
Str. 1
Grewingk, V. v. Stadthaupt, Ma-
rienh. Str. 26.
Griwing, R. Musikdirector, Gar-
ten-Str. 30.
Grohss, E. Kaufm. Rigasche Str.
129.
Grote, N. v. Kawershof, Garten
Str. 38.
Grüner, Th. Kaufm. Lodjen-Str. 3.
Grunau, Th. Masseur, Alt-Str. 15.
Grünberg, Frau M. Revalsche
Str. 46.
Grünwaldt, F. Sattler, Rigasche
Str. 10.

Grünwald, E Oberlehrer, Schmal-
Str. 1.
Grünreich, Klavierstimmer, Maga-
zinstr. 10.
Güldenstübbe, v. Rechtsanw., Bo-
tanische-Str. 18
Güldenstübbe, v. Sec. Sternstr. 3.
Guleke, R Univ.-Architekt, Mari-
enhofsche-Str. 40.
Gutmann, Professor, Revalsche
Str. 20.

II.

Haag, C. Lehrer, Blumstr. 22,
Haber, E. Tischlermeister, Breit-
Str. 24.
Haeckel, v. Generalin Blumstr. 1.
Hackenschmidt, C. Färbereibe-
sitzer, Fischerstr. 1.
Hahn, A. Geschäftsführer, Berg-
Str. 5.
Haller, E. v. Oberlehrer, Alexan-
derstr. 38.
Haller, P. v. Privat-Rechtsanwalt,
Alexanderstr. 9.
Hampf, F. Schuhm. Rigasche
Str. 3.
Hansen, A. Dr. Petersb. Str. 67.
Hanser, Jnsp. d. Stadtschule, Rig-
Str. 109.
Happich, Professor, Techelf.-Str. 9.
Harder, Frau H. v. Peplerstr. 21.
Hartge, A. Dr. med. Magazinstr. 3.
Hasenclever, Rigasche-Str. 64.
Hasselblatt, A. Redacteur, Carlowa-
Str. 19.
Haubner, Maschinenbauer, Jam.
Str. 44.
Hausmann, R. Prof. Dr. Teichstr. 14.
Heermeyer, Teichstr. 37.
Heffler, E. Kaufm. Plesk. Str. 26.
Heinrichsen, Töpferm. Steinstr. 40.
Henningson, Fr. Musiklehrerin,
Hezelstr. 2.
Heinrichsen, Frau Canzleidir. Jac-
Str. 46.
Helwig, Staatsrath Rigasche-Str. 13.
Hermann, Jouvelier, Neum. Str. 26.
Hermann, K. A. Dr. Mühlenstr. 15.
Hermannsohn, Frau Oberl. Müh-
lenstr. 23.
Hesse, Fr. L. Sandstr. 18.
Heyer, R. Pristav. Jamasche-Str. 31.
Hint, J. Kaufm. Rigasche-Str. 57.
Hirsch, Frau Pastor, Mühlenstr. 30.
Hoffmann, Frau, Blumstr. 4.

Hoffmann, O. Dr. Revalsche-Str. 45.
Hofrichter, Fabrikant, Fischer-
Str. 49.
Holm, Culturingenieur, Marienh.
Str. 19.
Holm, Fr. Sternstr. 4.
Holst, Frau v. Mönchstr. 6.
Holtreter, H. Friseur, Ritterstr. 4.
Holtz, Executor Russische-Str. 520.
Hoppe, G. Lehrer, Sternstr. 38.
Horn, Fr. Directrice, Rigasche
Str. 37.
Hornberg, Stadtcassierer, Jacob-
Str. 4.
Hörschelmann, F. Prof. Dr. Wall-
graben 25.
Hörschelmann, W. Frau Prof.
Gartenstr. 15.
Hoven, v. d. Oberstleutn. Mühlen-
Str. 51.
Hübbe, F. Rittergutsbesitzer,
Scharrenstr. 7.
Hueck, v. Fr. Gesanglehrerin,
Blumstr. 4.
Hudnitzky, Rentmeister, Breit-
Str. 27.

I.

Jacob, F. Musiklehrer, Bndenstr. 3.
Jacobson, H. Stadtbuchhalter,
Scharrenstr. 12.
Jacobson, A. Agent, Alex.-Str. 3.
Jacobson, Univ. Rentm. Mühlen-
Str. 25.
Jansen, C. Kaufm. Gr. Markt 8.
Jansen, Ed. Küterstr. 5.
Jannsen, E. Dr. med. Teichstr. 32.
Jasinsky, A. Professor, Carlowa-
Str. 33.
Jäsche, E. Dr. med. Teichstr. 9.
Jgnatowski, A. Prof. Dr. Schloss-
Str. 15.
Jnselberg, W. Kaufm. Scharren-
Str. 11.
Jöggewer, Cand. Abget. Censor,
Rig. Str. 137.
Johannson, J. Kaufm. Russ. Str. 10.
Johannson, O. Fr. Kleine Quer-
Str. 3.
Jouddelowitz, L. Dr. Küterstr. 5.
Jungmann, Dr. Carlowastr. 43.
Jürgens, Fr. Lehrerin, Markt-
Str. 12.
Jürgens, Fr. P. Lehrerin, Schar-
renstr. 2.
Just, W. Kaufm. Johanns-Str. 7.

K.

Kaibel, F. Buchhändler, Stein-Str. 16.
 Kaibel, F. Bankbeamter, Teich-Str. 55.
 Kanngiesser, Färbereibesitzer, Ufer-Str. 4.
 Kapp, Frau, Teich-Str. 13.
 Karneol, Lehrer, Salz-Str.
 Keiss, J. Instrumentenmacher, Johannis-Str. 7.
 Kemmerer, Frl. Garten-Str. 31.
 Kengsepp, E. Dr. Jacobs-Str. 6.
 Kennel J. v. Prof. Dr. Marienh.-Str. 9.
 Kersten, J. Prof. Rigasche Str. 35.
 Kessler, L. Prof. Dr. Küter-Str. 2.
 Kestner, Frau, Teich-Str. 65.
 Kieseritzky, W. v. Dr. med. Stern-Str. 9.
 Kieseritzky, S. v. Apotheker, Pferde-Str. 6.
 Kiprianowitsch, Jnspektor, Quappen-Str. 14.
 Kiris, J. Bnchhalter, Compagnie-Str. 4.
 Kiwastik, Ed. Alt-Str. 8.
 Klau, F. Dr. Ritter-Str. 21.
 Klot, A. v. Rechtsanwalt, Mühlen-Str. 33.
 Knietsch, A. Zahnarzt, Kühn-Str. 2.
 Knorre, E. v. Musikdirector, Alex-Str. 27.
 Knorring, C. v. Camby, Garten-Str. 23.
 Koch, Frau Dr. Teich-Str. 10.
 Koch, C. Cand. Teich-Str. 15.
 Koch, O. A. Prokurist, Rigasche-Str. 117.
 Koch, W. Prof. Dr. Rigasche Str. 40.
 Kohler, Lehrer, Allee-Str. 78.
 Köhler, Frau Apotheker, Compagnie-Str. 1.
 Koit, M. Schlosserm. Küter-Str. 7.
 Kolbe, Frl. S. Stern-Str. 2.
 Kondakow, J. Professor, Carlowa-Str. 24.
 Koppel, H. Dr. med. Gr. Markt 7.
 Körber, B. Prof. Dr. Pepler-Str. 15.
 Kossatsch, M. Privat-Dozent, Kast.-Allee 33.
 Kramer, Frau Apotheker, Peters-burger-Str. 6.
 Kramer, Frau, Hezel-Str. 4.

Kramer, E. Prov. Petersb.-Str. 6.
 Kramer, Dr. A. Petersb.-Str. 30.
 Krasnoschen, M. Professor, Kastanien-Allee 31.
 Kraschennikow, M. Prof. Dr. Pepler-Str. 21.
 Krause, Pastor em. Carlowa-Str. 27.
 Krenkel, Frau W. Rigas-Str. 53.
 Kossler Ludwig, Petersb.-Str. 68.
 Kriwzow, Professor, Teich-Str. 31.
 Kröger, Schlosserm. Küter-Str. 8.
 Krüdener, Baron, Kastan.-Allee 9.
 Krüger, Carl, Philosophenstr. 15.
 Krüger, Georg, Magazinstr. 10.
 Krüger, J. G. Buchhändler, Wallgraben 3.
 Krüger, W. Wallgraben 14.
 Krupetzki, N. Dr. Mühlenstr. 3.
 Kryschanowsky, Friedensrichter, Breitstr. 24.
 Kudrjowski, D. Professor, Kastan.-Allee 11a.
 Külpe, v. Gefängn. Chef Johannis-Str. 32.
 Kultaschew, N. Cand. Jacobsstr. 30.
 Kundsın, Professor, Marienhofsche Str. 52.
 Kupffer, M. Frl. Marienh.-Str. 26.
 Kurrik, Küster, Botan. Str. 32.
 Kurtschinski, W. Prof. Dr. Mühlenstr. 30.
 Kusik, J. Tischlermeister, Rig-Str. 32.
 Kusick, Ed. Jamasche Str. 12.
 Kusmanoff, Th. Rigasche Str. 16.
 Kusnezow, N. Professor Breit-Str. 40.

L.

Laakmann, C. Buchdruckerei-Besitzer Rigasche Str. 6.
 Laaland, Frl. Klosterstr. 2.
 Laatsch, W. Alexanderstr. 9.
 Lackschewitz, Th. Dr. Wallgraben 14.
 Lajus, R. Botan. Str. 70.
 Lampon, Küster, Sandstr. 32.
 Landesen, G. Cand. Sternstr. 21.
 Landesen, Frau Pastor, Stern-Str. 25.
 Lange, F. v. Capellm. Steinstr. 53.
 Lange, H. Cantor, Quappenstr. 18.
 Langer, Zither-Lehrer, Blumstr. 12.
 Lantzky, E. Dr. Revalsche Str. 47.
 Lauge, K. Lehrer. Petersb.-Str. 16.
 La Trobe, Frau Landrath v. Joh-Str. 8.

Lautenbach, J. Magister, Uter-
Str. 18.
Lawin, Renteibeamter, Rathhaus-
Str. 16.
Lehbert, E. Rechtsanwalt, Kühn-
Str. 2.
Lemberg, J. Prof. Dr. Petersbur-
ger-Str. 53.
Lenz, Frä. Mühlenstr. 10.
Lesta, C. Steinhauereibesitzer,
Marienstr. 21.
Lewinson-Lessing, F. Prof. Dr.
Peplerstr. 15.
Lezius, A. Dr. med. Rigasche
Str. 35.
Lezius, Frau Pastor, Marienh.
Str. 7.
Lietz, Frau, Rigasche Str. 17.
Lieven, S. Rechtsanwalt, Breit-
Str. 30.
Lille, Frä. Jacobsstr. 24.
Lilleweld, Frau, Holmstr. 24.
Lipping, Kaufm. Rigasche Str. 41.
Löhmus, H. Bierbrauereibesitzer
Uterstr. 6.
Lohrberg, G. Sattlerm. Steinstr. 9.
Lood, R. Kupfers. Steinstr. 27.
Lotz, Oberförster, Jacobsstr. 37.
Löwenstern, Frau v. Rathhaus-
Str. 16.
Löwenstern, Ch. v. Frä. Carlowa-
Str. 2.
Löwis of Menar, v. Techelt-Str. 3.
Luchsinger, W. Conditor, Com-
pagne-Str. 2.
Luhning, Frau, Sternstr. 13.
Lundmann, C. Oberlehrer Bota-
nische Str. 56.

M.

Malmberg, W. Prof. Dr. Mühlen-
Str. 3.
Magnus, Joh. v. Goldenstr. 3.
Mannsdorf, C. Uterstr. 19.
Manteuffel, Graf, Talkhof Gros-
Markt 3.
Manteuffel, G. Graf, Plescausche
Str. 8.
Margk, Frau, Teichstr. 31.
Markert, O. Handlungsgärtner, Ples-
causche Str. 26.
Marschinsky, Steuerinspektor
Sternstr. 31.
Martens, A. Frau, Lehrerin, Gar-
tenstr. 29.
Martinsen, A. Beamter, Lodjen-
Str. 5.

Martna, Malermeister, Russ. Str. 4.
Masing, C. Lehrer, Teichstr. 15.
Masing, A. Kaufm. Johannis-
Str. 38.
Masing, Frau Mag. Kastanien-
Allee 10.
Masing, L. Dr. Docent, Rigasche
Str. 105.
Maslow, Kaufm. Compagn.-Str. 1.
Mathiesen, R. Dentist, Ritterstr. 4.
Mattiesen, Frau Dr. E. Wallgra-
ben 4.
Matto, M. Orgelbauer, Petersbur-
gerstr. 105.
Maurach, Frä. Masseuse, Teich-
Str. 9.
Maydell, Baronin, Teichstr. 2.
Meder, G. Stadt-Ingenieur, Alex-
anderstr. 88.
Meister, G. Kaufm. Petersburger-
Str. 39.
Meyer, J. Dr. med. Schloss-Str. 14.
Meyer, Pastor emer. Schloss-
Str. 14.
Meyer, P. Bankdirector, Grosser-
Markt 20.
Michailow, Frau, Rigasche Str. 51.
Milhardt, J. Bauer-Com. Jamasche
Str. 31.
Millistfer, Buchhändl. Russ.-Str. 4.
Mirwitz, Klempnerm. Petersbur-
gerstr. 78.
Mohr, A. Tischler, Petersburger-
Str. 24.
Molien, Th. Docent, Marienhof-
sche Str. 64.
Moritz, Cand. chem. Marienhof-
sche Str. 44.
Moritz, Pianof.-Fabr. Johannis-
Str. 2.
Moritz, v. Staatsrath Sternstr. 5.
Möller, R. v. Teichstr. 19.
Mühlen, E. v. Zur-, Kaö, Teich-
Str. 28.
Mühlen, J. v. Zur-, Frau, Marien-
hofsche Str. 48.
Mühlen, J. v. Zur-, Frau, Teich-
Str. 2.
Mühlen, M. v. Zur-, Cand., Jacobs-
Str. 39.
Mühlen, v. Zur-, Dr. Arrohof, Gr-
Markt 9.
Mühlen, R. v. Zur-, Maler, Teich-
Str. 27.
Mühlendahl, J. v. Rechtsanwalt,
Sternstr. 8.
Mühlenthal, E. Frau Altstr. 7.

- Mühlenthal, A. Laisholm, Alt-Str. 7.
 Mukke, Prof. Dr. R. Rigasche Str 117.
 Müller, C. G. Kaufm. Johannis-Str. 24.
 Müller, E. Frau Lehrer, Petersburgerstr. 115.
 Müller, v. Weisensee, Breitstr. 12.
 Müller, Eng. v. Oberl. Kastan-Allee 12.
 Müller, W. Stadtrath, Marktstr 11.
 Müllverstedt, W. Orgelbanmeister Petersburgerstr. 121
 Muratow, A. Prof. Dr. Garten-Str. 34.
 Musso, Frau, Scharrenstr. 2.
 Musso, Fr. Johannisstr. 14.
 Muyschel, M. Fr. Johannisstr 11.

N.

- Negotin, J. Docent, Plesc.-Str. 26.
 Nerling, Frau Pastor, Salzstr 1.
 Netschajew, W. Professor. Hezelstr. 2.
 Newsorow, A. Professor, Carlowa-Str. 35.
 Nicking, Frau, Alleestr. 9.
 Niggol, C. Lehrer, Marienhofsche Str. 13.
 Nikitsky, A. Professor, Schmal-Str. 7.
 Nolcken, Baron, Landrath Carlowa-Str 2.
 Nolcken, Baronin, Cabbina, Johannisstr. 26.
 Noppasson, Kunsttischler, Alexanderstr 41.
 Nörgardt, Kaufm. Big. Str 121.
 Numers, v. Fr. Teichstr. 14.

O.

- Oberleitner, E. Kaufm. Fischm 2
 Oeberg. Branlmeister. Botanische Str. 34.
 Oehr. G. Oberpastor, Ritterstr 20.
 Ohse, J. Prof. Dr. Mühlenstr. 26.
 Oelschlaegel, Brauereibesitzer, Embachstr. 12
 Org, P. Lehrer, Alleestr. 49.
 O'Rourck, Graf General, Stein-Str. 42.
 Oss, M. Pianof.-Fabr, Mönchstr. 9.
 Ostrogradski, O. Priv. - Docent, Mühlenstr. 9.

- Otsing, Mechaniker, Ritterstr. 9.
 Ottho, F. C. Secret Gartenstr. 16.
 Oettingen, Alexander, v. Prof. Dr. Teichstr. 15.
 Oettingen, A. v. Teichstr. 28.
 Oettingen, G. v. Prof. Dr. Teich-Str. 5.
 Oettingen, E. v. Distr. Jnsp. Carlowastr. 20.
 Oettingen, v. Frau Landrath Wallgraben 20.
 Otto, R. Dr. med. Peplerstr. 25.

P.

- Pahlen, Baronin v. d. Alleestr. 64.
 Pahlen, Baronin v. d. Mühlen-Str. 51.
 Paldrock, A. Dr. med. Rathhaus-Str. 14.
 Panow, Frau, Malzmühlenstr. 10.
 Parrot, v. Frau, Kusna, Stern-Str. 18.
 Passek, E. Professor, Carlowa-Str. 41.
 Paul, M. Kaufm. Mühlenstr. 31.
 Paulson, A. Oberl. Gartenstr. 24.
 Pawlow, A. Gymn.-Lehrer, Ritter-Str. 19.
 Pedder, B. Agent, Küterstr. 14.
 Petersen, Fr. Musiklehrerin, Breit-Str. 34.
 Peterson, Chr. Mühlenstr. 34.
 Peterson, G. Schlosserm. Neu-marktstr. 3.
 Petsch, G. Töpferm. Fortunastr. 7.
 Petuchow, E. Prof. Dr. Blumstr. 22.
 Pfaff, Dr. K. Johannisstr 1.
 Pfeiffer, Fr. Mühlenstr. 49.
 Pfeil Th. Pastor em. Schlossstr. 30.
 Pfeil, J. Gr. Markt 1.
 Philippow, Prof. Dr. Rigasche Strasse 46.
 Piemenow, J. Lehrer, Sternstr. 40.
 Pistohlkors, H. v. Dr. Wallgraben 16.
 Pohlmann, R. Architect, Teich-strasse 53.
 Pokroschinsky, Gensd. - Oberst, Hezelstr. 6.
 Polzam, J. Fr. Lehrerin, Rig-Strasse 55.
 Ponjagin, M. Holmstr. 15.
 Poorten, Frau Rechtsanwält, Carlowastrasse 14.
 Popow, P. Kaufm. Mühlenstr. 11.
 Post, G. Kaufm. Alleestr. 17.
 Pototzki, P. Oberst, Carlowastr. 26.

Pridik, Mag. A. Docent, Teichstr. 31.
 Punga, A. Thnlehrer, Uferstr. 6.
 Pustoroslew, P. Prof. Dr. Rig.
 Strasse 107.



Quintana, Rigasche Str. 56.

R

Radloff, B. v. Breitstr. 15.
 Rajewski, E. Gymn.-Lehrer Car-
 lowastr. 4.
 Ramm, v. Fr. Rathhausstr. 16.
 Rammul, A. Dr. Rathhausstr. 41.
 Rast, Frau Polizeim. Sternstr. 18.
 Rastorgujew, A. Bibl.-Geh. Car-
 lowastr. 33.
 Rathlef, G. Oberlehrer, Mühlen-
 strasse 10.
 Rauber, A. Prof. Dr. Marienhof,
 Strasse 40.
 Raudsepp, Lehrer Alleestr. 68.
 Raupach, v. Fr. Scharrenstr. 11.
 Raupach, C. v. Professor Rus-
 sische Strasse 18.
 Redlich, R. Alexanderstr. 33.
 Redlich, Frau Jacobsstr. 58.
 Reichardt, A. Frau Fischerstr. 6.
 Reinartz, W. Altstr. 11.
 Reinbaum, A. Kaufm. Jacobsstr. 11.
 Reussner, A. Apotheker, Peters-
 burgerstr. 113.
 Reutz, v. Fr. Marienh. Str. 19.
 Reutz, F. v. Dist.-Insp. Philo-
 sophenstr. 2.
 Rieckhoff, E. v. Fr. Jacobsstr. 42.
 Riedel, H. Photograph, Alexan-
 derstr. 10.
 Riemer, Frau, Sternstr. 22.
 Rük, Alfr. Kaufm. Rigasche Str. 61.
 Rinne, M. Frau Dr. Scharrenstr. 2.
 Roher, S. Lector, Rigasche Str. 66.
 Römer, Frau, Rigasche Str. 99.
 Röpke, F. Handschuhm. Prome-
 nadenstr. 1.
 Rosée, v. Fr. Marienh. Str. 48.
 Rosenberg, A. Prof. Dr. Pastora-
 t-Strasse 4.
 Rosenthal, C. Notarin, Ritter-
 Str. 9.
 Rossillon, Baronin, Quappen-Str. 8.
 Roth, G. v. dim. Garde-Oberst,
 Garten-Str. 30.
 Rötcher, Fran, Carlowa-Str. 10.
 Rücker, E. v. Unnipicht, Johannis-
 Str. 5.

Rudolf, E. Fr. Malerin, Wall-
 graben 18.
 Russ, H. Bankbeamter, Teich-Str. 10.
 Rnssow, Frau Prof. Pepler-Str. 26.
 Rütöl, J. Wurstfab. Malzmühlen-
 Str. 48.

S

Sabelin, Polizeimeist. Ufer-Str. 16.
 Sabler, v. Archivar Rigasche Str. 71.
 Sachker, Photogr. Rathhans-Str. 4.
 Sadowski, A. Prof. Mühlen-Str. 20.
 Saget, A. Gymn.-Lehrer, Kastan-
 Allee 10.
 Sakrschewski, Renteibeamter,
 Rathhaus-Str. 16
 Salenski, Pristav, Carlowa-Str. 27.
 Salomon, A. Fr. Magazin-Str. 10.
 Samson, H. v. Garten-Str. 27.
 Samson, v. Fran Pepler-Str. 1.
 Samson, O. v. Raugé, Stern-Str. 2.
 Samson, G. v. Uelzen, Breit-Str. 15.
 Sander, L. Johannis-Str. 1.
 Sandler, A. Fr. Dentiste, Ritter-
 Str. 8.
 Satschinsky, A. Prof. Marienhof,
 Str. 42.
 Saweljew, N. Prof. Dr. Johannis-
 Str. 8.
 Schaback, Apotheker. Promenaden-
 Str. 14.
 Schabert, E. Mühlenbauer, Techel-
 tierstr. 33.
 Schiele, Frau, Ufer-Str. 6.
 Schiemann, O. v. Dr. Wallgraben 17.
 Schiff, A. Kastanien-Allee 12.
 Schindelmeier, J. Magister, Peters-
 burgerstr. 44.
 Schleendorf, Buchhalter, Schar-
 renstr. 12.
 Schlüter, W. Dr. Mühlenstr. 11.
 Schmalz, W. Kaufm. Gr.-Markt 7.
 Schmelzer, W. Dr. Scharrenstr. 2.
 Schmidt, C. Fran Prof. Sternstr. 20.
 Schmidt, A. Frau Prof. Garten-
 Str. 10
 Schmidt, O. Frau Prof. Mühlenstr. 5.
 Schmidt, A. v. Stadtsecret. Schloss-
 Str. 9.
 Schmidt, A. Hausv. d. Jüngl.-V.
 Carlowastr. 10.
 Schneider, W. Oberlehrer, Jacobs-
 Str. 58.
 Schneider, Fran Secret. Jacobs-
 Str. 44.
 Scholfin, Frau Dr. Botan. Str. 2.

- Schönberg, Frau Kaufm Russische Str 15
 Schröder E. v. Fr. Mühlenstr. 16.
 Schröder, Baumeister, Alleestr. 48.
 Schröder, Malerm Steiustr 13.
 Schultz, E. Cand. Bibliothek.-Geh. Rigasche Str. 55.
 Schultz, H. Secret. Rigasche Str. 55.
 Schultz, Frau v. Kockora, Teich-Str. 19.
 Schultz, Frau v. Jacobsstr. 35.
 Schultze, P. Univ. Mechaniker, Gildenstr. 8.
 Schulz, A. Photograph, Altstr. 17.
 Schulzenberg, A. Dr. Rig. Str. 24.
 Schumner, P. v. Dr. Gartenstr 6.
 Schürmann, Fr. Masseuse, Techelfer-Str. 19.
 Schüssler, Musikl. Carlowastr. 14.
 Schwalbe, J. Univ.-Beamter, Revalsche Str. 36.
 Schwank, Oberstleutn. Rig. Str. 71.
 Schwartz, W. Oberpastor em. Revalsche Str. 51.
 Schwartz, W. Pastor diac. Jacobs-Str. 4.
 Schwartz, J. Käsemacher, Petersburgerstr. 125.
 Schwarz, Frau Prof. Blumstr 13.
 Seeberg, A. Prof. Dr Mühlenstr 25.
 Sesemann, O. Privat - Docent, Revalsche Str. 59.
 Seidlitz, Frau v. Rigasche Str. 50.
 Seidlitz, v. Meyershof Pepler-Str. 27.
 Serkow, Seminardirector, Breit-Str. 28.
 Sewerzow, Prof. Dr. Rigasche Str. 103.
 Siebert, Th. v. Frau, Rigasche Str. 33.
 Sieckell, Frau, Bergstr. 24.
 Siefers, E. Pristav, Küterstr. 10.
 Sievers, Graf Warrol, Garten-Str. 25.
 Sievers, Gräfin, Ritterstr. 23.
 Sintenis, F. Oberl. Breitstr. 19.
 Sivers, E. Frau v. Techelf.-Str. 12.
 Sivers, H. Frau v Carlowastr. 11.
 Sivers, A. v, Rappin, Carlowa-Str. 18.
 Snameusky, Fr. Oberl. Johannis-Str. 7.
 Sokolow, W. Director d. Realsch. Rigasche Str. 12.
 Solotarew, Gymn.-Lehrer, Jacobs-Str. 18.
 Sörensen, Kulturing. Kastanien-Allee 11.
 Spear, Frau Pastor, Mühlenstr. 26.
 Sperrlingk, J. Tischler, Jamasche Str. 17.
 Spiel, C. Archivar, Marienhofsche Str. 62.
 Spindler, Fr. Propst, Alleestr. 64.
 Sponholz, Cand. chem. Pastorat-Str. 8.
 Sresnewsy, B. Prof. Dr. Mühlen-Str. 22.
 Stackelberg, Baron, Küterstr. 1.
 Stackelberg, Barouesse, Jacobs-Str. 34.
 Stackelberg, V. Baron Cardis, Jacobsstr. 39.
 Stackelberg, M. Baron, Carlowa-Str. 28.
 Staden, A. Photogr. Steinstr. 3.
 Staël - Holstein, Baron, Anzen, Altstr. 2.
 Stahl, Staatsrath, Quappenstr. 14.
 Stahlberg, Frau, Neumarktstr. 7.
 Stamm, F. Tischlerm. Salzstr. 6.
 Stamm, A. Univ.-Beamter, Malzmühlenstr. 1.
 Stamm, A. Revalsche Str. 30.
 Steen, G. Rigasche Str. 4.
 Steinberg, E. Lehrer, Alleestr. 78.
 Stelling, H. Fischmarkt 1.
 Stern, C. v. Redacteur, Quappen-Str. 2.
 Sternberg, G. Oberlehrer, Holm-Str. 12.
 Stierhjelms, N. v. Wassula, Gr.-Markt 9.
 Stillmarck, M, dim. Stadtsecr. Carlowastr. 11
 Stockmar, C. Schlosserm. Pferde-Str. 7.
 Stolzer, Frau Kaufm. Budenstr. 3.
 Ströhmberg, C. Dr. Stadt-Arzt, Carlowastr. 4.
 Stryk, G. v. Hausbesitzer, Rigasche Str. 81.
 Stryk, Fr. v. Alexanderstr. 36.
 Stryk, v. Köppo, Küterstr. 2.
 Sturm, H. Töpferm. Rosenstr. 26.
 Sturm, H. Apotheker, Kühnstr. 3.
 Stutschka, Frau, Mühlenstr. 9.
 Sudakow, N. Rechtsanw. Scharrenstr. 12.
 Sumakow, Gymn.-Lehrer, Allee-Str. 64.
 Swirski, G. Dr. med. Ritterstr. 23

T.

- Tamman, G. Prof. Dr. Revalsche Str. 53
 Tantzsch, Redacteur, Teich-Str. 34.
 Teas, J. Baumeister, Marienhofsche Str. 42.
 Tenz, A. Sattlerm Schloss-Str. 7.
 Terentjew, Leutenant, Petristr. 41.
 Terrepson, E. Dr. Altstr. 11.
 Tesche, Fr. v. Lehrerin, Rigasche Str. 71.
 Thal, D. Sattler, Steinstr. 53.
 Thielemann, L. Fr. Alleestr. 51.
 Thiemann, G. Neumarktstr. 14.
 Thomburg, J. Kaufm. Carlowa-Str. 4.
 Thomson, A. Staatsrath, Kastanien-Allee 43.
 Thomson, A. Priv.-Docent, Carlowastr. 25
 Tichomirow, N. Jnspektor d. Stud Gr-Markt 10.
 Tiesenhausen, Baronin, Rathhaus-Str. 16
 Timm, G. Bankbeamter, Rigasche Str. 105
 Tivoli, A.-G. Destillatur u. Weinhandlung u. Comptoir, Ritter-Str. 9. Brauerei u. Limonadenfabrik, Techelterstr. 52 58.
 Tolga, Kupferschmied, Malzmühlenstr. 6.
 Tomberg, F. Caud. jur. Rathhaus-Str. 18.
 Tönnisson, J. Redacteur. Petersburgerstr. 44
 Töpffer, H. Musiklehrer, Altstr. 1.
 Treffner, C. Staatsrath, Oberlehrer Techelferstr. 13
 Treffner, G. Secret. Carlowastr. 23.
 Treffner, H. Director, Pterdestr. 2.
 Truhart, H. Dr. med. Wallg. 17
 Tschermak, N. Prof. Dr. Garten-Str. 45
 Tschirbinski, St. Prof. Dr. Schloss-Str. 9.
 Tschisch, W. Prof. Dr. Jacobsstr. 56

U.

- Umblia, R. Rechtsanwalt, Gr-Markt, 7.
 Unger, C. Johannisstr. 8
 Ungern-Sternberg A. Baron, Peplerstr. 27.

- Ungern-Sternberg. Baronin, Korast, Johannisstr. 9.
 Ungern-Sternberg, P. Baron Dr. Teichstr. 28
 Urbanowitsch, A. v., Kastanien-Allee 41.

V.

- Valois, Mechaniker, Petersburger-Str. 43.
 Vares, M. Buchhändler Rathhaus-Str. 6
 Vietinghoff, Baronin, Breitstr. 31
 Vietinghoff, E. Baron, Bez.-Jnsp. Sternstr. 27
 Vogel, Frau Kaufm Johannisstr. 8.
 Vollmer, Jnstrumentenmacher. Klosterstr. 6
 Volck, A. Rechtsanwalt, Wallgraben 9.
 Voss, v. Frau Staatsrath. Kloster-Str. 2
 Voss, v.. Frau Rechtsanw. Marienhofsche Str. 62
 Voss, Frau Pastor, Alleestr. 11.

W.

- Wahl, M. v. Frau Prof. Pepler-Str. 4
 Wakulski, Revier-Aufs. Techelferstr. 29.
 Waldmann, Professor, Teichstr. 6.
 Walter, Frau Dr. Schloss-Str. 30.
 Walter, Fr. Sternstr. 28.
 Walter, v. Frau Breitstr. 8.
 Walther, P. H. dim. Bürgermeister, Ritterstr. 22.
 Wassermann, C. Buchhalter, Alt-Str. 8.
 Wassiljew, S. Prof. Dr. Ritter-Str. 23.
 Wahnner, E. Musiklehrer, Altstr. 1.
 Wahnner, Damenschneid. Altstr. 1.
 Weinberg, R. Dr. med. Marienhofsche Str. 52.
 Weiner, C. Oberl. Carlowastr. 3.
 Weltz, G. Heilgymnast u. Masseur, Rigasche Str. 2.
 Werner, J. Conditor, Johannis-Str. 7.
 Wieckberg, Fr. Lehrerin, Rathhausstr. 18.
 Wiedemann, F. Malerm. Johannis-Str. 23.
 Wiegerring, Diacon d. Brüdergem Breitstr. 9.

Wilde, O. Secret. Gr. Markt 12.
 Willigerode, Pastor, Pastoratstr. 3.
 Willmann, Fabrikant, Embach-
 Str. 6.
 Winkler, Frau, Wallgraben 13.
 Wirkbaus, C. Kaufm. Petersbur-
 gerstr. 42.
 Witas-Rhode, Zalmarzt. Cr.-M 10.
 Witte, v. Frau Oberst. Mönchstr. 9.
 Wochla, P. Schneiderm. Alexan-
 Str. 14.
 Wöhrmann, A. Univ.-Beamter
 Alleestr. 35.
 Wöldike, Culturingenieur, Marien-
 hofsche Str. 19.
 Wruck, M. Blumstr. 8.

Wulf, A. v. Director, Victualien-
 markt 7.
 Wulffius, Frau Dr. Teichstr. 1.
 Wulffius, H. Frä. Musiklehrerin,
 Teichstr. 1.
 Wulffius, Frau Dr. Breitstr. 31.
 Wuerst, Musiklehrer, Jacobsstr 52.

Z.

Zarewsky, A. Prof. Peplerstr. 8.
 Zeddelmann, R. v. Director, Ma-
 gazinstr 3.
 Zmigrodzki, J. Carlowastr. 24.
 Zoega v. Manteuffel, Prof. Dr.
 Wallgraben 18.

Die höchsten und hohen Antoritäten

des Livländischen Gouvernements.

Stellvertretender Gouverneur von Livland:

Vice-Gouverneur Wirkl. Staatsrath und Ritter

Alexander Nikolajewitsch Bulygin.

Riga im Schloss.

Kanzellei d. Gouverneurs:

Lokal: im Schloss, 2 Tr. Nr. 17. Kanzellei-Director: vacant. Aelterer Kanzellei-Directorsgehilfe: Coll.-Secr. u. Ritt. Ch Amatneek. Jüngere: Coll.-Secr. H. Bielitzki, Coll.-Secr. P. Schilinski. Ohne Rang: R. Peterson. Registrator: Coll.-Secr J. Klimowitsch.

Bei Sr. Excellenz stehende Beamte zu besonderen Aufträgen.

Aelterer etatmäss.: C.-Secr. A. Tschitschmareff. Jüngerer: Coll.-

Secr. M. Sliwack. Aelter. ansser-
etatmäss. Coll.-Ass. u. Ritt.: L.
Ostrouchow Jüngerer: Gouv.-
Secr. M. Tschnlkow

Kanzellei-Beamte.

Coll.-Secr. cand. oec. pol. B.
Reichberg, dim. Hofrath K. Mo-
tschalkin. A Knndrat, D. Pawlow,
K. Jefimow, P. Butkewitsch, P.
Bielitzki, H. Backus, M. Maty-
kalsky. Ministerial: D. Jassinski

Personal-Verzeichniss

der Krons-, Stadt- und Land-Behörden und Schulen in den
Städten des Gouv. Livland.

Verwaltung des Rigaschen Lehrbezirks.

Sitz in Riga.

Local: Schloss-Platz Nr. 2.

Curator des Lehrbezirks:

Geheimrath A. Schwartz.

Bezirks-Inspektore: Wirklicher Staatsr. und Ritter W. Popow, Staatsr. n. Ritt. N. Sajonkowski.

Inspektoren der Volksschulen:

1) für Riga: St.-R. n. R. F. Treuland. Für Rigasche Kreise: V. Prawdin.

- 2) für Jurjew: Coll.-R. N. Bjedninn und St.-R. J. Tichomirow.
- 3) „ Pernau: Bolatow.
- 4) „ Arensburg: Staatsr. n. Ritt. D. Dubrowin.
- 5) „ Walk: Staatsrath u. Ritt. M. J. Sass.
- 6) „ Wenden: Staatsr. n. Ritt. M. Popow.
- 7) „ Fellin: Coll.-Rath n. Ritt. W. Radschenko.
- 8) „ Werro: Hofr. und Ritt. Prischlakow.
- 9) „ Reval und Hapsal Staatsr. n. Ritt. A. Winogradow.
- 10) „ Wesenberg: Staatsrath u. Ritt. A. Luig.

- 1) für Weissenstein: Hofrath u. Ritt. M. Hanser.
 12) „ Mitau: Staatsr. u. Ritt. J. Adamow.
 13) „ Libau: Staatsr. u. Ritt. P. Wember
 14) „ Bausk: Staatsr. u. Ritt. J. Schatalow.
 15) „ Goldingen: Staatsr. u. Ritt. W. Klebnikow.

Direktoren der Volksschulen St.-R. A. Wiljew in Riga, Staatsr. u. R. R. Pawlow in Reval und St. u. Ritt. P. Bränzen in Mitau.

Die Schulen der Stadt Riga stehen unter dem Volksschulenspektor, Staatsr. u. Ritt. F. Treuland.

Kanzellei des Curators.

Schloss-Platz Nr. 2.

Kanzellei-Direktor: Staatsrath P. Gran, zugleich Sekretär des kuratorischen Conseils.

Tischvorsteher: Hofr. u. Ritt. V. Gorski, Tit.-R. A. Sentschenko, Gehilfe: N. Sawitzki und Coll.-Reg. P. Schdachin. Buchhalter: Tit.-R. S. Josaitis. Architekt: Coll.-Ass A. Kieselbach. Journalist und Archivar: O. Nowitzki. Kanzelisten: A. Woronkow, K. Sirtschew, W. Pawlow, W. Nowitzki.

Universität.

Rektor.

Dr Anton Semenowitsch Budilowitsch, Prof emer. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter, Med. Alexander III, Rigasche Str. Nr. 37. Sprechst. täglich um 1 Uhr Nm. in der Universität.

Prof. der orthodox-griechischen Theologie.

Mag Arseni Simeonowitsch Zarewsky, Prothierei, Coll.-Rath u. Ritt. Med. Alexander III, Brustkr. Stadth II, Peplerstr. Nr. 8, im eig. Hause Spr. täglich nach den Vorlesungen in der Universität.

Fakultäten.

1. Theologische Fakultät.

Mag. Johannes Kersten, stelly. ordentl Prof der systematischen Theologie, Decan; Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 35, Haus Amor. Spr. Montag, Donnerstag u. Sonnabend v. 11—12 u. Dienstag und Mittwoch v. 1—2 und Freitag v. 12—1 in der Univ. u. am Montag, Mitt. u. Sonnabend v. 5—6 Nm. zu Hause.

Dr. Ferdinand Hoerschelmann, ordentl Prof der praktischen Theologie und Pastor der Universitäts-Gemeinde, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Wallgraben Nr. 25, im Universitäts-Pastorate, Sprechst. täglich v. 5—6 Nm.

Dr. Johannes Kvascala, ordentl Prof. der historischen Theologie. Ritter, Medaille Alexander III.

Dr. Alfred Seeberg, ordentl Professor der exegetischen Theologie, Staats-Rath; Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 25, Haus Jacobson, Sprechst. Montag, Dienstag v. 6—7 Nm.

Mag. Alexander v. Bulmerincq, ausserord Prof. der semitischen Sprachen, Stadth. II, Sternstr. Nr. 10, Haus v. Engelhardt, Spr. nach den Vorlesungen in der Universität u. tåg. v. 3—3¼, zu Hause.

Mag. Alexander Berendts, Docent der historischen Theologie. Hofr. Stadth. II, Sternstr. Nr. 10, Haus v. Engelhardt, Sprechst. v. 12—1 Nm.

Mag. Wilhelm Bergmann, Privatdocent der exegetischen Theologie, Stadth. I, Hetzelstr. Nr. 2, Haus Henningson Sprechst. nach den Vorles. in der Univ.

Mag. Johannes Frey, Privatdocent der exegetischen Theologie, Stadth I, Hetzelstr. Nr. 2, Haus Henningson Spr. täglich v. 2—3 Nm.

Dr. Otto Sesemann, Privatdocent der semitischen Sprachen, Stadth. III, Revalsche Str. 59. Spr. nach den Vorl. in der Universität.

2. Juristische Fakultät.

Mag. Michael Jegorowitsch Krasnoschen, stellv. ordentl. Prof. des Kirchenrechts, Decan; St.-R. und Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 31, Haus Kard. Sprechst. Dienst u. Freit. von 12—1 in der Univ.

Dr. Alexander Philippow, ordentl. Prof. des Staatsrechts, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 46, Haus Kima. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Peter Pustoroslew, ordentl. Prof. des Criminalrechts, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 107, Haus Sommer. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Michael Djakonow, ordentl. Prof. der Geschichte des russischen Rechts, Staatsrath und Ritt., Med. Alexander III, Stadth. I, Lehmstr. Nr. 4, Haus Linde. Sprechst. täglich nach den Vorlesungen in der Universität und Mittw. v. 9—10 M. zu Hause.

Mag. Eugen Passek, ausserordentl. Prof. des römischen Rechts, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowa-Str. Nr. 41, Haus Zmigrodski. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität Dienstag und Freitag von 6—7 zu Hause.

Magstd. Adam Zatschinsky, stellv. ausserord. Prof. der Encyklopädie des Rechts, Staatsr. und Ritt., Med. Alexander III, Marienhofsche Str. Nr. 42. Sprst. Mittwoch v. 11 Uhr Vorm. in der Univ. und 3—5 zu Hause.

Magstd. Wassili Netschajew, stellv. ausserordentl. Prof. des russischen Privatrechts und Civilprocesses, Med. Alexander III, Stadth. I Hetzelstr. Nr. 2. Spr. Sonnab. v. 5—7 Abds.

Magstd. Alexander Newsorow, stellv. ausserordentl. Prof. des Handelsrechts, St.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowastr. Nr. 35, Haus Zmigrodski. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität und Freit. v. 5—6 Nm. zu Hause.

Mag. Alexander Miklaschewsky, ausserord. Prof. der politischen Oeconomie und Statistik, Coll.-R. Med. Alexander III.

Mag. Alexander Kriwzow, ausserord. Prof. des römischen Rechts; Med. Alexander III. Ritterstr. Nr. 31. Sprst. täglich v. 3—4 Nm.

Mag. Nicolai Beljawsky, ausserord. Prof. des Polizeirechts, Collrath. u. Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Marienhof. Str. Nr. 1. Haus Emmerich. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Univ.

Magstd. Wladimir Grabar, stellv. Docent des Völkerrechts, Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mönchstr. Nr. 1. Sprechst. nach d. Vorles. in der Univ.

Magstd. Orest Ostrogradsky, Privatdocent des Finanzrechts. Stadth. II, Mühlenstr. Nr. 9. Haus Bruttan. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

3. Medicinische Fakultät.

Dr. Wassili Kurtschinsky, ord. Prof. der Physiologie, Decan. Staatsr. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 30, Haus Hirsch. Sprechst. Dienstag u. Donnerstag nach den Vorlesungen im physiolog. Institut.

Dr. Bernhard Körber, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III Volkszählungs-Med.; Stadth. II, Peplerstr. Nr. 15, Haus Blumberg, Sprechst. täglich von 2 Uhr Nm.

Dr. August Rauber, ordentl. Prof. der Anatomie, wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 40, Haus Teas. Sprst. tägl. von 9—10 Vm. im Anatomikum.

Dr. Karl Dehio, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I Katholische Str. Nr. 1, im eigenen Hause. Sprechst. täglich von 1—2 Nm. mit Ausnahme der Sonn- u. Festt.

Dr. Wilhelm Koch, ordentl. Prof. der Chirurgie und chirurgischen Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 40, Haus v. Lilienfeld. Sprechst. in der chirurg. Klinik täglich um 1/2 Uhr Nm. und am Dienstag und Mittwoch von 2—3 Nm. zu Hause.

Dr. Wladimir Tschisch, ordentl. Prof. d. Psychiatrie, wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Jacobsstrasse Nr. 56. Spr. täglich v. 10—12 Vm. in der psychiatrischen Klinik.

Dr. Stepan Wassiljew, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie u. Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Ritterstr. Nr. 23, Haus Rathke. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Klinik von 11—12 Mittags

Dr. Wjatscheslaw Afanasjew, ordentl. Prof. der allgemeinen Pathologie und pathologischen Anatomie, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Merienhofsche Str. Nr. 9, Haus Fr. Tschisch. Sprst. tägl. um 11 M. nach den Vorl. im patholog. Inst.

Dr. Afanasy Ignatowsky, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Schloss-Str. Nr. 15, Haus Anschütz. Sprechst. nach den Vorles. im gerichtsarztl. Institut.

Mag. Iwan Kondakow, stellv. ord. Prof. der Pharmacie, St.-Rath u. R., Med. Alex. III, Stadth. II, Carlowa-Str. Nr. 24, Sprechst. nach den Vorlesungen im pharmaceut. Institut.

Dr. Stanislaus Tschirwinsky, ordentl. Prof. der Pharmacologie, Diätetik und Geschichte der Medicin, Staatsrath und Ritt., Med. Alexander III, Stadth. I, Schloss-

Strasse Nr. 9, Haus Schmidt. Sprechst. nach den Vorlesungen im pharmacolog. Institut.

Dr. Nicolai Tschermak, ordentl. Prof. d. vergleichenden Anatomie, Embryologie u. Histologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Garten-Str. Nr. 45, Sprechst. Dienstag Mittw. und Donnerstag von 11—12 im Institute der vergleich. Anatomie.

Dr. Grigory Chlopın, ord. Prof. der Staatsarzneikunde, Staatsrath, Med. Alexander III, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 33, Haus Kard. Sprechst. Montag u. Sonnabend nach den Vorlesungen im hygienischen Cabinet.

Dr. Alexander Muratow, ord. Prof. der Geburtshilfe, d. Frauen- und Kinderkrankheiten, Staatsrath u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 34, Haus Rosenthal. Sprechst. von 10—11 in der Klinik.

Dr. Michael Druschinin, ausserord. Prof. der Chirurgie, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Garten-Str. Nr. 8, Haus Liebisch. Sprechst. nach den Vorlesungen im Cabinet der operat. Chirurgie. Dienst. u. Mittw. von 12—1 Nm.

Dr. Nicolai Saweljew, ausserord. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Coll.-R. u. Ritt. Med. Alexander III, Stadth. I, Johannisstr. Nr. 10, Haus Vogel. Sprechstunde nach den Vorlesungen in der Poliklinik.

Dr. Werner Zoega v. Mantteuffel, ausserord. Prof. der Chirurgie, Staatsrath u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Wallgraben Nr. 18, im eigenen Hause. Sprechst. täglich v. 3—4 Uhr Nm.

Dr. Hermann Adolphi, Prosektor am anatomischen Institut, Hofrath, Med. Alexander III, Stadth. I, Schosstr. Nr. 15, Haus Anschütz. Sprechst. tägl. von 10—11 Vm. im Institut.

Arzt Nicalai Kornilowitsch, Prosektor am vergleichend-anatomischen Institut (miehweise), Coll.-

Reg., Med. Alexander III. Stadttheil I, Mühlen-Str. Nr. 3, Haus Fricke.

Dr. Alexei Krupetzky, Privatdocent der speciellen Pathologie und Klinik Coll.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I. Med. Klinik. Küter-Str 8, Sprst. 12 M.

Dr. Wassili Sawjalow, Privatdocent der Physiologie u. physiolog. Chemie. Stadttheil. II, Bahnhofstr. 15, Haus Lipping. Sprechst. v. 3-4 Nm.

Dr. Georg Swirsky, Privatdocent der Pharmacologie u. Assistent am Pharmacolog. Institut, Coll.-Rath u. Ritter, Med. Alex. III, Stadtth. I, Ritterstr. Nr. 23, Haus Rathke. Sprechst. 3-4 Nm.

4. Historisch-philologische Fakultät.

Dr. Jacob Ohse, ordentl. Prof. der Philosophie und Pädagogik. Decan; Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Mühlenstr. 26, Haus Segebarth. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Richard Mucke, ordentl. Prof. der Geographie, Ethnographie u. Statistik. Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Rigasche Str. 117. Sprechst. nach den Vorles. in der Universität

Dr. Anton Budilowitsch, ordentl. Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen (s. Rektor).

Dr. Eugen Petuchow, ordentl. Prof. der russischen Sprache insbesondere und der slavischen Sprachkunde im Allgemeinen, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III. Stadtth. II, Blumstr. Nr. 22, Haus Treyer. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Eugen Schmurlo, stellv. ordentl. Prof. der Geschichte Russlands, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Carlowastr. Nr. 39, Haus Zmigrodsky. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Woldemar Malmberg, stellv. ordentl. Prof. der altklassischen Philologie und Archäologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III. Stadtth. I, Mühlenstr. Nr. 3, Haus Fricke. Sprechst. nach den Vorlesungen im Kunstmuseum.

Dr. Michael Krascheninnikow, ordentl. Prof. der altklassischen Philologie u. Litteraturgeschichte, Staatsrath und Ritter, Med. Alex. III., Stadtth. II, Peplerstr. Nr. 21, Haus Hinrichsen, Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Anton Jassinsky, ausserordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, Coll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Carlowa-Str. Nr. 33, Haus Zmigrodsky. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Alexander Nikitsky, ausserordentl. Prof. der altklassischen Philologie und der griechischen u. römischen Alterthümer. Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Schmal-Str. Nr. 7, Haus Besnosow. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

Magstd. Dmitri Kudrjawsky, stellv. ausserord. Prof. der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, Med. Alex. III. Stadtth. II. Kastanien Allee Nr. 11, Haus Jürgenson. Sprechst. 3 5 Nm

Dr. Leonhard Masing, Docent der russischen Sprache und Litteratur, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III. Stadtth. II, Rigasche Str. Nr. 105, Haus Sommer. Sprechst. Donnerstag, Freitag u. Sonnabend v. 9-10 Vm.

Mag. Alexander Pridik, Docent der altklassischen Philologie. Hofrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Teich-Str. Nr. 31, Haus Dankmann. Sprechst. nach den Vorles. in der Univ.

Dr. Wolfgang Schlüter, Privatdocent der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, Hofr. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Mühlenstr. Nr. 11, Haus Popow. Sprechst. tägl. v. 5-6 Nachm.

Mag. Jacob Lautenbach, Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde und Lector der lettischen Sprache (s. Lectoren)

5. Physiko-mathematische Fakultät.

Dr. Boris Sresnewsky, ordentl. Prof. der physicalischen Geographie und Meteorologie. Decan, Staatsr. u. Ritter, Med. Alex. III, Stadth. I, Mühlenstr. 22, Haus Stavenhagen. Sprechst am Montag, Mittw., Freitag v. 10–11 im meteorologischen Cabinet.

Dr. Julius von Kennel, ordentl. Prof. d. Zoologie, Staatsr. u. Ritter, Med. Alexander III. Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 9. Haus Frau Tschisch Sprechst. an den 5 ersten Wochentagen v. 11–12 M. im zoologischen Cabinet.

Dr. Johann Lemberg ordentl. Prof. der Mineralogie, Staatsr. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. III, Petersburger-Str. Nr. 53, Haus Ljutow. Sprechst. tägl. von 11–12 Uhr M im mineralogischen Cabinet

Dr. Franz Loewinson-Lessing, ordentl. Prof. der Mineralogie, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III Stadth. II, Pepler-Str. Nr. 15, Haus Blumberg. Spr. täglich, v. 1 Uhr ab im mineral. Cabinet

Dr. Gustav Tammann, ordentl. Prof. der Chemie, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 53. Haus Schmidt Sprechst. täglich 12–1 M. im chemischen Cabinet.

Dr. Grigory Lewitzky, ordentl. Prof. der Astronomie, Wirkl. St.-R. und Ritter, Med. Alexander III. Stadth. I. Sternwarte Sprechst. täglich von 11–12 M.

Mag. Alex. Sadowsky, stellv. ord. Prof. der Physik, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 20, Haus v. Kugelgen. Spr. nach den Vorlesungen im physicalischen Cabinet.

Magstd. Sergei Boguschewsky, stellv. ausserordentl. Prof. der Landwirthschaft und Technologie,

Hotrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Ritterstr. Nr. 23, Haus Rathke. Sprechst. Montag, Mittwoch und Freitag nach den Vorlesungen im agronomisch-technologischen Cabinet.

Mag. Nicolai Kusnezow, ausserordentl. Prof. der Botanik. Coll.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Breitstr. Nr. 40, Sprst. Mittw. Donnerst. v. 11–12 $\frac{1}{2}$ und Freit. u. Sonnab. v. 11–12 im botan. Garten.

Dr. Wissarion Alexejew, ausserord. Prof. der reinen Mathematik, Coll.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 26, im eigenen Hause. Sprst. nach den Vorles. in der Univ.

Dr. Nicolai Andrussow, ausserordentl. Prof. der Mineralogie, Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Mühlenstr. Nr. 4, im eigenen Hause. Sprechst. nach den Vorlesungen im geolog. Cabinet

Dr. Platon Grawe, ausserordentl. Prof. der reinen Mathematik, Med. Alex. III, Stadth. I, Marienhofsche Str. 64, Haus Malock. Sprechst. zwischen den Vorles.

Dr. Alexei Sewerzow, ausserord. Prof. der Zoologie; Med. Alex. III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 103, Haus v. Seidlitz.

Dr. Theodor Molien, Docent der reinen Mathematik, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 64, Haus Malock. Spr. täglich nach den Vorlesungen in der Universität.

Reinhold Guleke, Architect u. Docent d. Architectur, Ritter, Med. Alexander III; Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 40. Sprechst. von 9–10 Vorm.

Magstd. Constantin Pokrowsky, Observer, Coll.-Rath, Med. Alexander III. Stadth. II, Stern-Str. Nr. 9, Haus Liebisch. Spr. nach den Vorlesungen in der Sternwarte

Mag. Arved Thomson, Privatdocent der Landwirthschaft und Technologie, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowa-Str. Nr. 25, Haus Thomson. Sprst. täglich v.

11–12 Vm. im technologischen Cabinet.

Magd. Michael Kossatsch Privat-Docent der Physik Tit.-Rath Kastanien-Allee Nr. 33. Sprechst. Dienstag v. 6–7 Nm., Sonnabend v. 10–11.

Lektoren.

Mag. Jacob Lautenbach, Lector der lettischen Sprache und Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde, Coll.-R. und Ritter. Med. Alexander III, Statth. III, Ufer-Str. Nr. 18, Sprechst. täglich v. 11–12 Vm.

Dr. August Hermann, Lector der estnischen Sprache, Collegienrath, Med. Alexander III, Stadth I, Mühlen-Str. Nr. 13, im eigenen Hause. Sprechst. täglich von 11– $\frac{1}{2}$ 12 Vorm.

Stephan Rocher, Lector der französischen Sprache, Coll.-Rath. u. Ritt. Med. Alexander III, Rigasche Str. Nr. 66, Sprechst. täglich von 5 Nachm.

Lehrer der Turnkunst.

Alexander Punga, Lehrer der gymnastischen Uebungen Fähnrich, Med. Alexander III, Stadth. III, Ufer-Str. Nr. 6. Sprechst. täglich von 9–10 Mrg.

Kanzellei- und Verwaltungs-Beamte.

Cand. jur. Gustav Treffner, Sekretär des Conseils, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Carlowa-Str. Nr. 23. Sprechst. täglich v. 9–10 Uhr Vorm. und 5–6 Nachm.

Herbert Schultz, Sekretär des Direktoriums, Gouv.-Secr. Med. Alexander III, Stadth II, Rigasche Str. 55, Haus Riik.

Jacob Jacobson, Beamter für das Rechnungsfach, Coll.-Ass. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 25, im eigenen Hause

Alfred Stamm, Beamter für das Rechnungsfach, Coll.-Ass. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. III, Malzmühlenstr. Nr. 1, Haus Johanson.

Georg Sabler, Archivar, Med. Alexander III, Stadth. II. Rigasche Str. Nr. 71, Haus Stolzenwald.

Sergei Ssacharow, Titulär-R., Exekutor, Med. Alexander III, Stadth. I, in der Domwirthschaft Sprechst. v. 8–9 Uhr Vm. und 2–3 Uhr Nm.

Kanzellisten des Conseils: Johannes Schwalbe, Kassirer d. Leih- und Sparkasse der Univ., Ehrenbürger, Med. Alexander III, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 33, Haus Schoppe.

Carl Reyman, Volkszählungs-Med., Stadth. I, Ritter-Str. Nr. 7, Haus Mannsdorff.

Alexander Kehrmann, Stadth. I, Beeren-Str. Nr. 5, Haus Kehrmann.

Kanzellisten des Direktoriums: Eugen Stahl, Stadth II, Teich-Str. Nr. 36, Haus Stahl.

August Enhoff, Stadthteil II, Pleskausche Str. Nr. 18, Haus Pusta.

Michael Kolpinsky, Diacon der Univ. - Rechtgl. - Alexander - Newsky-Kirche, Stadth III, Petersburger-Strasse Nr. 38 Haus Oheim.

Magnus Windt, Stadth. I, Botanische Strasse Nr. 22. Haus Jürgenson.

Axel Wietmann, Stadthteil I, Mühlen-Str. Nr. 26. Haus Segebarth.

Kanzellist der medicinischen Fakultät: August Wöhrmann, G.-S., Med. Alexander III, Stadthteil III, Allee-Str. Nr. 35, Haus Wöhrmann.

Inspection der Studirenden.

Inspektor: Nic. Iwanowitsch Tichomirow, Staatsrath und Ritt., Med. Alexander III, Stadth I. Grosser-Markt Nr. 10 Haus Assmus. Sprechst. täglich v. 12–2 Nm. in der Universität.

Gehilfen des Inspektors: Emmanuel Iwanowitsch Chrabrow, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth I, Mönchstr. Nr. 1. Universitätsgebäude, Sprst. täglich v. 11–1 Uhr in der Universität.

Dr. med. Wassili Uwarow,

Stadtth. I, Domwirthschaft. Spr. 11—2 in der Univ.

Germalai Grawit, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Mühlen-Str. Nr. 5, Haus Tassa. Spr. 11—2 in der Univ.

Kanzellei der Inspection: Secretär für Angelegenheiten der Studirenden: Cand. jur. Alexander Bokownew, Coll.-Ass. und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Kastanien-Allee Nr. 16, in eigenen Hanse.

Kanzellist für Angelegenheiten der Studirenden: Richard Seeberg, Stadtth. II, Wallgraben-Str. Nr. 11, Haus Beylich.

Pedelle.

Eduard Mickin, Med. Alexander III, Stadtth. I, Ritterstr. Nr. 2, im alten Universitätsgebäude.

Frommhold Teichmann, Med. Alexander III, Stadtth. II, Kastanien-Allee Nr. 14, Haus Bokownew.

August Lukin, Med. Alexander III, Stadtth. I, Techel-Str. Nr. 8, Haus von Bock.

Unterbeamte der Inspection: Eduard Essenson, Med. Alexander III, Stadtth. II, Alexanderstr. Nr. 42, Haus Frederking.

Eduard Lecht, Med. Alexander III, Stadtth. II, Carlowa-Strasse Nr. 46, Haus Graf Ungern-Sternberg.

Andrei Wiksne, Stadtth. I, Einbach Str. Nr. 5, Haus Plaks.

Johann Mitt, Stadttheil I, Mühlen-Str. Nr. 5, Haus Tassa.

Iwan Ussow, Stadtth. I, Ritterstr. Nr. 16, Haus Rosenberg.

Gordey Baranow, Stadtth. I, Jacobs-Str. Nr. 17, Haus Metz.

August Jaeger, Stadtth. I, Erbsen-Str. Nr. 42, Haus Pullberg.

Jow Pawljukow, Stadtth. I, Jacobs-Str. Nr. 16, Haus Metz.

Wissenschaftliche Anstalten.

1. Bibliothek.

Direktor: Prof. Mag. Passek.

Bibliothekar: Dr. Wolfgang Schlüter.

Bibliothekars-Gehilfe: Cand. Edgar Schultz, Hofrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Rigasche-Str. Nr. 55, Haus Riik.

Bibliothekars - Gehilfe: Cand. Alexander Rastorgujeff, Stadtth. II, Carlowastr. Nr. 33, Haus Zmi-grodsky. Gehilfen: A. Theol. Cand. N. Hansen, C. Masing.

2. Kunstmuseum.

Direktor: Prof. Mag. Woldemar Malmberg.

3. Museum vaterländischer Alterthümer.

Direktor: Privat-Dozent Dr. W. Schlüter.

4. Sternwarte.

Direktor: Prof. Dr. Grigory Lewitzky.

Observator: Magstd. Constantin Pokrowsky.

Assistent: Sergei Scharbe, C.-A. Stadtth. I, Domberg, Sternwarte.

Ausseretatm. Assistent: Wilhelm Block, Stadtth. I, Jacob-Str. Nr. 20, Haus v. Cossart.

5. Mathematisches Cabinet.

Direktor: Vacant.

6. Pharmaceutisches Institut.

Direktor: Prof. Mag. Iwan Kondakow.

Laboranten: Cand. E. Lutschinin, Titulär-R., Stadtth. II, Johannis-Str. Nr. 18, Haus Johansson.

Provisor Nicolai Bachtshijew, Stadtth. I, Grosser Markt Nr. 6, im alten Universitäts-Gebäude. Mag. Iwan Schindelmeyser, Stadttheil III, Petersburgerstr. Nr. 44, Haus Wirkhaus.

7. Chemisches Cabinet und Laboratorium.

Direktor: Prof. Dr. Gustav Tammann.

Gehilfe des Direktors: Cand. Georg Landesén, Coll.-Assessor, Med. Alexander III, Stadtth. II, Sterestr. Nr. 21, Haus Treyer.

Laborant: Cand. Alexander Bogojawlensky, Tit.-Rath, Stadtth. I, Jacob-Str. Nr. 30 Haus Thomson.

Assistent: Cand. Burchard Moritz.

8. Physikalisches Kabinet.

Direktor: Prof. Mag. Alexander Sadowsky.

Assistent: Magstd. Michael Kosatsch, Tit.-Rath, Stadttheil II, Kastanien-Allee, Nr. 33. Haus Kard.

9. Oekonomisches Kabinet mit Samenkontrolstation und Laboratorium für Agrikultur Chemie.

Direktor: Prof. Sergei Boguschewsky.

10. Mineralogisches Kabinet.

Direktor: Prof. Mag. Loevinson-Lessing.

Assistent: Cand. N. Kultaschew, Coll.-Secr., Stadtth. I, Jacobs-Str. Nr. 30, Haus Thomson.

11. Zoologisches Museum.

Direktor: Prof. Dr. Julius von Kennel.

Conservator: Erich Mattiesen Stadtth. II, Wallgrabenstr. Nr. 4, Baus Mattiesen.

12. Botanischer Garten.

Direktor: Prof. Mag. Nicolai Kusnezow.

Gehilfe des Direktors: Nicolai Busch, T.-R. Stadtth. I, Breitstr. Nr. 38, im botanischen Garten.

Assistent: Cand. Alexander Fomin, T.-R., ebend.

Gärtner: Antz Murjan. ebend.

13. Meteorologisches Observatorium.

Direktor: Prof. Dr. Boris Sresnewsky.

Laborant: Cand. Conrad Koch, Coll.-Secr. Stadtth. II, Teichstr. Nr. 15, Hans v. Oettingen (Meteorolog. Observatorium)

Beobachter: S. K. Majewsky.

14. Anatomisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Angnst Rauber.

Prosektor: Dr. Hermann Adolphi (s. med. Fak.)

Prosektorsgehilfe: Dr. Richard

Weinberg, Stadtth. II, Marienhofsche Str. Nr. 52, Hans Kiwastik.

15. Vergleichend-Anatomisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Nicolai Tschermak.

Prosektor: Arzt N. Kornilowitsch (miethweise), s. med. Fak.

Assistent: Dr. W. Schmelzer, Stadtth. I, Scharren-Str. Nr. 2, Haus Redlin.

16. Physiologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Wasili Kurtschinsky.

Assistent: Wassili Turbin, Stadtth. I, Techelfer-Str. Nr. 41, Haus Köiw.

17. Pathologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Wjatscheslaw Afanasjew.

Prosektorsgehilfe: Arzt Nicolai Panow, Stadtth. II, Kastanien-Allee Nr. 12.

Stellv. Prosektorsgehilfe: Jwan Schirokogorow (miethweise), Techelfer-Str. Nr. 21.

18. Pharmakologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Stanislaus Tschirwinsky.

Assistenten: Mag. pharm. (Dr. med. Berl. Univ.), Magnus Blauberg, Stadtth. III, Rathhaus-Str. Nr. 2, Hôtel Bellevue; Dr. med. Georg Swirsky, Priv.-Doc., Coll.-R. u. Ritt, Med. 1877—1878, Med. Alexander III, Abz. d. roth. Kr., Stadtth. I, Ritter-Str. Nr. 21, Hans Rathke.

19. Gerichtsärztliches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Atanassy Ignatowsky.

Assistenten: Arzt Andrei Alwer, Stadtth. I, Botanische Str. Nr. 46, Haus Adon, Arzt Nicolai Stadnitzky, Stadtth. II, Waaren-Str. Nr. 11, Haus Lipping.

20. Hygienisches Cabinet.

Direktor: Prof. Dr. Grigory Chlopın.

Assistent: Arzt Alexander Rammul, Stadth. III, Rathhaus-Str. Nr. 41, Haus Rammul.

21. Sammlung für biblische und kirchliche Archäologie.

Direktor: Prof. Dr. Johannes Kvascala.

22. Statistisches Cabinet.

Direktor: Prof. Dr. Richard Mucke.

23. Kabinet der operativen Chirurgie.

Direktor: Prof. Dr. Michael Druschinin.

Assistent: Arzt Jwan Georgiewski, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 49.

24. Geologisches Cabinet.

Direktor: Prof. Dr. Nicolai Andrussow.

Assistent: Cand. Wladimir Zebrikow, Coll.-Secr., Stadth. II, Papper-Str. 8, Haus Prof. Zarewsky.

25. Zootomisches Cabinet.

Direktor Prof. Dr. A. Sewerzow.

26. Klinische Anstalten.

a) therapeutische Klinik

Direktor: Prof. Dr. Stepan Wassiljew.

Assistenten: Arzt Sawwa Lasowitsch, Stadth. I, Dom, Med. Klinik. Arzt W. Giljus und L. Mepissow, ebend.

b) Poliklinik.

Direktor Prof. Dr. Nicolai Saweljew.

Assistenten: Dr. med. Heinrich Koppel, Hofrath, Med. Alexander III, Stadth. I, Gr. Markt Nr. 7, Haus Umblia. Arzt Feodor Tjulpin, Stadtheil II, Rigasche Str. Nr. 15, Haus Lietz.

c) chirurgische Klinik

Direktor: Prof. Dr. Wilh Koch.

Assistenten: Aerzte: Iwan Michnewitsch, S. Kurbsky, F. v. Raupach u. A. Hagentorn, ebend.

d) ophthalmologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Kurtschinsky, stellv

Assistenten: Arzt Dr. Theodor Werncke, Adolf Engelmann und Arzt J. Rubert, ebend.

e) geburtshilflich-gynäkologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Alexander Muratow.

Assistenten: Dr. med. Peter Bondarew, Stadth. I, Dom, in der Klinik, Arzt August Laeger, und Arzt P. Jurjan, ebend.

Hebammen: Hilda Umblia und A. Sawjalowa, ebend.

f) Klinik für Nerven- und Geistes- kranke.

Direktor: Prof. Dr. Wladimir Tschisch.

Assistenten: Drd. Johann Ottas, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 46, in der Klinik. Drd. Nicolai Hirschberg, Drd. J. Luiga, Drd. Eduard Kaluin und Karl Lindberg, ebend.

Buchhalter: J. Schwalbe, Ehrenbürger, Med. Alexander III, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 6, Haus Schoppe.

Oberin: Frau M. Grünberg, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 46, in der Klinik.

Oeconomien: M. Peerna, ebend.

g) Universitäts-Abtheilung des Stadthospitals.

Direktor der therapeutischen Abtheilung: Prof. Dr. K. Dehio (s. med. Fak.).

Assistenten: Dr. H. Rubinstein, Stadth. II, Fischer-Str. Nr. 9, im Stadtkrankenhaus u. Arzt Fried. Jungmann, Carlowa Str. Nr. 43.

Direktor der chirurgischen Abtheilung: Prof. Dr. W. Zoega v. Manteuffel (s. med. Fak.).

Assistent: Arzt Wladimir Trofimow, Stadth. II, Fischer-Str. Nr. 14, Stadt-Krankenhaus.

Provisor der klinischen Apotheke: Mag. A. Wachs, Stadtheil I, Dom, in der Klinik.

Gehilte: Provisor J. F. Maring, ebend.

Mechanikus: Paul Schultze, stellv., Med. Alexander III, Stadth. I, Gildeu-Str. Nr. 8. im Stadthause.
Chirurgischer Instrumentenmacher: Alex. Keiss, Stadth. I, Johannis-Str. Nr. 7, Haus Nilp.

Gelehrte Gesellschaften.

Gelehrte Estnische Gesellschaft.

Präsident: Univ.-Bibliothekar Dr. W. Schlüter.
Sekretär: Oberlehrer M. Boehm.
Schatzmeister: dim. Inspektor W. Schneider.
Conservator der Alterthümer: J. Frey
Conservator der ethnograph. Sammlung: C. Masing.
Bibliothekar: Rechtsanwalt P. v. Haller.

Jurjewer Naturforscher-Gesellschaft.

Lokal: Teich-Str. Nr. 15.
Präsident: Prof. Dr. C. Dehio.
Vizepräsident: Prof. Dr. Lewitzky.
Sekt.: Prof. Dr. Andrussow. Schatzmeister: Oberlehrer F. Sintenis.
Conservator der mineralogischen Sammlung: Lehrer Carl Masing.
Conservator der zoolog. Sammlung: dim. Oberlehrer Franz Sintenis.
Conservator der botan. Sammlung: Lehrer Carl Masing.
Bibliothekar: Lehrer Carl Masing.

Veterinär-Institut.

Direktor: ordentl. Prof. wirkl. Staatsr. u. Ritt. Mag. Casimir v. Raupach. Veterinär-Institut.

Ordentl. Prof. Staatsrath und Ritter Woldemar Gutmann, Revalsche Strasse Nr. 20.

Ausserord. Prof. Staatsrath u. Ritt. Mag. Ludwig Kundsinn, Marienhofsche Strasse Nr. 22

Ausseord. ausseretatm. Prof. Coll.-Rath und Ritt. Mag. Joh. Waldmann, Teich-Str. Nr. 6.

Ausserord. ausseretatm. Prof. Coll.-Rath und Ritt. Mag. K. Hapich, Techelfer-Str. Nr. 9.

Stellv. Docent der Landwirth-

schaft: S. David, Petersburger-Strasse Nr. 54.

Ausseretatm. Docent. Coll.-Rath und Ritter Mag. Jacow Njegotiu, Pleskausche Strasse Nr. 26.

Prosektor: Hofrath u. Ritt. Mag. Ernst Schröder, Stein-Str. Nr. 13.

Prosektorsgehilfe und Privat-Docent: Coll.-Ass. Mag. 8. Putschkowski, Revalsche Strasse Nr. 53.

Lector für Russische Sprache und Litteratur: Cand. Wladimir Bobrow: Kastanien-Allee Nr. 16.

Lehrschmied: Hofrath Mag. J. Schantyr, im Institut.

Lehrschmiedsgehilfe: Jaan Must. Assistenten beim klinischen Institut: W. Jwanow, Th. Teilinski und Ernst Paukul, im Institut.

Assistent bei der bacteriologischen Station: Alex. Michailow.

Laborant: Mag. August Fischer, Revalsche Strasse Nr. 42.

Inspektor: Coll.-Rath u. Ritter Nicolai Leontjew, im Institut.

Schriftführer: Coll.-Ass. u. Ritter Alex. v. Urbanowitsch. Allee-Strasse Nr. 5.

Exekutor: Coll.-Ass. Nicolai Holz, im Institut.

Arzt am Institut: Staatsrath u. Ritt. Chr. Ströhmberg, Carlowa-Strasse Nr. 6

Kanzelleibeamter: E. Sohmelte. Pedell: P. Neideck.

Ministerial: Max Allik.

Geistlichkeit.

An der evang.-luther. St. Johannis-Kirche: Oberpastor Consistorial-Assessor Gustav Oehrns. Pastor diac. Wilhelm Schwartz. Kantor: Lehrer H. Lange. Organist: Musikdirector Rudolph Griwing.

An der evang.-luth St. Marien-Kirche: Pastor Paul Willigerode. Pastor adj. vacant., Küster Kurrik.

An d. Stadt-estnischen St. Petri-Gemeinde Pastor Wilhelm Eisen-schmidt. Küster Lampson.

An der evang.-luther Universitäts-Kirche: Pastor Prof. Dr. Ferd. Hoerschelmau.

Stadtvikar: Pastor vacant.

An der orthodox-griech Kirche zu Maria-Himmelfahrt (Uspenskaja): Protohierei P. Dolgowsky, Priester: A. Brjanzew, Diakon: S. Prebraschenski, Psalmsänger: A Küppar.

An der orthodox-griech Kirche zu St. Georg: Priester: W. Bessrebrennikow, Psalmsänger J. Pellberg und W. Nikolsky

An der Universitäts Rechtgläubigen Alexander-Newsky Kirche: Protohierei: Prof Mag. Zarewsky, Diakon: M. Kolpinsky Psalmsänger: Lindenberg.

An der römisch-kathol Kirche Benedictæ Virginis: Abt M. Tabensky.

Schulen.

A. Oeffentliche Lehranstalten.

Gymnasium in Jurjew.

Direktor: Staatsrath und Ritter Nik. Iwan Iwanow (wohnt im Gymnasium).

Inspektor: Staatsrath u Ritter Nik Jak. Kiprianowitsch (Quappenstr. 14).

Lehrer der Normalklassen: der Religion evang.-luth. Konf. Staatsr. und Ritter Korn. Treffner (Tschelferstr. 13), griech-orthodox. Konf.: (auch in den Par.-Klassen, Priester Stef. Phokko, der russischen Sprache: Staatsrath u. Ritter Alex. Pawl. Pawlow (Ritterstr. Nr. 19), Alexei Nik. Troitzky, Alexander Str. Nr. 34, der alten Sprachen: Inspektor Nik. Kiprianowitsch (s. o.), Staatsrath und Ritter Ed. Grünwaldt, Schmal-Strasse Nr. 1. Wass. Wass. Petrow, (Rigasche Str. 27), der Mathematik: Koll.-Rath Eug. Pawlow Rajewsky (Karlowa-Str. 6), der Geschichte und Geographie: Coll.-R. u. Ritt. Nik. Alexand. Skrjabin (Kastanien-Allee 39), der deutschen Sprache: Staatsr. u. Ritter Christlieb Lundmann (auch in den Par.-Kl., zugleich Bibliothekar) Botan. Str. 56), des Zeichnens (auch in den Par.-Klassen): Staats-Rath u. Rit. Gregor Greg. Sumakow (Allee-Str. 64), des Turnens (auch in d.

Par.-Klassen): Reserve-Fähnrich Alex. Punga Ufer-Strasse Nr. 6, des Gesanges: Fr. Jacob Kaufstr. Nr. 7. Stundenlehrer d. deutschen Sprache: Cand. Georg v. Sahler (Rigasche Str. Nr. 71), der franz. Sprache: Aug. Sagel (Kastanien-Allee Nr. 10).

Lehrer der Parallelklassen der Religion evang.-luth. Konf.: Prof. der Univ. Staatsr. Joh. Kersten (Rig Str. 33), der russischen und lat. Sprache: Staatsr. u. R. Isidor Saww. Produm (Sternstr. 31) und Iwan Iljitsch Sacharow (Pastor-Str. 2), der alten Sprachen: Coll.-Rath u. Ritt. Paul Serafim. New-sorow (Lehmstr. 2), der Mathematik: Hofr. u. Ritter Dmitri Nikol. Solotarew (Jakobsstr. 18).

Lehrer der Vorbereitungsklasse: Koll.-Ass. Nikol. Karzow (Quappen-Str. 14), Alex. Iw. Kondratjew (Johannis-Str. Nr. 17).

Arzt des Gymnasiums: Staatsr. u. Ritter Dr. Christ. Ströhmberg (Carlowa-Str. Nr. 6)

Schriftführer und Buchhalter: Staats-Rath und Ritter Otto Stahl (Quappenstr. 14)

Russisches Lehrer-Seminar.

Direktor: Staatsrath und Ritter N. Sserkow, Religionslehrer: Cand. Priester W. Temnowerow, Religionslehrer evang.-luther. Konf.: Pastor emer. W. Frantzen, Seminarlehrer u. Erzieher: Staatsrath u. Ritt. A. Thomson, Hofr. u. Ritt. J. Prostackow, Coll.-Ass. u. Ritter M. Stolzjarrow, Lehrer der Vorbereitungsklasse: J. Troitzky, Lehrer der Uehungsschule: C. Linnamägi u. J. Jurkatam. Seminararzt: C.-R. Dr. W. Kieseritzky.

Vierklassige Kronstadt-schule.

Inspektor und Lehrer: Hofr. u. Ritter M. Hauser, Rigasche Str. 109. Religionslehrer: Protohierei W. Bessrebrennikow, Petersburger-Str. 95. Religionslehrer evang.-luth. Konf.: Oberlehrer Pastor emer. W. Frantzen, Rigasche Str. 71. Lehrer: Tit.-Rath u. Ritt. M. J. Okas, Rigasche Str. 73. A. Ni-

konowitsch, Johannis-Str. 5. Tit.-Rath J. J. Dawis, Rigasche Str. 115. P. Sirotkin, Hilfslehrer: M. Lukin. Arzt: Dr. Ed. Kengsep.

B. Lehranstalten, welohe aus stättsch. Mitteln unterhalten werden.

Realschule.

Rigasche Strasse Nr. 12.

Direktor: Staatsrath und Ritter W. Sokolow, Sprechstunde am Montag, Dienstag u. Mittwoch v. 12^{1/4}, 12^{3/4}, am Donnerstag und Freitag von 11^{1/4}—12.

Inspektor: Staats-Rath A. A. Lächnitzky, Garten-Str. Nr. 11, Sprechstunde im Schulgebäude v. 10—2.

Lehrer: Religion luth. Kont.: Cand. W. Bergmann, Pastor W. Frantzen; griech.-orthod. Kont. Prof. A. Zarewsky. Russischen Sprache: C.-A. P. N. Sosnowsky, Botanische Str. 38. E. Tschernoussow. Deutschen Sprache: Oberlehrer Hof-Rath A. Gärtner, A. Grass. Französischen Sprache: A. Saget. Mathematik: St.-Rath und Ritter N. Matwejew und T. Schatalow. Geschichte u. Geographie: A. A. Lächnitzky Physik: der Direktor. Naturkunde und Geographie: W. Plotnikow Zeichnen und Calligraphie: Staats-R u. Ritter P. Barth. Turnen: Reserve-Offizier A. Punga.

Lehrer der Vorbereitungs-klasse und Ordinariengehilte T.-k. und Ritter G. Hoppe. Ordinariengehilte u. Gesanglehrer N. Linde. Schularzt: Coll.-Rath und Ritter Dr. J. Faure. Schrittführer: Urm.

Erste Stadt-Elementarschule.

Petersbürger-Strasse Nr. 18, Haus G. Fischer.

Vorsteher: Karl Lauge, Sprechstunde von 2—3 Uhr. Lehrer: Koritz. 70 Schüler. Schulgeld 25 Rbl. S. jährlich, 2 Rbl. für Turnen.

Zweite Stadt-Elementar-Schule.

Stern-Str. Nr. 19.

2 Classen I. Lehrer: N. Semenuow. II. Lehrer: F. Narusk. Zahl der Schüler 80. Schulgeld 15 Rbl. jährlich.

Dritte (Jessinskische) Stadt-Elementarschule.

I. Lehrer: Fried. Kohler. Gouv.-Skr., Med. Alexander III, Allee-Strasse 78. II. Lehrer Gustav Kima, Med. Alexander III, Petersburger-Str., im eigenen Hause Nr. 111. Zahl der Schüler 140. Schulgeld 10 Rbl. jährlich.

A. S. Puschkinsche dreiklassige Stadt-Elementarschule für Mädchen.

Vnrsteher und Lehrer: Ew. Steinberg. Lehrerinnen: Helene Ehrmann u. Julia Snamensky.

R. v. Zeddelmann'sohe Privat-Knabenanstalt I. Kategorie.

Magazin-Strasse Nr. 5.

Lehrerkollegium: Schulvorsteher: Oberlehrer R. von Zeddelmann. Lehrer der Religion: Mag. J. Frey; der lat. und griech. Sprache: Cand. phil. E. Haller, Cand. phil. Joh. Carlblou, Cand. phil. M. Böhm; der russischen Sprache: von Zeddelmann, Cand. hist. E. v. Müller u. J. Pimenow; der Mathematik: G. Sternberg; u. K. Koch; d. Physik: K. Koch; der Geschichte und Geographie: Cand. E. v. Müller; d. deutsch. Sprache: Cand. G. Rathlef, Cand. M. Böhm, Cand. L. Goertz. Zeichnenl. R. v. Zur-Mühlen; Calligraphiel.: J. Pimenow; Turnlehrer: Alex. Punga.

Hugo Treffner's Privat-Knabenanstalt I. Kategorie.

Pferde-Str. Nr. 2, Haus Treffner.

Mit dem vollen Cursus eines classischen Gymnasiums des Ministeriums der Volksaufklärung,

einer Vorbereitungsklasse und einer Schulpension.

Schulvorsteher: Hugo Treffner, cand. min. Lehrer: Protohierei P. Dolgowsky; Oberlehrer Staatsrath C. Treffner, Gymnasiallehrer P. A. Pawlow; Oberlehrer Staatsrath Helwig; cand. Byczkowski; Gymnasiallehrer H. Bauer; Hauslehrer J. Jürgens; M. Awik; M. v. Lemonius; A. Bilow; W. Ohmann; Fr. Taubel; P. Dalton; Gesanglehrer: G. Kiima; Musiklehrer: J. B. Segal; Turnlehrer. Alex. Punga.

Töchterschule II. Kategorie und Pension d. Fr. Amalie Salomon.

Magazinstrasse Nr. 10.

Vorsteherin: Fr. Amalie Salomon. Sprechstunde v. 5—6 nachm. Lehrerinnen: Fr. A. Salomon, Fr. C. Salomon, Fr. M. Lille, Fr. E. Bartelsen, Fr. H. Oja, Fr. N. Dolgowsky, Fr. L. Soloweitschik, Fr. A. Danilow, Fr. M. Schnikwaldt, Fr. L. Dolgowsky. Lehrer: Mag. d. Naturwissenschaften W. Zebrikow, Cand. der Geschichte H. Bauer. Gymnasiallehrer der russischen Sprache A. Troitzky, Cand. der physiko-mathematischen Fakultät N. Kultaschew, Religionslehrer griech-orthod. Confess: Priester Alex. Brjanzew; Privat-Turnlehrer d. Anstalt: Reserve-Offizier Alex. Punga.

Privat-Töchterschule I. Kategorie d. Oberlehrers A. Grass.

Jakobsstrasse Nr. 13.

Director: Oberlehrer A. Grass, Sprechst. von 3— $\frac{1}{2}$ nachm. Religionslehrer: Prof. J. Kersten, Russisch: Cand. S. Konstantinow. Deutsch: Oberlehrer A. Grass u. Finger. Französisch: Fr. M. Buess. Mathematik: Docent. K. Pokrowsky. Geschichte: Oberlehrer L. Goertz u. Fr. Tkatschenko. Geographie: Oberlehrer E. Finger. Physik: Oberlehrer K. Pokrowsky. Naturgeschichte: Oberlehrer W. Plotnikow. Zeichnen: Fr. E. Winkler. Pädagogik: Oberlehrer

A. Grass. Gesang und Turnen: H. Lange. Tanzlehrerin: E. Anton. Lehrerinnen: Fr. E. v. Riekhoff, Frau N. Iwanow-Markelow, Fr. M. Kemmerer, Frau J. v. Ferrieri, Fr. K. Tkatschenko, Fr. E. Winkler, Fr. E. Werner, Fr. Lawendel, Fr. P. Wulffius, Fr. Müller, Aufsichtslehrerin: Fr. A. Kohler.

Privat-Töchterschule I. Kategorie des Fr. Lydia Horn.

Rigasche Str. 37.

8 Klassen und eine Vorbereitungsklasse. Schulg. 50 u. 60 Rbl. in den 4 unteren, 70 bis 100 Rbl. jährl. in den oberen Classen.

Vorsteherin: Fr. Lydia Horn. Spr. 4—5. Lehrer u. Lehrerinnen: Oberpastor G. Oehr, Cand. L. Goertz, Cand. T. Schatalow, Cand. A. Bogojawlensky, Cand. E. Rajewsky, Turnl. A. Punga, Fr. L. Horn, Fr. S. Landesén, Fr. M. Rass, Fr. M. v. Müller, Fr. W. Tichomirow, Fr. L. v. Müller, Fr. P. Wulffius, Fr. E. Winkler, Fr. E. Schulz, Fr. S. v. Koskull, Fr. E. Meder.

1. Jurjewer Mädchen Gymnasium A. S. Puschkin.

Peplerstrasse Nr. 13.

Vorsitzender des Curatoriums und pädagog. Rath des Gymnasiums: Direktor N. J. Iwanow. Glieder des Curatoriums: Professor, Oberpriester A. S. Sawewsky, Inspektor E. A. Grawit, P. A. Popow.

Vorsteher: Excellenz M. N. Woskresensky. Religionslehrer: Priester J. Jegorow und H. L. Treffner. Lehrer: Sacharew, Kositsch, Proff. C. K. Boguschewsky, Skräbin, Bauer und Nowikow; Klassenlehrerinnen: M. A. Jan-kowitsch, E. A. Tokorskaja, E. O. Kuwitschinskaja; Lehrerinnen: M. A. Müller, M. Buess, M. J. Zwetkowa, S. A. Troitzkaja, Nese. Klassen-Aufseherinnen: S. Pisch-tzina und Fr. Tidemann.

2. Private dreiklassige
Elementar-Schule für Knaben
u. Mädchen d. Hilfs-
Vereins.

Salzstrasse Nr 1 und Jamasche
Strasse.

Direktor: Pastor Eisenschmidt;
Vorsteher: Oman. Lehrer: Sägga.

3. Priv. Elementar-Schule
des Erl. Sosaar für Knaben
und Mädchen.

Kastanien-Alle.

Vorsteherin: Fr. Sosaar, Leh-
rerin: Fran Salit.

4. Priv. Elementar-Mäd-
chen-Schule der Erau E.
Erinson.

Vorsteherin: Fran Kriwuscha,
Lehrerin: Fr. Siekel.

St. Johannis-Kirchen-Schule.

Allee-Strasse 68.

Direktor: Oberconsistorialrath
Oberpastor W. Schwartz. Leiter:
Fr. Raudsep, Warrik, A. Karneol,
S. Lindper, Pastor W. Schwartz
und Lampson. Lehrerinnen: Frau
L. Raudsep, Fr. E. Schwartz,
Fr. H. Neumann

II-klassige Mädchenschule
des russ. Wohlthätigkeits-
Vereins.

Fortuna-Strasse Nr. 19 und 20.

2 Klassen mit 2 Abtheilungen
4-jähr. Cursus. Schulgeld von
Kindern griech.-orth. Konf. 4 Rbl.
von Kindern anderer Konf. 6 Rbl.
pro Jahr. Kinder notorisch armer
Eltern unentgeltlich. Circa 140
Schülerinnen. Bei der Schule
Kinderasyl

Schnlcollegium: Mitglieder:
Prof A. S. Newsorow, Lehrer A.
P. Pawlow. Religionslehrer:
Priester A. P. Brjanzew. Lehrer-
innen: Frau L. Bogdanow, Fr. L.
Hel. Skoropostischnaja, Fr. Lud-
milla Winogradow, Gesanglehrer:
Nikolsky. Hausmutter des Kin-
derasyls Frau A. Duschakowa.

Russische St. Georgs
III-klassige Kirchenschule.
Stein-Strasse Nr. 1.

Lehrer: Priester W. Bessrebren-
nikow. J. Fellberg und Köreline.

Krons-Elem.-Schule für
Knaben.

Rigasche Str. 113.

1 Klasse mit 3 Abtheil. Schulg.
8 Rbl. jährl. Vorsteher und Leh-
rer: Mart. Reinick. Religionsl-
Priester W. Bessrebrennikow.
Ca. 45 Schüler.

Elementarschule des Lehrer-
seminars.

Petersburger-Str. 93.

Lehrer: Karl Linnamägi und
J. A. Jurkatam

Dihrik's einklass. Knaben-
Elem.-Schule.

Küter-Str. 4.

(Vorbereit.-Klasse für d. Gym-
nasium) Schulgeld 40 Rbl. jährl.
Leiter und Lehrer: Joh. Dihrik.
Spr. von 9½ 10 u von 2-3.

Mädchen-Elem.-Schule des
Fr. O. Wieckberg.

Rathhans-Str. 22.

1 Kl. mit 4 Abtheilungen. Das
Schulgeld beträgt in der zweiten
Abtheilung 14 Rbl. in der zweiten
u. dritten 16 Rbl. jährl. Vorste-
herin und Lehrerin: Fr. O. Wieck-
berg Lehrerinnen: Fr. Claudia
Jürgens, Fr. Amalie Witte, Fr.
Marie Aidnick u Fr. Tecker.

Elem.-Sch. d. Fr. J. Pölzam.

Rigasche Strasse 55.

1 Klasse mit Abtheil. Schulg.
20 Rbl. jährl. Lehrerinnen: Fr.
Jda Polzam. Fr. Bertha Lawendel.

Elem.-Schule d. Fr. P. Jür-
gens.

I. Für Knaben und Mädchen,
Scharrenstr. 2. 1 Kl. Schulg. 20 R.
jährl. Lehrerinnen: Fr. Pauline
Jürgens, Fr. Bertha Lawendel.

Elem.-Schule d. Fr. P. Jürgens.

H. Für Mädchen Marktstr. 12.
2 Klassen mit 2 Abtheil. Schulgeld 24 Rbl. jährl. Lehrerinnen: Fr. Pauline Jürgens, Fr. Amalie Jürgens, Fr. Christitsch. Gesang-lehrerin: Fr. O. Dörbeck.

Elem.-Schule des Fr. A. Tesche

Rigasche Strasse 71.

Für Knaben und Mädchen, Lehrerin: Fr. Alice Tesche, Spr. von 4-6.

Alexander-Schule (Armen-Industrieschule) d. Hilfsvereines.

Vorsteher: P. Org, Lehrer: S Lindper; J. Kusik, H. Kntti. Lehrerin: Fr. A. Clanzel

Hebräische Privat-Elementarschule.

Markt-Strasse Nr. 20.

Für Knaben und Mädchen. (Armenschule). Schulgeld 2 Rbl. jährl. Vorsteherin und Lehrerin: Fr. Emilie Stamm. Unterrichtende: Fr. Emilie Stamm, Fr. Adele Lane, Fr. Marie Aidnik u. Fr. Cäcilie Wulff.

Sonntagsschule.

Ecke Riga- u. Carlowastr. Nr. 1, Gebäude der Realschule.

Für Frauen u. Mädchen. Circa 100 Schülerinnen. Unentgeltlicher Unterricht (russische Sprache, Arithmetik, Geschichte) jeden Sonntag von 12-4 Uhr Nachm.

Vorsteherin: Frau Prof. Nad. Newsorow.

Erste Kinderbewahr-Anstalt des Hilfsvereins.

Vorsteherin: Fr. Bertha Strudel

Zweite Kinderbewahr-Anstalt.

Vorsteherin: Fr. A. Walter.

Kindergarten des Fr. Antonie v. Behagel.

Johannisstr. 13

Evangelischer Jünglings-Verein.

Carlowa-Strasse Nr. 10.

Curator: Past. emer. Th. Ottho (Marienhofsche Str. 15). Präses: Pastor H. Nerling (Salz-Str. 1. Sprst 3-4) Schriftführer: Stud. theol. von Stritzky. Hausvater: A. Schmidt (Vereinslokal).

Censur.

Abgetheilter Censor: Cand. Joh. Jögewer, Titulär-Rath, Rigasche Str. 137, Sprechstunden täglich (ausgen. Sonn- und Festtage von 2-3.

Jurjew-Werrosches Ober-Kirchenvorsteher - Amt und Jurjew - Werrosche Kreis-Landschul-Behörde.

Ober-Kirchenvorsteher: Landrath R. Baron Staël von Holstein zu Neu-Anzen Assessor nobilis: Cand. jur. A. v. Wulf, Assessor eccles: Propst Sielmann zu St. Bartholomäi. Notär Cand jur. M. v. Guldenstube

Als Kreis-Landschul-Behörde, ansser den Gliedern des Ober-Kirchenvorsteher-Amtes: Jurjewer weltl. Landschul-Revident: G. von Rathlef-Tammist. Jurjewer geistl. Landschnl-Revident: Pastor Bidder zu Lais. Werroscher weltl. Landschul-Revident: W. von Roth-Tilsit. Werroscher geistl. Landschnl-Revident: Pastor Schwarz zu Pölwe. Bäuerliche Beisitzer: Peter Nemwalz, Adam Korjus Mitglieder von der Regierung: die Volksschulinspektoren.

Gerichte und Behörden

Jurjewsche Kreispolizei-Verwaltung.

Sitz: Gut Carlowa, bei Jurjew. Der Jurjewsche Kreis

umfasst 16 Kirchspiele und 73 Gemeinden

Kreispolizei-Chef: Const Baron Maydell-Waldhof, Ritt d. A.-O. II. u. III u. des Stanisl.-Ord. III Cl. Aelterer Gehilfe des Kreis-Chefs Hofrath Fomin, Ritt. des Stanisl.-Ord. III Cl. Sekretär: A. Martinson. I. Tischvorsteher: A. Sass. II. Tischvorsteher: W. Malein. Registrator: K. Songailo. Kanzellisten: Iwask, Tasa und M. Sadowskaja.

Jüngere Gehilfen d. Kreis-Chefs.

Für den I District: E W Nedtedjew, Revalsche Str Nr. 57

Der I District umfasst 27 Gemeinden mit 8 урядники.

I Урядникь-Bezirk umfasst die Gemeinden: Talkhof, Herjanorm, Jense und Kersel. — Sitz: Gut Talkhof.

II Урядникь-Bez.: Laiwa, Sadjerw, Sotaga und Ellistfer. Sitz: Gut Kukulin.

III Урядникь-Bez.: Kaster, Rasin, Aya u. Wendau Sitz: Aya-Marienhof.

IV. Урядникь - Bezirk: Mäxhof, Neu-Kusthof, Alt-Kusthof und Haselau. Sitz: Gut Haselau.

V. Урядникь-Bez.: Warrol, Kawast und Lenia. Sitz: Kawast.

VI Урядникь-Bezirk: Aromois, Meiershof, Lugden und Rewold Sitz: Meiershof-Terater.

VII. Урядникь-Bez: Techelfer, Forbushof und Rathshof. Sitz: Gut Techelfer.

VIII. Урядникь-Bez.: die Vorstädte Jurjews, welche zum Kreise gehören und die Gemeinde Ropkoi Sitz: in Jurjew, Kastanien-Allee Nr. 46

Für den II District: Wladimir Sabjelin. Sitz: Tschorna.

Der II. District umfasst 7 Gemeinden mit 4 Урядники.

IX Урядникь-Bezirk umfasst die Gemeinden: Waimastfer, Lais-holn, Lais, Flemmingshof. Sitz: Lais

X. Урядникь-Bezirk: Awinorm, Lohusu, Tschorna. Kaserpäh und Wottigfer. Sitz: Tschorna.

XI. Урядникь Bez: Allatzkiwwi, Kockora, Palla u. Tellerhof. Sitz: Gut Allatzkiwwi:

XII Урядникь: Sarenhof, Kudding und Roje Sitz: Sarenhof-Althof.

Für den III. District: Anatoli Karzow. Sitz: Nustago.

Der III. District umfasst 32 Gemeinden mit 5 урядники.

XIII Урядникь-Bezirk umfasst die Cemeinden: Kamby, Alt-Wrangelshof, Mühlenhof, Krüduershof und Koddijarw. Sitz: Neu-Kamby.

XIV. Урядникь-Bez: Kawelecht, Illila, Kougota, Randen u. Tammenhof. Sitz: Sangla.

XV. Урядникь-Bezirk: Ringen Walguta, Ayakar, Palloper, Hellenorm, Uddern, Kirrumpäh und Spankau Sitz: Gut Hellenorm

XVI Урядникь-Bez.: Kastolat, Peidla. Neu-Odenpäh, Bremenhof, Imjärw, Heiligensee und Arrol Sitz: Nustago.

XVII. Урядникь-Bez.: Sagnitz, Teilitz, Unniküll, Fölk, Kenhof und Löwenhof. Sitz: Schloss Sagnitz

Stadt-Polizei-Verwaltung.

Polizeimeister: Kapitän H. M. Sabjelin. Secr.: O. F. Dsemjanowitsch. Tischvorsteher: H. K. Ptäschäzki. Canzellisten: Karjus Milling u. Jungst. Ministerial Raik.

Pristav des I. Distrikts: Col. Secr. Edm. Siefers: Gehilfe des Pristavs: A. G. Kirjakow. Revier-Aufseher: Narbut, Franell und Wakulsky.

Pristav des II. Distrikts: Coll.-Asses. Salessky. Gehilfe des Pristavs: Jegorow, Revier-Aufs.: Meksch, Parfianowitsch u. Lepp

Pristav des III. Distrikts: Gouv-Sekr. Heyer. Gehilfe des Pristavs: Koll-Reg. K. J. Kutirow Revier-Aufs.: Aland, Fuchs und Plom.

Kanzelleien: Der I Pristavs-District befindet sich im Polizei-Gebäude, Kompagnie - Strasse; der II. Pristavs-District. Carlowa-Str. 27; der III Pristavs-

District, Jamasche Str. 27, geöffnet sind die Kanzelleien von morgens 9—2 Uhr und abends 6—8 Uhr.

Justizwesen.

Gehilfen des Prokureuren des Rigaer-Bezirksgerichts.

9. Bezirk (umfasst den ganzen Werroschen Kreis und den 4. u. 5. Jurjewischen Untersuchungs-district), W. A. Kartaschew in Jurjew.

10. Bezirk (umfasst den Jurjew-schen 1., 2. u. 3. Untersuchungs-district und die Stadt Jurjew), vacant.

Jurjew-Werrosches Friedensrichter-Plenum.

Mühlenstrasse Nr. 32.

Präses: St.-R. Victor Michailowitsch Golowin, Marienhofsche Strasse Nr. 46. Kanzellei: Sekretär: Coll-Reg. P. J. Kase, 1-ster Sekretär-Gehilfe: Georg Taewere. 2-ter Sekretär-Gehilfe: Wladislaw Songailo. Translateur für die Criminalabtheilung: Jwan Rāpsei. Translateure für die Civilabtheilung: C. Luha, A. v. Kobjelsky, Alexander Aidnik, Jwan Tähn, Georg Juht. Boten: Joh. Liblik, Michel Pricker. Arrest-Local: Mühlen-Str. 34.

Ehrenfriedensrichter.

Rector der Univ. W. St.-R. Prof Ant. Budilowitsch, C.-A. Prof Alex. Philippow, dim. Garde-Rittm. Nicolai von Grote-Kawershof (Werr. Kr.), Landrath Arved Baron Nolken-Allatzkiwwi (Werr. Kr.), St.-R. Dr. Fried. von zur Mühlen-Arrohof (Jurj. Kr.), C.-R. Prof. Adam Saczinski, wirkl. St.-R. Dr. Wilhelm von Bock, Eduard Alexandrowitsch von zur Mühlen-Ledis, Prof. St.-R. P. P. Pustoroslew, Prof. A. S. Kriwzow. St.-R. M. A. Sserkow, Bauern-Commissar M. L. Malama.

Ergänzungs-Friedensrichter.

Tit.-Rath S. Djakonow.

Friedensrichter des Jurjew-Werroschen Kreises.

Des I. Distrikts: I. Polizeidistrikt u. d. anliegende Theil des III. Polizeidistrikts, begrenzt durch die ungeraden Nummern der Rathhausstrasse. St.-R. Andrei Iwanowitsch Schmidt. Kammer: Hetzelstr. 1. Gerichtsgebäude.

Des II. Distrikts: Der ganze II. Polizeidistrikt der Stadt, St.-R. S. A. Saltanow. Kammer: Hetzel-Str. 1.

Des III. Distr.: Der III. Polizeidistrikt der Stadt, mit Ausnahme desjenigen Theiles, welcher dem I. Distrikt zugetheilt ist, d. h. bis zur Rathhausstrasse mit Einschluss der geraden Nummern u. d. Gemeinden Aya, Wendau, Kawershof, Kaster, Mecks, Neukusthof und Rasin. Coll-Rath Michail Dmitriewitsch Ssewerow. Kammer: Petersburgerstr. 73.

Des IV. Distr.: (Gemein Waimastfer, Warrol, Härjanorm, Laisholm, Jense, Kersel, Kibbijerw, Kudding, Laiwa, Lais, Talkhof, Rojel, Saarenhof, Saadjerw, Sotaga, Techelter und Ellistfer). Tit.-R. N. G. Engberts in Kersel (Stat. an d. Bahn Jurjew-Taps).

Des V. Distr.: (Gemein Awwinorm, Allatzkiwwi, Wottigfer, Kasepäh, Kockora, Lohusu, Palla, Tellerhof und Tschorna) Hofr. Wladimir Andrejewitsch Iwtschenko in Tschorna.

Des VI. Distr.: (Gemein Arrohof, Mühlenhof, Haselau, Kawast, Kamby, Ludenhof, Lunia, Meyershof, Neu-Nüppen, Rathshof, Rewold, Ropkoi, Alt-Kusthof, Tammenhof, Techelter, Gross-Ullila, Klein-Ullila, Forbushof), Coll.-R. Wladimir Andrejewitsch Krischanowsky, Holmstrasse 13.

Des VII. Distr.: (Gemein Arrol, Ayakar, Bockenhof, Walguta, Hellenorm, Schloss Sagnitz, Ilmjerw, Kawelecht, Kastolatz, Köhnhof, Kirrumpäh, Gotbensee, Gross-Congota, Klein-Congota, Krüdnershof, Thael-Fölk, Löwenhof, Palloper, Samhof, Pilken Heiligensee, Randen, Ringen, Son-

tak, Spankau (mit Ausnahme des Gutes Alt-Nüggen, welches VI. Distr. gehört). Alt-Wrangels-hof, Teilitz, Uddern, Uniküll. Coll.-Ass Anton Nikolajewitsch Scalon in Pustago.

Des VIII. Distr.: Alexanderhof, Weissensee, Paulenhof, Werrohof, Heimadra, Kachkowa, Kioma, Korastfer, Alt-Köllitz, Mecks, Moisekatz, Neu-Odenpäh (im hiesigen Kreis), Pölks, Perrist, Rappin, Alt-Koiküll, Timmof, Toloma und Errastfer. Staatsr. Nikolai Schultz in Werro.

Des IX. Distr.: Alt-Anzen, Neu-Anzen, Sommerpahlen, Uelzen, Kawershof, Karolen, Kerjell, Krabi, Lannemetz, Linamäggi, Lutznik, Menzen, Nursie, Range, Alt-Rosen, Urbs und Fierenhof. Tit.-R. Nicolai Fed. Jeleonsky in Werro.

Des X. Distr.: Bentenhof, Hanhof, Kasseritz, Laswa, Lobenstein, Misso, Schloss Neuhausen, Orrawa und Salishof. St.-R. J. K. Köding in Werro.

Gerichts-Pristave in Jurjew.

1) Des Plenums: I. Distr. Tolimir Bednartschik, Mühlen-Str. 32. II. Distr. D. P. Beljaew. III. Distr. J. Sarap. IV. Distr. Gouv.-Secr. Freymann (in Werro).

2) Des Bezirksgericht: J. A. Lissenko, Revalsche Str. 43.

Untersuchungsrichter.

I. Bezirk: J. J. Wassiljew. Revalsche Str. Nr. 59. Umfasst den III. Polizeidistrict der Stadt Jurjew, die untere Hälfte des II. Polizeidistricts, gerechnet vom Embach, der Kauf-, Promenaden- und Carlowastrasse, als Grenze die Mitte der Strasse gedacht und die an der Stadt grenzenden Gemeinden Rathshof und Forbushof.

II. Bezirk: vacant. Umfasst den I. Polizeidistrict der Stadt Jurjew mit Einschluss des Gebäudes des Friedensrichter-Plenums, die an den I. District grenzende obere Hälfte des II. Distr. bis zur Kauf-, Promenaden- und Carlowastrasse, als Grenze die

Mitte der Strasse gedacht und die an der Stadt grenzenden Gemeinden Techelfer und Ropkoy.

III. Bezirk: Michail Stepanowitsch Woizechowsky, Sternstr. 31. Umfasst d. Gemeinden Kasepäh, Wottigter, Tschorna, Lohhusu, Awwimorm - Wald, Allatzkiwwi, Kokkora, Palla, Tellerhof, Saarenhof, Warrol, Rojel, Kudding, Lunia, Kawast und Jensel.

IV. Bezirk: Andrei Wassiljewitsch Krepkogorsky, Kastanien-Allee 23. Umfasst die Gemeinden Randen, Walguta, Tammenhof, Kawelecht. Gross-Congota, Klein-Congota, Gross- und Klein-Ullila, Uhlfeld, Arrohof, Lugden, Meyershof, Spankau, Neu-Nüggen, Hellenorm, Kirrumpäh, Uddern, Ringen, Kibbijerw, Lais, Jegel, Waimastfer. Ellistfer, Saadjerw, Sotaga, Herjanorm, Laiwa, Brinckenhof, Kersel und die im Jurjewischen Kreise belegene Strecke ber halt. Bahn.

V. Bezirk: Kolturowsky, Mühlenstrasse Nr. 5. Umfasst die Gemeinden Aya, Wendau, Kawershof, Kaster, Köhnhof, Neukusthof, Meks, Rasin, Mühlenhof, Alt-Wrangelshof, Haselau, Camby, Gothensee, Krüdnershof, Rewold, Arrol, Ilmjerw, Kastolatz, Neu-Odenpäh, Palloper, Samhof, Heiligensee, Bockenhof, Ayakar, Sontak, Theal-Fölck, Löwenhof, Sagnitz, Teilitz, Unniküll u. Pilken und die ganze im Jurjewischen Kreise belegene Strecke der Pleskau-Rigaer-Bahn.

Krepost-Abtheilung.

Mühlenstr. 32 Werktagl. 10—2, ausgenommen Sonnabend. Chef St.-R. V. M. Golowin (zugleich Präs. d. Fried.-Rich.-Plen.). Sekretär: II.-R. Fr. Ottho, Gartenstr. 16. Volontär: cand. jur. Joh. Opfeldt. Registrator: Eduard Bergmann. Journalist: August Palm. Kanzellisten: Jakob Pehab, Nikolai Birkenthal, Karl Kool. Bote: Daniel Alba.

Advocaten.

Vereidigte Rechtsanwälte: S. P. Lieven, Breitstr. 30 Sprt

9-10 u. 5-7. A. G. v. Bröcker, Jacobs-Str. 8. Spr. 9-10 u. 5-7. C. G. Lehberr, Kühnstr. 2. Spr. 9-10 u. 4-6. W. D. Chwohlon, Scharrenstr. 7, Spr. 9-10 u. 3-5. N. W. Ssudakow, Scharrenstr. 12. Spr. 9-11 u. 4-6. J. v. Mühlendahl, Sternstrasse 8. Spr. v. 4-6. A. J. von Klot, Wallgrabenstr. 9. Spr. 9-10 und 5-7. R. Umhlia, Grosser-Markt 7. Spr. 9-10 und 4-6. A. W. v. Volck, Wallgraben-Str. 9. Spr. 9-10 u. 5-7. Willibald von Guldenstube, Botan. Str. 18. Spr. v. 9 $\frac{1}{2}$ -10 $\frac{1}{2}$ Vorm. u. 4-5 Nachm.

Gehilfen der vereidigten Rechtsanwälte: A. F. v. Busch, Kühnstrasse 3. Spr. 9 $\frac{1}{2}$ -10 $\frac{1}{2}$ u. 4 $\frac{1}{2}$ -6 $\frac{1}{2}$. M. P. Edelhaus, Grosser Markt 15. Spr. 3-5 und 8-9 abends. J. A. Hanser, Wallgrabenstrasse 6. Spr. 9-10 $\frac{1}{2}$ u. 5-7.

Privat-Anwälte: J. F. Okuschko, Buden-Str. 3. Spr. 9-10 u. 4-6. J. K. Linke, Lodjenstrasse 15. Spr. 9-10 und 4-6. P. von Haller, Alexanderstrasse 9. Spr. 9-10 $\frac{1}{2}$ und 5-7. K. Raeder, Johannisstr. 12. Spr. 9-10 u. 5-7. J. Gralewsky, Petersburgerstr. 76. Spr. 9-10 u. 5-7.

Oberbauengerichte in Jurjew.

I. Bezirk: Präses: Coll.-Sekr. K. Parts. Schriftf.: K. Rüter.

II. Bezirk: Präses: Coll.-Ass. A. Freidank. Schriftführ. Njpsberg.

Canzellei des I. Bezirks: Jurjew, Salz-Str. Nr. 2, von 10-2.

Canzellei des II. Bezirks: Erbsen-Str. Nr. 1, von 10-2.

Sitzungslocal beider Behörden, Salz-Str. Nr. 2.

Kommissare für Bauernangelegenheiten.

Für den I. Bezirk: Coll.-Rath u. Ritt. J. W. Milhard, Jamasche Strasse Nr. 31.

Für den II. Bezirk: Coll.-Secr. E. A. De-Witt, Salz-Strasse Nr. 3.

Comptoirs der Notarius publ.

K. Rosenthal, Ritter-Str. Nr. 9. Christitsch, Küterstr. Nr. 3.

Geöffnet täglich von 9-3 vorm. und 5-7 nachmittags.

Adelige Vormundschaftsbehörde.

Johannis-Strasse 1.

Täglich geöffnet v. 10-12, mit Ausnahme des Sonntags.

Präsident: Kreisdeputirter A. v. Oettingen-Ludenhof. Geschäftsführender Assessor: G. v. Rennekampff. Assessoren: Arthur v. Wulf-Pölk, Landrath von Anrep, Schloss Ringen.

Estnische Distrikts-Direktion des Livländischen adeligen Credit-Vereins.

Direktor: Arthur von Wulf. Asses.: Cand. jur. M. v. Guldenstube, A. von Akerman-Gothensee, R. v. Wahl-Marrama. Rendant: M. Baron Stackelberg. Sekretäre: Cand. jur. E. Eisen-schmidt, Cand. jur. A. von Eke-sparre. Buchhalter: M. v. Dehn. Kassirer u. Buchhalter: A. von Müller. Journalist u. Expedient E. von Zur-Mühlen. Bureau-beamter: Victor Baum. Archivar: Oscar Baron Engelhardt. Kanzellisten: Chr. Jurgens, C. Dihrik. Revisor: C. von Blossfeldt. Ministeriale: C. Werrewandt, Johann Saag.

Bauern-Rentenbank.

Renten-Einnahmestelle für den Jurjew-Weroschen Kreis: Estnische Distrikts-Direktion des Güter-Credit-Vereins.

Kreis-Rentei.

Kreis-Rentmeister: Coll.-Ass. J. Hudnitzky, dessen Gehilfe: Tit.-Rath. H. Kieseritzky. Buchhalter: Col.-Ass. C. Wassermann. Kassirer: Coll.-Reg. D. Gerasim-tschuck. Buchhalter - Gehilfen: A. Heine, R. Antoni, B. Lawin, W. Hischinsky, L. Sakrschewsky, J. Tootsi. Kanzellisten: M. Thal, J. Hallop, A. Uschakow. Cassa-Geschworenen: M. Keskülla, M. Ertz, D. Sepp, J. Unt, J. Wöhrmann, D. Lang.

Reichsbank-Sparkasse.

Rentmeister: Coll.-Ass. J. Hud-
nitzky. Controleur: C. Wassermann.

Bestand der IV. Bezirks-
Aooise-Verwaltung.

Rigasche Str. 60.

Bezirks-Inspektor: Coll. - Rath
Eugen Baron Vietinghoff-Scheel.
Geschäftsführer: Tit.-R. Oskar
Dahlberg, Alexander Niemensky.
Districts-Inspektore, ältere: Hofr.
Friedrich v Reutz, Hofr. Emil v.
Budkowsky, Hofr. Reinhold von
Frey, Hofr. Eduard v Oettingen.
Coll.-Sec Paul v Haken, Gouv.-
Sec. Konstantin Rasumow Hofr.
Wladimir Swenigorodsky, jung.
Tit.-R Adam Holewo. Controleure,
etatmässige: Georg Boschko, Gri-
gori Zweiberg, Fromhold Jmmer-
treu, Paul Slatinsky, Paul Meyer.
Ausseretatmässige: Th Schultz,
Wilh Berg Accise-Aufseher: Joh.
Engel, S. Antonewitsch, J. Schlä-
ger, D. Paltschewsky, Karl Wal-
ter, Wassili Kisik, J. Jankowsky,
W. Timofejew, O. Sild.

Kanzellei-Beamter: A. Belok-
row, Elkin, Tegmann.

Post- und Telegraphen-
Comptoir.

Post- und Telegraphen-Chef:
Coll.-R. u Ritter A. Smirnow. Des-
sen Gehilfe: Hofr u. Ritter A.
Dsedsül. Beamter II. Kategorie:
Hofr. u. Ritt. Kellner. III. Kateg:
Coll.-Sekr. C. Klas. IV. Kategorie:
Coll.-Ass. J. von Weber, Frl.
Goeldner, Kalnin, W. Malein. V.
Kategorie: C. Karlsen, A Siefer-
mann, A. Peterson. Behrsin.
VI Kategorie: ältere Abthei-
lung: Gouv.-Sekr E. Sarrin,
Mise, Ehlert, Monat, Liede, Kae-
rick, Krisko. Jüngere Abtheilung:
Treffeldt. Parikas, Koch, Gtz.

Älterer Linienaufseher: E. Du-
nis. Jüngerer Linienaufs. Bern-
stein. Unteroffizier Eks.

Briefträger: I. Stadth. Rassa,
Koroleff. II. Stadth. Surisson,
Komps, Abel. III. Stadth. Milian,
Kicho.

Depeschenträger: Zähr. Pern,
Schulbach und Tedder.

Postirungsdirector: A. v. Aker-
mann Postkommissär: Maddison.
Expeditor: Lätt.

Stab des 18. Armee-Corps.

Kommandeur d. 18 Armee-Corps:
General der Artillerie Leonid
Jefremowitsch Adamomitsch
Stabs-Chef General-Major Ippolit
Paulinowitsch Woischin-Murdas-
Schilinsky.

Stabsoffizier zu besonderen Auf-
trägen: Obrist-Lieut. des Gene-
ralstabs Wladimir Sigismundo-
witsch Weil

Oberoffizier zu besonderen Auf-
trägen: Capitän des General-
stabs Michail Ilarjewitsch Pestr-
schezky.

Älterer Adjutant: Capitän des
Generalstabs Michail Nikolaew
Wassiljew.

Erster Adjutant: Stabs-Capitän
Alexander Michailow. Tatz.

Corps-Arzt: Staatsrath Wladimir
Wassiljewitsch Schuchow.

Corps-Intendant: Obrist Constan-
tin Jakowlew. Awenarius.

Geschäftsführer: Hofrath Joranin
Ossipowitsch Ustinowitsch.

Buchhalter: Titulär-Rath Michail
Feodor Fedjakow.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef: Obristlieut.
Wladimir Nikolaew. Tschapowsky,
Scharrenstr. Nr. 12. Haus Hübbe
Geschäftsführer: Stabs-Capitän
Lobick.

Stab des Krasnojarskischen
Infanterie-Regiments N. 95.

Kanzellei: Gildenstr. Nr. 8
Bureaustund v 9-3

Regiments-Commandeur: Obrist
Peter Platonowitsch Potozky.
Oeconomie-Chef Obristlieutenant
Karl Alexandrowitsch Schwank
Regiments-Adjutant: Stabs-Capi-
tän Alexander Jakowlew. Michai-
low. Geschäftsführer der Oeko-
nomie-Verw. Gouvernements-Secre-
tär Timofei Sidorowitsch Perederi

Zahlmeister: Prem.-Lieut. Iwan Nasarowitsch Jakowetz. Stellv. Regim.-Quartierm. Prem.-Lieut. Alex. Porfirow Saikin. Verwalter des Rgmts.-Lazareth: Prem.-Lieut. Feodor Iwan Katschin. Verwalt. der Rgmts.-Schneiderei u. Train-Chef Stabs-Capitän Wladislaw Eduard. Glass Verwalter der Waffenabtheilung: Staabs-Capit. Leonid Gawril. Domaratzky Sec. des Regimentsgerichts: Seconde-Lieut. Alexander Aristarchow. Krutschinin. Verwalter d. Rgmts.-Bäckerei: Stabs-Cap Iwan Andreew. Selinsky. Regiments-Aerzte: alterer Coll.-Rath Dr. Porasinsky; jüngerer Hofrath Dr. Eugen Iwanowitsch Jannsen Regim.-Geistlicher Propst Joann Bogoslawsky. Schreiber - Commando: Chef Regim.-Adj. Michailow, ält. Schreiber: Feldwebel Sselawko. Musikanten-Comman. Chef Regim.-Adj. Michailow, Capellmeister: Coll.-Reg. Ferdinand Ferd v. Lange.

Lehr-Comm. Unteroffizier. Chef Stabs-Cap. Alexei Michailow. Ssolowjew, Jäger-Comm.: Chef Prem.-Lieut. Edmund Leowitsch Smieczewsky.

I Bataillon: Command. Obristlt. Wsewolod Romanow. Kirejew. Adjutant: Sec.-Lieut. Alexander Gustawow. Baron von der Pahlen. Commandeurs: der 1. Rotte Capitän Constantin Iwan. Speransky, der 2. Rotte Capitän Ilja Sergeewitsch Wassiljew, der 3. Rotte Capitän Constant. Gawril Egorow, der 4. Rotte Capitän Paul Eduardow. Gppenheim

Jüngere Offiziere: Stabs-Capit. Nicolai Alexeewitsch Terentjew, Ildefons Fried. Schnickwald, Peter Alex. Swetlow. Iwan Josephow. Derengowsky, Prem.-Lieut Nicolai Ssemenowitsch Danilow, Alex. Philippowitsch Ssolojew II, Sec.-Lieut. Wladimir Mich Hempel I, Boris Dmit. Ladigin. Mitrotan Gregor Iwanow, Michail Michail. Hempel II. Ssergei Nikol. Krasowsky u Borsch Leonardowitsch Petraschewsky.

II Bataillon: Comm. Obristlieut.

Reinhold Iwan. von der Hoven Adjutant Prem.-Lieut. Nicolai Al. Raebinin. Commandeurs der 5. Rotte Capitän Anton Ignatjew. Mascharsky, der 6 Rotte Capit. Iwan Kasimir Palschewsky, der 7. Rotte Capitän Franz Ferd Löffler, der 8. Rotte Stabs-Capit Fedor Fedorow Bogdanow.

Jüngere Offiziere: Sec.-Lieut. Arthur Augustow. Salfi, Georg Grigorjewitsch Jasiukow, Wladimir Karlowitsch Tann, Michail Boleslawowitsch Gadsewitsch, Wladimir Wladimirow Goldstein, Boris Alexan Werecha, Gottlieb Gottfriedow. Graumann, Wladimir Herrm. Sserebrannikow u. Leo Fedorow Peregonez.

Gehülfe des Chefs der Livl-Gouv.-Gensdarmmerie-Verwaltung.

Stabs-Rottmeister Prokoschinsky Hetzelstr. 6

Medieinalwesen.

Kreis - Arzt: Dr. N. Charitanowsky, Rigasche Str. 17. Aelterer Kreisarzt-Discipel: Johann Tönnison im Stadt-Hospital. Jüngerer Kreisarzt-Discipel: Oscar Masik, Klosterstr Nr 10. Kreis-Hebamme: Emile Schmidt, Jamsche Strasse Nr. 44.

Stadthospital.

Fischerstrasse Nr. 14.

Direktor u Oberarzt Stadtarzt Dr. C. Strömbberg Delegirter des Stadtamts: R. Bätge. Aufseher: J. Wilhelmson, Direktor der therapeutischen Universitätsabtheilung: Prof. K. Dehio. Leiter der chirurg. Abtheilung: Prof Dr. W. Zoege v. Manteuffel. Leiter der gynäkolog. Abth., Prof. Dr. Kessler. Der Arestant.-Abth Dr. A. Lezius. Assistenten: der Univ.-Abt.: Dr. Rubinstein, Fischerstr. Nr. 9 und Arzt Friedrich Jungmann, Carlowastr. Nr. 43; der chirurgischen Abtheilung: Wlad Trofimow, im Hospital. J. Baron Manteuffel-Zoege. Provisor A Umblia. Oberschwester Frau Emilie Reinberg

Feldscher: Joh Tönnison, jüngerer Hugo Techner Syphilitische Weiber-Abtheilung Alleestr. 87.

Freipracticirende Aerzte.

I. Stadttheil: R. Baron Budberg, Grosser Markt Nr 12, Spr. 11—12. — O. Dainmfeldt, Gilden-Strasse 3, Spr. 1—2. — Prof. Dr. Karl Dehio, St.-R., Katholische Str. 1, im eigenen Hause, Spr. 1—2. — E. Graubner, Johannis-Str. 13, Spr. 10—11 u. 3—4. — A. Hartge, für Magen- u Darmkrankheiten, Vormittags, Spr. 9—10 u. 4—5. — E. Kengsep, Jacobsstr. 6, Spr. 10—11 und 3—4, Mittwoch und Freitag abends 8—9 (nur für Herren, Geschlechtskrankheiten spl.) — H. Koppel, Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten, Spr. 9—10 vormittags v. 4—5 nachm. Grosser Markt 7, Spr. 1—2. — J. Meyer, Schloss-Str. 14, Spr. 10—11 $\frac{1}{2}$ für Frauen. In der Ambulanz der Mellinschen Anstalt, Johannisstr. 14, v. 3—4 nachm., am Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend nur für Frauen. — K. Pfaff, Johannisstr. 1, Spr. v. 9—11 u. 3—4. H. Truhart, Staatsr., pract. Arzt u. Augenarzt, Wallgrabenstr. 17, Spr. 10 bis 11 u. 3—4. — L. Kessler, Küter-Str. 2, Spr. 10—11. — Bernhard Boettcher, Specialist für Haut- und Geschlechtskrankheiten, Magazinstr. 6, Spr. 11—1 Vorm. (11 bis 12 nur für Damen) und 3—4 Nachm. — V. Paterson, Frauenarzt, Ritterstr. 9, Spr. 9—11 und 4—5. — Prof. Wlad. Tschisch, Staatsr., Nerven-Arzt, Jacobs-Strasse 56. — G. Swirski, Ritterstr. 23, Spr. 3—4 N. — Joudelowitz, Küter-Str. 5, Spr. 11—1 V. u. 7—9 N. — Prof. Dr. S. Wassiljew, Ritterstr. 23, Spr. in der Klinik 11—12. — Dr. F. Klau, Ritter-Str. 23, Spr. 10—11 und 3—5.

II Stadttheil: J. Faure, Coll.-Rath., Wallgraben-Str. 10, Spr. 8—9 und 3—5. — Eman. Jäesche, Staats-Rath, Augenarzt, Teichstr. 9, Sprechst. 10—12 $\frac{1}{2}$ und 4—5. — E. Jannsen, Hof-R. Teichstr. 32, Spr. 10—12 u. 5—7. — Th. Lackschewitz, Augenarzt, Wallgraben-

Str. 14, Spr. 10—12 und 3—4. — Zoege v. Manteuffel, Coll.-Rath, Chirurg, Wallgrabenstr. 18, Spr. 3—4 $\frac{1}{2}$. — W. v. Kieseritzky, Stern-Str. 9, Spr. 9—11 u. 4—5. — Prof. W. Koch, Chirurg., Rigasche Str. 44, Spr. 2—3. — Rich. Otto, Pepler-Str. 25, Spr. 9—19, für Ohren-, Nasen- und Rachen-Krankheiten. 3—4 N. — Chr. S. Strömberg, Stadt-Arzt, Staatsrath Carlowa-Strasse 6, Spr. 10—11 u. 4—5. — A. Schulzenberg, Rigasche Str. 24, Spr. 9—11 u. 4—5. — E. Terrepson, Alt-Strasse 11, Hautleiden, Spr. 9—11 u. 4—5. — N. Charitanowsky, Rigasche Str. 17, Spr. 9—10 und 5—6. — A. Lezius, Rigasche Str. 35, Spr. 10—11 u. 3—4. Aerztin Wolkomitsch-Mebel, Gartenstrasse 17, Spr. 3—5. — Tülpin, Rigasche Str. 17, Spr. 3—5.

III. Stadttheil: A. Kramer Petersburgerstr. 30, Spr. 9—11 u. 4—5. — A. Paldrock, Rathhaus-Str. 14, Spr. 9—11 u. 5—6. — Weinberg, R. Revalsche Str 53, Spr. 1—3.

Reichenberg-Mellinsche Heilanstalt u. Pflegerinnen-Schule.

Johannis-Strasse 14.

Direktor: Dr. Joh Meyer. Oberin: Fr. A. Musso. Oberschwester: O. Baronesse Koskull. Einjähriger Cursus, Pflegerinnen I. Kl. zahlen 75 Rbl. Pension. Pflegerinnen II Klasse zahlen 36 Rbl. Pension.

Station: Aufnahme finden kranke Frauen und Kinder. Bett I. Klasse: 2 Rbl. 50 Kop., II Kl: 1 Rbl 50 Kop., III. Klasse: 60 Kop. pro Tag. Operationsgebühr. Verbände, Arzneien, ärztliche Behandlung werden extra berechnet.

Ambulanz: Erste Consultation 40 Kop., wiederholte Consultation 20 Kop. Operationen extra. Dr. Boettcher, Haut- und Geschlechtskrankheiten Dienstag, Donnerstag und Sonnabend v. 10—11 Uhr.

Dr. Graubner, Täglich 8—9 Uhr morgens.

- Dr. Hartge, Innere Krankheiten.
Mittwoch u. Sonnabend v. 5—6.
- Dr. Kieseritzky, Kinderkrankheiten. Dienstag, Donnerstag und Sonnabend v. 11—12 Uhr.
- Dr. Lezius, Frauenkrankheiten. Mittwoch u. Sonnabend 6—7 U.
- Dr. Meyer, Frauenkrankheiten. Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend 3—4 Uhr. An den übrigen Wochentagen Empfang der Pat. durch den Assistenzarzt Dr. Anderson.
- Dr. Otto, Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten. Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend 7—8 Uhr.
- Dr. Truhart, Augenkrankheiten. Montag und Donnerstag von $\frac{1}{2}2$ — $\frac{1}{2}3$ Uhr.
- Dr. Baron Ungern-Sternberg, Nerven und Geisteskrankheiten. Montag, Mittwoch und Freitag. v. 11—12 Uhr.

Chirurgische und gynäcologische Privatklinik von Dr. med. J. Faure.

Wallgraben-Strasse 10.

Unter ärztlicher Leitung von Dr. med. W. Zoega von Manteuffel, Prof. der Chirurgie. Behandelnder Arzt und Operateur für Frauenkrankheiten: Dr. med. L. Kessler, Prof. für Gynäcologie Oberin: Frä. de la Croix Assistenzarzt: Dr. O. v. Schiemann. Auch andere Aerzte ausser den genannten können ihre Kranken, so weit möglich, in der Austalt stationär behandeln.

Zahnärzte.

A. Knietsch, Kuhnstr. 2, Spr. 10—1 und 4—6. — Wittwe Waldmann, Alt-Str. 3, Spr. 10—2 und 4—6. — Frä. Sandler, Ritterstr. 8, Spr. 10—1 u. 3—6. — F. Witas-Rhode, Gr. Markt 10, Spr. 10—1 u. 4—6. — Mathiesen, Ritterstr. 4, Spr. 10—1 u. 3—7. Frä. Anna Lewin, Petersburger-Str. 28.

Hebammen.

Behre, M. Victualienmarkt 2.
— Boseke, M. Johannisstr. 40. —
— Ebert, Magazin-Str. 8. — Hein-

richson, Steinstr. 40. — Kaufeldt, C., Grosser Markt 14. — Kudding, Gebäude der Jurjewer Bank. — Mey, Fischer-Str. 10. — Nieman, Adele, Berg-Str. 6. — Peterhoff, Wallgrabenstr. 1. — Puknas, A., Grosser Markt 14. — Paulin, Wallgrabenstrasse 11. — Rautenberg, Bergstr. 4. — Reinwald, L. Alexander-Strasse 25. — Schmidt, E., Jamasche Strasse 44. — Umbria, Hilda, Frauen-Klinik. — Wulf, H., Johannisstr. 15. — Wallin, L. Schloss-Str. 8.

Apotheken.

Theodor Kohler, Grosser Markt 18. Harry Sturm, Kühnstrasse 3. Mag. Jurgenson u. Prov. Schabakvorm. Hagentorn, Promenaden-Str. 14. Kramer, Inhaber Siegfried v. Kieseritzky, Petersburger-Str. 6. Mag. S. Brehm, Pepler-Strasse 10.

Massage u. Heilgymnastik.

Masseure: G. Weltz, Rigasche Str 2. Spr. 11—12. Fr. Röpke, Neumarktstr. 4. Theodor Grunau, Alt-Str. 15. Spr. v. 12—2 u. 6—8. Gratisbehandlung am Montag, Mittwoch u. Sonnabend. Masseusen: J. Adamson, Wallgrabenstr 11. L. Behse, Blumstr. 10. O. Eichelmann, Bergstr. 31. A. Jurgens, Blum-Strasse 1. Maurach, Teich-Strasse 11. Frau Metzky, Johannisstr. 4. Eugenie Kanig, Petersburgerstr. 14, Spr. 11—12 u. 4—5. Hedwig Schürmann, Techelfer-Strasse 19.

Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Johannis-Strasse 40.

Präses: Kr.-Dep. A. v. Oettingen. Vice-Pr.: Kr.-Chef Baron Maydell. Glieder: Commissär für Bauernangel. J. Millhard, Stadt-Haupt v. Grewingk, Polizeimeister Sabelin, Oberpastor Oehrn, Protohierei Dolgowsky, Kreisarzt, Stadtarzt, Stellvertr. Secretär: E. Frey.

Kreis-Gefangniss-Comité.

Präses: Kreis-Deput. Rich. v.

Sivers Kerjel. Priester W. Bessrebrennikow Direktoren: Stadthaupt v. Grewingk. Gehilfe des Procureurs W. Kartaschow Polizeimeister Sabelin. Kreis-Arzt N. Charitanowsky. Kreis-Chef K. Baron Maydell. Steuerinspektor A. S. Marschinsky, Prof A. Zaczinski, Rechtsanwalt W. Chwolson. Kaufleute: T. Semilarsky, W. Maslow Geschäftsführ. Direktor: Kom. für Bauernangelegenheiten Coll.-Rath und Ritt. J. Milhard. Gefängnissprediger, vacant

Kreis-Gefängniss-Damen-Comité.

Präsidentin: stellvertr. O. Maslow, Directricen: Neu gemeldet: K. B. Sabelin, A. Chwolson, E. Löffler, O. Baronin Maydell, Mascharskaja, Oppenheim, Ottho Geschäftsführ. Direktor: Kom. für Bauernangelegenheiten Coll.-R. und Ritter J. W. Milhard.

Kreis-Gefängniss-Verwalt.

Gefängnisschef: Lieutenant A. v. Külpe. Gehilfe: W. W. Fomin. Gefängnissarzt: Dr. med Lezius.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Johannis-Strasse 40.

Präses: Kr.-Deput. Richard v. Sivers-Kerjel. Vice-Präses: Kreis-Chef Baron Maydell. Glieder: Kr.-Milit.-Chef Tschopowsky, Com. f. Bauernang. E. De-Witt, Bauerndelegirter Jaan Grünfeld-Kirrupäh Besichtigende Aerzte: Std.-Arzt Dr. Ströhmborg, Kreis-Arzt Charitonowsky. Während der Aushebung im October an Stelle des Stadt-Arztes ein Militär-Arzt. Secr.: E. Frey. Kanzellist: G. Feldmann, Ministerial: A. Adon.

Canzellei der Kreisdeputirten des Jurjewschen Kreises.

Johannisstr. 40.

Chefs: Arved v. Oettingen-Ludenhof, Baron von Sivers-Kerjel, Schriftführer E. Frey.

Stadtverwaltung und Beamte.

Stadtverordnete.

Stadthaupt: cand. jur. V. v. Grewingk. Stellvertreter d. Stadthaupt: Staatsrath Kanfmann Konstant. Bokownew. Stadträthe: Ed Beckmann, Kupferschmiedem. Woldemar Müller. Stadtsecretär: Stadtver. Cand jur. A. Schmidt. Stadtver. Hb Hans Ark, Kaufm. Ernst Arndt. Hb. Peter Bahrs, Kaufm. K. A. Bokownew, Kfm. Nicolai Besnossow, E. Bekmann, Kfm. Roman Bätge, Notar Carl Rosenthal, Secr. Coll.-Ass. Alex. Bokownew, Gb. R. Bretschneider, Kfm. Rob. Brock, W. St.-R. Dr. W. v. Bock, A. v. Bröker, Kfm. Wasili Bulgakow, Handlungsgärtner Fried Daugull, Ed. Kiwastik, W. Hinrichsen, G. Herrmann, A. Stamm, A. Riik, Dr J Faure, F. Kusmanow, Ed. v. Rücker, G. Tschernow, Kfm. Friedr. Faure, V. v. Grewingk, Aeltermann Franz Fischer, Kaufmann Alex. Frederking, Kaufmann Aeltermann, Ewald Freymuth, Hausb. Kfm. N. Ekimow, Dr. E. Kengsepp, Hb. K. Lesta, V. Rikka, Nikolai v. Grote-Kawershof, Färbermeister K. Hackenschmidt, E. Heftler, Red. Dr. A. Hermann, Hb. E. Hübbe-Rewold, Univ.-Beamter. Coll.-A. Jacobson, Apoth. Siegfried v. Kieseritzky, Hb. Joh. Klein, Kfm. Gustav Königsfeld, Jacob von Mühlendahl, W. Müller, Hb. Christian Kümmel, Buchdr.-Bes. Aelt. C. Laakmann, R.-Anw. Sigmism. Lieven, Kaufm. Karl Lipping, Schuhmachermeister Karl Lipping, Secretär F. Ottho, Dr. Joh. Meyer, Hausbesitzer Cand. jur. Arved Schmidt, Malermeister Karl Schröder, M. v. zur Mühlen, Dr. Chr. Ströhmborg, Töpfermeister Hermann Sturm, Apoth. Heinr. Sturm, Revisor Carl von Blossfeld, Doc. Mag. Joh. Waldmann, von Seiten der Universität: Prof. A. Zarewsky. Director Rüd. von Zedelmann. Stadtverordneten-Candidat: J. Theas.

Stadtamt.

Stadthaupt: Vict. v. Grewingk,
Stell. des Stadthaupts: C. Bokow-
new, Stadtrathe: W. Müller und
E. Beckmann.

Kanzellei des Stadtamts.

Kanzelleistunden von 10--2 Nm.

Sekretär: A. v. Schmidt, Buch-
halter: Hofr. n. Ritter H. Jacob-
son-Neumann, Cassirer: K. Horn-
berg, Kanzelleibeamte: A. Martin-
senn, E. Jacobson, C. Grosset.
Ministerial: Johann Sewel. Buch-
halter der Handelsabtheilung: J.
Köiwa.

Wehrpflichts-Abtheilung des Stadtamts.

Präses: Stadthauptsg C. Bo-
kownew, Schriftführer: A. Fuchs.

Städtische Beamte.

Sanitätsbeamte: Dr. W. v. Kie-
seritzky, Stern-Strasse Nr. 9.
Stadt-Ingenieur: Guido Meder,
Gasanstalt. Stadtförster: Arthur
Schmidt, Forstei Saddoküll Stadt-
Revisor: Waldmann, Teich-
Str. Nr. 6. Stadt-Auctionator: J.
Sewell. Holzinspektor: A. Gross-
mann, Steuereinnnehmer d. Markt-
Standgelder: J. Sewell, Stadt-
wäger: O. Fischer. Marktvogt: F.
Semenow. Stadtimpt.: Holttreter.

Executiv-Commissionen.

1. Städtisches Waisen- Gericht.

Präses: Stadthaupt v. Grewingk.
Glieder: A. Frederking, Stern, N.
Besnossow und Grossmann.

2. Sanitäts-Commission.

Präses: v. Zeddelmann. Glie-
der v. Kieseritzky, Dr. Ströhberg,
M. v. Zur-Mühlen, Fr. Ottho, Dr.
Meyer und J. Waldmann.

3. Commission f. Verwalt. städt. Immobilien.

Präses. Stadtr. E. Beckmann.
Glieder: Kiwastik, Lesta und
Daugull

4. Bau-Commission.

a) Bauabtheilung.

Präses: Beckmann. Glieder:
v. Mühlendahl, Hübbe, Klein,
Faure und Hackenschmidt.

b) Abtheilung für Pflasterung u. Brunnenleitung.

Präses: W. Müller. Glieder:
1) Brock, Faure, Hübbe, Gross-
mann, Lesta, Kymmel, A. Bokow-
new; 2) Dr. Meyer, Brettschnei-
der, von Blossfeld.

5. Stadt-Güter-Commission.

Präses: N. v. Grote. Glieder:
Hübbe, Dangull, Mühlendahl und
Blossfeld.

6) Promenaden- u. Anlagen- Commission.

Präses: M. v. Zur-Mühlen. Glie-
der: Bahrs, Jacobson. Frederking
Dr. Kengsepp.

7. Armen- und Siechen- Commission.

Präses: Beckmann. Glieder:
Fischer, N. Ekimow und Dr.
Faure.

8. Handels- u. Revisions- Commission.

Präses: Stadtr. C. Bokownew.
Glieder: S. v. Kieseritzky, N.
Besnossow, N. Ekimow, E. Heftler,
Bahrs, Lipping, Königsfeldt, G.
Tschernow u. Kiwastik. Candi-
daten: Lesta, Paul, Arndt, G.
Thiemann.

9. Militär-Quartier-Com- mission.

Präses: C. Bokownew. Glieder:
v. Bröcker, Ekimow, Königsfeldt.

10. Commission f. d. Gas- Anstalt.

Präses: Müller. Glieder: v. Zed-
delmann, R. Brock, A. Freder-
king, A. Grossmann, Herm. Sturm,
F. Fischer.

11. Gewerbe-Commission.

Präses: Müller. Glieder: Fischer,
Bandelier, Schröder, Bahrs, Gross-
mann.

12. Immobilien-Taxations-Commission.

Präses: C. Bokownew. Glieder: f. d. I. Stadtth.: Kiwastik, Hackenschmidt und M. v. Zur-Mühlen. Stellvertreter: Hinrichsen, Hefthler.

Für den II. Stadtth. K. Lipping, Herrmann, E. Hefthler. Stellvertreter: J. Klein, Kusmanow.

Für den III. Stadtth. Königsfeld. K. M. Lipping, Schröder. Stellvertreter: Lesta, Petsch und Schoppe.

13. Commission für das Zwangs-Arbeitshaus.

Präses: K. Rosenthal. Glieder: F. Faure, P. Bahrs.

14. Leihcassa-Commission.

Präses: Müller. Glieder: Fischer, Freymuth, Hackenschmidt, Bätge, Herm. Sturm, Grossmann.

15. Disconto-Cassa-Commission.

Präses: Heinr. Sturm. Glieder: Bätge, Freymuth, Fischer, Herm. Sturm, Arndt, Laakmann.

16. Schänkerei-Cassa-Commission.

Präses: C. Bokownew. Glieder: Freymuth, Laakmann, Fischer, Hermann Sturm.

17. Revisions-Commission.

Präses: S. Lieven. Glieder: Mühlen, Frederking, Jacobson, Herm. Sturm.

18. Stadt-Schulecollegium.

Delegirte der Stadt: F. Ottho und A. v. Bröcker. Delegirte des Lehr-Ressorts: Volksschul-Inspector: Belhajew, Gymnasial-Inspector: Kyprianowitsch. Vertreter der Geistlichkeit: Oberpastor Oehr, Prothierei Dolgowsky.

19. Realschul-Collegium.

Präses: v. Grewingk. Glieder: Stadtverordn. Ottho, v. Bröcker, v. Mühlendahl. Director: Sokolow. Inspector: Saitz. Oberlehrer: Matwejew.

20. Notariats-Revision.

Delegirter: v. Mühlendahl. Stellvert. v. Rücker.

21. Commission für d. Fuhrmannsgewerbe.

Brock, Faure, Bätge.

22. Comité z. Verwaltung d. Schamajew-Stiftung.

Präses: v. Grewingk. Glieder: Vom Stadtamt Bokownew, Müller, Beckmann. Stadtverordnete: Brock, Bätge, S. v. Kieseritzky, Heinrich Sturm. Vertreter d. gr. Gilde: Arndt, Popow. Stellvert. Frederking. Vertreter der kleinen Gilde: P. Schultze, Dross, Bahrs. Stellvert.: A. Stamm, Hampf, Hackenschmidt. Geschäftsführer: Stadtsecretär A. v. Schmidt.

23. Comité zur Verwalt. d. Cap. Kaisers Nicolai I.

Präses: v. Grewingk. Glieder: des Stadtamts, Bokownew, Müller, Beckmann. Vertr. d. grossen Gilde: Faure, Bätge. Vertr. der kl. Gilde: Fischer, Herm. Sturm.

24. Ross-Cantone.

I. District. Vorsteher: Hübbe und A. Faure.

II. District. Vorsteher: C. J. Lipping, A. Riik.

III. District. Vorsteh.: E. Grohs und P. Bahrs.

Revisions-Commission für das Jahr 1901.

Präses: S. Lieven., v. Mühlen, Herm. Sturm, J. Jacobson, Al. Frederking.

Vorsteher d. grossen od. St. Marien- (Kaufmanns-) Gilde.

Wortführender Aeltermann: Ew. Freymuth. Vice-Aelterm.: C. Laakmann. 1. Dockmann: Fried. Faure, 2. Dockmann: Heinr. Sturm. Secr.: Joh. Feuereisen.

Vorsteher der kleinen oder St. Antoni-(Zunft-)Gilde.

Wortführender Aelterm. Herm. Sturm Vice-Aeltermann: P. Bahrs. 1. Dockmann: Ed. Dross 2. Dockmann: E. Beckmann. Buchhalter: Lauge.

Kirchen-Collegium.

Präses: H. v. Bröcker. Beisitzer: Oberpastor G. Oehr, Pastor W. Eisenschmidt, Aelterm. und Vice-Aeltermann der grossen u. kleinen Gilde. Kirchenvorsteher: S. Brock und Ed. Dross. Notär: Oberl Schneider.

Verwaltung der Nicolai-Stiftung gr. (St. Marien-)Gilde.

Vorsitzer: Aeltermann Ewald Freymuth. Cassaführer: Vice-Aeltermann: C. Laakmann. Beisitzer: R. Brock, P. Popow. Buchhalter: J. Feuereisen.

Verwaltung der Nikolai-Stiftung kl. (St. Antoni-)Gilde.

Direktion: der Gildenvorstand Verwaltung: Vice-Aeltermann H. Sturm, P. Schultze, W. Müller. Buchhalter: Herm. Sturm.

Verwaltung der mit dem Kaufhofs verbundenen Wittwen- und Waisen-Pensions-Casse.

Administration: Cassaführer R. Brettschneider. Beisitzer: Kfm. W. Bulgakow.

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: F. Faure. Beisitzer: Herm. Sturm. Buchhalter: Alex. Fuchs. Kanzelleibeamte: E. Oldenkopp. Ministerial: A. Jürgenson.

Steuer-Inspektor für Handel und Gewerbe.

Deputirte: (siehe Handels-Revisions-Commission).

Jurjewsche städtische Reichs - Quartier - Steuer-Behörde.

Präses: Steuerinspector, Coll.-Ass. Marschinski. Stellvertreter,

dessen Gehilfe: Gouv.-Sekret. M. Walter. Steuerräthe: P. Bahrs, silb. Med am Stanisl.-Bande, K. Lipping, silb. Med. a Stanisl.-Bande, F. Hübbe, E. Kivastik, T. Hinrichsen.

Jurjewer Bank.

Präses: Ew. Freymuth. Vice-Präses: R. Brettschneider. Directoren: J. Arndt, W. Müller, A. Stamm. Geschäftsführer: P. Meyer. Cassaführer G. Timm. Buchhalter: H. von Dehn, Bureaubeamte: P. Arndt, K. Freymuth, O. Hermson, H. Nicking, H. Russ, F. Sachssendahl. Kanzellist P. Magnus. Boten: C. Ernitz, P. Kudding, J. Maus.

Livländischer Stadt-Hypotheken-Verein.

Local: Grosser Markt Nr. 12.

Geschäftsstunden v. 10-1 Uhr.

Direction Präses: vereidigt. Rechtsanwalt S. Lieven. Directoren: Ed. Beckmann, R. Bätge, H. Sturm. Substit: A. v. Bröcker, D. J. Faure.

Kanzellei: Secretär: Oscar Wilde Buchhalter: Herm. Bartels. Kanzellist: Carl Sarfels. Ministerial: Paul Parwey.

Revisions-Commission:

Präses: Stadthaupt: V. von Grevingk. Glieder: Secr.: A. Bokownew, Gutshesitzer F. Hübbe, Kaufmann Alfred Riik, Oberlehrer C. Treffner, Rechtsanwalt R. Umhlia, Prof. J. Waldmann, A. Riik, Stadtsecretär A. v. Schmidt.

Pleskauer Commerzbank.

Jurjewer Filiale.

Grosser Markt Nr. 11.

Deputirte: G. v. Rennenkampff, A. v. Klot, Robert Brock, P. A. Popow. Procuristen: O. Koch, Geschäftsführer. P. Feuereisen, Buchhalter. G. Gadilhe, Correspondent. Cassirer A. Erler. Artelschick J. Belikow. Bureaubeamte: B. Pedder, F. Kaibel, A. Reunit. Cassenbote: Th. Jurup.

Freiwillige Feuerwehr.

Local: Bürgermusse.

Verwaltungsrath: Präses: Stadtrath W. Müller, Glieder: F. Freymuth, A. Frederking, E. Oberleitner, P. Schultze u die Hauptleute. Cassaführer: P. Bahrs. Schriftführer: C. Regut.

Obercommando: 1. Hauptmann: J. Anderson. 2 Hauptmann: Alex. Punga. Commandeure d. Ordnercorps I. C. Lange, II. C. Lipping; des Steigercorps: I. Prof. Kasimir v. Raupach, II. C. Regut; des Spritzencorps: I. G. Lorberg, II. C. Niggul; des Wassercorps: I. Com.: Reinartz, II. H. Luhde; des Dampfspritzencorps: I. P. Hackenschmidt, II. G. Peterson; des Rettungscorps: I. Herbert Schultze, II. K. Jansen. Adjutant d. Hauptm.: Zellinsky.

Jurjewer Verein zu gegenseitiger Feuer-Versicherung.

Präses: wirkl. Staatsr. Dr. W. v. Bock, Cassaführender Direktor: P. Bahrs. Direktore: Hartwig von Dehn, Aug. Stamm, Buchhalter: B. Bartels. Diener: Mich. Kanig.

Livländischer gegenseitiger Feuer-Assecuranz-Verein.

Geschäftsführender Direktor: O. von Samson-Rauge. Direktoren: E. von Zur-Mühlen-Käo, A. von Akermann Gothensee. Sekr.: Arth. Ammon. Inspektor: Architekt R. Baron Engelhardt. Beamte für Statistik: A. Carlblom und Alex. Ammon. Buchhalter: C. Rosenberg, Kanzellisten: P. Wilde u. E. Hohlberg.

Livländischer gegenseitiger Hagel-Assecuranz-Verein.

Das Vereinsbureau befindet sich im Lokale des Livl. gegens. Feuerassecuranzvereins, Viktualienmarkt 7. Geschäftsführender Direktor: O. v. Samson-Rauge. Sekretär: P. von Stern.

Kaiserl. livl. gemeinnützige u. ökonomische Societät.

Adresse: Schloss-Str. 1.

Ordentliche Mitglieder: Präsident: Landrath M. v. Sivers-Römershof Vice-Präsident u Schatzmeister: V. Baron Stackelberg-Kardis. Weitere ord. Glieder: Prof. Dr. W. v. Knieriem-Peterhof, Landrath A. Baron Pilar von Pilchau-Audern, A. v. Sivers-Enseküll, Landrath W. Baron Maydell-Martzen, A. von Oettingen-Ludenhof, E. v. Blanckenhagen-Klingenberg, Landrath E. v. Transehe-Taurup, J. von zur Mühlen-Judasch, Landrath O. Baron Ungern-Sternberg, Schloss Fellin, E. v. Oettingen-Karstemois, A. Baron Delwig-Hoppenhof. Beständiger Sekretär u. erster Redakteur der Baltischen Wochenschrift: G. v. Stryk, zweiter Redakteur der Balt. Wochenschr. Dr. H. v. Pistohlkors. Archivar: W. Schneider. Translateur: E. Tergan.

Liv.-Estländ.-Bureau für Landeskultur nebst Versuchsstation bei der ökou. Societät.

Adresse: Schloss-Str. 3.

Direktor: V. Baron Stackelberg-Kardis. Landeskulturinspektor: P. Rosenstand-Wöldike. Chemiker: Cand. chem. K. Sponholz. Sekretär H. v. Bodisco.

Livl. Verein zur Förderung der Landwirthschaft und des Gewerbefleisses.

Adresse: Schloss-Str. 1.

Präsident: W. von Roth-Tilsit. Vicepräsident: A. v. zur Mühlen-Gr-Congota. Glieder des Directoriums: von Akerman-Gothensee, von Rücker-Unnippicht, von Oettingen-Wissust, von Samson-Uelzen. Sekretär u. Schatzmeister: Dr. H. von Pistohlkors.

Livl. Hausfleiss-Verein für Stadt und Land.

Adresse: Jurjew, Techelferstr. 1.

Arensburg.

Präsident: O. v. Samson. Direktor der Schülerwerkstatt: L. Goertz.

Landraths-Collegium.

Im Ritterhause.

Landmarschall: wirkl. Staatsr. O. v. Eckesparre-Olbrück. Landräthe: H. v. Zur Muhlen-Koiküll, R. Baron Nolken - Herrenhof, C. v. Rehekampf-Parasmetz, A. Baron Buxhoevden-Kuiwast. Conventsdequirtre: P. v. Rennenkampf-Zör, W. v. Aderkas-Peudenhof, E. Baron Nolken-Hasik. A. v. Guldenstubbe-Neu-Karmel, A. Baron Freytagh-Loringhoven, L. v. Guldenstubbe-Kandel. Kassadepirtre: O. v. Poll-Medel. Ritterschafts-Rendant. Emil v. Poll. Rendants - Gehilfe: E. v. Guldenstubbe. Ritterschafts-Sekretär: Arthur v. Guldenstubbe-Karmelhof. Archivar: Coll.-Secr. Th. v. Müthel. Translateur: Gouv.-Secr. G. v. Römmlingen. Ritterschafts-Revisor: Lichinger. Veterinärarzt: vacant.

Oeselsches adeliges Waisen-Gericht.

Präses: W. v. Aderkas-Peudenhof. I. Assessor: A. v. Guldenstubbe-Karmelhof. II. Assessor: E. v. Poll. III. Assessor: O. v. Möller-Sall. Notär: Coll. - Secr. Th. v. Müthel.

Oeselsche Bauernbank-Commission.

Präses: der jeweil. residirende Landrath. Mitglied: Landmarschall v. Eckesparre - Olbrück. Buchhalter: E. v. Poll.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: A. Baron Freytagh-Loringhoven. Glieder: Kreismilitär-Chef Obristlieutenant Sirotkin. Kreis-Polizei-Chef: E. Baron Nolcken. Bauerncommissär: J. Sander. Carmel - Grossenhofsche Gemeindegeldtster: J. Melder. Secretär und Archivar: C. Frey. Commissions-Aerzte: G. Gartens, E. Ohms.

Kreis-Rentel.

Rentmeister: Hofrath Kasimir Ossipowitsch Wernikowsky. Buchhalter: O. Wilsaar. Buchhalters-Gehilfe: Ch. Chropowitzky. Kanzellisten: Jürgens, R. Rosentreu und Stepanow.

Oeselsche Kreis-Polizei.

Kreis-Chef: Coll.-Ass. J. K. Kassatzky, Stellvertreter: Wassiljew, Kreis-Chefs-Gehilfe: L. Baron Nolcken. Secretär: E. Witol. Tischvorsteher: J. Warwas und A. Niit. Registrator: A. Ammer. Stadtanfseher (Полицейский надзиратель г. Аренсбурга) Coll.-Rath Perlaschkewitsch. Kreisgefängniss-Autseher: C. Adamowsky. Urjädniks: J. Tuling, in Arensburg. D. Aschtemeinko in Neu-Löwel und M. Neu in Moon.

Kreis-Militär-Chef.

Obristlieutenant u. Ritt. Sirotkin. Schriftfuhrer: P. Feodorow.

Kreisgefängniss-Comité.

Präses: Landmarschall v. Eckesparre-Olbrück. Kreischef Coll.-Ass. J. Kassatzky. Militärchef: Ohrstleut. Sirotkin. Bauerncommissär Coll.-Ass. Sander. Prothierei Regema, Stadthaupt C. v. Sengbusch. Oberpastor Lemm u. der Gehilfe des Prokureurs, Kreisarzt G. Gartens. Secretär: Witol.

Post-, Telegraphen- und Sparkassen-Comptoir.

Post- und Telegraphen-Chef: Hofrath und Ritt. P. Michayloff. Gehilfe: Tit.-Rath A. Wirén. Post- und Telegraphenbeamte: P. Koschewnikoff, F. Koschemjakm, O. Kesk. Telegraphen-Autseher: A. Knmetz, O. Kirsch. Post- und Telegraphen-Abtheilungen (Отделения): In Kielkond, Chef: Coll.-Ass. J. Wegner. Telegraphen-Autseher: J. Waleinja. In Kuiwast, Chef: Tit.-Rath O. Deklau. Post- und Telegraphenbeamter: K. Frey. In Orrisar, Chef: Coll.-Secr. O. Bilbusch. Telegraphen-Autseher: N. Krölow.

Telegr.-Abtheilung in Schwalferort. Chef: Tit.-Rath J Antonow. Telegr.-Aufseher Smirnow.

V. Bezirk der livl. Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: v. Mickwitz. Controleure: Tit.-Rath Melnikow und A. Panow. Local-Aufseher: Jeremin und A. Thomson.

Forst-Verwaltung.

Forstmeister: Hofrath u. Ritt. E. v. Wardenburg. Gehilfe: J. Ermus.

Arensburgsches Zollamt.

Zolldirektor: Saeger. Gehilfe: Belowenzow. Kanzellist: P Salm.

Brigade der Grenzwache.

Brigadeführer: Obrist von Loewis of Menar. Commandeur: Obrist-Lieutenant C. N. Tomanowsky. Adjutant: Rittm. J. W. Kalaschnikow. Oberoffizier für besondere Aufträge: Rittmeister Piotrowsky. Distance-Offizier: Rittmeister N. Pawlow. Arzt der Grenzwache: Dr. A. Jakuschewsky

Verein zur Kunde Oesels.

Präses: Ritterschafts-Secr. A. v. Guldenstube. Vice-Präses u. Conservator: E. Igel. Secretär u. Kassirer: Oberlehrer C. Wilde.

Oeselsches Ober-Kirchen-vorsteheramt.

Präses: Landrath H. v. zur Mühlen-Koiküll. Geistl. Beisitzer: A. Walter. Notär: O. v. Moller.

Filiale der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät.

Präses: N. v. Dittmar-Kidde-metz. Ständiges Mitglied: Alb. Baron Buxhoevden-Karks. Schrift-führer: Arth. v. Guldenstube-Karmelhof. Kassenbeamter: L. v. Guldenstube-Kandel. Glieder: W v. Aderkas-Peudehof u. C. v. Rehekampff-Parrasmetz.

Livl. gegenseitige Feuerversicherungsgesellschaft.

Vertreter: Ad. v. Guldenstube-Neu-Karmel und E. v. Lingen-Kusnem.

Schulwesen.

Gymnasial-Collegium.

Ehrenkurator: Landrath v. zur Mühlen-Koiküll. Delegirte der Ritterschaft: A. v. Guldenstube. Direktor: Staats-Rath A. Bystrow, Gymnasiallehrer S. Luishin, M. Troitzki.

Gymnasium.

Lehrer der russ. Sprache: A. Jssajew u. M. Troitzki, der alten Sprache: E. Igel, A. Bode, A. Pohl, der Mathem.: A. Nagel, A. Lasurin, der Gesch. u. Geogr.: S. Luishin, der Deutsch. Sprache: C. Wilde, der französ. Sprache: N. Golowaschewsky u. Frau O. Cholostowa. des Zeichnens: P. Ballod, des Gesanges: H. Mumme. Gehilfe d. Classenordinarien P. Meyer.

Höhere Stadt-Töchter Schule.

Direktrice: Frl. O. Shukow. Lehrerinnen: Frl. Wilhelmine v. Dittmar, Frau Charlotte Grubner, Frl. J. Karpow, Frl. E. Meder, Frl. A. Waldner. Lehrer: die Lehrer des Gymnasiums.

Privatschule.

I. Frl. Eisenschmidt, Frl. Mery-Protohierei Regema. II Frau Cn-Grubener, Frl. Meder und Frl. Neuendorf.

Elementar-Töchter Schule

Lehrerin: Frl. Meisner. Gesang-lehrer: J. Reutz.

Elementar-Knabenschule.

Lehrer: Joh. Reutz.

Estnische Schule.

Lehrer: Etrock.

Stadt-Schulcollegium.

Präses: jährlich wechselnd. Glieder: Stadthaupt C. v. Sengbusch, Direktor des Gymnasiums Bystrow. Volksschul-Inspektor Staats-Rath D. Dubrowin, Dr. G. Carstens, Oberpastor D. Lemm.

Stadtverwaltung.**Stadtverordnete.**

Erich Baron Nolcken, E. v. War-
denburg, H. Schwalbach, A. Bar-
on Freytag-Loringhoben, E. v.
Poll, E. Wildenberg, Th. Lange,
Dr. G. Cartens, K. Rahr, K. v.
Sengbusch, K. Berendson, A.
Freundlich, W. Lichinger, E. Ja-
cobson, E. Melkert, E. Link, Ju-
lius Zaunit, J. Rehsche C. Ocker-
mann, Fr. Freytag, F. Weiden-
baum, O. Kunstmann, M. Pichel-
baum, F. Rahr. K. Bergmann,
E. Petersohn, W. Sohn.

Stadtamt.

Stadthaupt: C. v. Sengbusch.
Glieder: Stadtrath F. Freytag,
J. Rehsche. Secretär: C. Fichten-
berg. Buchhalter: E. Loewenberg.
Amtsbote: Peter Ock.

Beamte der Stadtverwaltung.

Stadtkommissär: A. Erenndlich.
Weideinspektor: K. Melkert.
Braudmeister: J. Edel.

Stadtwaisengericht.

Präses: C. v. Sengbusch. Glie-
der: E. Link, C. Ockermann, C.
Bergmann, Sekretär: Ch. Fich-
tenberg.

**Commission für die Erhe-
bung der Krons-Immobi-
liensteuer.**

C. Ockermann, W. Sohn, F.
Thomson.

Steuerverwaltung.

Präses: N. Mehmel. Glieder: J.
Lindenberg, J. Kiel. Buchhalter:
C. Palk.

Freiwillige Feuerwehr.

Präses: C. Wilde. Hauptmann:
C. Wilde. Vice-Hauptmann: E.
Heldt. Zeugmeister: C. Ocker-
mann. Cassirer: A. Johanson.
Secret.: C. Frey. Chef des Stei-
ger- u. Bergercorps: J. Reutz.
Chef d. I. Spritzen-Abth. A. Jo-
hanson. Chef d. II. Spritzen-Abth.
A. Kumetz. Chef der Wasser-Col.:
A. Freundlich. Chef der Ordnungs-

mannschaft: E. Büniss. Chef des
Steiger-Corps: F. Coulin. Oberstei-
ger: E. Johannson. Zugführer: A.
Lax, T. Liw, V. Lange, R. Krepp.

**Arensburgsche Leih- und
Sparkasse.**

Präses: F. Freytag. Glieder:
L. Isajew, C. Rahr, jun. Buch-
halter: F. Rahr.

**Oeselsche Leih- und Spar-
kasse.**

Direktor: E. v. Poll. Glieder:
Ernst v. Guldenstube, A. v. Gül-
denstube.

**Wittwen- und Waisenkasse
des öselschen Indignats-
Adels.**

Präses: Napoleon v. Dittmar-
Kiddemetz. Gehilfen: Arthur v.
Guldenstube. Stellv. Sekretär:
E. v. Poll.

I. Sterbekasse.

Vorstand: Oberlehrer C. Wilde;
F. Freitag, E. Löwenberg. Cassa-
führende Direktor: J. Zaunit.
Schriftführer: C. Frey.

II. Sterbekasse.

Vorstand: L. Isajew, C. Wilde,
F. Rahr. Schriftführer: L. Isajew.

III. Sterbekasse.

Präses: Dr. Meywaldt. Glieder:
L. Isajew, Gorits, C. Frey. Cassir:
J. Zaunit.

Gilden.

Grosse Gilde, Aeltermann: H.
Schwallbach. Aeltester: Th. Lange,
Dockmann: E. Wildenberg.

Kleine Gilde, Aeltermann: K.
Freundlich. Aeltester: E. Peter-
son. Dockmann: Büniss.

Medicinalwesen.**Kreis-Schutzblattern-Im-
pfungs-Commission.**

Präses: Landmarschall O. von
Eckesparre - Olbrück. Glieder:
Kreis-Polizeichef Coll.-Ass. J. K.
Kassatzky, Obrist-Lieutenant Si-
rotkin, Kreisarzt Dr. G. Carstens,

Stadtarzt Dr. E. Ohms. Priester griech.-orthodox. Konf. Prothiererei Regema, Oherpastor D. Lemm. Sekretär: — — — —

Aerzte.

Kreisarzt: Coll.-Rath und Ritter G. Carstens, Stadtarzt: Dr. E. Ohms. Land - Hospitalarzt: Dr. A. Baron Sass Privatärzte: wirkll. Staatsrath und Ritter Dr. W. v. Merschejewsky, Dr. Meywaldt. Veterinär-Arzt: S. Kelder. Discipel: O. Gundalin.

Apotheke: Allik. Kreishehamme: A. Ottoson, geb. Kunstmann. Stadt-hebammen: Marie Michailow und Marie Karpow.

Badeanstalten (für See-schlamm-bäder).

I. Anstalt: (älteste) J. Weise's Erbengehörig. Behandelnde Aerzte in derselben: Dr. Bursian, Dr. Meywaldt. II. Anstalt: dem daselbst behandelnden Dr. W. von Merschejewsky gehörig. III. Anstalt: den daselbst behandelnden Aerzten G. Carstens und Dr. V. Schulz, St. Petersburg u. Dr. A. Baron Sass gehörig.

Bade-Comité.

Präses: G. Freytag. Glieder: Dr. G. Cartens, Frl. Weidenbaum.

Ausländische Consulate.

Schwed.-Norweg. Vice-Consul: Constantin Rahr, Niederl.-Dänisch. Vice-Consul: Th. Lange. Gross-Brit. Vice-Consul: vacant. Franz.-Consular-Agent: vacant. Vice-Consul des deutschen Reiches: J. P. Rehsche.

Navications-Schule.

Präses: J. P. Rehsche. Glieder: Staatsr. v. Sengbusch, Schiffskapitän F. Thomson. Lehrer: J. Prinz. Hilfsl: W. Constantinow.

Priester und Beamte der St. Nicolai-Kirche (griech.-orthodox.).

Prothiererei: Regema. Priester: Sepp. Diacon: Mennik. Psalm-sänger: J. Konstantinow u. Türk.

Dreiklassige russische Stadt-Knabenschule.

Inspektor: N. Bogajewsky. Lehrer: Kiril Ossipowitsch Kasik u. H. Bruttan. Religionsl. griech.-orthodox. Conf.: vacant. Religions-lehrer evang.-luth. Conf.: Reutz. Arzt: Dr. E. Ohms.

Bratstwo-Schule für Knaben und Mädchen.

Lehrer: Tarkpea. Lehrerin: Frl. Ussow. Religionslehrer: Prothiererei Regema.

Elementarschule der griech.-orthodox. Kirchengemeinde.

Vorsteher: Blagotschinni, Prothiererei Regema. Lehrer: M. Koel. Hilfslehrer griech.-orth. Conf.: — — —

Inspektor der Volksschulen.

Staatsrath Dimitri Feodorowitsch Dubrowin.

Justizwesen.

Friedensgerichts-Plenum.

Präses: Coll.-Rath N. Moschewytnow. Ehrenfriedensrichter: Landmarschall O. v. Eckesparre-Olbrück, Landrath H. v. zur Mühlen-Koiküll, Waldemar v. Aderkas zu Peudenhof, Napoleon von Dittmar zu Kiddemetz, A. Baron Buxhoevden, K. von Sengbusch, E. Samson v. Himmelsterna, Dr. med. wirkll. St.-Rath W. Mierzi-jewsky Friedensrichter: Nicolai Sergejewitsch Worobjew u. Friedensrichter Nicolai Wasiljewitsch Melnikow. Sekretär: Coll.-Secr. Wladim Michailowitsch Rogalsky.

Friedensgericht.

Friedensrichter des I. Districts in Arensburg: Staatsrath N. S. Worohjew. Dieser District umfasst die Stadt und die Kirchspiele Jamma, Anseküll, Kielkond, Mustel, Kergel und Runö.

Des II. Districts (in Arensburg): Tit.-Rath N. W. Melnikow Dieser District umfasst die Kirchspiele: Karmel, Pyha, Karris,

Wolde, St. Johannis, Peude und die Insel Moon

Krepost-Abtheilung: Präses: N. Mosohewytynow, Secretär: Tit.-Rath Jankowsky.

Untersuchungsrichter: Coll.-Rath. — — —

Oberbauernrichter: M. Baron Stackelberg.

Bauerncommissär: Coll.-Assessor J. Sander.

Sudebni-Bristav: H. Lippe.

Notarius publ.

Vacant. Stellv. Friedensrichter des I. Districts: Staatsrath N. S. Worobjew.

Advocaten.

C. Fichtenberg, Th. v. Müthel.

Pastore u. Beamte der evangel.-luther. St. Laurentius-Kirche.

Oberpastor D. Lemm. Pastordiac. E. Hahl. Organist: H. Mumme. Küster: A. Etruck. Vorsteher: H. Schwallbach, J. O. Rehse, M. Pichelbaum.

Verein zur Rettung Schiffbrüchiger.

Präsident: dim. Obrist u. Ritter

A. von Glinsky. Glieder: Stadtcommiss. A. Freundlich. Sekretär: A. Nagel Cassaführer: Dr med. A. Baron Sass. Navigationslehrer J. Prinz Schiffskap. G. F. Thomson. Kaufm. E. Wildenberg. Vormann in Collinga: B. Baron Toll. in Carral: von Lingen, in Filsand: Thaler, in Zerell: Lode, in Soela: in Orrisaar und Wachtna: J. Pielbusch, in Kuiwast: O. Decklau.

Verwaltung der Leuchthürme und Leuchtfeuer an den Küsten.

Intendant d. Zerelschen Leuchthurmes: — — —, Des Runöschens Leuchtthurmes: — — — — — des Fislandschen Leuchtthurmes: Flottunteroffizier Siderow, Leuchtfeuer auf Paternoster - Schildan und Magnusthal sind den Intendanten des Werderschen Leuchthurmes unterstellt.

Oeselscher landwirthschaftl. Verein.

Präsident: Landrath H. v. zur Mühlen-Koikull. Vice-Präsident: A. v. Baer-Grossenhof. Sekretär: Vice-Consul Constantin Rahr, jun.

Fellin.

A. Stadtverordnete.

J. Alwer, T. Aunab. N. Boström, F. Boström. A. Werncke, H. Sass, H. Johns, K. Leppik. R. Natus, J. Paul, J. Peterson, P. Raska, G. Riet, H. Rose, E. von Wahl, A. Toil, F. Feldt, A. Sohwan, M. Schöler, R. Schöler, J. Schönberg, R. Schmidt, Baron O. Engelhardt, A. Erenberg.

B. Stadtamt.

Stadthaupt: Baron O. Engelhardt. Glieder: Stellvertreter d. Stadthaupts R. Schmidt, N. Boström. Stellvertretende Glieder: R. Natus, R. Schmidt. Sekretär: G. von Freymann. Buchhalter:

J. Lorenzsonn. Archivar: A. von Kieseritzky.

Unterorgane des Stadtamts.

1. Verwaltung des Stadtkrankenhauses.

Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: A. Werncke, R. Sohmidt.

2. Sanitäts-Commission.

Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: Dr. A. Schwarz, Dr. E. Gernhard, Dr. H. Ströhberg, M. Schöler, H. Sass. J. Körber, P. Raska.

3. Armen-Commission.

Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: J. Petersen, F. Trühl, M. Schöler, F. Feldt.

4. Weide- und Anlage-Commission.

Präses: Stadtverord. N. Boström, Glieder: M. Schöler, E. v. Wahl, F. Trühl, J. Paul

5. Quartier-Commission.

Präses: Stadtverord. R. Schmidt, Glieder: H. Rose, F. Feldt, H. Johns.

6. Bau- und Brandt-Commission.

Präses: Stadtverord. N. Boström. Glieder: A. Werncke, E. v. Wahl, J. Petersen, H. Johns, A. Toil, T. Aunap, A. Schwan, H. Sass.

7. Strassenpflasterungs-, Wege- und Beleuchtungs-Commission.

Präses: Stadtverord. R. Schmidt. Glieder: J. Petersen, H. Rose, A. Erenberg, F. Trühl, H. Reit.

8. Handelsdeputation.

Glieder: H. Johns, P.^r Natus, Cand. H. Sass.

9. Immobiliensteuer- und Repartitions-Commission.

Präses: Stadtverord. N. Boström. Glieder: R. Schöler, H. Sass, R. Natus, P. Raska, J. Paul, H. Riet, H. Schanwe, E. Ploeger, T. Aunap.

10. Kassa-Revisions-Commission.

Glieder: M. v. Tobien, J. Petersen, A. Werncke.

11. Abrechnungs-Commission.

Glieder: R. Schöler, H. Johns, J. Petersen

12. Direktor des Stadtgutes Wiratz.

Landrath Baron O. Ungern-Sternberg, Schloss Fellin.

13. Mitglied des Schulraths. M. v. Tobien.

14. Schul-Collegium.

Glieder: Stadthaupt Baron O. Engelhardt, M. v. Tobien, Schulinspektor N. Wenger, Lehrer G. Sulke, Geistl. griech-orth Conf. Rajewsky, Stadtpastor E. Mickwitz.

15. Steuer-Verwaltung.

Vorsitzender: F. A. Trühl. Beisitzer: Stadtältester Julius Petersen. Dockmann: J. Paul. Buchhalter: Joh. Lorenzsonn.

16. Stadt-Kirchen-Collegium.

Präses: G. Sulke. Glieder: Stadtpastor E. Mickwitz, Adv. R. Schoeler. Kaufmann Theodor Aunap. Vertreter d. Hardwerker: G. Rieprich.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreis-Polizeichef: Staatsrath V. F. Antonow. Aelterer Gehilfe: Hofrath Soltanow. Jüngere Gehilfen: Coll.-Sekr. L. Ursynowitsch, Gouv.-Sekr. Pustowoitow. Sekretär: J. Maggi. Tischvorsteher: Tit.-Rath V. Alexandrow. J. Nerska. Registrar: P. G. Samochwatow.

Kreisrentei.

Kreis-Rentmeister: Coll.-Rath A. M. Heibowitsch. Rentm.-Geh: Schlüter. Buchh.: K. Carlson. Buchhaltersgehilfe: J. Kott. Stellv. Kanzleibeamter: Titulär-Rath Karl Vierhuf. Kassengeschworene: M. Kieler, H. Kokk, Jürri. Lesdorf und Peterson.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdep. Curt v. Anrep. Glieder: Kreispolizei-Chef V. F. Antonow, Kreismilitär-Chef Obrist-Lieutenant Kasarin, Bauern-Commissär Groedinger, das Stadthaupt, Bauernbeisitzer M. Leppik, Sekretär Cand. jur. J. Körber.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Direktoren: Kreispolizei-Chef Antonow, Stadtpastor E. Mickwitz, Kreisarzt Dr. H. Ströhmberg. Priester griech.-orth. Konf. J. Rajewsky, Kreismilitär-Chef Obrist-Lieut. Kasariu. Gehilfen des Prokureurs: Stadtverordn. Petersen. Schriftführer: Karlson. Gefängniss-Chef Wotjotynsky.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: D. H. Ströhmberg. Stadtarzt: Dr. med. A. Schwartz. Freipracticirende Aerzte: Dr. E. Gernhardt, B. Sellheim, N. Sörd. T. Sosaar, J. Juchkamson. Kreishebamme: A. Bragst. Stadthebamme: Aerfeldt. Apotheker: M. Schöler.

Kreis-Schutzblattern-Impfung-Comité.

Präses: Kreisdep. V. v. Helmersen. Glieder: Kreisarzt H. Ströhmberg. Der Delegirte d. Domänenhofes. Stadtpastor, orth.-griech. Geistlicher Rajewsky. Schriftführer: Cand. jur. J. Körber.

Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef Hofrath G. Heydock. Gehilfe: Gouv.-Sekr. Sergei Jelisejew. Revisor J. Balck. Höherer Beamter: K. Sussmann. Niederer Beamter: K. D. Freiberg. Briefträger: A. Wassiljewitsch Koop, Petrow und Tönnison.

Livl. Accise-Verwaltung.

Aelt. Distrikts-Inspektor: Baron Holstinghausen-Holstein, jüngerer: Petrow. Controleure: N. Kohlhase, E. Kymmel, A. Cholewo. Destillaturwächter: Walter. Wächter der Zündholzfabrik: Neppert.

Stener-Inspektor.

Gouv.-Sekr. O. A. Hoffmann.

Kreis-Militär-Chef.

Obrist-Lieutenant Kasarin.

Verord. Rechtsanwält.

Cand. jur. Rob. Schöler. Gebil-

fen: O. Kubbo, J. Jaakson, W. Kapp. Privatanwält: Willmann.

Stadt-Pastor.

Ernst Mickwitz.

Lehr-Anstalten.

Stadtschule.

Inspektor: N. Wenger. Lehrer der russischen Sprache: R. Kadobnow. Lehrer: G. Sulke, Talaiko, J. Rajewsky. Gesanglehrer: Simonson. Arzt: N. Sörd.

E. Heine'sche Privat-Knabenanstalt.

Vorsteher: Elmar Heine. Lehrer: J. Kuhlbusch. Lehrer der russ. Sprache und Geschichte: Poljanowski. Lehrer d. alten Sprachen: Walter Girgenson. Zeichenlehrer: L. Simonson. Lehrer der Religion: E. Mickwitz, P. Masing.

Stadt-Elementarschule.

Vorsteher: G. Blumberg. Religionslehrer evang.-luth. Konf.: Blumberg. Religionslehrer griech.-orth. Konf.: Protohierei J. Rajewsky. Lehrer: G. Körtsmik.

Lutherische Kirchenschule.

Vorsteher: A. v. Stryk. Lehrer: M. Kampmann und Simon.

Lehrlingsschule des Handwerkervereins.

Lehrer: Fr. Kuhlbars.

Orthodoxe Kirchenschule.

Lehrer: J. Kuhlbusch, A. Rummel.

Stadttöchterschule.

Inspektrice: Frau Marie Dumpff. Lehrer: N. Wenger, R. Kodobnow, Talaiko. Griech.-orth. Religionslehrer Bogdanow, luth. Religionslehrer: E. Mickwitz. Lehrerin der franz. Sprache: — — — Hilfslehrerinnen: Frl. C. Kroll, D. Pundt, Glagolewsky. Gesanglehrer: L. Simonson.

A. Knüpfer'sche Privat-Töchterschule.

Direktor: A. Knüpfer. Lehrer:

H. Johansson. Geistlicher griech.-orth. Konfess.: Bogdanow. Lehrerinnen: Frau Gertrud Kuüpffer, Liping, N. von Kieseritzky, Michelson, Weiss, Weissendorf.

A. Blossfeld'sche Privat-Elementarschule.

Lehrerinnen: A. Blossfeldt, H. Blossfeldt, A. Sisowa.

Pernau-Fellinsches-Ober-Kirchen-Vorsteheramt.

Ober-Kirchenvorsteher: Landr. O. v. Samson-Himmelstierna zu Kurrista, Assessor nobilis: Cand. jur. E. von Wahl, Assessor eccles. Propst J. Girgensohn - Karkus. Notär: Cand. jur. Körber.

Pernau-Fellin'sche Kreis-Land-Schulbehörde.

Ausser dem obigen Bestande der Glieder des Ober-Kirchenvorsteheramtes: Pernauscher weltlicher Schul-Revident: E. Baron Huene zu Lelle. Pernauscher geistlicher Sobul-Revident, Pastor v. Rieckhof-Torgel. Fellinscher weltlicher Schul-Revident, B. von Bock-Schwarzhof. Fellinscher geistlicher Schul-Revident, Pastor Oscar Speer zu Gross-St. Johannis, Volksschulinsp. Erikson. Bauernbeisitzer: Ans Murd und Jaak Reimann.

Leih- und Sparkasse.

Direktoren: Präses Advocat R. Schöler, J. Petersen, H. Wahrhuse, J. Körber, Max v. Tobien. Buchhalter: N. Boström.

Justizwesen.

Friedensrichter-Plenum.

Pernau - Fellinschen Kreises, Präses: Strelzow Ehreufriedensrichter: A. Baron Staël v. Holstein, R. Baron Staël v. Holstein, W. Baron Staël v. Holstein, M. Schöler, O. Brackmann O Baron Ungern-Sternberg, N. von Wahl, A. v. Wahl, N. v. Helmensen, Ch. Baron Stackelberg Sekretär: A. N. Kangin. Sekr.-Gehilfe: Anderson.

Friedensrichter.

Des IV. Distrikts in Fellin: M. Ebuldin. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiel Fellin-Köppo und Gross-St.-Johannis. Gerichtsvollstrecker f. d. Stadt u. Kreis Fellin: Hofrath Urbanowitsch, für den IV. und V. Friedensrichter Bezirk: J. H. Hendrickson.

Des V. Distrikts in Oberpahlen: Skrabonsky. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Klein-St.-Johannis, Oberpahlen und Pillistfer.

Des VI. Distrikts in Bokard per Fellin: Tit.-Rath Nestorow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Paistel, Tarwast u. Helmet.

Untersuchungsrichter.

(Sitz in Fellin).

Des I. Distrikts: Popow. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiele Gross- und Klein-St.-Johannis.

Des II. Distrikts: Michalewitsch. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Fellin-Köppo, Paistel, Tarwast und Helmet.

Des III. Distrikts: (Sitz in Oberpahlen), Blagoweschtschenki. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Oberpahlen und Pillistfer.

Oberbauerngerichte.

I. Abtheilung in Fellin. Richter J. Linde.

II. Abtheilung in Oberpahlen Richter: Saag.

Commissäre.

I. Bezirk: vacant.

II. Bezirk: Gredinger in Fellin

Stadtwaisengericht.

Für die Stadt, Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: N. Boström, J. Paul, F. Boström, T. Aunap. Sekretär: G. v. Freymann Kanzellei-Beamter: A. v. Kieseritzky.

Adelige Vormundschafts-Behörde.

Für den Pernau-Fellinschen

Kreis in Fellin, Präses: C. v. Anrep. Beisitzer: O. Baron Ungern-Sternberg, W. Baren Staël v. Dolstein: Geschäftsführender Assessor: E. v. Wahl. Sekretär: O. Baron Engalhardt.

Notarius publ.

Cand. jur G. Seen.

Krepost-Abtheilung.

Präses: Strelzow. Sekretär: Coll.-Ass. M. v. Tobien.

Repartitions-Steuer-Commission.

Präses: Stenerinspektor: O. A. Hoffmann. Glieder: A. Werncke J. Petersenn. Stellvertreter: R. Schmidt, G. Johns.

Quart.-Steuer-Commission.

Präses: Stenerinsp. O. A. Hoffmann. Glieder: F. Boström, F. Feldt, F. Schönberg, Dr. Strömberg, Dr. Gernhardt. G. v. Freymann.

Lemsal.

Ver-einfachte Stadtverwaltung.

Stadtältester: W. Dobihn. Dessen Gehilfen: M. Bergmann und W. Köhler.

Stadtdeputirte.

M. Bergmann, A. Gertner. W. Köhler, R. Krebs, A. Kaupin, E. Kaupin, Fr. Rennin, J. Manrit, A. Thiel, E. Prange. Candidat: P. Eiche. Schriftführer: O. Riemann. Gehilfe: C. Saul.

Steuerverwaltung.

Aeltester: W. Dobihn. Beisitzer: M. Bergmann, E. Kaupin. Buchhalter: O. Riemann. Dessen Gehilfe: C. Saul.

Sanitäts-Commission.

Präses: W. Dobihn. Glieder: Stadtarzt Coll.-Rath Dr. S. Gröhn, A. Kanpin, Ed. Kaupin, M. Bergmann.

Immobilien-Steuer-Commission.

Präses: E. Kaupin. Glieder: A. Gertner, A. Thiel.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Inspektor: R. Krebs. Arzt: Coll.-Rath Dr. S. Gröhn. Feldscher: K. Linde. Stadthebamme: vacant.

Armen-Administration.

Administrator: E. Prange. Buch-

halter: O. Riemann. Arzt: Dr. S. Gröhn.

Schulwesen.

Schul-Collegium.

Vorsitzender: Dr. S. Gröhn. Glieder: A. Thiel, Pastor L. Girgensohn, G. Ribalka.

Stadtschule.

Inspektor: G. Ribalka. Lehrer: E. Dünsberg, O. Docka. Religionslehrer orthod.-griech. Geistl.: G. Ausin.

Stadt-Töchterschule.

Direktrice: Frau Hofrath M. Schneider. Lehrerinnen: Frä. Pawlowa, Fran Afanasjewa, E. Schmidt. Lehrer: E. Dünsberg, Gesanglehrer: vacant.

Knaben-Elementarschule.

Lehrer: O. Docka.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Kirche: Pastor L. Girgensohn. Schulmeister u. Organist: P. Neuland, dessen Gehilfe: Tentel. Küster: J. Buck. An der orthod.-griech. Kirche, Geistlicher: G. Ausin. Psalmsänger: Teits und Turjan.

Medicinaleswesen.

Stadtarzt: Coll.-Rath Dr. S. Gröhn. Freiprakticirende Aerzte:

Dr. Müller und Dr. E. Miklaw.
Feldscher: M. Linde.

Apotheke.

Vorstand: Provisor J. Pruhs.

Vereinigte Post- u. Telegraphen-Comptoir-Krons-Sparkasse.

Chef: Tit.-Rath M. Kaljo. Gehilfe: W. Plitkin. Telegraphenrevisor: T. Smirnow. Postillione: Gulit und Friedberg.

Spar- und Leihkasse

Präses: A. Thiel. Direktoren: E. Kanpin, Th. Hansen. Direktorsgehilfen: W. Dohhn und O. Riemann. Buchhalter: E. Frisch.

Polizei.

Der jüngere Gehilfe des Wolmarschen Kreispolizeichets O.

Winogradow. Schriftführer: A. Gulbis.

Justizwesen.

Ezecutor: Wladisl. Poscharisky
Des XVII Distrikts: Friedensrichter W. Lerche.

Oberbauernrichter: H. Krumin.
Untersuchungspristav: Coll.-Sekt. Busslo in Wolmar.

Vormundschaftsbehörde.

Präses: R. Krebs. Glieder: A. Thiel, Ed. Kaupin und M. Bergmann. Sekretär: O. Riemann, dessen Gehilfe: C. Saul.

Notarius publ.

Cand. jur. H. v. Lutzau.

Commissär f. Bauernsachen.

Für den I. Bezirk des Walmarschen Kreises: Graf Iwan von der Pahlen.

Pernau.

Lehr-Anstalten.

1. Gymnasium für Knaben.

Director u. Oberlehrer d. russischen Sprache: Wirkl. Staatsr. u. Ritt. Alexander Tschudinow. Inspector: Coll.-Rath Wladimir Lunin. Religionslehrer der evangel. luth. Konfession: Pastor diac. A. Scheinpflug. Religionslehrer der griech.-orth. Konfession: Priester T. Shilow. Lehrer der Mathematik Leo Bauer. Lehrer der alten Sprachen: Staatsrath cand. phil. A. Luther, candidat phil. Staatsrath E. Brede. Lehrer der russischen Sprache: Saiz. Lehrer der hist. Wissensch.: der Inspector, der deutschen Sprache: Staatsr. A. Banhardt. Lehrer der französ. Sprache: Coll.-Rath J. Treboux. Lehrer der Naturwissenschaft: Hofrath H. Jacoby. Wiss. Lehrer: Staats-Rath Nic. Schläkow, Siwitsky. Gehilfe der Klassenordinarien: Alex. Schurawlew. Gesang- und Musiklehrer: Coll.-Ass.

Feldbach. Turnl. u. Gehilfe der Klassenordinarien: Coll.-Ass. cand. hist. Schwarzenberg. Arzt: Dr. O. Koppe. Schriftführer: M. Nömm.

Vorbereitungsklassen des Gymnasiums.

Vorsteher und Lehrer: Coll.-Ass. G. Feldbach. Lehrer: J. Bontsch-Osmolowsky.

2. Gymnasium für Mädchen.

Ehren-Curatrice: Frau Stadtr. J. Brackmann. Vorsteherin und Lehrerin: Fräulein Anna v. Boethlingk. Religionslehrer griechisch-orthod. Conf.: J. Shilow. Luth. Conf. F. Kolbe und Past. diac. Scheinpflug. Lehrerinnen: Fräulein N. Gegelle, Fräulein Nesmelow, E. Pokrowskaja, Schabajewa, Fräulein Banhardt, Fräulein Pordt. Ansserdem ertheilten Unterricht die Lehrer des Gymnasiums: Bauer, Banhardt, Jacoby, Schlakow, Siwitsky, Eeldbach. Vorbereitungsclassen: Lehrerin: Fräulein N. Proskurnina.

3. Russische Stadtschule.

Inspector: Th. J. Ziklinsky. Lehrer: A. Rull, Wipper. Lehrer d. Gymnasiums, Religionslehrer d. griech.-orth. Conf.: Priester N. Zwetkow, evang.-luth. Conf.: Zimmer (in deutscher Sprache). Uits (in der estnischen Sprache).

4. Einklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

Lehrer: K. Krumin.

5. Zweiklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

1. Lehrer: J. Kerig. 2. Lehrer: Th. Ustalu.

6. Erste Stadt-Elementar-Mädchenschule.

Lehrerin: Frau W. Nenland.

7. Petersschule, Mädchen-Elementarschule.

Lehrerin: Fr. Schutz, Fr. Jekel.

8. Russische Kirehenschule für Knaben und Mädchen.

Lehrer: J. Allik, M. Djakonow, A. Pallo. Lehrerin: N. N. Prantz und Bereskaja.

9. Privat-Knaben-Elementarschule d. Joehmannschen Stiftung.

Lehrer: Uitz und Kulberg.

10. Privat-Mädchen-Elementar-Schule.

Lehrerinnen: O. Hellmann, M. Jurjewa, Fr. Kaskowa, Fr. Pahl. Religionslehrer griech.-orth. Conf. sämtlicher Elementarschulen: Priester N. Zwetkow.

Volksschulen-Inspektor.

Für den Pernauschen Kreis: Hofrath Ouisim Ignatj Bolotow.

Geistlichkeit.

An der deutschen evang.-luth. St. Nikolai-Kirche: Oberpastor F. Kolbe. Diaconus: Pastor A. Scheinplug.

An der griech.-orthod. St. Catharinen-Kirche: Protohierei: M. Sui-gusaar. Priester: N. Zwetkow. Diaconus: N. Buntschun. Psalmsänger: J. Allik und M. Djakonow.

An der estnischen evang.-luth. St. Elisabeth-Kirche: Pastor: J. Hasselblatt, Pastor: Feldmann.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath Dr. A. Kroeger. Aeltere Discipel: E. Ewers, Boryschnikow. Aerzte: Stadtarzt: vacant. Hofr. Dr. O. Koppe, Dr. R. Elbing, Dr. P. Schneider, Dr. H. Stillmark, Dr. II. Lesment, Dr. Sohn. Zahnarzt: Magdeburger. Kreishebamme: Nieländer. Stadt-hebamme: Maximow. Freipracticirend: Lossmann, Ewers.

Apotheken.

Rud. Behling, August Grimm, A. Karlstroem.

Zollamt.

Zolldirector: Staatsr. und Ritt. W. Ryschow. Zollmitglied: Staatsr. N. M. Seger. Buchhalter: Tit.-R. Kontorsky. Packhaus-Inspector: Tit.-Rath G. Moloscheninow. Hafenmeister: Fedjuschkin, Awakum. Canzellisten: Coll.-Secr. M. Prantz. Wladimirow, Filen u. Babanow.

Grenzwache.

Offizier der Abtheilung in Pernau: Rittmeister Borowsky.

Offizier der Abtheilung in Podis. Stabsrittmeister: Sabolodsky.

Steuer-Inspector.

Für den Pernau-Fellinschen Kreis G. P. Korolkow. Gehilfe: J. Korneljuk.

Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef des Post- u. Telegraphen-Comptoirs: Coll.-Rath u. höherer Orden-Ritter Bernhard Klein. Gehilfe: Hofrath u. Ritter Paul Perepletschikow. Post- u. Telegraphenbeamte IV. Klasse: Gouv.-Secret Jürgens, Tit.-Rath N. Timroth, Coll.-Ass. B. Rinne. Beamte

V. Klasse: Gouv.-Secr. R. Nörmann. Coll.-Reg. H. Meggi, A. Teofanow. Beamte VI. Klasse oberen Ranges: M. Berson, Wrscheschtsch, J. Mischarin, O. Kornfeldt. Beamte VI Klasse nied. Ranges: R. Tilk. Wolt, Wunk, O. Jürgens. Telegraphenlinien-Revisore: M. Schoberg, Falberg, Leineck. Postillione: A. Kaderik, J. Norenberg, K. Wieksch, Selling. Briefträger: Kiwiselg, M. Lindebanm, J. Sowi, K. Kisk. Depeschenträger: Mikita, Wainmann, Bester, J. Karmann. Post- und Telegraphen-Aspiranten: Menfeldt, Kapsi, Frisch, Tacklai, Arjaks, Prawon. —Verwaltende der Hilfs-Telegraphen-Station in Zintenhof: Pumm; in Haynasch: Frau von Schumacher; in Salismünde: J. Behrsm; in der Postabtheilung in Fennern: Patskisch.

Kreisrentei.

Kreis-Rentmeister: Coll.-Secr. W. M. Neledinsky. Rentmeisters-Gehilfe: A. Andrejew. Buchhalter: K. S. Schelgatschew. Buchhalters-Gehilfen: M. Kangro. Coll.-Reg. K. Henrichson u. A. Klöckner. Geschworene: Georg Tschurkin, Konstantin Birkmann.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreis-Chef: Staatsrath M. A. Fadejew. Aelterer Gehilfe: Coll.-Rath Konst. Popow. Sekretär: J. H. Zube. Tischvorsteher: W. Danilow, A. Koffer. Registrator: N. Pokrowsky. Canzellisten: A. Aru, A. Konks, A. Rosenberg. Jüngerer Gehilfe für den I. District, Sitz in Quellenstein: Coll.-Ass. Petkewicz; für den II. District, Sitz in Pernau: Pristav der Stadt Pernau: Coll.-Ass. Aug. Fuchs. Pristavs-Gehilfe: Coll.-Secr. O. Hahn. Revieraufseher: A. Upeslei.

Justizwesen.

Bhrenfriedensrichter d. Pernau-Fellinschen Kreises.

A. Baron Staël von Holstein-Uhla, W. Baron Staël von Holstein-

Zintenhof, Pernausches Stadth. O. Brackmann, Fellinsches Stadthaupt M. Schöler. Bar. O. Ungern-Sternberg, N. von Wahl, Cand. A. von Wahl, A. Baron Pilar von Pilchau, G. Baron Maydel, Karl Baron Stackelberg.

Friedensrichter.

Des I. Districts in Pernau. Friedensrichter: D. J. Werchoustinsky. Umfasst die Stadt Pernau.

Des II. Districts in Pernau, Friedensrichter: P. A. Apostolow. Umfasst die Kirchspiele Pernau, Audern, Testama, Michaelis, Jakobi, Fennern und Torgel.

Gerichts-Executor des 2. Bezirks des Pernau-Fellinschen Friedensrichter-Plenums: R. Kontowski

Des III. Districts in Quellenstein, Friedensrichter: J. J. Lupandin. Umfasst die Kirchspiele Saara, Hallist, Gutmannsbach, Karkus u. vom Rujenschen Kirchspiel die Güter Moiseküll und Kürbelshof. Gerichts-Exec.: N. M. Nowoselow.

Untersuchungsrichter.

Des I. Districts in Pernau: Schuistrinsky. Umfasst die Stadt Pernau mit Ausnahme der Vorstadt Bremerseite und die Kirchspiele Pernau, Saara, Hallist, Karkus und Gutmannsbach und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Torgel.

Des II. Districts in Pernau: Coll.-Assessor Markow. Umfasst die Vorstadt Bremerseite und die Kirchspiele Testama, Michaelis, Audern, Jacobi, Fennern, Torgel und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Pernau.

Des III. Districts in Quellenstein: Raskubow.

Gerichtsvollstrecker d. Rigaschen Bezirksgerichts.

Schelkowsky.

Oberhauerngerichte.

I. District. Präses: G. Weyker. Sitz in Pernau.

II. District in Quellenstein (Kurd): Cand. jur. E. Bauer

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt O. Brackmann. Glieder: A. Grimm, G. Winter u. Stadtverordn. L. Laakmann.

Notarius publ.

Cand. jnr. O. v. Böhlingk.

Krepost-Abtheilung der Stadt-Pernau.

§ Chef der Krepost-Abtheilung: Friedensrichter D. J. Werchoutinsky.

Commissäre f. Rauernsachen.

I. Bezirk: Coll.-Ass. Skomrowsky in Pernau

II. Bezirk: Hof-Rath M. M. Wladimirow in Pernau.

Verwaltung des Pernauschen Hafens.

Verwaltender: Wirkl. Staatsrath Ingenieur W. Nasarow.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter W. Baron Staël von Holstein. Glieder: der Kreis-Chef Staatsrath M. A. Fadejew, Bauerncommissär Skomrowsky. Glied vom Militär-Ressort: Obrist-Lieutenant Pereswetow. Stadthaupt O. Brackmann. Der Sellische Gemeinde-Aelteste Anson. Schriftführer: Staatsrath Jul. Winder. Gehilfin: Frl. Wanda Eichhorn.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef: Obrist-Lieutenant Pereswetow. Geschäftsführer: Capitän Terechin.

Kreisgefängniss-Comité.

Präses: Kreisdeputirter Baron Staël von Holstein. Glieder: der Kreispol.-Chef. der griech.-orth. Prothierei, luth. Oberpastor, estnischer luth. Prediger, Stadthaupt, Kreisarzt, Gehilfe des Procureurs. Chef des Gefängnisses: Tit.-Rath Burkowsky.

Kreis-Schutzblattern-Impfungscomité.

Präses: ein Kreisdeputirter. Glieder: das Stadthaupt, Kreis-Chef, Kirchenvorsteher d. Pernauschen Kirchspiels, griech.-orth. Prothierei, estnischer luth. Prediger, Kreisarzt und der Aeltermann der grossen Gilde.

Temporäres-Kreis-Comité.

Präses: Kreisdeputirter Baron Staël von Holstein. Glieder: Stadthaupt Brackmann, Kreischef M. A. Fadejew, Friedensrichter D. J. Werchoutinsky.

Steuerverwaltung und Beamte.

Steuerverwaltung.

Steuer-Aeltester: H. Amende. Glieder: Kaufmann Cand jur F. Rambach, Bäckermeister F. Thau. Notär: A. P. Lorenzsonn.

Stadt-Schulcollegium.

Glieder seitens der Stadt: Oberpastor F. Kolbe, J. Winder, P. Schneider. Seitens der Schule: Priester Suigusaar, Stadtschulinspector Ziklinsky. Volksschul-Inspector O. Bolotow.

Collegium des männlichen Gymnasiums.

Präses: Director Tschudinow. Delegirte seitens der Stadt: Stadthaupt O. Brackmann, Baron A. Pilar v. Pilchau, seitens d. Schule: Inspector W. Lunin und Lehrer L. Bauer.

Collegium des weiblichen Gymnasiums.

Präses: Director Tschudinow. Glieder: F. Rambach, Oberpastor F. Kolbe.

Ausländische Consulate.

Ch. Schmidt, Kaiserl.-Deutscher Consul. Kaufmann I. Gilde. Dänischer Vice-Consul Ad. Rohde, jnn., Niederländischer Consul. F. Rambach, Schwedisch-Norwegi-

scher Vice-Consul. H. Backer,
 Portugisisch. Vice-Consul. Belgischer
 Vice-Consul: Chr Schmidt,
 Grossbritannischer Vice-Consul:
 J. Cattley.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete: C. Amende,
 C. H. Amende, E. Auster, A. Blieberwicht,
 L. Bernstein, O. Brackmann, Stadthaupt,
 N. Bremer, F. Büttner, G. Darmer, W. Dultz,
 A. Grimm, G. Groot, O. Klein, Fr. Knoch,
 H. Koppel, Dr. O. Koppel, E. Lindholm,
 Jul. Meisner, C. W. Meybaum, F. Rambach,
 Stadtrath, H. Reinfeldt, A. Rodde, P. Schneider,
 Chr. Schmidt, J. Schwarzschild,
 E. Simson, Stadtsecretär, G. Winter,
 Stadtrath P. Simmo, A. Sunnin.

Stadt-Amt.

Präses: Stadthaupt, Staatsrath und
 Ritter O. Brackmann. Stellv. Stadthaupt:
 Stadtrath A. Baron v. Pilar. Stadträtthe:
 Fr. Rambach, G. Winter, Stadt-Sekretär:
 Simson. Archivar: C. Schukow. Notär:
 A. F. Lorenzson. Bchhalter Ch. D. Beck.
 Cassirer: Th. Fink. Cassirersgehilfe:
 J. Kuus. Kanzellist: E. Tnt. Oberförster
 und Güteradministrator: R. Bolz. Diener:
 P. Tannebaum, J. Bauer. Aufseher:
 A. Oepa.

Unterorgane des Stadtamts. Das Bau- und Brand-Amt.

Präses: Stadtrath Fr. Rambach. Beisitzer:
 C. W. Meybaum, J. Meisner, C. Jürgenson. G. Darmer,
 Stadtarch. H. v. Wolfeldt. Brandm.
 E. O. Meywaldt, H. Kajander.

Handels-Deputirte.

E. Auster, W. Dultz, A. Sunnin, W. Matthiessen,
 K. W. Normann. Stadtwäger. Raudit. Ballastmeister
 und Marktvogt: J. Kienrotb.

Das Armen-Amt.

Präses: Stadtrath G. Winter. Glieder:
 L. Berntien, H. Reinfeldt, A. Sunnin,
 H. Koppel, Fr. Knoch, P. Schneider.

Das Sanitäts-Amt.

Präses: Stadtr. G. Winter. Glieder:
 R. Behling, L. Berntien, C. Ernst, A. Blieberwicht,
 C. Schultz, C. Fröhling, F. Knoch, H. Koppel,
 E. Lindholm, J. Meissner, C. Meybaum,
 W. Normann, J. Perens, H. Reinfeldt,
 F. Simmon, A. Sunnin, Chr. Jachtenfeldt,
 Stadtarzt Dr. A. Kroeger, Hebamme Ewers.

Städt. Schlachthaus.

Stadtveterinär: Ed. Glück. Cassirer
 und Buchhalter: Spohr.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses: Stadtrath F. Rambach. Glieder:
 L. Berntien, G. Darmer, Th. Fischer,
 C. Fröhling, C. Klein, C. Meybaum,
 J. Perens, H. Reinfeldt, Chr. Jachtenfeldt,
 C. Schulz, H. Schwartz

Bade-Commission.

Präses: Stadthaupt u. Staatsrath O. Brackmann.
 Glieder: Dr. A. Kröger, H. Koppel. Bade-Inspektor
 R. Fröling.

Spar-Kassen.

In der Kreisrente: Verwaltender:
 Rentmeister W. Neledinsky. Controleur:
 Buchhalter J. Schelgatschew.

Im Post- u. Telegraphen-Comtoir:
 Verwaltender: P. Perepletschikow

Freiwillige-Firewehr.

Hauptmann: Lehrer H. Jacoby. Dessen
 Gehilfe: Inspector Fr. Mahr. Exerziermeister:
 Leinitz. Offziere: Mägger, Jürgenson H.,
 Kalning, Leinitz, Neumann, Schwarzenberg,
 Malm, Kurras, Schwarz, Jürgenson. I. Comman-
 deur der Ordnungsmannschaft: Ch. Meybaum.

Livl. Bezirksverwaltung der Gesellschaft zur Rettung auf dem Wasser.

Pernausches Local-Comité. Präses:
 Wirkl. St.-R. Ingenieur A. W. v. Naselos. Sekretär:
 C.

Schukow. Rendant: C. W. Meybaum.
Glieder: J. Dicks, Ad. Rodde, E.
Rodde. Schiffskap. J. Kienroth.

Die grosse Gilde.

Altermann: Consul Chr. Schmidt.
Aelteste: E. Simson, Consul Ad.
Rodde.

St. Marien-Magdalenen- Gilde.

Altermann: Stadtr. G. Winter.
Aelteste: H. Reinfeldt, G. Darmer.

Pernauer Börsen-Comité.

Präses: Consul Ad. Rodde. Vice-
Präses: J. Angus, Kaufm. I. Gilde.
Secretär: H. Johansson.

Riga.

Gouvernements-Verwaltung Local im Schloss.

Präses: — — — — —

Vice-

Gouverneur, wirklicher Staatsrath
Alexander Nicolajewitsch Bulygin.
Aelterer Regierungsrath Hofrath
A. P. Schukow. Regierungsrath:
Staatsrath P. J. Dawidenkow.
Sekretär Tit.-Rath P. v. Dehn.
Aeltere Geschäftsführer: O. F.
Grinko-Uglik, Coll.-Ass. N. A. Silin,
Gouv.-Secret. M. Pollak, A. A. Neu.
Geschäftsführers-Gehilfen: Gouv.-
Schr. F. Lebedew, Kondratjew,
M. J. Reitorowsky, Coll.-Reg. J.
B. Legstin. Executor u. Rech-
nungsbeamter: Gouv.-Secr. J. A.
Koslowsky Redacteur d. Gouv.-
Zeitung: Coll.-Ass. L. Ostrouchow.
sein Gehilfe: Ch. J. Kleinberg,
Translateur: — — — — —
Archivar: Coll.-Ass. K. K. Ado,
sein Gehilfe: Coll.-Schr. W. G.
Sawernjajew. Faktor der Typo-
graphie: J. J. Zelewitz
Kanzelleibeamte: Michailowsky,
Jakowlew, Zehbalt, Kudssit,
Willim.

Getängniss - Abtheilung:
Gouvernements - Gefängniss - In-
spektor: Staatsr. A. N. Nejelow,
sein Gehilfe: Coll.-Ass. S. J. Nowa-
kow. Sekretär: Gouv.-Schr. Jwa-
now. Aelterer Geschäftsführer:
Tit.-Rath W. F. Dutkewitsch,
Gehilfen: Gouv.-Schr. P. M. Jwa-
now, W. W. Fomin.

Medicinal-Abtheilung: Lo-
kal im Schloss. Inspektor: St.-R.

Dr. W. J. Aristow Gehilfe: St.-R.
P. Alexejew. Etatmässiger Pharm.
Provisor: Coll.-Ass. A. Zinnius.
Geschäftsf.: S. S. Malama. Ge-
hilfe: A. W. Kusnezow. Kanzel-
lei-Beamte: J. Krastin, A. Plot-
neek, S. Jankewicz.

Veterinär-Abtheilung:
Gouvernementsveterinär Staatsr.
K. J. Kalning. Geschäftsf. A. A.
Plotnek. Veterinär-Arzt Hofrath
Pewzewsky.

Bau-Abtheilung: Local im
Schloss. Gouv.-Ingenieur: Civil-
Ingen. St.-R. u. Ritt. V. J. Sa-
leski. Gouv.-Archit.: Civil-Inge-
nieur Coll.-R. und Ritt. W. J.
Lunski. Jüngerer Architekt: Ci-
vil-Ingen. Hofrath u. Ritt. J. K.
Pfeiffer. Jüngerer Ingenieur: Ci-
vil-Ingenieur Coll.-Ass. Aisenstein.
Aelterer Geschäftsführer: Hofrath
u. Ritt. K. F. Jankowsky. Kan-
zellei-Beamte: Zeichenkammer:
Gouv.-Revisor Coll.-R. E. Palm-
bach Kreis-Revisor Hofrath W.
Tahlmenn. Jüngerer Landmesser-
Gehilfe: Coll.-Schr. J. Reimanu.
Geschäftsführer Coll.-Schr. A. Ok-
ninsky.

Gouvernementsbehörde für Bauernangelegenheiten.

Local im Schloss Nr. 49.

Präses Se. Exc. der Livl. Gou-
verneur. Mitglieder: der Vice-
Gouverneur Se. Exc. der resi-
dirende Landrath Baron Tiesen-
hausen. Se. Exc. d. Dirigirende
des Kameralhofes, wirkl. Staatsr.
Wasiljew, der Dirigirende der

baltischen Domänen-Verwaltung, wirklicher Staatsrath Fürst Meschersky. Prokureur des Rigaschen Bezirksgerichts, Staatsrath Pojarkow, Präses des Rigaschen Friedensrichter - Plenums, wirkl. Staatsr Archangelski, ständ. Glied, wirkl. Staatsr. W. Jacoby, Sekretär: Coll.-Ass. Bordonoss.

Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten.

Local im Schloß Nr. 25.

Präses: — — — — —

— — — — — Glieder: der Vice-Gouverneur Ritterschafts - Delegirter wirkl. Staatsr. Dr. Fr. Baron Meyendorff, der Dirigirende des Kameralhofes wirkl. Staatsr. Wasiljew, der Prokureur des Bezirksgerichts, Pojarkow, das Rigasche Stadthaupt L. W. Kerkovius, Mitglied des Stadtamts M. E. von Haffner. Sekretär: stud. Michail Stepanowitsch Tschulkow.

Livl. Kameralhof, Session.

Local im Schloss.

Dirigirender: Kammerherr wirklicher Staatsrath N. N. Wassiljew. Chef der I. Abth.: St.-R. u. Ritt. A. F. Sosnowsky. Chef der II. Abth.: Coll.-Rath N. A. Lipkin. Chef der III. Abth.: Hof-Rath J. J. Koslowsky. Chef der IV. Abth.: Coll.-Rath N. N. Witkowsky Beamter zu besonderen Aufträgen: St.-Rath N. J. Stenger. Sekretär: Tit.-Rath S. Koprowski. Archivar: vacant. Buchhalter: Hofr. u. Ritt. A. W. Sidorow. Coll.-Asses. B. L. Skultetzky. Tit.-R. B. M. Neledinski. Gouv.-Sekretär: W. Ch. Jürgens und B. G. Borkowsky. Coll.-Sekretär: A. Roschtschachowski. Buchhalters - Gehilfen: A. P. Schukowski, M. A. Miller. Gouv.-Schr. H. E. Heibowitsch, G.-S.W.A. Wiljumowicz. Coll.-Schr. J. A. Scsnowsky. Coll.-Reg. N. Lawrow. Tischvorsteher: Gouv.-Schr. A. F. Warnitzki, A. A. Forslok, Tit.-Rath S. M. Nürenberg, A. A. Selezki, A. O. Hahn. N. D. Kurdjumow. Tischvorstehers-

Gehilfen: P. J. Kursinis, W. F. Hudsche, Gouv.-Sekretär Stankewitsch, Coll.-Reg. E. K. Noschin, E. E. Rink, Gouv.-Schr. S. Rosow, Coll.-Schr. A. Rosow. Steuer-Inspectoren, I. Bezirk: Staatsr. u. Ritt. A. v. Wortmann. II. Bezirk: Coll.-Rath u. Ritt. J. K. Obuchowsky. III. Bezirk: Hofr. P. F. Sokolow. IV. Bezirk: Coll.-Schr. N. N. Iwanow. V. Bezirk. Hofr. E. F. Grenberg, Rigascher Kreis, Coll.-Ass. W. G. Skworzow. VI. Bezirk: Coll.-Ass. A. M. Pschelin (Walkscher Kreis). VII. Bezirk: Coll.-Asses. A. S. Marschinsky, (Jurjewischer-Kreis). VIII. Bezirk: Coll.-Ass. N. N. Lichatschew (Werroscher Kreis) IX. Bezirk: Tit.-Rath M. A. Nikonorow (Oeselscher Kreis). X. Bezirk: Hof-R. S. P. Wasiljew (Wolmarscher Kr.) XI. Bezirk: Tit.-Rath G. P. Koralkow (Pernauscher Kreis). XII. Bezirk: Tit.-Rath F. A. Hofmann (Fellinscher Kreis).

Control-Palate für Livland.

Local Suworow-Str. 8.

Dirigirender Coll.-Asses. J. J. Dragnewitsch Aelt. Revidenten: Coll.-Rath Kerowitsch, Hofrath Solowsky. Jüngere Revidenten: Coll.-Rath Namwrin, Coll.-Asses. Prokulewitsch, Tit.-Rath Pihler. Sekretär: Hofrath Litwinsky, Gehilfen der Revidenten: Hofrath J. K. Sarzewitsch, Tit.-Rath Leskinowitz, Coll.-Secr. Scepura, C.-S. Sarwitzki. Tit.-Rath Kalmig, Tit.-Rath Mendschikow, Coll.-Secret. Lapodnikow, Coll.-Reg. Sahlit. Journalist Coll.-Ass. Chemlewsky. Rechnungsbeamte: Gouv.-Schr. Pihler, Tit.-Rath Bidrowitsch, Gouv.-Schr. Kondratjew, Coll.-Reg. Frank, Coll.-Reg. Litwinski, Coll.-Reg. Baumann. Ohne Rang. Martinoff, Tit.-Rath Bakurewitsch, Coll.-Reg. Osolin, ohne Rang. Orlow. Kanzellei-Beamte: Coll.-Schr. Ganusowitsch Gouv.-Schr. Ossipow, ohne Rang. Gerbatschewski, Werba, Ruppert, Appalit, Surikow, Lukin, Hefkin, Thain.

Rigasche Gouv.-Rentei.

Local im Schloss, parterre.

Gouvernements - Rentmeister : Hofrath A. Wilde. Gehilfe: vacant. Aeltest Buchhalter: Coll. Secr. S. Chmelewsky. Kassirer: Tit.-Rath E. Zwingmann, Gouv.-Secr. J. Bambit, J. Nestoruk, N. Klimenko, E. Gaile, Tit.-Rath Th. Rybakow, Buchhalter. Hofr. n. Ritt K. Jankowski, Tit.-Rath J. Larionow, Tit.-Rath G. Paterilow, F. Untorowitsch, J. Skomarewski, N. Filaretow und B. Prschialgowski. Schriftführer: vacant. Kanzelleibeamte: W. Tschistjakow, T. Skorko, D. Begunow, B. Gegello. C. Rutke, A. Berg, Filaretow, Maschew, Rosenblat u. Moschanowitsch.

Livl. Gouv.-Aocise-Verwaltung.

Local Suworow-Str. Nr. 4.

Dirigirender: Se. Exc. wirkl. Staatsr. n. hoher Orden Ritter M. D. Umnow, Aelterer Revident: Staatsr. u. Ritt. A. P. Gering, Staatsrath N. S. Stepanow. Jüngere Revidenten: Coll.-Ass. V. A. Umow und Collegienrath A. Arsenjew. Sekretär: Hofrath n. Ritt. J. A. Paschkowski. Sekr.-Gehilfe: F. P. Wassiljew. Buchhalter: S. S. Lukanow. Buchhalters-Gehilfen: Coll.-Sekr. Chr. Ed. von Kymmel und Tit.-Rath P. P. Njudga.

I. Bezirk

Local Alexander-Boulevard Nr. 3, Quartier 7.

Bez.-Insp.: J. G. v. Loesewitz, Coll.-Rath. Aelt. Distr. Insp.: Hofrath A. Th. von Schmidt, Hofrath A. A. Schilling, Hofrath S. S. Jerschtschenko, Gouv.-Sekr. C. E. Bäuerle, Tit.-Rath H. D. v. Vorkampff. Jüngere Distr. Inspectore: Hofrath Bar. G. von Stein, Coll.-Secr. V. V. Prusczinsky. Aelt. etatm. Contr.: A. J. Afanasjew. Jüng. etatm. Contr.: Coll.-Reg. A. J. Njepokoiczkycki, Coll.-Reg. W. A. Nasarow. Schriftführer: G. E. v. Lilienfeld, A. A. Bochakow.

II. Bezirk.

Local: Suworowstr Nr. 92, Q. 2.

Bez.-Insp.: Coll.-Ass. Don. W. Alexandrowitsch. Aeltere Distr.-Insp.: A. L. Andrejew, Coll.-Ass. Hofrath R. C. von Hahn, Hofrath G. J. Korentschewsky, Hofrath Th. H. Eltzberg, Coll.-Secr. N. S. Korolew, W. A. Kochan. Jüng. Distr. Insp.: Coll.-Ass. A. A. Moltchanow, C. G. Kalning. Aelt. etatm. Contr.: E. W. Nikoforow, Fr. A. Belli, V. W. Aselitzky, M. J. Rumbehn, Coll.-Secr. L. L. Kassin, Gouv.-Secr. N. N. Tomilow, Baron F. O. Roenne, Gouv.-Secr. P. R. Rutkowsky, N. T. Tscherkassow, Coll.-Reg. N. J. Bjelsky. Jüng. etatm. Contr.: Gouv.-Secr. N. N. Beynatzky, W. S. Smorodin, M. M. Prosarowsky u. Lieutenant J. S. Gorajew. Schriftführer: Coll.-Ass. A. P. Sawodtschikow, S. R. Noskowsky, W. W. Telepnow.

III. Bezirk.

Kanzellei in Walk.

Bez.-Insp.: Coll.-Reg. N. P. Timonow. Aelt. Distr.-Insp.: Coll.-Reg. W. W. Swatkow, Hofrath G. C. Koch, Hofr. Baron C. J. Holstinghausen-Holsten, Coll.-Ass. W. P. Masewsky. Jüng. Distr.-Insp.: Coll.-Ass. Th. O. Harten, Coll.-Secr. P. J. Strjelnikow, Coll.-Secr. L. A. Wyschenski, Baron P. C. von Drachenfels. Aelt. etatm. Contr.: Tit.-Rath N. N. Bludorow, J. N. Kolomejew u. W. M. Solowjew. Jüng. etatm. Contr.: Coll.-Reg. N. R. Kohlhase, J. A. Shukowsky, G. W. Sokolow, C. A. Wagner. Schriftführer: Coll.-Ass. S. C. von Rummel u. N. P. Podbjelsky.

IV. Bezirk.

Canzellei: Jurjew, Rig. Str. Nr. 60.

Bez.-Insp.: Baron E. W. v. Vietinghoff-Scheel. Aelt. Distr.-Insp.: Gouv.-Secr. C. G. Rasumow, Coll.-Ass. W. L. Swenigorodsky, Coll.-Secr. P. G. Haken, Hofrath Fr. L. v. Reutz, Hofr. E. P. v. Budkowsky, Hofr. C. G. v. Oettingen, Hofr. R. R. Frey. Jüngerer Distr.-Insp. Tit.-R. A. J. Cholewo. Aelt. etatm. Contr.:

G. W. Boschko. Jüng. etatm Contr. G. Dm. Zweyberg, F. Chr. Immer-treu, P. P. Slatinsky. Schriftführer: Coll.-Secr. O. C. Dahlberg u. A. W. Nymensky.

V. Bezirk.

Canzellei in Werro.

Bez.-Insp.: Staatsr. N. S. Tessolkin. Aelt. Distr.-Insp.: Baron L. P. v. Roenne, Ed. A. Adolphi, Coll.-Ass. J. D. Treu, Coll.-Ass. G. V. Saremba. Jüng. Distr.-Insp.: Hofr. Th. C. Jacob, Coll.-Ass. H. N. von Glessnapp, Coll.-Ass. R. C. von Cossart, Tit.-Rath A. S. Lewdikow, Coll.-Secr. W. Ad. Arzichowsky, Gouv.-Secr. B. N. Gerakow. Aelt. etatm. Contr.: Coll.-Secr. R. Ed v. Brockhusen, Coll.-Reg. Ed. N. v. Westenryck, R. G. Afanasjew. Jüng. etatm Contr.: R. M. Czerpinsky, Hellm. M. Röstcher u. H. C. Jacoby Schriftführer: Coll.-Ass. J. S. Welitschko, Fähnrich W. W. Rosdjalowsky.

Oeselscher District

Aelt. Distr.-Insp.: Hofrath L. G. v. Mickwitz. Aelt. etatm. Contr: Tit.-Rath P. Dm. Melnikow.

Verwaltung des Rig. Post-Telegraphen-Bezirks.

Lokal: Todtleben-Boulevard 2.

Bezirkschef: Staatsrath J. A. Ostrowsky. Gehilfe: A. P. Makowsky. Beamter für besondere Aufträge: Hofrath A. O. Böttcher. Geschäftsführer: Tit.-Rath J. A. Rawitsch-Schtscherba. Gehilfen desselben: J. K. Siritschew u. J. W. Krause. Buchhalter: Coll.-Sokr. W. A. Alexandrow. Buchhaltersgehilfe: M. M. Dejus. Aelt. Mechaniker: Hofrath J. W. Schuhmacher und Telegraphen-Techniker Coll.-Sokr. H. J. Kirt. Jüngere Mechaniker: Telegraphen-Techniker O. F. Mani und Coll.-Secr. P. P. Pilai, 1. städtisches Post- und Telegraphen-Comptoir V. Klasse (Ritter-Str. Nr. 19). Chef Hofrath J. J. Weitmann. — 2. städt. Post- und Telegraphen-Comptoir VI. Kl (Hagensberg, Zaanstrasse Nr. 1), Chef,

Hofrath W. A. Sokolow. — 3. städtisches Post- und Telegraphen-Comptoir VI. Klasse (Moscausche Str. Nr. 54), Chef Hofrath P. J. Werba.

Beamten-Verzeichniss des Rigaschen Comptoir's der Reichsbank.

Dirigirender Staatsrath: Matwei Martinianowitsch Maschewsky. Direktore: Beamter d. Finanzministeriums für besondere Aufträge 5. Klasse, stellvertretender Direktor wirkl. Staatsrath Nicolai Gustafowitsch Schöpfi, St.-R. Oskar Antonowitsch Grimm.

Glieder des Disconto Comitès.

Rigasche Kaufleute I. Gilde: Otto Iwanowitsch Bredesen, Joh. Nicolaewitsch Iwanoff, August Michailowitsch Weiss, Wilhelm Antonowitsch Faen, Stefan Petrowitsch Klimoff, Moritz Theodorowitsch Lübeck, Johann Karlowitsch Hartmann, Louis Jsraelewitsch Herzenberg, Schaja Borkowitsch Berlin. Rigasche Kaufleute 2. Gilde: Cyprian Grigoriewitsch Makaroff, Karl Eduardowitsch Franckel. Aelterer Buchhalter: Coll.-R. Friedrich Gustafowitsch Krebs. Aeltere Kassierer: Hofr. Johann Martinowitsch Kilp, Erbl. Ehrenbürger Andrei Eduardowitsch Owander Aeltere Controleure: Coll.-R. Alexander Ludwigowitsch Gorbatschewsky, Coll.-Ass. Victor Feodorowitsch Pokrowsky. Aelterer Secr. Tit.-Rath: Wladimir Nicolaewitsch Borbott de Marni. Controleure I. Klasse: Hofr. Theodor Karlowitsch Erasmus, Alexander Feodorowitsch Prange. Controleur II. Klasse: Karl Eduardowitsch Paul. Coll.-Ass. Konstantin Friedrichowitsch Hanke. Buchhalter I. Klasse: Edelmann Leopold Franzewitsch Barschewsky. Buchhalter II. Klasse: Hofr. Otto Kasimirowitsch Remisowsky, Coll.-Reg. Michail Wasiliwitsch Wasilwinsky, Coll.-Sekretär: Tscheslaw Eliginowitsch Martischewsky. Kas-

sierer I. Klasse: Hofrath Wasili Petrowitsch Tscherswinsky. Kassierer II. Klasse: Coll.-Ass. Alexander Ernestewitsch Grandowsky. Secretär 1 Klasse: Hofr. Friedrich Feodorowitsch Heine. Gehülften des Buhhalters I. Klasse: Coll.-Ass. Karl Karlowitsch Kruse, Coll.-Reg. Hngo Friedrichowitsch Grosset, Coll.-Ass. Michail Michailowitsch Gribowsky, Tit.-R. Alexander Iwanowitsch Kegel. Gehülften des Kassierers I. Klasse: Tit.-R. Iwan Gawrilowitsch Selwanoff, Coll.-Sekr. Alfons Gotfriedowitsch Grinhoff, Alexander Konstan'inowitsch Posdnjakoff, Coll.-Reg. Feodor Alexandrowitsch Potaroff, Edelmann Georg Nicolaewitsch Andrejoff. Gehülfe des Kontrolenrs I Klasse: Coll.-Ass. Julius Gustafowitsch Krebs, Coll.-Ass. Ednard Heinrichowitsch Tiling, Coll.-Ass. Oskar Oskarowitsch von Müller. Gehülften des Kassierers II. Klasse: Gouv.-Secr. Adolf Karlowitsch Beting, Coll.-Reg. Peter Iwanowitsch Dobrodeeff, Michail Wasiliwitsch Petroff. Gehülften des Controlenrs II. Cl.: Coll.-Reg. Emil Georgiewitsch Steinbach, Coll.-Reg. Eduard Leopoldowitsch Hagemann, Edelmann Gabril Osipowitsch Tschehowitsch, Erbl. Ehrenbürger Wasilii Iwanowitsch Sedwalk. Gehülften des Buchhalters II. Klasse: Coll.-Secr. Dimitri Osipowitsch Richlitzky, Coll.-Secr. Dimitri Alexandrow. Golubitzky. Gouv.-Secr. Alexander Iwanowitsch Brjanzeff, Gouv.-S. Alexei Alexeewitsch Kudrjawzeff. Heinrich Heinrichow. Lit. Gehülfe des Sekretärs II. Cl.: Jakob Grigorjewitsch Nicitin. Gehülften des Buchhalters III. Klasse: Sohn eines Ehrenbürgers, Victor Andrejewitsch Beljajeff, Joseph Kasimirowitsch Skudas, Alexander Jwanowitsch Jürgens, Johann Martinowitsch Muisneck, Sergei Alexejewitsch Garbunoff, Pawel Georgiewitsch Grusla, Coll.-Secr. Nicolai Orestowitsch Milewsky, Erbl. Ehrenbürger: Alexand. Stepanowitsch Tschulkoff, Ehrenbürger Eugen Wasiliew. Belloni.

Gehülften des Controleurs III. Cl. Alexander Trofimowitsch Wlassow. Jakob Michailowitsch Hoholkoff. Gehülften des Cassierers III. Cl.: Johann Johannowitsch Klawing. Gehülften des Secretärs III Cl.: Coll.-Reg. Baron Maximilia Teodorowitsch von der Osten-Sacken, Alexander Ottonowitsch Onn, Alexander Nicolaewitsch Fura-jeff. Executor: Tit.-Rath Apollon Filippowitsch Skrotzky. Arzt: Hofrath Eduard Eduardowitsch Hetschel. Kanzellisten: Sohn eines Hofrathes Romuald Alexandrowitsch Butschinsky, Sohn eines Hofrathes Michail Iwanowitsch Lutzau, Robert Kristianowitsch Wilneck. Sohn eines Obristlieutenants Nicolai Kasimirowitsch Karatschowsky-Wolk. Edelmann Wladimir Nicoljewitsch Belousoff.

Baltische Domänen-Verwaltung.

Local: Pet. Vorst. Mühlenstr. 87.

Dirigirender: Wirklicher Staatsrath Fürst Nicolai Wassiljewitsch Meschtschersky. Gehilfe: St.-Rath G. Dartau. Beamter zu besonderen Aufträgen: C. Schilling. Aelterer Regulirungs-Revident: Staatsr. n. Ritt. W. v. Jakubowsky. Forstrevidenten, ältere: Hof-R. G. A. Dawydow, Coll.-Rath R. Poorten. Aelterer Forsttaxator: Coll.-Rath von Knaut. Kronschiedsrichter: Hofrath R. Svennson. Jüngerer Reserveforstmeister: Coll.-Secr. C. J. Kwjatkowsky. Aeltere Geschäftsführer: Hofrath u. Ritt. C. Wegner, Hofrath J. v. Roschnowsky, Coll.-Ass. u. Ritter J. Leelkock. Geschäftsführer: Coll.-Rath M. Dobrowolski, Gouv.-Secr. A. Murewsky, J. Meesit. Gouv.-Secr. S. J. Dnnaew. Geschäftsführers-Gehilfen: Executor Oscar Wunderlich. Coll.-Reg. M. D. Wiek, E. Eglit, Coll.-Reg. A. Schnkow, R. Osolin. J. Kronkalm, O. Irbe. Coll.-Secr. J. Saring. Registrator: C.-S. S. Potempsky, Civilingenieur: Coll.-Ass. M. Aisenstein. Aelt. Topographen: Hofräthe J

Ehrlich, Botschkow. Aeltere Landmesser: J. Wainowsky, Coll.-Reg. Kotjahof

Kronsförstmeister und deren Gehilfen in Livland, Schlockscher Forstdistrikt: Forstrevident Coll.-Ass. Becker. Gehilfe: Coll.Reg. Kitajew. Kollhergscher Forstdistrikt: Hofrath H. Eltzberg. Wendenscher Forstdistrikt: Coll.-Ass J Weber. Gehilfe: Baltin. Wottigfischer Forstdistrikt: Tit.-Rath Dschunkowsky. Gehilfe: Alekseitschenko. Werroscher Forstdistrikt: Hofrath O. Hausmann. Gehilfe: Conducteur Egle. Laiksarscher Forstdistrikt: Hofr. G. Rühl. Gehilfe: Cond. Latsis. Wellascher Forstdistrikt: Coll.-Ass. Grothe. Gehilfe: Cond. Gutmann. Karristhofscher Forstdistr.: Coll.-Secr. Boland. Wastemoischer Forstdistrikt: Forstrevident Tit.-Rath Paschkowsky. Arensburgscher Forstdistrikt: Coll.-Rath und Ritter von Wardenburg. Gehilfe: Cond. Ermus. Aahofscher Forstdistrikt: Aelt. Forstrevident Hofrath Gutorowitsch. Gehilfe: Svenson Kurkundscher Forstdr.: Revident Hofrath K. Aun. Gehilfe: Cond. Nenn. Revalscher Forstd.: Coll.-R. Baron v. Korff.

Waldschutz-Comité.

Mühlenstr. Nr. 87.

Präsident: — — — — —

— — — — — Mitglieder: der resid. Landrath, Vice-Gouverneur, der Präsident des Bezirksgerichts, Dirigirender der Balt. Domanen-Verwaltung. Glieder und Waldbesitzer: Baron J. Wolff-Rodenpois, G. v. Vegesack-Bluhmberghof, Pilar v. Pilchau. Aelt. Forstrev.-Instructor: Hofrath u. Ritt. G. Dawidoff.

Gouv.-Gefängniss-Comité.

Lokal im Schloss Nr. 4.

Präsident Se. Hohe Exc. der Minister der Justiz, Vice-Präsidenten: — — — — —

— — — — — Se. Eminenz der Bischof von Riga und

Mitau Agafangel. Direktoren: Se. Exc. der Landmarschall wirkl. Staatsr. Baron Fr. v. Meyendorff, Se. Exc. der Livl. Vice-Gouverneur wirkl. Staatsr. A. Buligin, Se. Exc. der residirende Landrath Baron H. Tiesenhausen, Se. Exc. der Dirigirende des Livl. Kameralhofs wirkl. Staatsr. N. Wasiljew, Prokureur des Rig. Bezirksgerichts Staatsr. A. Pojarkow, der Inspector der Medicinal-Verwaltung W. Aristow, Gouv.-Gefängniss-Inspektor Staatsrath A. Nejelow, das Rigasche Stadthaupt L. W. Kerkovius, Gouv.-Inspekt Staatsrath W. Salesky. Vice-Präsident: Oberhofmeister, Senateur, wirkl. Geheimrath Graf E. Sivers. Directoren: Stadtarzt wirkl. St.-R. A. Panin, Fabrik-Inspektor Ingenieur A. Korschenewsky, der Italien. Consul Coll.-Secr. N. Kamarin, Architekt A. Kieselbach, der freipracticirende Arzt A. Buttell, Regierungsrath Coll.-R. P. Dawidenkow, der Livl. Gouv.-Landmesser Hofrath E. Palmbach, der Kaufmann I. Gilde A. Wolffschmidt, der Kaufmann II Gilde A. Anorow, f. d. Untersuchungsrichter des Rig. Bezirksgerichts A. Schutow, der Livl. Gouv.-Architekt W. Lunsy, Rechtsanwalt H. Heinike, wirkl. Mitglied des Livl. Collegiums der allgemeinen Fürsorge, Coll.-Rath R. Korschenewsky, der Kaufmann II. Gilde W. Alihanow, erbl. Ehrenbürger F. Kamkin, Kaufmann N. Matwejew, Kaufmanns Sohn Michael Iwanow, Direktor der Niederlage „Phönix“ A. A. Kruger.

Damen-Comité der Gesellschaft zur Fürsorge für Gefängnisse.

Local im Schloss.

Directrice: Frau S. P. Belhard, Frau M. A. Keldermann, Fürstin Marie Urussoff, Frau Prokureur E. Posnasky, Frau Wera Tschebyschew, Frau Marie v. Transehe-Schwaneburg, Frau Obrist Elisabeth Besobrasow, Frau Rittm. Schenschin, Frau Marie Sturtz,

Frau J. Odojewzew, Frau Natalie Feodorow, Gräfin Starschinsky, Frau Nadeschda Kwest, Frau Marg. Hill, Frau Cath. Margoli, Frau Marie Bornhold. Schriftführer: Regierungsrath Hofrath Dawidenkow.

Livl. örtl. Verwaltung der russ. Gesellschaft des „Rothen Kreuzes“
Schloss Nr. 17.

Präsident: vacant. Glieder: Se. Exc. der Livl. Landmarschall Baron Dr. F. A. Meyendorff, Se. Exc. der residierende Landrath Baron H. Tiesenhausen, Stadthaupt L. W. Kerkovius, Stadthaupt-Coll. E. von Bötticher, Amer. Konsul N. Bornholdt, Prinzess J. N. Meschtscherskaja, Generallieutenant v. Möves, Procureur d. Rig. Bezirksgerichts, Dr. Keldisch, Dr. Aristow, Direkt. Tichomirow, N. D. Merkuljew. Ver Rechtsanwalt Grosswald, Ehrenfriedensrichter G. A. Schutow, Kaufm. Kamkin
Geschäftsführer: Coll.-Asses. W. Jacowlew. Rentmeister Dr. V. Vogel. Ehrenmitglieder: Se. Eminenz der Erz-Bischof von Riga und Mitau Agathangel, Ober-Hofmeister Senateur Graf E. K. Sievers, Commerzienrath K. Kerkovius; Gemahlin d. General-Lieutenants E. W. Margoli.

Livl. Gouv.- Wehrpflicht Commission.

Local im Schloss, Quart. 4.

Präsident Se. Excellenz der Livl Gouverneur. Glieder: der residierende Landrath Baron Tiesenhausen, der Vice-Gouverneur Staattr. u. Ritter A. N. Buligin, der Prokureur des Rig. Bezirksgerichts, der Kreis-Militärchef Obrist S. M. Sadowsky, der Regierungs-Rath Hofrath P. J. Dawidenkow, Hofrath Fr. B. v. Berg. Aerzte: der Gehilfe des Livl. Med.-Inspektors Staattrath Alexejew und der Divisionsarzt des 29. Infant-Regiments Staattr. N. G. Besobrasow. Geschäftsführendes Glied: Hofrath M. J. Krahm. Kanzlei-Beamter: Kudsit.

Livl. Gouv.-Gensdarmarie-Verwaltung.

Paulucci-Str. Nr. 2.

Chef der Verwaltung: Oberst Michail Dmitriewitseh Prosorowsky. Adjutant der Verwaltung: Stabsrittmeister Jakob Wiktorowitsch Schemanin. Gehilfen der Verwaltung im Rigaschen Hafen: Rittmeister Hermann Romanow. von Antonius. Im Riga-, Pernau- u. Oeselschen Kreise: Rittmeister Dmitri Martinowitsch Wolf. In Riga: Rittmeister Michail Pawlowitsch Bobrow. Im Jurjewischen Kreite: Iwan Telesforowitsch. Rittmeister Pokroschinski. Chef der Ust-Dwinskischen Festungs-Gensdarmarie Abtheilung: Rittmeister Eugen Pawlowitsch Florinsky.

Statistisches Comité Livl.

Local: Schloss, Quartier 13.

Präses: — — — — —

— — — — — Glieder: der Vice-Gouverneur wirkl. Staattr. Buligin, Se. Exc. der Livl Landmarschall wirkl. Staattr. v. Meyendorff, Se. Exc. der residierende Landrath Baron Tiesenhausen, der Kurator des Rigaschen Lehrbezirks wirkl. Staattrath Schwarz Direktor der Volksschulen Coll-Rath Wiljew. Gouv.-Medicinal-Inspektor Dr. Aristow, der Präses des Kameralhofs wirkl. Staattr. Wassiljew, der Direktor des Controlhofes wirkl. Staattr. u. Ritter Mitrofanow, der Dirigirende der Balt. Domänen-Verwaltung Fürst Meschtschersky, der Präsident d. Rig. Bezirksgerichts, der Prokureur des Rigaschen Bezirksgerichts Coll.-Ass. Dobrowolsky, das Rigasche Stadthaupt Kerkovius, Glied des evang.-luth. Consistoriums A. von Samson, der Secretär der statist. Section des Landrathscollegiums Tobien, der Rig. Stadt-Secr Carlberg, der Ehrenfriedensrichter Baron Leo von Freytag-Loringhoven (Pajomois) und alle Kreisdeputirte. Wirkl. Mitglied

und Sekretär: Hofr. Victor Vogel.
Kanzelleibeamte: Fr. Dahl, Valerius, Frl. Harff, cand. Flor, Giel, Wezkalning

Landraths-Collegium

Local: im Ritterhause.

Landrätthe: H. Baron Tiesenhausen zu Inzeem, residirender Landrath, E. von Transehe zu Taurup, O. von Samson zu Moisekatz, E. Baron Campenhausen zu Ilsen, R. Baron Staßl von Holstein zu Neu-Anzen. C. von Anrep zu Schloss Ringen, Max von Sivers zu Römershof, Ritterschafsgüterdirector, A. Baron Pilar von Pilchau zu Audern. W. Baron Maydell zu Martzen, O. Baron Ungern-Sternberg zu Schloss Fellin, James Baron Wolff zu Schloss Rodenpois.

Landmarschall: Kammerherr wirklicher Staatsr. Dr. jur. Baron Meyendorff zu Alt-Bewershof.

Kreisdeputirte: a) des Riga-Wolmarschen Kreises: C. Baron Engelhardt zu Sehlen, Georg von Gersdorff zu Daugeln, H. Baron Rosen zu Schloss Gross-Roop, b) des Wenden-Walkschen Kreises: B. Baron Campenhausen zu Wesselshof, A. Baron Delwig zu Hoppenhof, H. von Kahlen zu Geistershof. c) des Jurjew-Weroschen Kreises: A. v. Oettingen zu Ludenhof, E. v. Oettingen zu Karstemois, R. v. Sivers zu Kerjell d) des Pernau-Fellinschen Kreises: V. v. Helmersen zu Neu-Weidoma, W. Baron Stael von Holstein zu Zintenhof, K. v. Anrep zu Kerstenhof.

Kassadeputirte: A. von Strandmann zu Zirsten, A. von Stryk zu Gross-Köppo.

Ritterschafts-Kanzellei.

Ritterschafts-Sekretär Th. von Richter Notär: F. Baron Schoultz-Ascheraden. Sekretär des statistischen Bureaus: A. von Tobien Translateur: Carlblom. Bibliothekar: C. v. Löwis of Menar. Rentmeister: A. von Klot. Rent-

meisters-Gehilfe: A. v. Wolfheldt. Zweiter Rentmeisters-Gehilfe: R. v. Hyrschheydt. Aktuar: C. von Rautenfeld. Kanzellei-Beamte: Gouv.-Skr. Joh. Gruhe, Buschmann, T. Krastin und E. Otter.

Livländische adelige Güter-Oreditsocietät Oberdirection.

Local: Ecke der Nicolai- und Peter-Paulstrasse

Oberdirector: cand. jur. Peter Oclapier de Colongue-Perst Rätthe: Oskar Baron Mengden-Metakshof, G. von Vegesack-Blumbergshof, cand. jur. A. v. Gersdorff-Hochrosen, cand. jur. A. von Wulf. Obersecretär: cand. jur. Ewald Baron Sass, Secretäre: Fr. Kirstein, cand. jur. H. Baron Tiesenhausen, cand. jur. Wold. Baron Mengden, cand. jur. R. Baron Vietinghof, cand. jur. A. Baron Wolff. Oberrendant: cand. jur. E. Baron Sass. Rendant: cand. jur. F. v. Klot. Oberbuchhalter: G. von Schröders. I. Buchhalter: O. von Sivers, II. Buchhalter: H. Baron Engelhardt. I. Buchhalters-Gehilfe: Emil Balzer, II. Buchhalters-Gehilfe: F. Holzmeyer. Syndicus: cand. jur. F. von Samson. Fahrende Assessore: H. v. Hansen und O. Baron Freytag-Loringhoven. Revisor: K. Müller. I. Archivar: — — — —, II. Archivar: W. Lintwart. Expedient E. Homo. Journalist: A. v. Hirschheydt. Bureaubeamte: I. C. Baltzer, II. W. von Frey, III. C. Treumann. Canzellist.: Marie Lorenz, Marie Werneke. Emilie Homo, Ministeriale: Friedrich Schwarzmann, Carl Borowsky, Georg Sagri, Julius Putning. Cassenboten: Carl Uchke, Eduard Uchke.

Livl. Bauern-Rentenbank.

Präses: G. von Sivers-Kerjel. Rath: C. v. Löwis of Menar. Geschäftsführer: Arthur v. Villebois.

Livl. adeliges Vormundschaftsamt.

Riga-Wolmarsches in Riga. Präsidirender Kreisdeputirter G.

v. Gersdorff-Daugeln Beisitzer und Geschäftsführer: Fr. v. Berg. Beisitzer: Siegfried von Sivers, Astaf von Transehe. Sekretär: Tit-Rath E. Schwartz.

Oberkirchenvorsteheramt.

Riga - Wolmarsches in Riga. Oberkirchenvorsteher: Landrath E. v. Transehe zu Taurup. Weltl. Assessor: F. von Berg zu Riga. Geistlicher Assessor: Propst Dr. C. Schlau zu Salis. Notär: C. Schwank.

Livl. Oberlandeschulbehörde.

Mitglieder: Riga- Wolmarscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath E. v. Transehe zu Taurup. Wenden-Walkscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath B. Baron Campenhausen zu Orellen. Jurjew-Werroscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath E. v. Oettingen zu Jensei Pernau-Fellinscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath von Samson zu Kurrista. General-Superintendent vacant. Livl. Schulrath Pastor E. P. Hirt-Rodenpois. Revalscher Volksschuldirektor Staatsr Rudnew. Rigascher Volksschulinspector Prawdin. Sekretär: A. von Villebois.

Consistorium. livl. evang.-luthl.

Local: im Schloss 16.

Prases: P. Clapier de Colongue. Vice-Prases: der livländ. General-Superintendent. Weltliche Assessoren: Astaf von Transehe und Arved v. Strandmann. Geistliche Assessoren: Probst Th. Gaehtgens-Riga und Oberpastor G. Oehrn, Jurjew. Reformirte Abtheilung: die weltlichen Glieder des livl.-evang.-luthl. Consistoriums und ausserdem Pastor Alfred Geist Cand. theol. Aug. Hartmeyer Sekretär: A. v. Villebois. Notär: C. Schwank. Translateur: Obrist A. Carblom.

Die 10 Pröhste Livlands.

1. Des Rigaschen Stadt-Sprengels: Oberpastor Th. Gaehtgens.

2. Des Riga-Land Sprengels: Pastor Ludwig Zimmermann zu Lennewaden.

3. Des Wolmarschen Sprengels: Pastor Dr. Carl Schlau zu Salis.

4. Des Wendenschen Sprengels: Pastor R. Guleke zu Alt-Pebalg.

5. Des Walkschen Sprengels: Pastor C. Schilling zu Trikatzen.

6. Des Werroschen Sprengels: Pastor G. Schwartz zu Pölwe.

7. Des Jurjewschen Sprengels: Pastor B. Sielmann zu Bartholomäi.

8. Des Fellinschen Sprengels: Pastor Michael Jürmann zu Tarwast.

9. Des Pernauschen Sprengels: Pastor Jul. Girgensohn zu Karkus.

10. Des Oeselschen Sprengels: Pastor Johannes Walter zu Janma.

Consistorium, rechtgläubig-griechisches.

Grosse Schloßstr. Nr. 14.

Se Eminenz der Bischof von Riga und Mitau hoher Orden-Ritt. Agaphangel. Etatmassige Glieder: Obergeistlicher der Alexander-Newsky-Kirche: Protohierie Alexei Schtschelkunow, Obergeistlicher der Wosnessenski-Kirche: Protohierie A. Kanger. Obergeistlicher der Rigaschen Allenheilig-Kirche: Johann Jakoblew; Protohierie der Rigaschen Blagoweschtschenje-Kirche Wassily Preobraschenski. Protohierie der Firsows-Kirche: Feodor Liberowsky, Priester der Katedral-Kirche: Nicolai Leismann. Sekretär: Coll.-Rath Sokolow. Secr. bei Se. Eminenz dem Bischof: Hotrath Lossky. Tischvorsteher: Coll.-Ass. L. Moissejew. Coll.-Ass. J. Kriwoschein, Gouv.-Skr. W. Erdmann. Kassirer: Constantin Zwetikow. Archivar: A. Lossky. Registrator: Tit.-R. J. Tscherbinski.

Geistlichkeit, Obere in Riga.

a) Griechischer Konfession.

Se. hohe Eminenz der Bischof von Riga und Mitau Agaphangel.

b) Evang.-luthl. Konfession:

Se. Magnificenz d. Livländische

Gen.-Superint. — — — —

c) Katholischer Kofession:

Se. Hochwürden d. Probst, Domherr Franziskus Affanasowitsch.

Censur-Verwaltung.

Lür die innere Presse: Local: Riga, im Schloss Quart. 55.

Abgetheilter Censor: Staatsrath und Ritter P. Schachow. Stellv. Censor für lettische Drucksachen: Staatsr. u. Rit. A. Ruppert. Schriftführer: Coll.-Ass. u. Ritter A von Dohnberg. Inspector der Typo- und Lithographien und des Buchhandels Hofrath C. von Plato.

Für die auswärtige Presse. Local: Dorpater Strasse 44.

Älterer Censor: Staatsrath u. Ritter Treyer. Jüngere Censoren: Staatsrath und Ritter Ed. Kurtz, Staatsrath und Ritter Baron Otto von Budberg. Censors-Gehilfe: W. Nelius. Sekretär: Coll.-Reg. A. Leijawa. Kanzellist: Coll.-Reg. F. Bomen.

Justizwesen.

Bezirks-Gericht.

Präses: Wirkl. Staatsr. u. Ritt. W. F. v. Klugen. Vice-Präses: Staatsr. u. Ritt. P. G. Schleifer. Staatsr. u. Ritt. Kasapoljnsky. Staatsr. u. Ritter Nicolai Sawitsch.

Bezirksgerichtsräthe: Hofr. u. Ritter N. S. Weenzenoszew, Staatsr. u. Ritt. Dietrich Friedmann, Hofr. u. Ritt. J. P. Wiltschewski. Staatsr. u. Ritt. Andreas Lebedinsky, Coll.-Rath Michael Arbusow, Hofr. u. Ritt. N. N. Olschamowsky, Hofr. n. Ritt. Demetrius Saburoff, Coll.-Rath und Ritter Michael Jordan, Staatsr. und Ritt. Edgar von Hoerschelmann, Coll.-Rath und Ritter Witold Mogutsshy, Staatsr. n. Ritt. Demetrius Orloff, Staatsr. Alex. Kwaschnin-Samarin, Coll.-Rath Sigismund De-Hauke, Hofr. Carl Suschinsky, Coll.-Rath P. Hirschmann, Hofrath Wladimir Priselhoff, Hofrath Michael Kudrawzeff (2 Stellen vacant).

Sekretäre: I. Criminalabtheilung: A. A. Reinhausen, II. Cri-

minalabtheilung: S. A. Jacobi. I. Civilabtheilung: W. W. Karoblis. II. Civilabtheilung: J. C. Ibjnsky.

Sekretärsgehilfen: L. G. Passit, A. F. Pogrebnoi, W. M. Krukowsky, M. W. Skolimowsky, stellv. A. J. Kalnin, Rentmeister u. Verwalter des Bezirksgerichts-Gebäudes: Hofr. J. F. Wenger. Archivar: Gouv.-Skr. P. Gotth. Herrmann. Ausserdem 6 Gerichtsamts-Kandidaten.

Gerichtsvollstrecker: Hofr. J. F. Wenger, Gouv.-Skr. A. W. Sinsewsky, N. O. Labunski, W. Redelin, P. J. Dannik.

Gerichtsboten: A. W. Kommar, M. M. Iwanow, A. A. Markow, W. Bauman.

Friedensgericht des Riga-Wolmarschen Kreises.

Präses: wirkl. Staatsrath N. D. Archangelsky. Ehrenfriedensrichter: Se. Exc. der Landmarschall F. Baron Meyendorff, Landrath E. von Transehe, Landrath Baron H. Tiesenhausen, Rigascher Ehrenbürger J. A. Schutow, K. A. von Knieriem, wirkl. Staatsr. E. G. von Göbel, Graf F. L. Medem. Kand. pol. oec. R. O. Baron Freitag von Loringhoven, Rigasches Stadthaupt L. W. Kerkovius, Stadverordneter E. K. von Bötticher, Leon Baron Freitag von Loringhoven, Fürst N. D. Krapotkin, Graf W. F. Stenbock-Fermar, General-Lieutenant O. von Richter, A. A. von Pistol Kors.

Prokurator des Rigaschen Bezirksgerichts.

Prokureur: A. S. Pojarkow. Collegen des Prokureurs: A. P. Rndsky, K. E. Gorochowsky, W. A. Rostislawow, A. S. Oransky, P. A. Fedorow, W. J. Danilowsky, S. A. Seifart, W. P. Anisimow, G. I. Orlow, K. P. Dranizyn, N. N. Anziferow, W. A. Kartaschow, D. W. Woronez, N. F. Lutschinsky. Sekretär: P. N. Nasarow.

Friedensrichter Plenum.

Präses: wirklicher Staatsrath
N. D. Archangelsky.

Kanzellei d. Plenums. Sekretär:
Hofrath J. F. Bogdanowitsch. Sek-
retärs-Gehilfen: S. P. Terpilow-
ski, O. M. Trojanowsky, W. J.
Jakutts.

Krepost-Abtheilung der
Riga-Wolmarschen Frie-
densrichter Versammlung.

Chef, Staatsrath u. Ritter V. M.
v. Zwingmann. Sekretär: Coll-
Sokr. u. Ritter Cand. jur. A. W.
Scheluchin. Sekretärs-Gehilfe:
Cand. jur. J. F. Radke.

Untersuchungsrichter.

S. O. Wasiljew für besonders
wichtige Angelegenheiten des I.
Untersuchungs-Distrikts der Stadt
Riga — W. S. Swiridenko, des II.
Distrikts — N. N. Kasowitsch,
des III. Distrikts — W. Stern-
berg, des IV. Distrikts — S. N.
Fischer, des V. Distrikts — S. N.
Sokranitschew, des VI. Distrikts —
S. J. Kiselewitsch, des VII.
Distrikts — N. M. Groschewoi,
des I. Distrikts des Rigaschen
Kreises — D. W. Schugurow, des II.
Distrikts des Rigaschen Kreises
A. Perre.

Friedensrichter.

Des 1. Distrikts: Staats-Rath
M. A. Solotarew. Säulen-Str
Nr. 52a

Des 2. Distr.: Staats-Rath M. W.
Tschauschanski, Schulen-Str. 8.
Des 3. Distr.: Hofrath J. S.
Jankiewitsch, Park-Str. Nr. 1.

Des 4. Distr.: Staats-Rath A.
H. Witte Ecke der Dorpater- und
Ritter-Str. 22.

Des 5. Distr.: Coll.-Rath W. P.
Meschtscherski, Suworow-Str. 51.

Des 6. Distr.: Staats-Rath W. St.
Tomaschewitsch, Rom-Str. 127.

Des 7. Distr.: Staatsrath A. A.
Tarrannikow, Timofejew-Str. 1.

Des 8. Distr.: Staats-Rath Fr.
P. Sollogup, Zaun-Str. 2.

Des 9. Distr.: Staats-Rath W.
A. v. Böttcher, Altunaer-Str. 1.

Des 10. Distr.: Staats-Rath N.
A. Morosow, Marien-Str. 49.

Des 11. Distr.: Staats-Rath J.
S. Schawerdow, Lazareth-Str. 8.

Des 12. Distr.: Hof-Rath W. K.
Lund, Alexander-Str. Nr. 42

Des 13. Distr.: Coll.-Ass. K. N.
Mark in Nitau.

Des 14. Distr.: Staats-Rath G.
G. Stupin in Römershof

Des 15. Distr.: Staats-Rath N.
W. Weljaschew, Riga, Elisabeth-
Str. 101

Des 16. Distr.: Coll.-Rath J. J.
Schtschekin in Wolmar.

Des 17. Distr.: Hof-Rath W. F.
Lerche in Lemsal.

Des 18. Distr.: Staats-Rath M.
P. Eltekow in Rujen, Flecken.

Ergänzende Friedensrichter:
N. F. Melitzki, W. E. Tsche-
schihin und M. S. Bachirew.

Gerichts-Pristavs.

Des 1. u. 2. Distrikts: Tit.-Rath
N. O. Schimkewitsch, Suworow-
Strasse 4.

Des 3. Distr.: W. D. Zweiberg,
Park-Str. 1a, Quartier 14.

Des 4. u. 11. Distr.: Coll.-Reg.
A. J. Bartoschewski, Mühlen-
Strasse Nr. 5.

Des 8. u. 9. Distr.: W. F. Kuk-
linsky, Kalnezemerstrasse Nr. 24.

Des 6. u. 7. Distr.: Coll.-Ass.
W. D. Uswetschew, Bahnhof-
Strasse Nr. 16.

Des 12., 13., 14. u. 15. Distr.:
Coll.-Reg. J. R. Petkewitsch,
Kalnezemerstr. Nr. 39.

Des 16. u. 18. Distr.: L. A.
Kuschakewitsch in Wolmar.

Des 17. Distr.: W. M. Poscha-
rsky in Lemsal.

Des Friedensrichter Plenums:
P. D. Zweiberg

Des 5. u. 10. Distr.: S. W.
Pruschinsky, Suworowstr. 92.

Oberbauerngerichte.

I Rigasche Abtheilung: Baron
G. L. Engelhardt in Bergshof

II Rigasche Abtheilung: E. W.
Petersenn in Römershof

I. Wolmarsche Abtheilung: H.
Kruming in Lemsal.

II. Wolmarsche Abtheilung: K. Ewerts in Rujen.

Bauernkommissare.

I. Bezirk: Hofrath Kadnikow, in Riga.

II. Bezirk: K. S. Alexander Trampedach, in Nitau pr. Station Segewold.

Stadtwaisengericht.

Für die Stadt Riga, Präses: C. Bornhaupt. Beisitzer: E. Burchard, H. Stieda. Sekretär: A. Denbner

Notarius publ.

W. W. Töwe, A. A. Bochanow, K. K. Baumgarten, S. W. Kersnowski, K. J. Stamm, Ch. W. Schwartz, J. J. Pusina.

Stadt-Verwaltung.

Local: Gr. Königs-Strasse 5

Stadtverordnete.

Für die Jahre 1897—1901.

A. Augsburg, A. Ballod, R. Baum, J. Boehm, C. Bergmann, E. v. Boetticher, A. Blumenbach, C. Bornhaupt, E. v. Bochmann, R. Brann, J. Brunnstermann, J. Burchard, T. Busch, T. Buchardt, R. Büngner, A. Wengel, A. Wolffschmidt, F. Wyganowsky, C. Hartmann, M. v. Haffner, C. Hesse, J. Goldbeck, S. Dolgow, T. Dorster, W. Jeftanowitsch, J. Sawitzky, N. v. Carlberg, G. Kerkovins, L. Kerkovins, N. Kieseritzky, C. Kymmel, A. W. Kleberg, G. Klingenberg, N. v. Klot, W. Kressler, F. Kuntze, W. Lange, F. Laurentz, E. Lehmann, H. Laerum, G. Lomanoy, F. Lorch, J. Mansfeldt, E. Moritz, C. Müller, A. Mündel, A. Niedermeyer, A. Pabst, M. Pannewitz, N. Plawneck, E. Plates, A. Redlich, W. Reimers, A. Reimer, P. Ruetz, V. Smolian, P. Stapprani, R. Tode, E. Trey, H. Treyer, A. D. Turtschinowitsch, J. Vogelsang, V. v. Zwingmann, R. Zirkwitz, C. A. Schmidt, C. M. Schmidt, G. Schröder, C. T. Schrenppff, A. Stahl, Chr Steinert, H. Stieda, A. v. Strandmann, A.

Stranch, B. v. Schubert, J. Erhardt, W. John, Ed Jürgens, O. Jaksch, C. Jansen, C. Janch. Als Candidaten: A. Grünupp, J. Mitschke, S. Wihksne, D. Mihilit, N. v. Roepenack.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt D. W. Kerkovius. Stadthauptscollège: E. v. Bötticher. Stadträthe: J. Erhardt, M. v. Haffner, O. Jaksch, P. Strappani, A. Blumenbach. Stadt-Sekretär: N. v. Carlberg. Sekretär: E. v. Bötticher. Notär: A. v. Böhlendorf. Archivar: A. v. Barclay de Tolly. Sekretär und Translateur: J. Labutin.

Handels- und Gewerbeamt.

Präses: J. Erhardt, Stellv. Präses: G. v. Sengbusch. Beisitzer des Handelsamts: H. Laerum, Dr. R. Büngner, A. Gülich, C. W. L. Lange. Beisitzer des Gewerbeamts: F. Brunstermann, F. Bernhardt, C. Janch, P. Boehm, P. Kaasche. Sekretär: E. Schilinzky, Notär: O. Müller. Archivar: A. v. Sticinsky. Buchhalter: A. Guhse. Geschäftsführende Handelsdeputirte: H. Jochumsen und A. von Sticinsky.

Oekonomieamt.

Präses: O. Jaksch. Stellvertreter: Ed. Jürgens. Beisitzer: D. Zimmermann, H. Treyer, A. Niedermeyer, A. Redliob. Sekretär: F. Fossard. 1. Notär: L. Hartmann. 2. Notär: H. Seuberlich. Archivar: II. Sticinsky. Oberkassirer: A. Kreyenberg. Oberbuchhalter: H. Schönfeldt. Oberkontrollenr: F. Berlin. Kassirer: W. Deringer. 2. Buchhalter: A. Büttner. Kontrollenr: Werner-Rosenbach. 3. Buchhalter: Ch. Behling. 4. Buchhalter: N. Busch. Gehilfen des Oberbuchhalters: C. Block, W. Schaak. Stadtrevisor: R. Stegman, dessen Gehilfen: M. Sierach, E. Feldt. Expeditor: A. Weiss. Stegemeister: W. Weiss. Brandmeister der Feuerwache: II. Kleingarn, des-

sen Gehilfe: O. Bockslaff. Amts-
bote: E. Rennert. Kassenboten:
F. Kruhm, K. Rohland, A. Kuschke.

Bauamt.

Präses: Stadtrath P. Stapprani,
Beisitzer: N. Merkuljew, R. Braun.
Emil Lehmann, J. Sawitzky, Ch.
Steinert, Paul Böhm. Sekretär:
Oskar Stieda. Notär: A. v. Berk-
holz. Archivar: F. Nawarsky.
Kanzelleigehilfe: — — —

Oberingenieur: D. v. Rennen-
kampff. Ingenieure: A. Ballod, G.
Römer, Stadt-Maschineningenieur
E. Lindwart. Ingenieur des Construc-
tionsbureaus der Stadtingenieur
Ph. Burmeister. Stadtarchi-
tekt: R. Schmäling. Aelterer Bau-
revident: C. Badche. Jüngere
Baurevidenten: P. Wilde, J. v.
Hagen, H. Mehlbart. Bauaufseher:
W. Treuwerth. Kanal- und
Schachtaufseher: G. Naujack. Ma-
terialverwalter: C. Schmidt. Amts-
boten: A. Erdmann, A. Brigder.
Ballastmeister in Boldera J. Jür-
gensen, Ballastmeister in Bol-
deraa: J. Jürgenson, Ballastmeister
in Mühlgraben: H. Krakauschke.

Quartieramt.

Präses: A. Blumenbach. Stell-
vertreter: R. Bierich. Beisitzer:
B. Scheluchin, A. Niedermeyer,
K. M. Schmidt. Sekretär: L. Poor-
ten. Buchhalter: W. Schmidt.
Quartiermeister: K. W. Helmsing,
E. Konopak. Expeditor: A. Berg.
Quartierdiener: A. Krassowsky
und W. Rudkowsky.

Armenamt.

Lokal: Polizeikaserne n. Str. Nr. 5

Präses: M. v. Haffner. Beisitzer:
Th. Gaehtgens, N. v. Stryk, J.
Burchard, K. Jansen, K. Schmidt,
V. Schwartz, E. Burchard, A.
Tschelkunow, H. Minus, W. A.
Juon, A. Busch, B. v. Bergmann,
H. Stieda, F. Hach, F. Czieszak.
Sekretär: H. Bergner. Notär und
Archivar: H. v. Mende. Buchhalter:
O. Baron Tiesenhausen. Armen-
inspector: L. Hellmann. Armen-
ärzte: 1. Bezirk: Dr. W. Wald-
hauer. 2. Dr. H. v. Tiesenhausen.
3. Dr. R. Blankenstein. 4. Dr. E.

Neuenkirchen. 5. Dr. E. Blumen-
bach. 6. Dr. F. Buchholtz. 7. Dr.
R. v. Brauschweig. 8. Dr. J. Rae-
der. 9. Dr. F. Hoffmann. 10. Dr. J.
Burchard. 11. Dr. L. Hirschberg.

Steuerverwaltung.

Lokal: Scheunen-Str. 11.

Präses: Aeltester grosser Gilde
Carl Jansen. Beisitzer: Aeltester
grosser Gilde A. Groschke, Ael-
tester kleiner Gilde C. Trautmann.
Sekretär: Eugen Blumenbach.
Secr-Gehilfen: H. Schmidt, N.
Semmann, v. Jesersky. Notär:
J. Gottfriedt. Passnotär: A. Lyra.
Kassirer: A. Pfützner. Gehilfe
des Kassirers: A. Kraß. Buch-
halter: C. von Krebs. Buchhalters-
Gehilfe: C. Pfützner. Archivar:
A. Kroemer. Beamter für die Fa-
milienliste: W. v. Gross. Beamte
der Einschätzungscommission: O.
Bergengrün, A. Lukin, vacant.
Kanzellisten: B. Jürgensohn, M.
Vahrenhorst, Friedrich Walter.
Ministeriale: J. Brede, R. Kraß,
J. Pirotzky, Ferd. Michelson.

Stadtgüterverwaltung.

Präses: Stadthaupt-College E.
v. Böttcher. Beisitzer: R. v. Büng-
ner, P. Schwartz, A. Lieventhal,
B. v. Schubert. Sekretär: W. v.
Bulmenring. Buchhalter: A. Som-
mer. Archivar: E. Hartmann.
Revisor: E. Martens. Inspektoren:
E. v. Schultz, W. v. Huhn, H. Sell-
heim. Forstmeister: E. Ostwald.
Revierförster: E. Pinck, A. Walbe,
E. Loeffler, A. Schultz, G. Schnee,
Försteradjunkt: V. Krause. Kan-
zelist: K. Behting. Bote: G.
Kabber.

Gartenverwaltung.

Präses: O. Stapprani. Beisitzer:
C. Jansen, Chr. v. Stritzky. Schrift-
führer: L. Poorten. Gartendirektor:
G. Kuhphalt. Amtsbote: A. Erd-
mann.

Delegirten-Commission für Immobilien-einseätzung.

Präses: Stadtrath O. Jaksch.
Beisitzer: C. Hesse, C. Bergmann,
G. F. Bernhardt, J. Sawitzky.

Sekretär: R. Krause. Archivar:
J. Lützens. Amtsbote: Th. Teich-
mann.

Statistische Commission.

Präses: Stadthaupt-College E
v. Böttcher. Beisitzer: Stadtrath
M. v. Haffner, Staatsr. A. Blum-
enbach. Direktor: A. Tobien.
Archivar: Ch. Behling. Kanzel-
listinnen: Frä. E. Neuenkirchen,
M. Wittschewsky, R. Schilling.
Amtsbote: Finnus.

Schlachthaus-Verwaltung.

Präses: Stadtrath E. Erhardt.
Glieder: E. v. Bochmann, Stadtrath
P. Stappani Director d. Schlacht-
hauses: P. Mey; dessen Gehilfe:
A. Grotenthaler.

Wehrpflichtbureau d. Riga- schen Stadtamts.

Lokal: Schennenstr. Nr. 11, eine
Treppe hoch.

Präses: Stadthaupt L. W. Ker-
kovius. Geschäftsführer: G. Wer-
ner. Schreiber: A. Kroemer und
A. Krah.

Sanitätscommission.

Präses: Dr. E. v. Bochmann.
Beisitzer: A. Plates, Chr. von
Stritzky, E. M. Kamkin, O. v. Irmer,
W. Kressler, Mag. chem. E. Johan-
son, Dr. H. Krannhals. Dr. L. v.
Zwingmann, N. D. Merkuljew, E.
Jürjens. Sanitätsarzt: Dr. W. v.
Rieder. Stadt-Sanitätsärzte: Dr.
M. Lossky, Dr. J. v. Nagurski,
Dr. E. Erasmus, Dr. W. Kaschin.
Stadt-Gerichtsärzte: Dr. A. Panin.
Dr. E. Hugo. Secr.: B. v. Schrenck.

Stadtschulecollegium.

Lokal: Gr. Königsstr. 5, I. Etage.

Präses: Stadthaupt L. W. Ker-
kovius. Glieder: Oberpastor E.
Kaehlbrandt, Stadtverordnete R.
Baum und R. Brann. Sekretär:
H. Jochumsen. Glieder in Ele-
mentarschulsachen: Volksschulen-
inspektor Staatsr. Th. Trenland,
Volksschulendirector, Coll.-Rath
A. Wiljew, Protohierei Johann
Jakowlew.

Beamtenverzeichniss der Ri- gaschen Stadtpolizei-Ver- waltung.

Polizeimeister: P. K. Gertig.
I. Gehilfe des Polizeim. Coll. Rath.
W. M. Witow. II. Gehilfe des
Polizeim Hofrath V. A. Villebois.
Secretär: Hofrath P. M. Roschan-
sky. Gehilfe des Secretärs und
Chef des Adress-Pass-Comptoirs:
Coll.-Ass. E. T. Martischewsky.

Tischvorsteher: Poli-
zei-Censor: Tit.-Rath S. A.
Hondsinsk, J. J. Koloskoff, Tit.-
Rath. W. A. Michelson, Tit.-Rath
H. A. Makarewitsch, C.-Reg. N. J.
Zwetkow, C.-R. F. J. Pistrowsky.
Gehilfen der Tischvorsteher: F. F.
Jannschkowitsch, M. P. Alexejeff,
R. N. Engel, N. J. Koloskoff, O.
S. Reitanowsky, F. J. Stizinsky.
Rentmeister u. Buchhalter: Tit.-
Rath K. E. Jürgenson. Journal-
list: W. K. Lossky. Archivar: J.
S. Gerbatowsky.

Kanzellisten: J. S. Melnykoff,
W. A. Alexandroff, P. J. Salit, K.
T. Swiridenko, L. M. Grebenenko,
W. A. Kawetsky, D. A. Antonow,
J. J. Keresar, W. J. Spakowsky,
G. J. Schabnra, A. J. Grebesch, K.
O. Braschnnas, W. O. Iwaschke-
witsch, O. H. Nikolai, K. J. Grün-
feld, O. W. Schebrowsky, J. M.
Pilanis, J. R. Aleksejef, P. W.
Socoloff, I. I. Lewanas, P. J.
Sawwi, L. A. Bogaterewitsch, W.
J. Schkerstin, J. Ch. Predait, N.
P. Beljäjef, G. M. Lokko, J. P.
Green, P. O. Schemaitis, W. S.
Burmeister, E. S. Mazkunas.

Revierantseher bei der Polizei-
verwaltung: E. J. Kampar, A. P.
Grocholsky, P. A. Holetzky.

I. Stadttheil: Pristaw: Hofrath
H. A. Rossmann. Gehilfe des
Pristavs: Gouv.-Skr. W. G. Bo-
darewsky. Schriftführer: J. J.
Tunanoff.

Revieraufseher: Gouv.-
Secretäre A. A. Swilas u. P. N. Iwa-
noff, R. J. Stantschik, P. A. Filemo-
nowitsch, W. J. Leitan, A. J.
Scherkschniss.

II. Stadttheil: Pristav: Tit.-
Rath N. A. Lischin. Gehilfe: Coll.-

Secr N K Smortschewsky, Schriftführer: J. D. Pruss.

Revieraufseher: K. P. Zelman, E. G. Sitschewsky, J. A. Rosenass, M. M. Osolin, A. W. Klotchkoff.

I St. Petersburger Stadttheil: Pristav: Hofr. W. E. v. Glase-napp. Gehilfe: Kornett der Reserve B. B. Tshersky. Schriftführer: W. W. Paschkowsky.

Revieraufseher: M. A. Alexejeff, W. J. Ludendorf, L. J. Matschensky, A. C. Janowitsch, O. J. Krajewsky

II. St. Petersburger Stadttheil: Pristav: Coll.-Ass. K. M. Kukas. Gehilfe: Coll.-Ass. A. N. Tolmatschew. Schriftführer: A. K. Baikowsky.

Revieraufseher: Gouv.-Secr. A. J. Poska, E. F. Fedin, J. E. Gregus, J. E. Kilemmik.

III. St. Petersburger Stadttheil: Pristav: Hofrath V. M. Kolewinsky. Gehilfe: Tit.-Rath G. J. Porschitzky. Schriftführer: V. J. Skridulis.

Revieraufseher: W. J. Stefanowitsch, W. J. Kampus, K. J. Steiner, A. J. Martinsou.

I. Moskauer Stadttheil: Pristav: Hofr. A. K. Schtscherbakoff. Gehilfe: Coll.-Secr. J. J. Pjätnitzky. Schriftführer: A. A. Gutmann.

Revieraufseher: M. P. Golofko, J. B. Schukster, M. T. Bukraba, J. J. Graubin, J. J. Losowsky, K. R. Sakul.

II. Moskauer Stadttheil: Pristav: Coll.-Ass. A. J. Sablotzky. Gehilfe: Coll.-Ass. F. K. Salzmänn. Schriftführer: P. E. Masurenko

Revieraufseher: C.-R. N. J. Bonisowitsch, J. M. Pirag, R. R. Taube, E. P. Woronkoff, Gouv.-Secr. J. W. Paschkowsky.

III. Moskauer Stadttheil: Pristav: Tit.-Rath F. E. Kersnitzky. Gehilfe: Gouv.-Secr. W. F. Andrejoff. Schriftführer: C.-R. N. M. Stefanowsky.

Revieraufseher: C.-R. W. F. Potschub, K. J. Grünfeld, F. R. Boslakoff, J. A. Kehklane.

IV. Moskauer Stadttheil: Pristav: Hofrath B. A. Jaretsky. Gehilfe: A. P. Alexandroff. Schriftführer: L. L. Schljätert.

Revieraufseher: C.-R. G. F. Sobezky, J. I. Bojarschinsky, B. A. Sawitzku, S. A. Weitowitsch, N. T. Sanatschin

I. Mitauer Stadttheil: Pristav: Hofrath W. M. Zitowitsch, Gehilfe: Coll.-Ass. N. J. Konusch-koff. Schriftführer: G. J. Brodowsky.

Revieraufseher: A. J. Meschakoff, A. A. Kanin, J. J. Lapsin, P. I. Kondrat, A. J. Loginoff.

II. Mitauer Stadttheil: Pristav: Coll.-Ass. P. P. Afanasjoff. Gehilfe: Tit.-Rath W. N. Birnbaum. Schriftführer: E. Jul. Siring.

Revieraufseher: Gouv.-Secr. S. W. Piotrowsky, C.-R. A. A. Stokjallo, J. J. Lawrowsky, P. A. Upenik, P. G. Semennoff, F. A. Dragun.

Ausserstädtischer Bezirk: Pristav: Gouv.-Secr. A. A. Grudsinsky. Schriftführer: P. I. Winewitsch.

Revieraufseher: S. S. Ruiko, C. P. Sawsdraff, H. W. Gogolewsky, Chef der Polizeireserve: C.-R. W. R. Miljukoff.

Geheim-Polizei: Pristav: Coll.-Secr. A. F. Koschko. Gehilfe: Gouv.-Secr. W. P. Pawlowsky.

Polizei Aufseher: F. J. Grundmann, M. F. Lein, N. N. Bolschakoff, K. S. Schwabo, J. A. Lütkus, M. M. Ehse, F. J. Schlangenberg, S. A. Ruschan,

Revieraufseher: W. J. Gorodezky, J. B. Jantowsky, M. N. Mulder, W. J. Krikmann.

Polizeihäuser: Aufseher: Petersburger Theil: Gouv.-Secr. Dom. D. Monkewitsch. Moskauer Theil: Coll.-Secr. W. Jaukowsky. Mitauer Theil: Hofrath J. P. Teploff

Fabrik-Polizei: Polizeiaufseher A. O. Pudenkoff, O. B. Jahnowitsch, W. W. Vielrose.

Poliz.-Aerztliches Comité: Präsident: der Polizeimeister.

Mitglieder: Medicinalinspector: Hofrath V. J. Aristoff, Staats-Rath R. F. Korschenewsky, Staats-Rath A. J. Blumenbach.

Aerzte: Wirkl. Staats-Rath A. Panin, E. W. Hugo, W. A. Koschin, E. F. Erasmus, W. K. Waldhauer, M. J. Losski, J. L. Nagursky Schriftführer: Tit.-Rath W. A. Michelson.

Chef des Brandkomando u. der Polizeireserve.

P. Grigorjew.

Medicinisch-polizeiliches Comité.

Local: Polizeiverwaltung.

Präses: der Polizeimeister. Glieder: Medicinal-Inspektor Staats-Rath Aristow, Staatsrath v. Korshenewsky, Stadtrath Blumenbach. Schriftführer: W. Michelson.

Adresstisch.

Lokal: Polizeiverwaltung.

Vorsteher des Adresstisches: Coll.-Ass. u. Ritt. E. Martischewsky, Gehilfen: K. J. Grünfeld, W. O. Iwaschkewitsch, Nicolai, Schebrowsky, Pelanis.

Pass-Expedition.

Lokal: Polizeiverwaltung.

Vorsteher: Coll.-Ass. E. Martischewsky. Beamte: J. Aleksejew, Bogaterewitz, Levanas, Sawwi, Koloskow, Schkersten.

Stadt-Aerzte.

Gerichts-Aerzte: Dr. A. Panin, wirkl. Staatsr. und Ritt. für den Petersb. und Moskauer Stadttheil. Dr. Hugo, für die innere Stadt u. den Mitauer Stadttheil. Sanitätsärzte: Dr. Nagursky für den Petersburger Stadttheil. Dr. M. Losski für die innere Stadt. Dr. Erasmus für den Moskauer Stadttheil. Dr. Kaschin für den Mitauer Stadttheil.

Rigasches Gouvernements Post-Comptoir.

Lokal: Herren-Strasse 33.

Chef des Postwesens: Staatsr.

u. Ritt. G. Perwoswansky, dessen Gehilfe: Coll.-Rath und Ritter J. Samsonow.

Post- und Telegraphen-Beamte
I. Kategorie: Hofr. J. Koslowsky.
II. Kategorie: Hofr. K. Treskil.
III. Kateg.: Coll.-Ass. J. Tschudowsky, Coll.-Ass. W. Schulgin, Coll.-Ass. W. Michailowsky, Tit.-Rath A. Heydtmann, Coll.-Ass. N. Jelzow, L. Skubin, Gouv.-Secr. K. Plesum. IV. Kategorie: Coll.-Ass. N. Iwanow, Gouv.-Schr. Ch. Dumber, D. Swetlow, K. Bogutzky, Coll.-Ass. W. Sarnet, J. Gehrt, Coll.-Ass. C. Röhslar, Coll.-Secr. Wihtoling, N. Saweljew, Coll.-Ass. R. Feldmann. V. Kategorie: Gouv.-Secr. S. Denissow, A. Kolesnikow, P. Reneslaz, J. Silin, M. Lopatin, J. Sehmers, R. Kruse, N. Grigorjew, P. Meiron. A. Graudin, N. Kolesnikow, G. Klawin, W. Hudnitzky, M. Iljuschkin, J. Birk. VI. Kategorie: J. Walter, J. Melkert, W. Grünfeldt, A. Neumann, K. Schönberg, J. Zirit, J. Neuland, A. Kruse, A. Strauss, D. Owerst, F. Nonahz, K. Salup, K. Leepin, Deinsin, Berg, Safonow, K. Sarin, J. Aisser, J. Semel.

Post-Censoren: Coll.-Assessor J. Schmidt, Hofrath Terentjew, Coll.-Schr. F. Oziesch. Ausseretatm. Arzt: Hofr. Dr. N. Heyl.

Zollamt, Rigasches.

Am Dünaufer.

Direktor: Staatsrath und Ritter E. Teljakowsky. Dessen Gehilfe: Staatsrath und Ritt. H. Strezky. Mitglieder: Coll.-Rath u. Ritt. A. v. Lichtenstein, Coll.-Rath u. Ritt. J. v. Dymscha, Coll.-Rath u. Ritt. R. Springer, Coll.-Rath u. Ritter P. Lewitzky, Hofrath und Ritter G. Thomson. Sekretär: Coll.-Ass. S. Mussatoff. Dessen Gehilfen: Coll.-Ass. C. von Bassi, B. Schadursky, Coll.-Schr. C. Meyer. Rentmeister: Coll.-Ass. G. Feierabend. Dessen Gehilfe: N. Derewjagin. Buchhalter: Hofrath und Ritt. J. Bykowsky, W. Swechowsky. Deren Gehilfen: Coll.-Ass.

O. v. Magnns n. Coll.-Ass. K. Eismont. Zollberechner: Hofrath u. Ritt. G. v. Sehiemann. Dessen Gehilfe: Coll.-Ass. W. v. Schwech. Translateure: Hofrath und Ritter H. Bergé, Coll.-Reg. Th. Pirang. Packhausanfeher: Coll.-Ass. A. v. Erzdorff-Kupffer. Hafenmeister: Hofrath n. Ritt. S. Kuchta, Hofr. und Ritter A. Gembarschewsky. Packhausanfehers-Gebilfen: Coll.-Ass. St. Kwetnewitsch, Coll.-Ass. F. Kolpakow, Coll.-Ass. A. Jannow, Coll.-Ass. G. Petschlewitsch, Coll.-Ass. Lüdke, Coll.-Ass. N. Bohm, Coll.-Ass. N. Sessel, Tit. Rath J. Gorsky, Coll.-Sekt. M. Seredinsky, Coll.-Sekt. E. Hngo, Coll.-Sekt. A. Bnbnoff, Coll.-Sekt. N. Ewffimoff. Hafenmeisters-Gehilfen: Hofr. W. Stepanow, Coll.-Ass. und Ritter F. Stntzky, Coll.-Ass. C. Hechenberger, Coll.-Ass. O. von Radetzky, Coll.-Ass. A. Ananjew, Coll.-Ass. J. Jelagin, Coll.-Ass. B. Trnssow, Coll.-Ass. Bronislaw Petschlewitsch, Coll.-Ass. K. Baner, Tit.-Rath N. Krasnikow, Tit. - Rath R. Schreiber-Wosnitzky, Coll.-Sekt. M. Mankowsky, Coll.-Sekt. Graf Tatitschew, Gouv.-Sekt. A. Stipalkowsky, Gouv.-Sekt. W. Snchomlin. Expert der Chemie: A. Kenewitsch. Kanzelleibeante: Coll.-Sekt. W. Klemontowitsch, Coll.-Sekt. N. Sawrow, Coll.-Sekt. G. Smiretschansky, Coll. - Sekt. N. Lntschitzky, Coll.-Sekt. W. Michailow, Coll.-Reg. R. Damschewsky, Coll.-Reg. M. Woitkewitsch, Coll.-Reg. E. Sillert, Coll.-Reg. D. Wilson, Coll.-Reg. N. Ptaschitzky, Coll.-Reg. N. Jaryschkin, Coll.-Reg. W. Urbanowitsch. Kanzelleibeante ohne Rang: J. Sknjenek, S. Tatur, K. Stepalkowsky, Sergei Krassikow, M. Njnchtik, Alexander Krassikow, Karl Rosenfeldt, A. Karro, S. Bognsch, Angust Rosenfeldt, K. Schmidt, A. Jotsch, N. Dobrjanoff, J. Kantinnik, K. Heisberg, F. Kotkowsky, J. Jazewitsch, K. Silling, N. Greschinjakoff, A. Mazescha, A. Tummauskaja.

Consulate in Riga.

Argentin. Republik: Consul N. Meltzer. Belgien: Consul J. Rücker. Brasilien: Consul H. Tohms, Dänemark: Consul N. Kriegsmann, Vice-Consul N. Fenger, Deutsches Reich: Consul Dr. jur. Ohnesseit. Bureau-Beamte: P. Stender, V. Steppe, Frl. W. Kranse, Bureau-Diener: G. Steppe. Frankreich: Consul, vacant, Vertreter Adamschewski. Griechenland: Consul A. Bochanow. Grossbritannien: Consul A. Woodhouse, Vice-Consul: W. Breslan, Italien: Consul v. Kuhlberg. Niederlande: Consul A. Wolffschmidt. Oesterreich-Ungarn: Consul M. Lübeck. Persien: Consul Wilh. Sturtz. Portugal: General-Consul A. Nagel. Schweden und Norwegen: Consul Dr. A. Titz, Vice-Consul A. Larsson. Schweiz: Consul Heinrich Mantel. Spanien: Consul Angel Ganivet. Vereinigte Staaten von Nordamerika: Consul P. Bornholdt.

Kuratorium des Rigaschen Lehrbezirks.

Alexander-Gymnasium.

Lokal: Thronfolger-Boulevard 25.

Kurator: Geheimrath A. N. Schwartz.

Direktoren der Volksschulen: Coll.-Rath A. W. Wiljew, Staatsr. P. Bränzew, Staatsr. A. Pawlow. Inspektoren der Volksschulen: Staatsr. Th. J. Treuland, P. J. Wember, Coll.-Rath A. A. Luig, Coll.-Rath D. Th. Dnbrowin, W. W. Prawdin, M. W. Popow, Adamow, Schatalow, Hiebinkow, Belodjgin, Radtschenko, Nowikow, Orlow, Winogradow.

Verwaltung des Lehrbezirks.

Kanzellei des Kurators: Schloss-Platz Nr. 2.

Kurator des Rigaschen Lehrbezirks: Geheimrath A. Schwartz.

Das kuratorische Konseil besteht aus den Direktoren der Rigaschen Alexander-, Stadt- u. Nikolai-Gymnasien, der Kaiser

Peter- und der Stadt-Realschulen, Bezirksinspektoren u. den Volksschulen-Direktoren,

Bezirksinspekt. Wirkl. Staatsr. u. Ritt. W. J. Popow und Staatsr. u. Ritt. N. Z. Saionschkowski.

Kanzellei-Direktor: Hofrath P. K. Gran.

Tischvorsteher Hofrath u. Ritt. V. A. Gorski, Coll.-Ass. A. W. Sentschenko, Gouv.-Secr. P. M. Schdahin. Tischvorstehersgehilfe: Tit.-Rath S. J. Sacharow, N. J. Sawitzki u. A. W. Knsnezow, Architekt: Coll.-Ass. A. R. Kieselbach, Buchhalter: Tit.-Rath S. M. Josaitis. Stellv. Journalist u. Archivar: O. Nowitzki.

Schulwesen.

a. Rig. Gymnasium des Kaisers Nikolai I.

Schlossplatz 2.

Ehrenkurator: Kommerzienrath Matwei Sidorowitsch Knsnezow. Direktor: Wirkl. Staatsrath und Ritter J. J. Ssyrejetschkowsky. Inspektor: Staats-Rath F. J. Stepanck.

Stadt-Gymnasium.

Throntolger-Boulevard, Nr. 8.

Direktor, Staatsrath u. Ritt. S. Ijubomudrow. Inspektor u. Lehrer der alten Sprachen, Coll.-R. u. Ritt. Hugo Dannenberg. Religionslehrer: griech.-orth. Conf., Geistlicher N. Perechwalsky; evang.-luth. Conf., für Letten, Pastor K. Freudenfeld, miethweise; röm.-kath. Conf., Vicar J. Rudis, miethweise. Lehrer der Normalklassen: der Religion evang.-luth. Conf., Cand. R. Zinck, der russ. Spr.: Coll.-Rath u. Ritter N. Bibikow, Coll.-Rath und Ritter W. v. Jakubowski, der alten Spr.: St.-R. u. Ritter G. Semel, Coll.-Rath u. Ritter V. Sretensky, der Mathematik: St.-R. u. Ritter A. Werner, Hofr. S. Korolkow, der Geschichte u. Geogr., Coll.-Rath und Ritter P. Rutzky, der deutschen Spr, Staatsrath u. Ritter H. Löffler. Lehrar der Parallelklassen: der Religion evang.-luth.

Conf, Staatsrath u. Ritter Dr. phil. A. Poelchau, der russ. Spr., St.-R. u. Ritter A. Neumann, der alten Spr.: St.-R. u. Ritter P. Ehlers, Coll.-Rath V. v. Vetterlein, Hofr. und Ritter A. Tschernajew, der Mathematik u. Physik, Coll.-Rath H. Pflaum, der Mathematik, Coll.-Sokr. N. Sljotow, der Geschichte und Geogr., Hofrath und Ritter W. Lichtarowicz, der deutschen Spr., Cand, II. Hillner. Lehrer der russ. Spr.: Cand. D. Lebedew, miethweise. Lehrer der franz. Spr.: Dr. A. Weber, miethweise, Staats-Rath A. Vogt, miethw. Lehrer des Zeichnens u. Kalligr., Hofrath u. Ritter M. v. Rudnicki. Gehilfen der Klassen-Ordinarien: Coll.-Rath u. Ritt. V. Sretensky, Hofr. und Ritter G. Jurewitsch. Lehrer der Vorbereitungs-klasse: Obere Abth.: Hofrath und Ritter G. Jurewitsch, Untere Abth.: S. Sokolow. Lehrer des Gesanges, Joh. Nedelja, miethweise. Lehrer der Gymnastik, Coll.-Reg. O. Kiwull, miethweise. Schularzt, Coll.-Rath Dr. med. Edmund Blumenbach. Schriftführer: Tit.-Rath K. Bergfeld.

c. Alexander-Gymnasium.

Throntolger-Boulevard 25.

Direktor: Wirkl. Staatsr. u. Ritt. G. W. Beljawsky. Inspektor: Staatsrath W. W. Rudnew.

d. Weibliches Lomonossow-Gymnasium.

Throntolger-Boulevard 29.

Präses des Curatoriums: I. J. Szyrojetschkowsky, Schuldirektor: F. I. Pokatillow. Vorsteherin: O. Uljan. Glasius. Lehrer: Religion: Prothierei Lekarjew, Beressky, Pastor Plutte. Canonicus Tabensky, Klassendamen: L. P. Pawlowa, K. A. Stepanowa, A. L. Galiar, E. L. Michallowa, J. A. Bachirewa, S. G. Ulessko, W. J. Lekin, E. P. Curie, A. P. Ischersky. Lehrerinnen: M. I. Karagodin, H. M. Mischenko, J. A. Koschkin. Lehrer: W. J. Harlamow, W. T. Teluchin, N. M. Was-siljew, E. F. Klewer, W. E. Popelischew, W. F. Porschitzky, M. K.

Scherwinsky. Schrittführer: P. G. Rubisow.

Realschule des Kaisers Peter I.

Jacobs-Strasse.

Direktor: Staatsr. u. Ritt. Pokatilow
Inspektor: Staatsr. u. Ritt. M. Krjugin.

Städtische Realschule.

Nikolai-Boulevard 1.

Direktor: Staatsrath n. Ritter Hellmann. Inspektor: Staatsr. u. Ritt. Mettig.

Lehrer an den Normalklassen:
der Religion: Michael Sinaiski,
Pastor A. Eckhard, Pastor K. Keller, der russ. Sp.: Staatsr. u. Ritt. R. G. Jaesche, d. Math.: St.-R. u. Ritter Th. Anders, der Mathematik und Physik Coll.-Rath B. Kupffer, der deutschen Sprache: Staatsrath n. Ritt C. Walter, der franz. Spr.: Staatsr. u. Ritter R. A. Vogt, Staatsrath u. Ritter H. Wasser, des Zeichnens: Staatsr. n. Ritt. Niländer, der Natrwissenschaft: Coll.-Rath und Ritter P. Westberg.

Lehrer an den Parallelklassen:
der Religion: Staatsrath u. Ritt. B. Hollander, der russ. Sprache: Coll.-Rath n. Ritt. D. Speranski, N. Wtorych, J. Tiunow. d. franz. Spr.: Staatsr. u. Ritt. J. Eckardt, der Geschichte und Geographie: Coll.-Rath u. Ritt. Fr. Westberg, der Mathematik u. Physik: Coll.-Rath u. Ritt F. Maschotas. Hofr. H. Huhn, d. Zeichnens: Staatsr. nnd R. A. Pihlemann. Ausseretatmässiger Lehrer: M. Schickschnis.

Stundenlehrer d. deutschen Spr.: Staatsr. u. Ritt W. Reimers, Cand. G. Butte, der engl. Sprache: John Wood, der Kaufmänn. Wissenschaften: N. Sablotzky, der Gymnastik: A. Engels, des Gesanges: Arv Nns. Gehilfe der Ordinarien: Cand. Coll.-Ass M. Göldner nnd N. Sablotzky. Schularzt: Coll.-Rath u. Ritter Dr. J. Krannhals. Schrittführer: Hofr. S. Terentjew.

Stadt-Tochterschule.

Inspektor: Pastor M. Werhatus.

Ehräerschule.

Moskauer Vorstadt, Romanow-Strasse 141.

Hauptlehrer: H. Mendelsohn.
Lehrer: J. Imnermann, L. Fischmann, B. Hirschberg, A. Lurie

Stadt-Elementarschulen.

Am Todleben-Boulevard 6.

Inspektor: Tit.-Rath nnd Ritter H. Naprowski.

An der Snworow-Strasse 71.

Inspector: P. Bermann.

Mädchen - Gewerbeschule des Jungfrauen - Vereins. (Antonien-Strasse). Inspektrice: Fr. L. von Jung-Schilling.

Mädchen-Elementar-Schule (Snworow-Strasse 46). E. C. Ohsoling.

Gewerbeschule des Gewerbevereins (Haus des Gewerbevereins). Direktor: M. Scherwinsky.

Elementarschule mit russ.

Unterrichtssprache.

Vierklassige Stadtschule der Kaiserin Katharina II, gew. Allerhöchsten Rescr. vom 28. Mai 1872 mit dem Rechte auf der letzten Rangklasse und zur II. Kategorie der allgem. Wehrpflicht. Inspektor: Hofrath N. N. Gawrilow. Griech.-orth. Religionslehrer: A. Zwettkow
Lehrer: Hofrath P. A. Dadsit, Hofrath F. G. Grigorjew, Hofrath K. E. Woskresenski, O. P. Bekmann, Staatsr. J. P. Kranklis, M. Tabenski, Obristlutenant O. K. Jakowlew, A. J. Kiml (Kappelmeister).

Russische Stadt - Elementar-Schule, Mosk, Vorstadt, Jaroslaw-Strasse Nr. 13. Lehrer: J. Orlow.

Peter-Elementar-Schule für Knaben Gertrud-Str. Nr. 101. Lehrer: S. Saweljew.

Peter-Elementarschule f. Mädchen. Kurmanow-Str. Nr. 3. Lehrer: G. Grundlts.

Alexander - Elementar - Schule für Knaben, Mühlenstrasse Nr. 115. Lehrer: N. Andrejew.

Alexander - Elementar - Schule für Knaben, Mitauer Vorst. Schiffs-Str. Nr. 36. Lehrer: J. Jefimow.

Private Elementar - Knaben-Schule von Frau Grigoriewa der Kaiserin Katharina II. und St. Peter und Paul gew. und eröffnet laut Beschluss der Schulbehörde zur Vorbereitung für die mittleren und Stadt - Schulen. Direktrice: die Frau des Hofraths P. F. Grigorjew, Lehrer an der Stadtschule der Kaiserin Katharina II.

Schulen d. literarisch-prakt. Bürger-Verbindung.

Töchtertschule (Arsenal-Strasse Nr. 1). Oberlehrer: Dr. R. Gross.

Taubstumm-Schule: Inspektor: Oberlehrer K. Mettig. Vorsteher: E. Inselberg.

Lutherschule für Handwerker: Lehrer: F. Dohne.

Waisenschule für Mädchen (Haus des Gewerbevereins). Inspektor: Paster emer. Hartmann.

Polytechnikum.

Thronfolger-Boulevard 19.

Verwaltungsrath. Präses: B. v. Schubert. Director des Polytechnikums: Prof. Th. Grönberg. Direktors-Gehilfe: Prof. B. v. Wodzinski. Delegirter der Stadt Riga: Ingenieur G. Kerkovins. Delegirte der Rigaschen Kaufmannschaft: S. Rehsche, Wm. Kerkovius.

Suppleanten: 1) der Delegirten d. Stadt Riga: Vereidigter Rechtsanwalt: N. v. Klot, Dr. jur. R. v. Büngner. 2) der Delegirten der Rigaschen Kaufmannschaft: Aeltester R. Braun, II. Kehrhaun.

Kanzelei des Verwaltungsrathes: Secretär: M. v. Reibnitz. Secr-Gehilt: A. v. Barklay de Tolly. Rendant: F. Tiedemann. Buchhalter: W. Thies. Archivar: Govv-Secr. J. Eckmann. Canzeleibeamter: Lindikoff.

Sectionen des Verwaltungsrathes: 1) Finanz-Section: W. M. Kerkovius, S. Rehsche. 2) Oeonomie-Section: B. v. Schubert, Ing. G. Kerkovins, Gehilte des Directors, Prof. B. v. Wodzinski, Haus-Inspector, Adj. Prof

O. Hoffmann. 3) Verwaltungs-Commission des Gutes Peterhof: B. v. Schubert, Director Prof. Th. Grönberg, Prof. Dr. W. v. Knieriem, Prof. Dr. G. Thoms, Prof. F. Schindler. 4) Verwaltungsdelegation der Chemischen Versuchsstation: S. Rehsche. 5) Administration der Pensionscasse der Docenten: Dr. R. v. Büngner, Ing. G. Kerkovius, Prof. F. Pfuhl, Prof. Dr. Bischoff, Prof. Fr. Schindler. 6) Administration der Suworow-Stiftung: Dr. R. v. Büngner, Ing. G. Kerkovius, Prof. H. Malcher, Prof. E. Pfuhl, Adj.-Prof. Clark. 7) Revidenten der Cassa- und Buchführung: N. v. Klot. Aeltester R. Braun, Dr. R. v. Büngner.

Kaiserliche Prüfungs-commissare: Wirkl. Staatsrath. Ingenieur A. Konstantinow. Wirkl. Staatsrath, Ingenieur P. Afrosimow.

Direction: Director Prof. Th. Grönberg. Gehilfe des Directors: Prof. B. v. Wodzinski. Secretar des Lehrconitès: Prof. Dr. P. Walden, Decan der Architekten-Abth.: Prof. Koch, d. Ingen.-Abth.: Prof. H. Malcher; der Mechanischen Abth.: Prof. C. Lovis; der Chemischen Abth.: Prof. M. Glasenapp; der Landwirthschaftl. Abtheil.: Prof. Dr. G. Thoms; d. Handels-Abth.: Prof. E. v. Bergmann.

Canzelei des Directors. Geschäftsführer: A. Döllen. Gehilfen des Geschäftsführers: Archivar Tit.-Rath J. Berskalm, Govv-Secr. J. Beljajew. Canzeleibeamter: A. Waldmann. Canzeleischreiber: E. Ackermann. Hilfschreiberin: Frau H. Waldmann. I. Pedell: A. Rohne, II. Pedell: P. Rohne. Canzeleidiener: P. Papkowitzsch.

Lehrkörper: Professore: E. v. Bergmann, C. A. Bischoff, M. Glasenapp, Staatsrath, Prof. der chem. Technologie; Th. Grönberg, Staatsrath, Prof. d. Physik; W. v. Knieriem, Dr., Staatsrath, Prof. d. Landwirthschaft; J. Koch, Staatsrath, Prof. der Architectur;

C. Lovis, Staatsrath, Prof. d. angewandten Mechanik; H. Malcher, Staatsrath, Prof. d. Ingenieurwissenschaften; E. Pfuhl, Staatsrath, Prof. d. mechanischen Technologie; F. Schindler, Staatsrath, Prof. d. Landwirtschaft; G. Thoms, Er., Staatsrath, Prof. d. Agriculturchemie und Bodenkunde; P. Walden, Dr. chem., Staatsr. Prof. d. Chemie; K. Wladimiroff, Prof. d. angew. Mechanik; B. v. Wodzinski, Staatsrath, Prof. d. Ingenieurwissenschaften. Adjunct-Professoren: M. Berlow, d. angewandten Mechanik, C. Placher, d. chem. Technologie, P. Bohl, d. höheren Mathematik, J. Clark I, Akademiker, d. Freihandzeichnens; Ch. Clark II, d. angew. Mechan.; P. v. Denffer, d. mechanischen Technologie, B. Doss, d. Mineralogie u. Geologie, R. Hennig, d. tech. Mech., O. Hoffmann, d. Banlehre, G. Kirstein, d. land. Baulehre, N. v. Ozmidoff, der Elektrotechnik, G. Schwartz, d. Ingenieur-Wissenschaften, M. Stahl-Schröder, f. landw. Fächer, W. v. Stryk, f. Hochbau, H. Trey, d. Chemie.

Docenten: E. Birkhahn, für Buchführung u. Comptoirarbeiten, Th. Buchholz, d. Botanik u. Zoologie, H. Dannenberg, für Kunstgeschichte, G. Dartau, für die Forstwirtschaftslehre, A. Döllen, f. Buchführung, L. Dubois, d. franz. Sprache, B. Frese, f. Handels- und Landwirtschaftsrecht; C. Fr. Glasenapp, II, d. Deutschen Sprache, J. v. Hagen, f. Baugesetze und Bauanschläge, A. von Hedenström, der Handelsgeographie und Geschichte, B. Iwanow, f. technische Mechanik, W. Jakubowsky, d. russ. Sprache, K. Kangro, d. Thierheilkunde, K. Kupffer, d. Geometrie, P. Dutz, d. analyt. Chemie, A. Meder, für mathematische Fächer, F. Moritz, Zeichenlehrer, K. v. Ronczewski, f. Architektur, G. Baron Rosen, Zeichenlehrer, M. Scherwinsky, Zeichenlehrer, S. Schimansky, d. chem. Technologie, H. v. Westermann, d. kaufm. Arithmetik, J.

Wood, d. englischen Sprache, F. Amann, Lehrer d. kaufmännischen und höheren Kalligraphie.

Assistenten: F. Blumfeld, a. chem.-techn. Laboratorium. W. Bursian, in Peterhoff, M. Centnerszwer, a. analyt. Laboratorium, A. Danilewski, a. analyt. Lab., P. Dauge, s. analyt. Laborator. H. Hartmann, f. Architektur, A. v. Hedenström II, a. synthet. Lab., R. Koch, a. synthet. Lab., A. Luck, f. mech. Technologie, J. Preedit, a. analyt. Labor., J. Rochanow, f. Maschinenbau fächer, F. Reinfeld, a. synthet. Lab., N. Steinbach, a. analyt. Lab., Th. Tief, f. bauconstr. Ueb., M. von Wichert, in Peterhoff, J. v. Zawidzki, f. phys. Chem.

Hilfsassistenten: O. Bagh, bei Prof. Bischoff, W. Kaschkarov, f. Elektrotechnik, A. Kassowsky, bei Prof. Walden, P. Reichert, f. techn. Zeichnen, W. Reisig, f. Masch.-Constr., A. Voegeding, f. Masch.-Messkunde, H. v. Weidenbaum, f. Physik, A. Wessel, b. Prof. Walden, A. Walokitin, b. Prof. Walden.

Bibliothek Inspector: Prof. H. Malcher. Bibliothekar: Coll-Ass. U. Neiland. Bibliothek-Diener: J. Rashik, K. Grawhit

Mechanische Werkstatt: Vorst. Prof. F. Pfuhl. Werkmeister: E. v. Schwech.

Chemische Versuchstation: Vorst. Prof. Dr. G. Thoms. I. Ass.: W. v. Haken, II. Ass.: L. Stauwe, III. Ass.: A. Pessis. Gehilfe: Pauts Diener: P. Panneet.

Anstalts-Arzt: R. Wolferz. Haus-Verwaltung: Vice-Director: Prof. H. v. Wodzinski. Haus-Inspector: Adj. Prof. O. Hoffmann. Intendant: A. Strauss.

Dienerschaft: a) im Hauptbau: Portiers: J. Kalning, H. Bonder. Garderobendiener: B. Rebain, K. Knustmann, A. Melten, C. Neumann. Hausknechte: P. Zihrl, M. Behrsing. Corridoriener: Papkowitsch, J. Eckus. Hans- und Saaldiener: E. Gehwel, W. Legsde. J. Jannsemm.

Zeichendiener: F. Swirgsding, J. Vierrath. Sammlungsdiener: Ed. Kapost.

b) im Laboratorinmsbau. Portiers: P. Michelson, K. Minke-wisch. Garderobendiener: A. Bnbzinski, H. Grassmann. Hans-knechte: J. Dnppur. M. Lasding.

Sammlungsdiener: P. Neumann, G. Tihlit, W. Lasding. Material-verwalter: A. Kasick, A. Komsar. C. Recksding. Laboratoriums-diener: J. Boitmann, J. Zelinsky, J. Bergis, N. Uppit, J. Tschak-ten, R. Lasding. J. Staner, A. Pusaudse n. J. Rnpais.

Schlock.

Friedensrichter.

Staatsrath und Ritter Nicolai Wasiljewitsch Welliaschew (Riga, Elisabeth-Str. Nr. 101), während des Sommers im Badeorte Dubblein.

Stadt-Verwaltung.

Stadtältester: J. Stuhl. Dessen Gehilten: A. Haasner, A. Starpin. Sekretär: J. Wissbnlin.

Stadt-Deputirte

Stadtältester: J. Stuhl, A. Haas-ner, A. Starpin, A. Stuhl, P. Eiche, J. Lass, J. Aistrant, K. Kluge, H. Schmieden, J. Gotsche, J. Butte, J. Koping.

Commission für Beaufsichtigung der Strassenbeleuch-tung der Strassen, der städ-tischen Parkanlage, sowie für Verwerthung des städ-tischen Steinbruches und zur Beaufsichtigung des Stadt-waldes.

Präses: Stadtältester J. Stuhl. Glieder: J. Koping, A. Stuhl, K. Kluge, P. Eiche.

Commission zur Beaufsich-tigung der Flosshrücke.

Präses: Stadtältester J. Stuhl. Glieder: J. Butte, J. Koping, J. Aistrant, J. Lass.

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadtältester J. Stuhl. Glieder: J. Lass, P. Eiche, A. Stuhl.

Handels-Deputirte.

J. Stuhl, J. Lass. Kandidat: A. Stuhl.

Polizei.

Polizei-Anfseher: K. A. Jas-sinsky.

Steuerverwaltung.

Steuerältester: J. Stuhl. Glieder: A. Starpin, A. Pletz. Buchhalter: J. R. Amatneek. Dessen Gehilfe: K. Dirbe.

Waisengericht.

Präses: J. Stuhl. Glieder: A. Haasner, A. Starpin. Sekretär: J. Wissbnlin.

Stadt-Schul-Collegium

Präses: W. Prawdin. Glieder: Pastor W. Roseneek, J. Stuhl, D. Sokoloff, A. Stuhl, A. Dunajew. Schriftführer: J. Wissbnlin.

Krons-Elementar-Knaben-Schule.

I. Lehrer: K. Apin, II. Lehrer: J. Selenko.

Krons-Elementar-Mädchen-Schule.

Lehrerin: F. Krnhm.

Privat-Elementar-Mädchen-Schule.

Lehrerin: A. Poljansky.

Lutherische Parochialschule.

Lehrer: A. Haasner. Hilfs-lehrer: K. Janson.

Lutherische Kirche.

Pastor: W. Roseneek. Pastor-Adjunct: J. Ops. Cantor und Or-ganist: Alb. Haasner.

Post-Abtheilung.

Chef: W. Thur.

Medicinalwesen.

Kronsarzt: Coll.-Rath u. Ritter
Dr. Albert Henko, Apotheker:
Provisor: H. Schmieden. Heb-
amme: Julie Osolin.

Freipracticirende Aerzte.

Dr. H. Katterfeldt, S. Popilsky.

Versicherungswesen.

Agentur der Rigaer Vor-
städtischen gegenseitigen
Gesellschaft zur Versiche-
rung von Gebäuden gegen
Feuer.

Agent: II. Schmieden.

Agentur der Versicherungs-
gesellschaft „Jakor“.

Agent: J. R. Amatneek.

Handel und Industrie.

Wochenmarkt: Mittwochs.
Ausserdem werden seit dem Jahre
1895 jeden 1. September und jeden
1. Mai Jahrmärkte abgehalten,
sollten aber diese Daten auf Sonn-
abend oder Sonntag fallen, so
werden die Jahrmärkte einen Tag
früher abgehalten.

Baltische Zellulose Fabrik.
Trifonows Zementfabrik.

Freiwillige Feuerwehr.

Präses: H. Schmieden. Glieder:
J. Lasse, J. Pahwul, A. Swaigsne,
A. Eltzer, Baron Ungern-Stern-
berg, Dr. A. Henko. Hauptmann:
J. Heinrichson.

Bienenzuchtverein.

Präses: A. Haasner, Substitut:
K. Feisak Kassirer: C. Ramberg.
Schriftführer: K. Apin.

Bisenhahn-Station.

Chef: K. Warbig. Gihilfe: M.
Oigus. Telegraphist L. Spengel.

Walk.**Stadtverordnete.**

Stadth. W. v. Dahl, Stadtr. J.
Thalberg, zugleich Stellvertreter
des Stadthaupts, G. Braun
B. Aerfeldt, J. Austrin, A.
Muscau, A. Abel, J. Pödder,
N. Fuchs, Ed. Kartan, A. Alwer,
E. G. Dahlberg, C. Dunning, S.
Hainberg, M. Ilwes, F. Kajander,
G. Mallner, A. Muxfeld, A. Neu-
mann, J. Oya, O. Raue, A. Rücker,
K. Slakomanow.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl.
Stadträthe: J. Thalberg, zugleich
Stellv. d. Stadthaupts, G. Braun.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl.
Glieder: A. Berg, E. G. Dahlberg,
A. Muxfeld. Archivar: P. Damm-
berg.

**Administration des Stadt-
Krankenhauses.**

Stadthaupt W. v. Dahl, Dr. E.
Koch, J. Dahlberg.

Handelsdeputation.

Glieder: Stadtverordnete: J.
Oya, A. Muxfeldt, S. W. Hayn-
berg.

**Immobilientaxations-Com-
mission.**

Präses der Delegirten-Com-
mission: G. Braun. Lokalcom-
mission für den I. Stadtheil,
Präses: J. Oya. Glieder: A.
Rücker, M. Ilwes.

Localcommission für den II.
Stadtheil, Präses: F. Kajander.
Glieder: Andreas, Alwer, Austrin.

Localcommission für den III.
Stadtheil, Präses: B. Aerfeldt,
Glieder: A. Seeding, A. Muscau.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: dim. Bürgermeister: E. G. Dahlberg. Glieder: A. Neumann, A. Burwikow. Buchhalter: P. Dammberg. Archivar: Baltinischkis.

Steuer-Inspector. Walksches Bezirks, Steuer-Inspektor: Coll-Assessor Arkadij Ptschelin.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzender: Kirchenvorsteher D. G. Dahlberg, Pastor P. Dietrich, P. Semel

Schulcollegium.

Vorsitzender: Volksschulinspec. Beldjugin. Mitglieder: Stadthaupt W. v. Dahl, E. G. Dahlberg. Lehrer Dienstmann, Pastor P. Dietrich.

Stadtschulen.

Inspektor Rjäftschinsky. Lehrer: Hofr. Dienstmann, Schidlowski. Religionslehrer griech.-orthod. Cont.: Tamm Elementarlehrer: G. J. Behz, H. Einer. Gesanglehrer: Rjäftschinsky.

Stadt-Elementar-Schule.

Erster Lehrer: G. J. Behz. Zweiter Lehrer: A. A. Kampar.

Stadt-Töcherschule.

Inspektice Fräul. Constantia Adellow. Lehrerin: Frl M. A. Semükin. Lehrer: Stadtschullehrer. Dienstmann, Rjäftschinsky. Gesanglehrer: Uher

Höhere Privat-, Lehr- und Pensions-Mädchen-Anstalt.

Direktice: Frau Pastor Wilhelmine Johannsen, geb Kluge.

Privat-Lehranstalt II. Kategorie für Knaben.

Mit dem Cursus eines 4-classigen Progymnasiums und einer Vorbereitungsclassen. Director: Grünberg. Lehrer der russischen Sprache: Constantinow, v. Beuningen, A. Kampar.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Stadt St Johannis-Kirche: Pastor Wühner, estnisch. Deutsch-lettisch: Pastor P. Dietrich. Organist und Kantor: J. Pawassar. An der griech.-orth. St. Nikolai-Kirche: Priester A. Tamm. Psalmsänger: vacant. — Isidor-Kirche: Priest. P. Kahrklin.

Medicinalwesen.

Stadtarzt: Coll-Rath u. Ritt. Dr. F. Koch. Kreisarzt: Dr. G. Hermann. Freipracticirende Aerzte: Coll-Rath Dr. L. v. Ulmann, Dr. C. Schulmann, Dr. F. Barth, Dr. Staack, Dr. Graudin. Hebammen: Fr. Wirk, Kreishebamme. Freipr. Ipandi, Kiel, Eeck. Zahnarzt: Jul. Goertz. Apotheke: Alf. Rücker. Leiter: Provisor Erdmann

Walksche Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreischef: Coll.-A A Grinewsky. Aelt. Kreis-Chef-Gehilfe: vacant. Secretär: stellvertretend G Larin. Tischvorsteher: Coll.-Secr. Chr. Brinck, Aeniline. Registrator: V. Essit. Jüng. Kreis-Chef-Gehilfen: I. Bezirk (Kirchspiel Walk, Ernes, Luhde, Wohlfaart) v. Bilderling in Walk. — II. Bez. (Kirchsp Adsel, Palzmar-Serbikal, Smilten, Tirsen-Wellan, Trikaton) Coll-Ass. Sokolow, in Smilten. — III. Bez. (Kirchsp. Aahof, Marienburg-Seltinghof, Oppekaln Schwaneburg) Gouv.-S. W Locher, in Marienburg

Militärwesen.

Kreis-Militär-Chef: — — —

Kreis-Gefängniss.

Chef: Coll.-Ass. F. Anerik. Arzt: Dr. F. Barth.

Kreisgefängniss-Abtheil.

Präsidirender Direktor: Kreisdeputirter Axel Alexandrowitsch. Baron Delwig zu Hoppenhof. Direktore: Kreis-Chef A. A. Grinewsky, Stadthaupt W. v. Dahl, Dr. F. Barth, Priester griech.-orth. Geistl. Pastor Karklin

Justizwesen.**Friedensrichter des Walkschen Kreises.**

Des V. Distrikts in Smilten: Marunjak.

Des VI. Distrikts in Marienburg: Tit.-Rath N. A. Popow.

Des VII. Distrikts in Walk: Hofr. M. P. Rogalski.

Des VIII. Distrikts in Walk: Tit.-Rath A. A. Chlebnikow.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts in Walk: A. N. Koschew. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Walk und die Kirchspiele Ermes, Wohlfahrt, Luhde, Trikaton, Smilten, Adsel und Palzmar-Serbigal.

Des II. Distrikts: Puturlin, in Marienburg. Dieser Distrikt umfasst das Gut Marienburg und die Kirchspiele Oppekaln, Tirsen, Wellan, Marienburg-Seltinghof, Schwaneburg.

Gerichtsvollstrecker: Gustawson in Walk.

Oberbauerngerichte.

I. Abtheilung in Palzmar, Richter: P. Karlson.

II. Abtheilung in Mahlenhof. Richter: Gätgens.

Bauern-Commissäre.

I. Bezirk in Walk. Tit.-Rath N. Hanscha.

II. Bezirk in Marienburg, Heinrichson.

Notarius publ.

A. K. Johannson.

Kreis-Post-Comptoir und Telegraphen-Station.

Postmeister: Coll.-Ass. A. Muxfeldt. Gehilfe: Coll.-Ass. K. Finnesen. Beamte: Domkin, Puleks, Leepin Telegraphen - Revisor, Aelterer: Stockmann. Jüngere: Schobert, Breedris, Grünberg.

Wenden.**Kreis-Deputirte.**

Wenden-Walkscher: Axel Baron Delwig-Hoppenhof, B. Baron Campenhausen zu Wesselshof, Dr. Heinrich von Kehlen, Alt-Geistershof.

I. Bezirk der Livländischen Acciseverwaltung.

Districts-Inspector: Hofrath u. R. A. Schilling. Controleur: Jüngerer etatmässiger Controleur: C.-Reg. W. Nasarow. Aufseher: Julius Wihtol.

Kreisrentei.

Rentmeister: Stankewitsch. Buchhalter: Coll. - Registrator P. P. Kaulin. Buchhalters-Gehilfen: K. J. Plosch und K. Grigor. Kanzellisten: W. Schumilitschew und Eduard Berkis.

Kreis-Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef des Comptoirs: Hofrath u.

Ritter Napoleon Woischwillo. Gehilfe: Johann Peitan. Beamter V. Klasse: Martin Libbert. VI. Klasse: Alexander Krisko, Carl Sahrm. Konstantin Stepanowitsch. Revisor, Jüngerer: Albinus Berthold. Aelt.: Alexander Timroth.

Verwalt. des Wendenschen Kreis-Militär-Chefs.

Kreis-Militär-Chef: Obrist-Lieut. Stepan Demetjewitsch Snegurovsky. Schriftführer: Coll.-Ass. Dmitrij Semenowitsch Konischew.

Stadtverordnete.

C. Aissilneek, D. Behrsin, Ernst Girgen, Dr. Gähtgens, Eugen Heintze, J. Hopp, C. Lilje, O. Lukaschewitz, Dr. Kiwull, G. Hermann, Peter Leepin, A. Nikitin, E. Peterson, H. Peterson, P. Peterson, A. Plamsch, Graf E. Sievers, Ednard Stirne, G. Trampedach, Johannes Waeber, Deputirter von der griech. Geistlichkeit: A. Stepanowitsch.

Stadtamt.

Stadthaupt: Staatsrath u. Ritt. Georg Trampedach. Stadträte: Eugen Peterson, erblicher Ehrenbürger, zugleich Gehilfe des Stadthaupts, G. Hermann. Stadtsekretär: Nikolai von Erzdorff-Kupffer. Sekretär: Gouv.-Schr. Julius Rogenhagen. Registrator: Coll.-Reg. Ernst Kalnin.

Bau-Commission.

Präses: Stadtrath Eugen Peterson. Glieder: Johannes Hopp, Peter Peterson u. Eugen Heintze.

Revisions-Commission.

Carl Aissilneek, Peter Leepin und Eugen Heintze.

Handelsdeputation.

Stadtverordnete: Carl Lilje u. O. Lukaschewitsch.

Armen-Collegium.

Stadtver. Hugo Peterson, Ernst Girgen und Eugen Heintze.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Präses: Stadtarzt Dr. Kiwull. Glied: Erblicher Ehrenbürger Hugo Peterson.

Holz-Comptoir.

Glieder: Carl Lilje u. Alexander Nikitin.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt, Staatsrath und Ritter Georg Trampedach. Glieder: Eugen Peterson, Gustav Hermann, Paul Lukaschewitsch. Sekretär: Nicolai von Erzdorff-Kupffer. Kanzelleibeamter: Coll.-Reg. Ernst Kalnin.

Kreis-Quartier-Commission.

Kreispolizeichef: J. Gähtgens, Stadthaupt G. Trampedach, Kreis-militärchef Capitän Snegnrowsky

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: Aeltermann Coll.-Schr. Hugo Peterson. Glieder: Gustav Hermann und Gustav

Behrsing. Sekretär und Buchhalter: Gouv.-Schr. Adolph Plamsch. Buchhaltersgehilfe: Tit.-Rath Johann Werchoutinsky. Kanzellisten: Carl Niemann und Johann Schkibust.

Deputirte der Steuergemeinde unter dem Vorsitze des Steuerältesten erblichen Ehrenbürgers Hugo Peterson.

G. Behrsin, G. Bergmann, P. Behr, O. Boltzmann, H. Binder, K. Ehrhard, Eugen Heintze, E. W. Harde, J. Hopp, A. Johansson, Kaufeldt Waap, N. Knie, O. Lukaschewitsch, K. Lilje, P. Leeping, K. Meynhardt, J. Paukul, E. Stirne, M. Smilge, N. Thiermann, G. Tilting, M. Vogel, P. Vogel, J. Aidneek, M. Ausing.

Administration des Armenhauses der Wendenschen Steuergemeinde.

Präses: Steuerältester Hugo Peterson. Glieder: Gouv.-Schr. G. Hermann. Schmiedemeister G. Behrsing.

Wendensche Vorschuss- und Sparkasse.

Direktore: Rechtsanwalt G. Erdmann, Forstmeister J. Waeber, A. Petersen. Substituten: Carl v. Grünblatt, G. von Blankenhagen. Buchhalter: P. Jürgers

Schulwesen.

Stadt-Schulcollegium.

Vorsitzender: Stadtschulinspektor Owtschinnikow. Mitglieder: Stadtpastor G. Vierhuff, Volksschulinspektor W. Popow, Schulvorsteher K. Müller, Dr. P. Gähtgens.

Stadtschule mit pädagogischen Cursen.

Inspektor: Coll.-Ass. Owtschinnikow. Lehrer: Propst Stepanowitsch, Fr. Albert, D. Rutschjew,

D. Sooste, Gesanglehrer D. Erschow.

Stadt-Knaben-Elementar-Schule.

Lehrer: H. Sarring, J. Letzmann, D. Jerschow.

Stadt-Töchter-Elementar-Schule.

Vorsteherin: Fr. N Schiron.
Lehrerinnen: Frl. Owtschinnikow, Fr. Gutkewitsch. Lehrer: Propst A Stepanowitsch, H Sarring, J. Letzmann, Jerschow.

Privat-Knabenschule

II. Ordnung mit 4 Classen.

Vorsteher: K. Müller. Lehrer: Stadtpastor G. Vierhuff, Propst A. Stepanowitsch, Coll.-Ass und Ritter P. Sripko, J. Wankin, Coll.-Ass J. Owtschinnikow, D. Rutschew, Frl. A. Sneegurowsky, (französ.). Turnlehrer: Lieutenant K Dementjew.

Privat-Töchtererschule II. Ordnung mit 5 Classen.

Vorsteherin: Frau L. v. Kieseritzky. Lehrerinnen: Frl Jacobson, Frl Lau, M-elle Juasto-Bureau, Frl A. Sneegurowsky, Frl. Nasarow, Frl. Hirschfeldt, Frl. Laurentsew. Lehrer: Stadtpastor G. Vierhuff, Propst A. Stepanowitsch, J. Scholt. Gesanglehrer: J. Wankin.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzender A. Baron von der Pahlen. Mitglieder: Kreisarzt Coll.-Rath Dr P. Gähtgens, G. Behrsing. Für das Land: von Blankenhagen und Pastor G. Vierhuff.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Stadtgemeinde: G. Vierhuff. Orthodox-griech. Geistliche: Propst Stepanowitsch. Diacon: J. Drowing. Psalmsänger: Schiron u. Veeglais. Kirchenvorsteher: Falejew.

Sanitäts-Comité.

Präses: Kreisdeputirter: B. Baron Campenhausen. Vice-Präses: der örtliche Kreispolizei-Chef.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath u. Ritt. Dr. P. Gähtgens. Stadtarzt: Dr. Ernst Kiwull. Freipracticirende Aerzte: Dr. Meyer, Witkowsky, W. Lentz, Dr. J. Plaht. Kreisdiscipel: Oh-solin. Discipel: Riesberg. Kreis-hebamme: Frau König. Stadt-hebamme: Frau E. Standke. Apotheke von Georg Trampedach.

Gefängniss-Comité.

Aelterer Direktor: Kreisdeputirter B. Baron Campenhausen. Direktoren: Coll.-Rath u. Ritter Dr. P. Gähtgens, Stadthaupt G. Trampedach. Priester Stepanowitsch, Kreischef Coll.-Rath und Ritter J. Gähtgens, Sekretär der Krepostabtheilung des Wenden-Walkschen Friedensrichter-Plenums R. Stillmark.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreischef: Coll.-Rath u. Ritt. J. Gähtgens. Aelterer Gehilfe des Kreischefs: Tit.-Rath J. Scholtkewitsch. Jüngerer Gehilfe des Kreis-Chefs: Hofrath W. K. Susin, für den I. Bezirk. Jüngerer Gehilfe d. Wendenschen Kreis-Chefs: Coll.-Secr. L. Grigorjew, für den II. Bezirk in Hohenbergen. Jüngerer Gehilfe des Wendenschen Kreis-Chefs: Tit.-R. W. Wetwitzky, für den III. Bezirk in Giisen. Sekretär der Polizeiverwaltung: Coll. Sekr. V. von Zalensky. Tischvorsteher: Peter Osol, Gouv.-Sokr. Ernst Gailit. Registrator: Gouv.-Sokr. Woldemar Wibtol. Kanzlisten: Arhur Meschul, Oskar Sobolowski und Martin Galwin.

Justizwesen.

Wenden-Walksches Friedensrichter-Plenum.

Präsident: Staatsrath u. Ritt. Ludwig Schanetti. Ehrenfriedensrichter: Graf E. Sievers, Stadthaupt

Staats-Rath u. Ritter **G. Trampedach**, W. Baron **Maydell**, Baron **Wolf**, Coll.-Ass. **Gothard von Fegeesak**. Sekretär: **Puchalsky**. Sekretärs-Gehilfe: **Kutschewsky**.

Krepost-Abtheilung.

Sekretär: Coll.-Ass. **R. Stillmark**.

Friedensrichter des Wenden-Walkschen Kreises.

I. Distrikt: **Eugen Ribson** in Wenden

II. Distrikt: **Michail Wyeschy** in Wenden.

III. Distrikt: **A. F. Pawlowitsch** in Alt-Pehalg.

IV. Distrikt: **D. G. Stupin** in Laudohn.

V. Distrikt: **Timofei Marunjak** in Schloss Smilten.

VI. Distrikt: **Nikolai Popow** in Marienburg.

VII. Distrikt: **Michael Rogalsky** in Walk.

VIII. Distrikt: **A. A. Chlebnikow** in Walk.

Gerichtsvollzieher des Wenden-Walkschen Friedensrichter Plenum.

P. Grigori in Alt-Pehalg, **K. Gustavson** in Walk und **P. P. Beloussow** in Wenden.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts: **Cand. jur. J. A. Perret**. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Wenden und die Kirchspiele Arrasch, Schujen, Erlaa, Linden, Fehkeln, Kalzenau und Lösern und die angrenzende Eisenbahnstation.

Des II. Distrikts: **Alexander Popow**. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Wenden, Ronneburg, Serben, Alt- u. Neu-Pehalg.

Des III. Distrikts: **Michael Koltunowsky**. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Seswegen, Lubahn, Lasdon, Berson und Eudohn.

Commissäre in Bauernangelegenheiten.

I. Bezirk in Wenden: Tit.-Rath **Wladimir Baum**.

II. Bezirk in Wenden Tit.-Rath **Alexander Sobolewsky**.

Wenden - Walksche adelige Vormundschaftsbehörde.

Präses: **B. Baron Campenhausen**. Beisitzer: **Alb. v. Wolfheldt**, **N. v. Transehe**, **Neu-Wrangelshtof**, **Gottlieb v. Blankenhagen** zu **Weissenstein**. Sekretär: **Cand. jur. G. von Hirschheydt**.

Notarius publ.

Cand. jur. R. v. Voigt.

Wenden-Wallsches Ober-Kirchenvorsteheramt und Kreislandschulbehörde.

Ober-Kirchenvorsteher: **Landrath E. Baron Campenhausen**, **Isen**. Assessor nobilis: **M. von Kreuzsch** zu **Soussen**. Assessor eccles: **Propst Schilling-Trikaten**. Notär. **Waisengerichts-Sekr. Cand. jur. G. von Hirschheydt**.

Als **Kreis-Landschulbehörde**, ausser den Mitgliedern des **Ober-Kirchenvorsteheramtes**.

Wendenscher welt. Landschul-Revident: G. v. Blankenhagen zu **Weissenstein**, **Wend. geistl. Landschul-Revident: Pastor Guleke** zu **Alt-Pehalg**. **Walkscher weltlicher Landschul-Revident: Baron Wolff-Kalnomeise**. **Walkscher geistl. Landschul-Revident: Pastor Kundsin** zu **Smilten**.

Wendensche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: **Kreisdeputirter B. Baron Campenhausen - Wesselshof**. Glieder: **Kreis-Chef J. Gähtgens**, **Kreismilitär - Chef Snegurowsky**, **Bauerncommissär Baum**, aus der Bauernschaft **R. Kaudsit** Aerzte: ein **Militärarzt** u. der **Kreisarzt**. Geschäftsführer: **Cand. jur. G. v. Hirschheydt**.

Poststation.

Postirungsdirektor: Baron Campenhausen.

Werro.

Stadtverordnete.

W. Beick, J. v. Buschhund, R. Dultz, A. Elster, W. v. Gaffron, M. Grotenberg, A. Karp, R. Klein, G. Kond, R. Michelson, Ed. Michelson, A. v. Moller, C. Pobson, P. Pfeiffer, A. Pochlak, N. Reichhardt, R. Schmoll, A. Steding, M. Tönisson, G. Terrepson.

Stadtamt.

Stadthaupt: A. v. Moller, Stellvertreter des Stadthaupts: Stadtrath W. Beick. Stadträthe: W. Beick, J. v. Buschhund. Stadtsekretär: W. v. Zeddelmann. Buchhalter: R. Ullay.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: A. Pochlak, Glieder: R. Klein, G. Kond, Buchhalter: R. Ullay.

Bau- und Wege-Gommission.

Vorsitzender: Stadtrath W. Beick. Glieder: R. Schmoll und J. Rattus.

Sanitäts-Commission.

Vorsitzender: Stadthaupt A. v. Moller. Glieder: A. Karp, N. Reichhardt, J. Frey, G. Killomann.

Immobilien-Taxations-Commission.

Vorsitzender: Stadtrath Julius v. Buschhund. Glieder: E. Holtz, W. Klaus.

Handels-Deputirte.

G. Terrepson, Ed. Michelson, M. Tönisson, G. Kond. Candidaten: R. Klein, O. Scherer.

Stadt-Waisengericht.

Vorsitzender: Stadthaupt A. v. Moller. Glieder: G. Terrepson, M. Grotenberg, P. Dachsenberg. Sekretär vacant.

Freiwillige Feuerwehr.

Hauptmann: W. von Gaffron. Substitut: E. Hotte. Präses des Verwaltungsrathes: E. Schultz.

Schulwesen.

Privat-Mädchenschule H. Ordnung.

Directrice: Frä. A. Elster. Lehrer: Pastor H. Struck, Priester N. Beschantzki. Lehrerinnen: Frä. P. Ptizge, S. Lebedew, M. Karp, S. Assafey.

Stadt-Schul-Collegium.

Glieder: W. Beick, W. v. Zeddelmann. Volksschulen-Inspektor N. Pawlinow. Lehrer N. Floru, Priester N. Protopopow, Pastor H. Struck.

Stadtschule.

Inspektor: Gouv.-Skr. W. Krönberg. Lehrer: N. Floru, Anton Taube. Religionslehrer griech.-orthod. Conf.: Priester N. Protopopow. Religionslehrer luth. Conf. und Gesanglehrer: vacant.

Stadt-Elementar-Knabenschule.

Vorsteher: S. Songi. Lehrer: P. Lienson.

Stadt-Töcherschule.

Inspektrice: Fräulein Josephine Petersohn. Lehrer: Pastor H. Struck, Priester N. Beschantzki, N. Floru, A. Taube, A. Arras. Lehrerinnen: Frä. E. Luik, Frä. O. Welitschko, Frau J. Gerngreif.

Griech.-orth. Knaben Parochialschule.

Lehrer: A. Lifländsky, P. Udras, N. Protopopow, N. Beschantzki.

Griech.-orth. Mädchen Parochialschule.

Lehrerin: Frä. Antson. Lehrer: Priester N. Beschantzki, A. Lifländsky.

Kreis-Rentei.

Kreisrentmeister: Coll.-Skr. St. Siemaszko. Buchhalter: J. Jürgenson. Gehilte: J. Bachstelz.

Bezirks-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Staatsr. S. Tesselkin. Aelt. Districts-Inspectoren: E. Adolphi L. Baron Rönne, Hofr. J. Treu, Coll.-Ass. G. Zarembo, Coll.-Secr. W. Arzichowsky. Jüngere Districts Inspectore: Gouv.-Secr. H. v. Glasenapp, Coll.-Ass. R. v. Cossart, Gouv.-Secr. B. Gerakow (Walk), Tit.-Rath A. Lewdikow, Hofr. F. Jakob, Aelt. etatmäss. Con. roleure: R. Afanasjew, Gouv.-Secr. R. v. Brockhusen, Coll.-Reg. E. Westenryk. Jüngere etatmäss. Controleure: R. Zerpinsky, H. Röttscher, A. Kayser, Hugo Jacobi (Walk), L. Senjawsy (Marienburg). Geschäftsführer: Coll.-Ass. I. Welitschko. Gehilfe: W. Rosdäwsky.

Steuerinspector: W. Gello.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll. - Rath Alwill Karp. Stadtarzt: N. Reichardt. Freipractic. Arzt: Dr. J. Frey. Veterinär-Arzt: E. Hampff. Aelt. Discipel: D. Karkin. Jüngerer Discipel: G. Lange. Kreishebamme: H. Sapotzky. Hebamme: Frl. L. Wilken.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Katharinen-Stadtkirche: H. Struck. Cantor und Organist: A. Arras. Orth.-griechische Geistlichkeit: Blagotschinni, N. Protopopow, Priester N. Beschantzky. Diacon: Wass. Papkin. Psalmsänger: A. Lifländsky.

Post-Comptoir und Telegraphen-Station.

Postmeister und Telegraphen-Chef: Coll.-Ass. N. G. Kakoulin. Gehilfe: Gouv.-Secr. G. Schmidt. Leitungsaufseher: A. Stiller. Post- und Telegraphenbeamte IV. Kategorie: Höh. Gehalt: M. Kerb. Niedr. J. Werrew.

Postillione, älterer: A. Popko. Jüng.: P. Kewwa. Depescnen-Austr.: N. Keis.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreischef: Gouv.-Schr. u. Ritter N. v. Roth. Aelterer Gehilfe des Kreis-Chefs: Coll.-Rath Vict. Wass. Iwanow. Jüngere Gehilfen: Coll.-Schr. A. v. Rieder u. Hofrath P. Ponomarewsky-Swidarsky. Sekretär: H. Erler. Tischvorsteher: W. Kolberg, Coll.-Schr. R. L. Michelson. Registrator: V. Waldner.

Kreis-Militär-Kommando.

Chef: Obrist-Lieutenant: N. Lomakin. Schriftführer: Coll.-Schr. Klado.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Kreisdeput. E. v. Oettingen zu Pölks. Direkrore: der Kreis-Chef, das Stadthaupt, Stadtarzt, Kreisarzt, Blagotschinni, N. Protopopow, Pastor H. Struck, Bauern-Commissär W. Malama, Pristav J. Freymann. Gefängniss-Autseher: H. Grosch..

Haftlocal für von den Friedensrichtern Verurtheilte. Curator: Friedensrichter N. Schulz. Aufseher: L. Nude.

Kreis-Sanitäts-Commission.

Präses: Kreisdeputirter E. von Oettingen. Vice-Präses: der Kreis-Chef. Glieder: Kreisarzt Coll.-Rath A. Karp, Stadtarzt N. Reichardt.

Werrosche-Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter E. von Oettingen - Pölks. Glieder: der Kreis-Chef, der Kreimilitär-Chef, Bauern-Commissär W. Malama, Gemeindeältester: J. Wallner. Schriftführer: W. v. Zeddelmann.

Justizwesen.

Friedensrichter.

Des 8. Distrikts: Staatsr. N. M. Schultz, umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin und Kannapäh

Des 9. Distrikts: Tit.-Rath N. F. Eleonsky, umfasst die Kirch-

spiele Anzen, Carolen, Harjel (ausser Neu-Resen) und die Güter Rosenhof, Hohenheide, Fierenhof, Sennen und Neu-Nursi d. Raugeschen Kirchspiels.

Des 10. Distrikts: M. J. Keding, umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Neuhausen und Rauge (ausser die genannten Güter) alle 3 in Werro.

Gerichtsvollstrecker.

Des Bezirksgerichts: J. P. Sulmenjew, des Friedensr.-Plenums: J. Freymann. Sitz in Werro.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts: Tit.-Rath P. E. Pantelejew, umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Carolen, Harjel, Rauge, Anzen und die angrenz. Eisenbahnstrecke

Des II. Distrikts: Tit.-Rath W. N. Krestjanow, umfasst die Kirchspiele Neuhausen, Kannapäh, Pölwe und Rappin, beide in Werro.

Ober-Bauernrichter.

Des I. Bezirks: Gouv.-Secr. Aug. Kusik, umfasst die Kirchspiele Rauge, Anzen, Carolen u. Harjel.

Des II. Bezirks: Coll.-Secr. K. Partz, umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin, Kannap. Neuhausen.

Bauern-Commissäre.

Des I. Bezirks: Tit.-Rath N. J. Zarenko in Werro.

Des II. Bezirks: Coll.-Secr. W. S. Malama in Werro

Oeffentlicher Notär.

Cand. jur. Vielstern.

Wolmar.

Stadtverordnete.

R. Wilhelms, P. Tamson, J. Enkmann, K. Ballod, P. Eser, Th. Grassmann, D. Wihnart, J. Glatt, M. Davidson, E. Lahzer, P. Sattler, F. Rulle, K. Kreischmann, J. Needre, J. Wihnart, J. Musche, J. Kuhlis, G. Behrsin, P. Purin, P. Marawsky, Th. Gailit, J. Weissrose, J. Egliht, D. Kallatz, B. Musche, K. Elias.

Stadtamt.

Stadthaupt: R. Wilhelms. Stellv. und Stadtrath J. Enkmann, Stadtrath E. Lahzer, Stellv. Stadträthe Th. Grassmann, P. Tamson, Stadtsecretär: Gouv.-Secr. L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt.

Armen-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms, Glieder: J. Glatt, F. Rulle, P. Marowsky.

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer. Glieder: P. Tamson, Dr. G. Appling, F. Rulle.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms. Glieder: J. Glatt, Th. Grassmann, F. Rulle, J. Needre, J. Kuhlis.

Wasserleitungs-Commission.

Präses: Stadtrath J. Enkmann.

Glieder: P. Eser, K. Ballod, J. Kuhlis, J. Egliht.

Stadtkrankenhaus-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Glieder: P. Tamson, P. Sattler.

Stadtkrankenhaus-Verwaltung.

Stadtarzt Dr. G. Apping. Schriftführer: Govv.-Secr. L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt.

Strassenpflasterungs-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer.
Glieder: Th. Grassmann, M. Davidson, F. Rulle, J. Weissrose, P. Marowsky.

Strassenbeleuchtungs-Commission.

Präses: Stadtrath J. Enkmann.
Glieder: J. Needre, M. Davidson, D. Kallatz.

Stadtanlagen-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer.
Glieder: G. Behrsin, Th. Gailiht, P. Marowsky, M. Davidson.

Oeconomie-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Glieder: J. Kuhlis, Th. Grassmann, D. Wihardt, F. Rulle, J. Needre.

Ottschott-Revisions-Commission.

Revidenten: K. Kreischmann, P. Sattler, F. Rulle, B. Musche, J. Needre, P. Pnirin.

Quartier-Commission.

Quartiermeister: P. Purin, B. Mnsche.

Markt-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer.
Glieder: Th. Grassmann, J. Glatt, J. Weissrose, P. Purin.

Handels-Deputation.

Deputirte: K. Kreischmann, E. Lahzer, B. Musche, Th. Grassmann.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Glieder: P. Tamson, K. Kreischmann, Th. Grassmann. Secretär: Govv.-Secr. L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt.

Steuer-Verwaltung.

Steuerältester: G. Henschel.
Glieder: M. Baumann, K. Willholtz. Secretär und Buchhalter: Govv.-Secr. L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt.

Spar- und Vorschuss-Casse.

Directoren: Kaufmann M. Baumann, G. Henschel, Dr. C. von Lutzau, K. Frey. Buchhalter: A. Saling. Kassirer: Halle.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath u. Ritter Dr. C. v. Lutzau. Stadtarzt: Hof. Dr. G. Apping. Freipr. Aerzte: Dr. E. Hinzenberg, Z. Blindreich, Stadtveterinärarzt: vacant. Kreishobamme: W. Funck. Stadthebamme: E. Rock. Freipract. Hebamme: M. Emsing. Kreisarzt-discipel: P. Sirne, C. Wihtin.

Geistlichkeit.

Pastor Leopold Krüger, Pastor

Johannes Neuland. Kantor und Organist: W. Ballod. Griech.-orth. Obergestlicher: D. Muraweisky. Diacon: J. Krehslin. Psalmsänger: A. Muraweisky u. J. Sneedse.

Stadtschule.

Inspektor: W. Jachontow. Lehrer: A. Sihmann, Priester D. Muraweisky, T. Grünberg, Womson.

Privatschule.

Vorsteher: A. W. Orłowsky.

Höhere Stadt-Töochterschule.

Inspectrice und Lehrerin: Frau M. Wehmann. Lehrerinnen: Frä. E. v. Erdmann, A. Austrin, B. Till, A. Grünberg. Lehrer: W. Jachontow, T. Grünberg.

Stadt-Schulcollegium.

Pastor L. Krüger, Insp. W. Jachontow, Lehrer A. Sihmann. Stadtrath J. Enkmann, Stadtverordn. F. Rulle. Geistlicher D. Muraweisky.

Poststation.

Postirungsdirector C. von Knie-riem, Stationshalter A. Hacken.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreischef: Coll.-Rath und Ritt. W. Ignatjew. Aelterer Gehilfe des I. Bezirks: Coll.-Ass. und Ritt. W. v. Gutzeit. Jüngerer Gehilfe des II. Bezirks: in Rujen Prschalgowsky; des III. Bezirks in Lemsal: Stabscapitän Winogradow. Secretär: Coll.-Reg. L. Nowitzky. Tischvorsteher: Jessipowitsch, R. Bredenfeldt. Registrator: Coll.-Secret. A. Saling.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Kreisdeputirter G von

Gersdorff. Glieder: Kreischef, Kreismilitärchef, Kreisarzt Coll.-Rath und Ritter Dr. v. Lutzau. Die Prediger der evang.-luth., wie der Priester griech.-orth. Confession, das Wolmarsche und Lemsalsche Stadthaupt. Schriftführer: Coll.-Reg. L. Nowitzky.

Kreis-Sanitäts-Comité.

Präses: Kreisdeputirter G. von Gersdorff. Glieder: Kreischef Ignatjew, Kreisarzt Dr. C. v. Lutzau, Stadtarzt G. Apping.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Chef: Capitän Lwow. Geschäftsführer: Tit.-Rath P. Schabin.

Kreis-Wehrpflicht-Commiss.

Präses: Kreisdeputirter: G. von Gersdorff. Glieder: Kreischef Ignatjew, Bauerncommissär E. N. Sobolewsky, Kreismilitärchef Lwow. Stadth. R. Wilhelm, Lemsalsches Stadth. W. Thiel, Gemeindeältester J. Wichmann, Schriftführer: F. Koch.

Post- u. Telegr.-Comptoir.

Chef: Hofrath und Ritter A. Dienstmann. Gehilfe: Tit.-Rath und Ritter R. Sarapu. Beamte: Const. Petrow, E. Summent, Th. Olup. Leitungsaufseher: J. Schwalbe, M. Kalnin. Postillione: Leitis, Rosenberg, Reeksin, Konrad.

Accise-Verwaltung.

Inspektor: C. Bäuerle. Controleur: Nepokitschinsky.

Kreis-Gefängniss.

Chef: J. Upiht. Gehilfe: Martinow.

Justizwesen.

Friedensrichter des XVI. Districts: Coll.-Rath J. J. Sehtsche-

kin, umfasst die Stadt und die Kirchspiele Wolmar, Papendorf, Roop und ans dem Ubbenormschen Kirchspiele die Güter Würzenberg, Saaram, Wainsel und Röperbek.

Untersuchungsrichter.

Des I. Districts: M. A. Afonaszew-Brokoffew. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Wolmar und die Kirchspiele Wolmar, Burtneek, Rujen, Salisburg, St Mathiæ, Allendorf und Dickeln. Des II. Districts: D. P. Bnsslo. Dieser District umfasst die Kirchspiele Papendorf, Roop, Ubenorm, Lemsal, Pernigel u. Salis.

Gerichtsvollstrecker.

Des Bezirksgerichts: M. Ma-

chowka. Des Friedensrichterplemnms: vacant.

Oberbauernrichter.

Des II. Bezirks: von Freymann in Rujen.

Des I. Bezirks: H. Kruhmin in Lemsal.

Bauerncommissäre.

Des I. Bezirks: Graf J. K. von der Pahlen in Lemsal

Des II. Bezirks: Coll.-Secr L. Sobolewsky in Wolmar

Notarius publ.

Cand. jur Harald Baron Düstertlohe.

M. Vares

Buch-, Kunst-, Antiquariats-, Schreibm.- u. Lehrmittel-Handlung,

Rathhaus-Strasse Nr. 6.

In- und ausländ. Lehr- und Schulbücher, Classiker-, Lexikon's, Brockhaus und Meyer stets auf Lager, sowie Belletristische und Jugend-Zeitschriften, etc. etc.

deutsch und russisch, neu und antiquarisch und
sämmliche estnische Bücher,

Globen, Atlanten,

Aquarellen, Gravüren, Photographien, Oleographien, Kupferstiche, Holzbilder, etc. etc. in allen Grössen, auch eingerahmt. Amateur-, Poesie-, Postkarten-, Marken- u. Photographie-Albuns vom einfachsten bis zum elegantesten Brief-, Documenten-, Juristen-, Musik- u. Schreib-Mappen und Marmorsachen.

Niederlage

von Papierwaaren, Schreib- u. Comptoir-Utensilien, sowie Schulheften, Cladden, Conto- u. Copierbüchern und diversen Schulgegenständen.

Ankauf neuer und gebrauchter Werke, sowie ganzer Bibliotheken.

Die Russische Versicherungs-Gesellschaft

„Pomoschtsch“ (Hilfe)

übernimmt Versicherungen gegen:

- 1 Einbruchdiebstahl.
- 2 Unfail-Collectiv und Einzelversicherung.
- 3 Reiseversicherungen, terminirte und lebenslängliche.
3. Spiegelglasversicherung gegen Bruch.

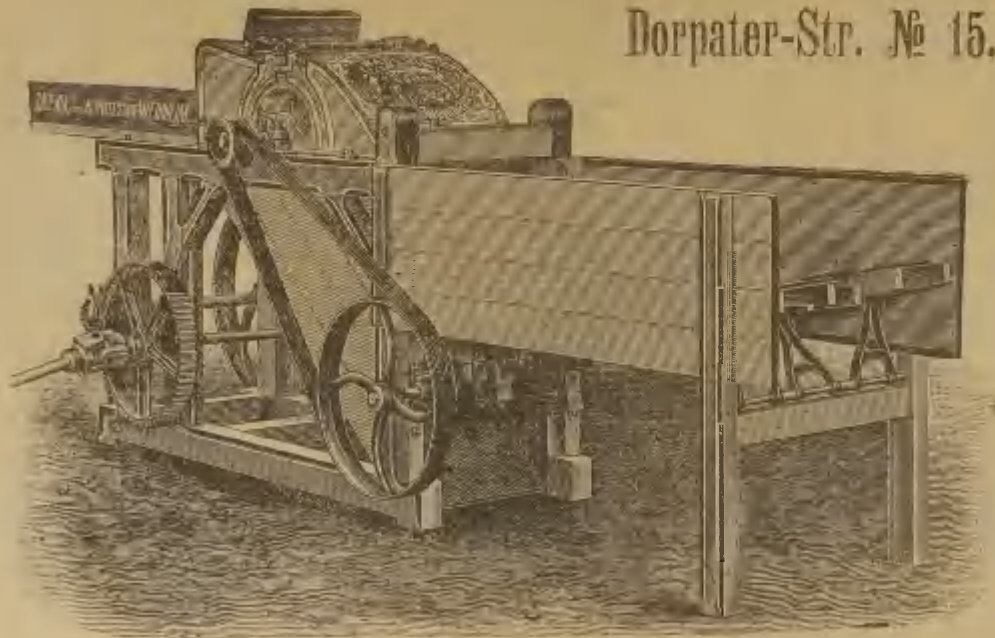
Agenten für Jurjew:

Wold. Eschscholtz, Kauthof Nr. 6.

A. Beyer, Pleskausche Strasse Nr. 4.

F. Aug. Kooh, Riga

Dorpat-Str. № 15.



Neue
Patent-Dreschmaschinen
für Hand- und Göpelbetrieb.

Neue
Patent-Göpel

mit Kugellagern
für 1, 2, 3 und 4 Pferde.

Verbesserte
AMERIKANISCHE GETREIDE-
PUTZMASCHINEN.



Otto Schroeder,

Baumeister.

Baubureau, Allee-Strasse Nr. 48.

Uebernimmt sämtliche

Bauten. Zeichnungen von Plänen,

Taxationen etc.

Porter, Römerbräu, Lager- u. Pilsener-Export-Bier

in vorzüglicher Qualität

tönnchen- und flaschenweise

aus der Brauerei

G. L. Kimmel,

Riga,

empfiehlt

B. Frederking

Grosser Markt Nr. 10.

En-gros-Niederlage, Rigasche Str. № 135.



Joh. Jauram,

vorm. Buchholtz,

Schuhmachermeister,



Breit - Strasse Nr. 25.

Halte stets vorrätig:

Herren- u. Damenstiefel, Schuhe.

Specialität:

Finnische Jagd- und Wasserstiefel.

Uebernahme

Bestellungen und Reparaturen an Schuhzeug.

Homöopathische Apotheke

A. Junger,

gegründet 1883,

Riga, Wall-Strasse Nr. 28.

Auf Wunsch können Bestellungen per Nachnahme zugesandt werden. Homöopathische Bücher und Broschüren, wie div. Haus-Apotheken sind vorrätig.

Ferdinand Meyer & Co.,

Riga,

Carlsstrasse Nr. 13.

Maschinenfabrik

für

Mühlen- u. Turbinenbau.

Grosses Lager in Mühlsteinen aller Gattungen. Beste Qualität. Billige Preise.

Müllerei-Maschinen,

Walzenstühle, Eurekas, Bürstenmaschinen, Centrifugal-Sichteylinder, Aspirateurs, Trieurs, Griesputzer, Graupengänge, Excelsiormühlen etc., etc, etc.

Sämmtliche Mühlen-Utensilien:

Seidengaze; Treibriemen in Leder, Baumwolle und Hanf, Schärfwerkzeuge, Draht- und Zinksiebe, Maschinen- und Cylinderöle, Katzensteine etc.

Geldschrank von E. J. Arubeim -- Berlin.

Locomobilen u. Dampfmaschinen

der hervorragenden Fabrik „Badenia“



Handels-Gesellschaft u. Theehandlung

des Kaiserlichen Hoflieferanten

Wassili Perlow & Söhne.

Gegründet in Moskau im Jahre 1787.

Verwaltung der Gesellschaft, Hauptlager und Theeverpackung
in Moskau, Meschtschanskaja, Haus Gebr. Perlow

N. 1 Polutornoi, Sansinski 1 R. 40 K.	N. 9 Fam. Blüthentheee, h. 3 R. — K.
" 2 " Lamilnoi . 1 " 60 "	" 10 Ljansin Blüthentheee 4 " — "
" 3 " Krasnenski 1 " 80 "	" 11 " " prima 5 " — "
" 4 Pol. Fam. Shunmoi . 2 " — "	" 12 " " " 4 " — "
" 5 Schwarzer Ljansin . 2 " 20 "	" 13 Grüner Thee . . . } 6 " — "
" 6 " " " besser 2 " 40 "	" 14 Gelber Thee . . . } 4 " — "
" 7 " " " prima 2 " 60 "	" 15 " " " " 16 " — "
" 8 Ljansin Seofojun, b. 2 " 80 "	

Gepresster Thee zu gewöhnlichen Preisen.

Thee in Metalldosen mit Doppeldeckeln:

Wansuntscho — 1 u. 1/2 Pfund	1	Rubel 60	Kop.
Junmojni — 1, 1/2 u. 1/4 Pfund	2	"	— "
Sinschenbu — 1, 1/2 u. 1/4 Pfund	2	"	20 "
Ljansin — 1 u. 1/2 Pfund	2	"	50 "
" prima	3	"	— "

Thee in Glasgefäßen 1, 1/2 Pf. 2 Rbl. 20 Kop.

Das Versenden des Thees per Post geschieht in Grenzen des europäischen Russlands auf unsere Kosten.

Der Thee wird in Moskau unter besonderer Beaufsichtigung in Packen zu 1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, u. 1/32 Pf. abgewogen.

Die Bedingungen für En-gros-Bezug senden wir sofort auf Wunsch.

Zucker (Raffinade u. Havanna), Kaffee, Lichte aus der Fabrik „Newski-Stearin-Gesellschaft“, zu den gewöhnlichen Preisen.

Jurjew, Grosser Markt Nr. 14.

N. SÜLK, Sarg-Niederlage

Rathhaus-Str.

No. 5.



Rathhaus-Str.
No. 5.

empfiehlt sein grosses Lager hübsch geschwungen und elegant verzierter Särge mit hermetischem Verschluss mit und ohne Zinkeinlage zu den billigsten Preisen.

NB. Ständer, Kandelaber und Katafalk stehen gratis zur Disposition.

Schuh- u. Gummigalosen Waaren-Lager

von

C. Tönnoff

Grosser Markt 5 u. Neumarkt-Str. 10.

Grösstes Lager am Platze.

Reichhaltige und mannigfaltige Auswahl in modernen Schuhwaaren u. Gummigalosen.

Fortwährender Eingang von Neuheiten.



Special-Abteilung

von wasserdichten Gummimänteln zu Fabrik-Preisen.

K. Spitmann,

vorm. Frischmuth.

Bäckerei u. Conditorei

Jurjew, Ritter-Str. Nr. 15.

Filiale: Grosser Markt Nr. 17.

Bestellungen auf Backwaare und Kuchen etc. werden in kürzester Zeit erledigt.

H. Goldberg,

Schuhmacher-Meister,

Jurjew, Petersburger-8tr. Nr. 8, vis-à-vis Hôtel Estland.



In meinem neu eröffneten Geschäft halte ich auf Lager:

Schuhwaaren eigener Arbeit
und

russisch-amerikau. Gummi-Galoschen
erster Qualität.

Anfertigung u. Reparaturen

jeder Art Schuhmacher-Arbeit wird schnell und solide zu den billigsten Preisen ausgeführt.



A. Tenz

Jurjew,



Schloss-Strasse Nr. 7, Haus Occ.-Societät,
empfiehlht sich zur Anfertigung sämtlicher

Sattler- und Tapezierarbeiten.

Lager von



Fagdutensillen,



Sätteln u. Reiseartikeln.

C. J. Lesta.

Fabrik und Niederlage, Marien-Str. Nr. 21/23.

Steinhauerei, Granit- u. Marmor-Schleiferei.

Schlosserwerkstätte für Bau- u. Monumentalarbeiten.



Ausgestattet mit den neuesten, zweckentsprechendsten Maschinen.

Fabrication von Grabdenkmälern in verschiedenfarbigem Steinmaterial, Granit u. Marmor. Graviatur von Inschriften in jegl. Metall u. Gestein.

Reichhaltiges Lager
von guss- und schmiedeeisernen
Grabkreuzen, Metallkränzen
Grabplatten, Sockelsteinen,
Granit - Grabeinfassungen,
Gartenfiguren, Vasen, Postamenten,
Consolen, Waschoiletten,
Tischplatten etc.

Anfertigung von Grabgittern, Gartenbänken etc. in Guss- und Schmiedeeisen.

Modelle und Zeichnungen in grosser Auswahl zur gefl. Ansicht.

M. A. OSS

Pianoforte-Fabrik,

Jurjew, Mönch-Str. Nr. 9.

Empfiehl

Flügel und Pianinos

• • neuester Construction • •

mit vollem, liebreichen Ton zu ermässigten Preisen.

Die neue Nähmaschinen-Niederlage

Jurjew, Holm-Strasse Nr. 2,

empfiehl die weltherühmten

„NAUMANNSCHEN NÄHMASCHINEN“

von denen bereits 1½ Millionen im Gebrauch sind. Ich habe den Alleinverkauf für Jurjew und Umgegend erworben und notire bei grosser Auswahl die billigsten Preise.

Auch andere Nähmaschinen neuester Construction, die vor- und rückwärts nähen, halte stets auf Lager, sowie sämtliche Maschinentheile. Nadeln, Oel, Zwirn u. s. w. stets vorrätzig.

Eigene, vorzüglich eingerichtete
Reparatur-Werkstatt.

M. MEOS.



Eduard Kiwastik

Ihrenhandlung u. Reparatur-Werkstatt

in Jurjew,

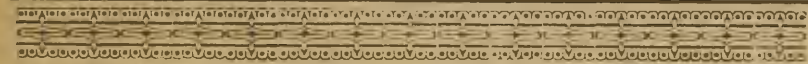
Nr. 11, Promenaden-Strasse Nr. 11,
vis-a-vis der Juergenson u. Schaback'schen
Apotheke.

Grosses Lager von
Wand-, Tisch- u. Taschenuhren
sowie Uhrketten, Schlüsseln und
Berloques.



⇒ Musikwerke und Fahrräder. ⇒

Uebernahme aller in das Uhrmacherfach schlagende Arbeiten bei
Zusicherung gewissenhafter Ausführung u. mässiger Preisnotirung.



A L U I K

Töpfermeister

Verlängerte Garten-Strasse Nr. 51.

Das Setzen von Oefen, Plieten, Backöfen,
Kaminen jeder Art. werden nach der neuesten
Construction rasch und billig ausgeführt, sowie alle
Reparaturen in diesem Fach.



M. MAUER

Schuh-Geschäft und Werkstatt,

==== Ritter-Str. Nr. 5, ====

empfiehlt sein

selbstangefertigtes Lager von

Stiefeln und Schuhen jegl. Art

wie auch russisch-amerik. Gummi-Galoschen und guter Wichse
und Schmiere. — Uebernehme Bestellungen auf jegl. Schnh-
werk und führe Reparaturen gut und billig aus.

Hochachtungsvoll

M. Mauer, Schuhmachermeister.

A. Kastan

==== Junjew, ====

Fortuna-Str. Nr. 17 oder 18, im eigenen Hause,

empfiehlt sich

zu allen Brannen- u. Pumpen-Arbeiten, Wasserleitungen.

— Anlagen —

von Brunnen n. Schlammkasten nach der neuen Verordnung.

Bestellungen

auf Pumpen-Reparaturen werden schnell ausgeführt.

Für gute Arbeit sind mir Belohigungsschreiben von Seiten der
Krons-Ingenieure zuerkannt worden.

M. Lärm,

Jurjew. Rathhaus - Strasse Nr. 19,
vollständig eingerichtete

Werkstatt für

Musikinstrumente,

fertigt au: Harmoniums, diverse Aristone, Harmonikas
etc., nach den neuesten Mustern.

Reparaturen von jeder Art Musikinstrumenten werden
prompt und billig ausgeführt.



F. W. Grünwaldt

Sattlermeister,

Jurjew, Rigasehe Str. Nr. 10, neben Laakmann.

Sattler-, Wagen- u. Tapezierarbeiten

werden rasch und prompt ausgeführt.

Lager von

Reise- u. Jagd-Utensilien, engl. Geschirren, Brief- u. Damentaschen
Tragbändern, Schnlranzen, etc.

Uebernimmt das Montiren von brodirten Arbeiten, sowie alle Reparaturen
in diesem Fach.

DIE KACHEL- & THONWAAREN-FABRIK

VON



Friedrich Petsch,



Jurjew, Fischmarkt Nr. 2,

liefert: geschliffene, glasierte u. unglasierte Ofenkacheln, Kamine, runde Oefen, altdeutsche in Terraecotta, Ansätze, Medaillons, Badewannen, Beet-Einfassungen, Tischplatten, Blumen-Ampeln und Vasen in verschiedenen Formen etc. etc.

Uehernimmt zugleich das Setzen jeder Art Oefen und die Reparaturen derselben.

Maschinenbetrieb und Glasur-Fabrikation.

Malok & Marten

• Buchbinderei, •

Jurjew, Promenaden-Strasse Nr. 8,

eingrichtet mit allen Maschinen neuester Construction, liefert einfache, wie auch elegante Einbände in modernster Ausstattung.

Einrahmung von Bildern jeglicher Art,

— **L a g e r** —

von Schnlheften, Cladden, Contobüchern etc. eigenen Fabricats.

Schreibmaterialien jeglicher Art.

W. Gienlein.

Jurjew, Alt-Str. Nr. 17.

Grösstes und feinstes Putz- u. Mode-Magazin am Platze.

Zu jeder Saison:

Neuheiten in Damen-Hüten, Coiffüren,
wie in sonstigen Putzartikeln.

Ball-Blumen u. Federn.

Grosses Lager

in Garniturstoffen, Bändern, Spitzen, Spitzentüchern,
Straussfedern, Schleiern, etc. etc.

==== Alte Hüte werden modernisirt. ====

Filzhüte zu jeder Zeit, Strohhüte dagegen nur vom 15. Februar
bis Ende April.

Bedienung prompt und streng reell. — Preise billig aber fest.

ERNST HEFFTLER

Jurjew, Promenaden-Strasse Nr. 7.

Wein-, Colonialwaaren- u. Delicatessenhandlung.

In- u. ausl. Schnäpse und Liqueure.

Tabak, Cigarren und Papiros.

==== Gummiwaaren ====

für technische und chirurgische Zwecke.

Hanfschläuche, Thermometer, Alcoholometer, Sachcharometer, Perga-
mentpapier, etc. etc.

Vertretung und Lager der **Korkenfabrik H. Auster** — Pernau.

Niederlage der **Limouadenfabrik R. A. Redlick** — Jurjew.

Speditions- u. Commissionsgeschäft!

Blumen-Geschäft

von

Wilhelmine Kortlang,

Jurjew, Promenaden-Str. Nr. 3,

empfehl*t* ihre reiche Auswahl von

Ball- und Hutblumen,

Orangen- und Myrthenkränzen,

Brautbouquets, Schafferschleifen und Cotillonsträussen
aus den feinsten Zeugblumen.

==== Grosse Auswahl von ====

Grab-Kränzen, Bouquets u. Palmenzweigen mit Sträussen
aus gewachsenen Blumen.

Uebernehme das Auffrischen von alten Blumen
und das Waschen der Strauss- und Schwanfedern.



F. Tränkner

(Firma F. Röpke),

Jurjew, Promenaden-Str. Nr. 1, vis-à-vis Hôtel London,
empfehl*t* sein reichassortirtes Lager in

Glacé-, waschledernen, schwedischen, Pelz-, Fahr-
und Reit-Handschuhen,

Lager von

Bruchbandagen, Trag- u. Strumpfbändern, Damen- u. Kindergurten.

übernimmt das Montiren von brodirten Arbeiten, sowie alle
Reparaturen in diesem Fach.

Handschuhwäscherei.



Goldene Medaille



Goldene Medaille



Nordlvi.-Ausstell. 1893.



Royal 1895.

Nizza-Frankr. 1899.

CARL UNGER

Buechbinderei und Liniir-Anstalt

eingerrichtet mit allen

Hilfsmaschinen neuester Construction

Johannis-Strasse Nr. 8, hinter dem Barklay-Platz,

liefert elegante, wie einfache Einbände jeder Art,
in bester, danerhafter Ansführung.

Documenten-, Musik-, Schreib- und Adressmappen,
Jubiläums-, Corporations- u. Amateur-Albums
in modernster Ausstattung.

Einrahmung von Bildern jeglicher Art.

Grosses Lager

von

Conto- und Zettelbüchern, Schulheften und Cladden
aus bestem Rigaschen Schreibpapier, eigenen Fabrikats.

Galanterie-, Schreib- und Zeichenmaterialien

zu den billigsten Preisen
in grosser Auswahl.

Postkarten mit Ansichten der Stadt in künst. Ausführung.

Wiederverkäufern gewähre den höchsten Rabatt.

K. PARIS

Schneidermeister.

Special-Bekleidungs-Geschäft

und

Uniform - Werkstatt

Jurjew, Ecke der Kloster- u. Botaischen Str. № 42,

liefert nur aus erprobtem Material elegant, prompt und billig
nach neuesten und besten

➔ Modellen der Akademien. ➔

Saison-Neuheiten zu gefl. Diensten.

M. J. ILTHAL

Töpfermeister,

Petri-Strasse Nr. 60 und 62, im eigenen Hause.

➔ Uebernimmt das **Setzen** von neuen **Oefen**,
Kaminen, **Herden**, **Plieten**, **Backöfen**, etc.
und alle in sein Fach schlagende Reparaturen. ➔

≡ **Solide Preise.** ≡

M. J. Ilthal.

Töpfermeister, Petri-Strasse Nr. 60 u. 62.

Sprechstunde von 12—2.

P. HEINRICHSON

Töpfermeister,

Stein-Strasse Nr. 40.

Uebernimmt das **Setzen** von neuen **Oefen, Kaminen, Plieten, Backöfen, Binmanerung** von **Dampfkesseln** und **Trockendarren** und alle in sein Fach schlagende Reparaturen.

➔ **Bmpfiehlt gute Arbeit. Solide Preise.** ➔

Eigene Fabrikation von rothen und weissrothen **Kacheln** und **Blumentöpfen**. Bestellungen auf **Milchschalen** werden jeder Zeit entgegengenommen.

P. Heinrichson

Töpfermeister, Stein-Strasse Nr. 40.

Amtsmeister zu Jurjew u. Werro.



P. Hampf

in Jurjew, Rigasche Strasse Nr. 3, im eigenen Hause.

Vorrath und Anfertigung jeder Art

Sehukwaaren eigener Arbeit,

wie auch

Ballarbeiten.

➔ **Solide Arbeit, reelle Bedienung.** ➔

Gummigalnschen

der Russisch - Amerikanischen Gummifabrik.

J. Lock

Baumeister,

Jamasche Str. Nr. 36.

Uebernehme Bauten, Baupläne,
Kostenanschläge, Taxationen, sowie
Anlage von Wasserleitungen etc. etc.



Gewerbe-Ausstellung in Riga 1893.
Ehrenvolle Anerkennung.



Gewerbe-Ausstellung in Jurjew 1893.
Ehrenpreis der Stadt Riga,
als höchster Preis.



Goldene Medaille

WAGENBRAUEREI Georg Fischer,

Inhaber: Johannes Fischer.



1896 u. 1898.

Stellmaehermeister und Wagenbauer

in Jurjew, Petersburger-Str. Nr. 12-16,
empfiehlt sich zur Anfertigung von

Sommer- und Winterequipagen

nach modernsten Mustern, sowie zu allen

Stellmacher-, Schmiede-, Sattler- und Lakir-Arbeiten und Reparaturen.

Bestes Material und reelle Bedienung zusichernd.

Bitte machen Sie Ihre Bestellungen hier am Orte, Rathhaus-Strasse № 18—20.

Hier am Orte bekommen Sie es ebenso gut und viel billiger, Rathhaus-Str. № 18—20.

Die neue Rigasehe
Dampffärberei u. chem. Waschanstalt
 von
B. Bernstein

Jurjew, Rathhaus-Strasse № 18—20.

Specialität: Walken, Färben, Pressen, Decatiren, chemisch Waschen und Flecken reinigen.

Leistungsfähigkeit: bis 3000 Ellen täglich.

Preise:

Walken, Färben und Pressen . . .	10	Kop.	pro	Elle
Färben u. Pressen (ungewalkt. Stoffe)	8	"	"	"
Walken u. Pressen (reinwoln. Stoffe)	4	"	"	"
Rahmen u. Pressen (gewalkt. Stoffe)	3	"	"	"
Pressen allein (ungewalkter Stoffe)	2	"	"	"
Decatiren bis 100 Arschin à . . .	1½	"	"	"
Für jede weitere Arschin à . . .	1	"	"	"

Das chemische Waschen wird, da die geld- und zeitrau-
hende Annahme und Sendung der Sachen nach Riga und zurück
wegfällt, nöthigenfalls in 24 Stunden und zwar um 25 bis 50%
billiger als nach Riga geschickt, hier am Orte ausgeführt.

Da meine Fabrik mit den besten und neuesten, aus dem
Auslande bezogenen Maschinen und Apparaten ausgestattet und
mit vorzüglicher Sachkenntniss geleitet wird, daher bin ich im
Stande nicht nur schneller und billiger, sondern auch bedeutend
besser als die Konkurrenz auszuführen.

Um geneigten Zuspruch bittet, hochachtungsvoll

E. BERNSTEIN, Dampffärbereibes.
Jurjew, Rathhaus-Strasse № 18—20.

Bitte auf die Adresse zu achten!

Est.
A-1842
22069

Goldene Medaillen:
Mitau 1888. Nishny-Nowgorod 1894. Jurjev
St. Petersburg 1899.

Russia-Fahrradwerke

A. Leutner & Co., Riga

Gr. Alexanderstrasse № 129/131.

Gegründet 1850.

Aelteste und grösste Fahrradfabrik Russlands.

Achsenzahl 2500.



Fahrradproduktion
von 25000 Fahrrädern

Russia-Fahrräder

sind ausserordentlich in Bezug auf Gediegenheit und Eleganz der
Ausstattung und unerreicht an Leichtigkeit des Ganges.

Eigene Niederlagen:

Riga, Theaterboulevard Nr. 7, St Petersburg,
Moskau, Warschau, Kiew, Lodz, Libau.

Rationellst eingerichtete Fahrrad-Reparatur-Werkstätte
am Platze.

Special Abtheilung:

vorm. Barthelmes'sche Gewehr-Niederlage
Theaterboulevard № 7.

Reichassortirtes Lager in Jagdgewehren, Revolvern, Pistolen
und sämtlichem Jagd-Zubehör.

Reparaturen jeder Art werden prompt und sachgemäss ausgeführt.

Tafel-Kalender 1901.

Januar.			Februar.			März.			April.			Mai.			Juni.								
M	1	Neujahr	14	D	1	Brigitte	14	D	1	Albinus	14	S	1	Ostern	14	D	1	Phil. Mart.	14	F	1	Heinrich	14
D	2	Abel u. Seth	15	F	2	Mar. R.	15	F	2	Loasia	15	M	2	Ostern	15	M	2	Agnes	15	S	2	Emma	15
M	3	Fach	16	S	3	Bilanus	16	S	3	Kathg.	16	D	3	Ferdinand	16	D	3	† Erwin	16	S	3	I. S. n. T.	16
D	4	Melchised.	17	S	4	Sexag.	17	S	4	Oonil	17	M	4	Ambrusius	17	F	4	Florentine	17	M	4	Friederik.	17
F	5	Simeon	18	M	5	Agathe	18	M	5	Amora	18	D	5	Mazin	18	D	5	Bonifacius	18	M	5	Alfons	19
S	6	Cbr. Er. ☩	19	D	6	Dorothea	19	D	6	Gotfried	19	F	6	Niclas	19	M	6	Alfons	19				
S	7	1. S. n. Ep	20	M	7	Richard	20	M	7	Ella	20	S	7	Aron	20	S	7	Rogate	19				
M	8	Krhold	21	D	8	Apollonia	21	D	8	Cyprian	21	S	8	Quasim.	21	M	7	Henriette	20	F	8	Melarius	21
D	9	Kasper	22	F	9	Antonin	22	F	9	Prudentia	22	M	9	Boysen	22	D	8	Almut	21	S	9	Barnimus	22
M	10	Paul d. E.	23	S	10	Pauline	23	S	10	Jenny	23	D	10	Isabelle	23	M	9	St. Niocl.	22	S	10	2. S. n. T.	22
D	11	Higinus	24	S	11	Estomibi	24	S	11	Lätaro	24	M	11	Hermann	24	D	10	Cbr H	23	M	11	Barabas	24
F	12	Bernhold	25	M	12	Karoline	25	M	12	Gregor	25	F	12	Julius	25	F	11	Praxedis	24	D	12	Benedicta	25
S	13	Bilarius	26	D	13	Pastora	26	D	13	Ernst	26	F	13	Sybraus	26	S	12	Nero	26	M	13	Tobias	26
S	14	2. S. n. E.	27	M	14	Ascheru	27	M	14	Mahlthe	27	S	14	Tiberius	27	S	13	Exand	26	D	14	Joseph	27
M	15	Felix ☩	28	D	15	Gottbil	28	D	15	Longinus	28	S	15	Mis. Dom.	28	M	14	Kröngsf.	27	F	15	Amide	28
D	16	Erdmann	29	F	16	Johane	29	F	16	Gabriel	29	M	16	Charismus	29	D	15	Sophie	28	S	16	Justine	29
M	17	Aron	30	S	17	Onstan.	2	S	17	Gertrud	30	D	17	Nicola	30	M	16	Perpetua	29	S	17	3 S. n. Tr.	30
D	18	Ehrmann	31	M	18	Invocavit	3	S	18	Judica	31	M	18	Valerian	1	M	17	Herbert	30	M	18	Hoser	1
F	19	Sara	1	S	19	Susanne	4	M	19	Josef	1	D	19	Yvonne	2	D	19	Ulrich	2	D	19	Herman	2
S	20	Fab. Seb.	2	D	20	Euchar. ☩	5	D	20	Rupert	2	F	20	Carpetus	3	M	20	Philipp	1	M	20	Peter	3
S	21	3. S. n. E. ☩	3	M	21	Russstag	6	M	21	Benedict	3	S	21	Anton	4	S	20	Pfingst	☩	D	21	Emil	4
M	22	Vincenz	4	M	22	I. Quat.	6	D	22	Kathael ☩	4	-	22	Jubilate	5	M	21	Pfingstm.	☩	F	22	Agatha	6
D	23	Bartholom.	5	D	23	P. Stuhg.	7	F	23	Theodorich	5	M	23	Kais. N.	6	D	22	Agathe	4	S	23	Axel	6
M	24	Yvonne	6	F	24	Jobst	8	S	24	Palmar	6	M	24	Alfred	7	M	23	Leont. 1. Q.	4				
D	25	Paul B.	7	S	24	Matthias	9					M	25	Alfred	8	D	24	Ether	7				
F	26	Paul	8	S	25	Reminiso.	10	S	25	Palm	7	D	26	Eleonora	9	F	25	Kaiser. G	7				
S	27	Chrysol.	9	M	26	Naxos	11	M	26	M. Verk.	8	F	27	Antonius	10	S	26	Edward	7	M	25	Yvonne	8
S	28	Septnag.	10	D	27	Wandrus	12	M	26	Simon und	8	S	28	Theresa ☩	11	M	26	Armenia	9	M	26	Armenia	9
M	29	Simon u.	11	M	28	Justus	13	M	28	Eugene	10	S	29	Cantate	12	D	27	Siderischi	10	D	27	Siderischi	10
D	30	Ludowik	12					D	29	Grnd.	11	M	30	Erasmus	13	D	28	Julia	11	D	28	Julia	11
M	31	Thilo	13					F	30	Charif. ☩	12					F	29	P. n. P.	12	F	29	P. n. P.	12
									31	Justus	13					S	30	Paul Ged.	15	S	30	Paul Ged.	15

Tafel-Kalender 1901.

Juli.		August.		Septbr.		Oktober.		November.		December.	
S	1	M	1	S	1	M	1	D	1	S	1
M	2	D	2	S	2	D	2	F	2	S	2
D	3	F	3	M	3	M	3	S	3	S	3
M	4	S	4	D	4	D	4	S	4	D	4
D	5	H	5	M	5	F	5	M	5	M	5
F	6	H	6	D	6	S	6	D	6	D	6
S	7	F	7	F	7	S	7	M	7	S	7
S	8	M	8	S	8	D	8	F	8	S	8
M	9	D	9	S	9	D	9	S	9	M	9
D	10	F	10	M	10	M	10	S	10	M	10
M	11	S	11	D	11	D	11	M	11	D	11
D	12	S	12	M	12	F	12	M	12	M	12
F	13	D	13	D	13	S	13	D	13	D	13
S	14	D	14	F	14	S	14	M	14	S	14
S	15	M	15	S	15	M	15	D	15	S	15
M	16	D	16	S	16	D	16	F	16	M	16
D	17	F	17	M	17	M	17	S	17	M	17
M	18	S	18	D	18	D	18	M	18	F	18
F	19	S	19	M	19	F	19	D	19	M	19
S	20	M	20	D	20	S	20	F	20	S	20
S	21	D	21	F	21	S	21	M	21	S	21
S	22	M	22	S	22	M	22	D	22	S	22
M	23	F	23	S	23	D	23	M	23	M	23
D	24	S	24	D	24	M	24	D	24	D	24
M	25	S	25	M	25	F	25	M	25	M	25
D	26	D	26	F	26	S	26	D	26	F	26
F	27	M	27	S	27	S	27	F	27	S	27
S	28	D	28	M	28	M	28	M	28	S	28
S	29	F	29	D	29	F	29	D	29	M	29
M	30	S	30	M	30	S	30	M	30	D	30
D	31	S	31	D	31	M	31	F	31	M	31